

DACIA



UPORABNIŠKI PRIROČNIK ZA VOZILO

SPRING ELECTRIC

Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

Navodila za uporabo vsebujejo vse potrebne podatke, da boste:

- dobro spoznali svoj novi avtomobil in znali ob najugodnejših pogojih uporabe izkoristiti vse njegove funkcije in tehnične izboljšave;
- ohranili optimalno delovanje vseh funkcij ob enostavnem, vendar doslednem upoštevanju navodil za uporabo in vzdrževanje;
- sami v najkrajšem možnem času odpravili manjše motnje brez pomoči strokovnjakov.

Vredno si je vzeti nekaj minut za branje tega priročnika, da se seznanim z navedenimi informacijami in smernicami o vozilu ter njegovih funkcijah in novih značilnostih. Če pa bi vam katere stvari ostale še nejasne, vam bodo strokovnjaki naše mreže z veseljem posredovali vsa dodatna pojasnila.

Za navodila preglejte naslednje simbole:



Oznake, vidne na vozilu, prikazujejo, da so podrobnejše informacije in/ali omejitve za postopke na voljo v priročniku z navodili za uporabo vozila, odvisno od stopnje opremljenosti.

→ povsod v priročniku so navedene preusmeritve na določeno stran.



kjer koli v priročniku označuje tveganje, nevarnost ali varnostno priporočilo.

Opis modelov v tem priročniku temelji na tehničnih specifikacijah v času pisanja tega dokumenta. **Navodila za uporabo vsebujejo celoten izbor opreme (serijske ali opsijske) za vse modele, prisotnost opreme na vozilu pa je odvisna od izvedenke, izbranih opcij in posameznega tržišča.**

Prav tako je lahko v teh navodilih opisana oprema, ki bo na voljo kasneje v modelnem letu.

Sheme v uporabniškem priročniku so navedene samo kot primeri.

Želimo vam srečno pot za volanom vašega novega vozila.

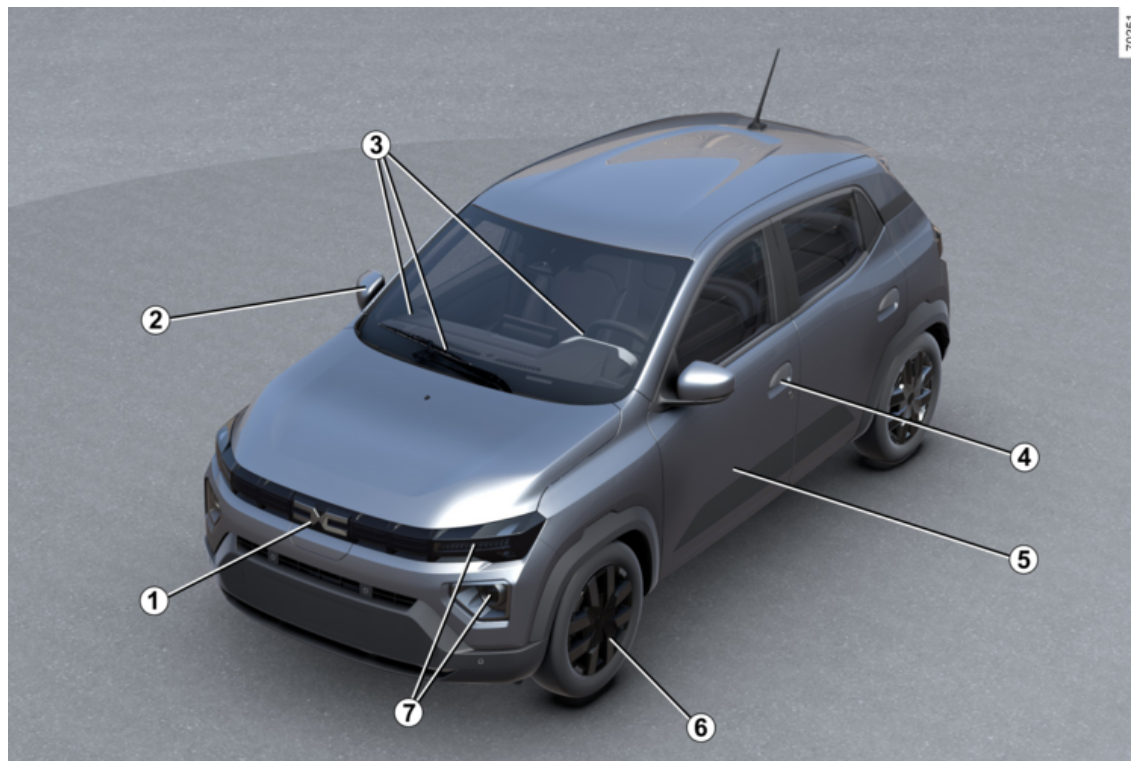
Prevedeno iz francoščine. Ponatis ali prevod tega dokumenta v celoti, kot tudi samo delno, je brez pisnega dovoljenja s strani proizvajalca vozila prepovedan.

VSEBINA

Dobrodošli za volanom vašega novega vozila	4	Zagon, zaustavitev motorja	129
Zunanost	4	Nadzor hitrosti	131
Potniški prostor	6	Ročna zavora	134
Voznikovo mesto	8	Okolje	135
Sistemi za pomoč pri vožnji	10	Nasveti za vožnjo, ekološka vožnja	136
Varnost v vozilu	12	Opozorilnik izgube tlaka v pnevmatikah	142
Prepoznavanje vozila – oznake	14	Sistemi za nadzor in pomoč pri vožnji	148
Motorni prostor (redno vzdrževanje)	16	Dodatne funkcije za pomoč pri vožnji	151
Motnje	18	Omejevalnik hitrosti	176
Spoznajte svoje vozilo	20	Regulator hitrosti	179
Električno vozilo	20	Pomoči pri parkiranju	183
Ključ, daljinski upravljalnik	47	Klic v sili	191
Vrata in odpiralni deli	52	Za vaše udobje	194
Sistem proti zagonu motorja	58	Prezračevalne odprtine, gretje in klimatizacija	194
Sprednja sedeža	59	Multimedijska oprema	201
Zadnji sedeži	60	Oprema potniškega prostora	203
Varnostni pasovi	62	Odlagalna mesta potniškega prostora, oprema	207
Dodatne varnostne naprave	67	Prevoz tovora	209
Varnost otroka	76	Vzdrževanje	212
Otroški sedeži	81	Dostop do motorja, ravni	212
Varnost otroka: izklop, vklop varnostne blazine sovoznika	94	Akumulator	217
Voznikovo mesto	98	Čiščenje	219
Potovalni računalnik	102	Praktični nasveti	223
Opozorilne lučke	115	Pnevmatike	223
Krmarjenje	120	motnje	231
Prikaz območja zadaj	121	Žarometi, luči: zamenjava žarnic	235
Osvetlitev in signalizacija	122	Metlice brisalcev: zamenjava	239
Zvočni in svetlobni signali	126	Varovalke	241
Brisalci	127	Namestitvev in uporaba dodatne opreme	243
Vožnja	129	Motnje delovanja	245

VSEBINA

Tehnični podatki	247
Podatki o vozilu.....	247
Nadomestni deli in popravila	252
kuponi o vzdrževanju	253
Protikorozijska kontrola	259

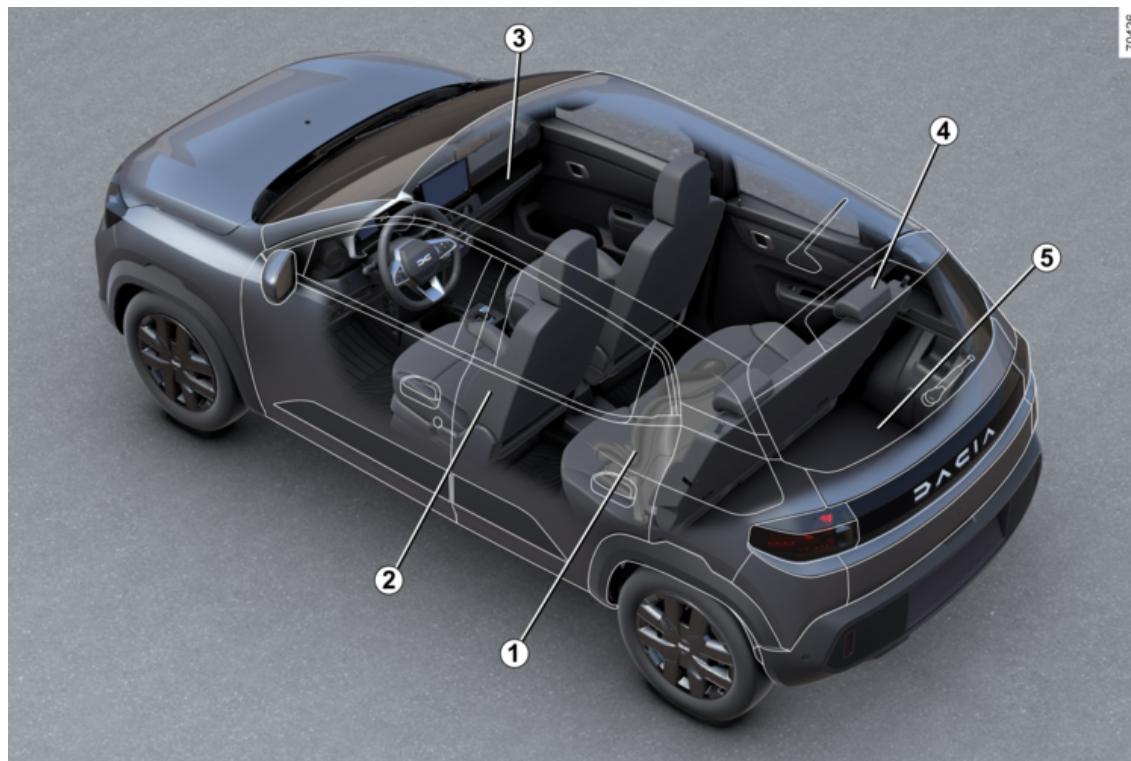


ZUNANJOST

1. Polnjenje ➔ 26
2. Vzratno ogledalo ➔ 121
3. Sušenje (razmegljevanje) stekla ➔ 195
Brisalci vetrobranskega stekla ➔ 127
Električni pomik stekel ➔ 203
4. Ključ/daljinsko upravljanje ➔ 47
Zaklepanje/odklepanje odpiralnih delov ➔ 53
5. Vzdrževanje karoserije ➔ 219
6. Pnevmatike ➔ 223
7. Luči: delovanje ➔ 122
Luči: zamenjava ➔ 235

POTNIŠKI PROSTOR

1

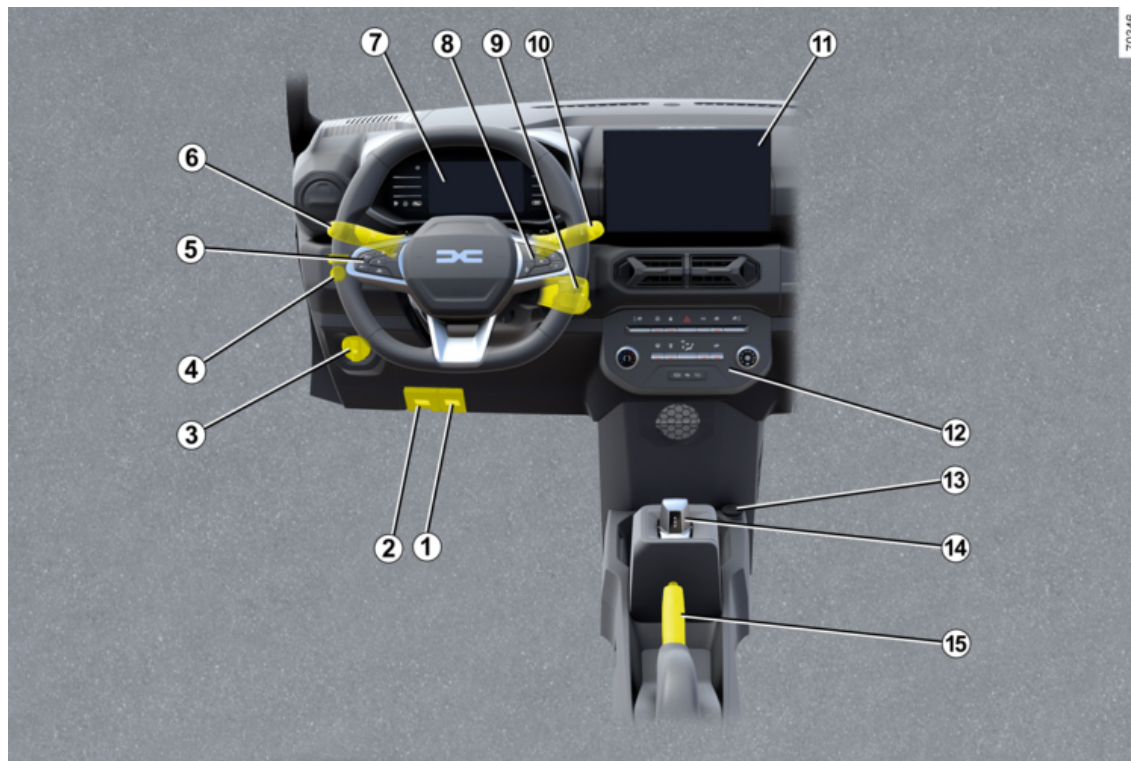


POTNIŠKI PROSTOR

1. Varnost otrok ➔ 76
 2. Prednji sedeži ➔ 59
 3. Odlagalna mesta/ureditev potniškega prostora ➔ 207
 4. Zadnji vzglavniki ➔ 60
- Zadnja sedežna klop ➔ 60
5. Prevoz tovora v prtljažnem prostoru ➔ 209

VOZNIKOVO MESTO

1



70346

8 - Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

VOZNIKOVO MESTO

1. Sprostitev pokrova motornega prostora ➔ 212
2. Sprostitev lopute vtičnice za električno polnjenje ➔ 26
3. Nastavitev žarometov ➔ 123
4. Gumb za nastavitev zunanjih ogledal ➔ 121
5. Omejevalnik hitrosti ➔ 176
Regulator hitrosti ➔ 179
6. Zunanja osvetlitev ➔ 122
7. Instrumentna plošča ➔ 115
8. Stikala potovalnega računalnika ➔ 102
9. Ročica za upravljanje pranja/brisanja stekla ➔ 127
10. Kontaktno stikalo za zagon s ključem ➔ 129
11. Multimedijška ploščica ➔ 201
12. Stikala za:
 - Moja varnost ➔ 151
 - način ECO ➔ 138
 - Sistem gretja/klimatizacije ➔ 195
13. Vtičnica za dodatno opremo ➔ 205
14. Izbirnik načina vožnje ➔ 131
15. Ročna zavora ➔ 134

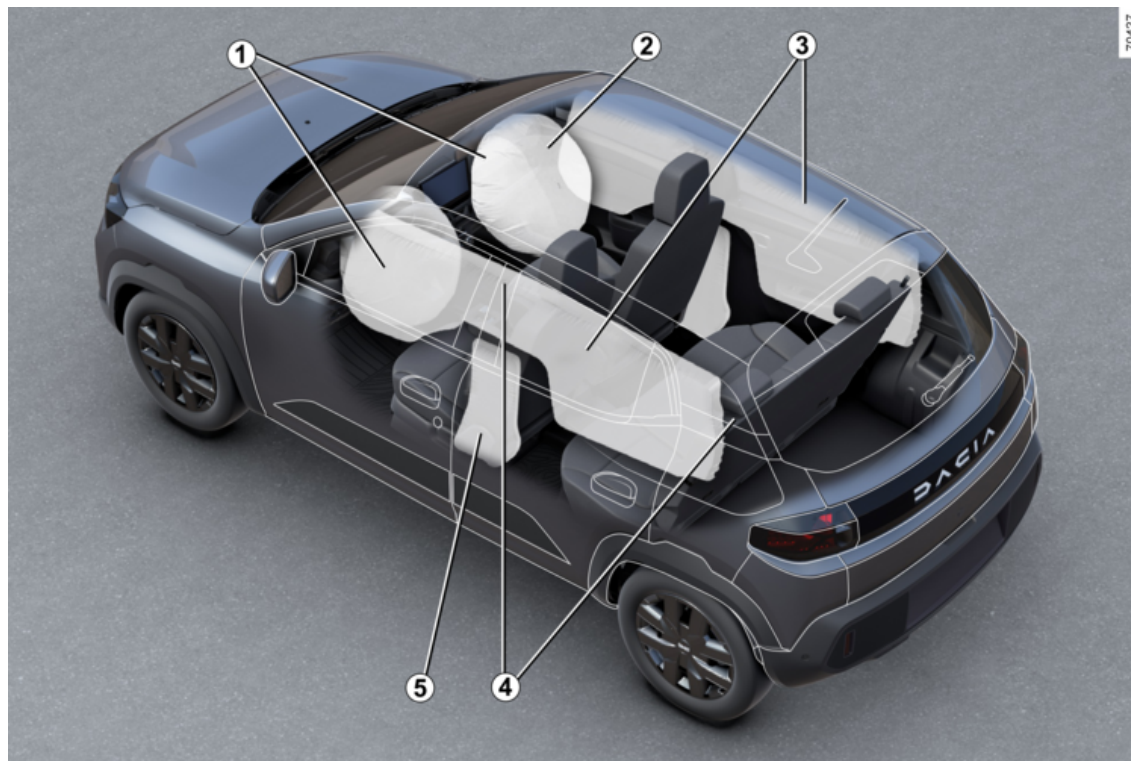


SISTEMI ZA POMOČ PRI VOŽNJI

- Servozavorni sistem ABS (sistem proti blokiranju koles) ➔ **148**
- ESC (sistem za nadzor stabilnosti vozila) ➔ **148**
- Servozavorni sistem ➔ **149**
- Pomoč pri speljevanju v klanec ➔ **148**
- Sistem za krmiljenje spodrsavanja ➔ **148**
- Moja varnost ➔ **151**
- Preprečevanje spremembe voznega pasu ➔ **152**
- Aktivno zaviranje v sili ➔ **160**
- Opozorilo za voznikovo budnost ➔ **168**
- Zaznavanje prometnih znakov ➔ **170**
- Omejevalnik hitrosti ➔ **176**
- Regulator hitrosti ➔ **179**
- Sistem za pomoč pri parkiranju ➔ **183**
- Kamera za vzvratno vožnjo ➔ **188**
- Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah ➔ **142**

VARNOST V VOZILU

1

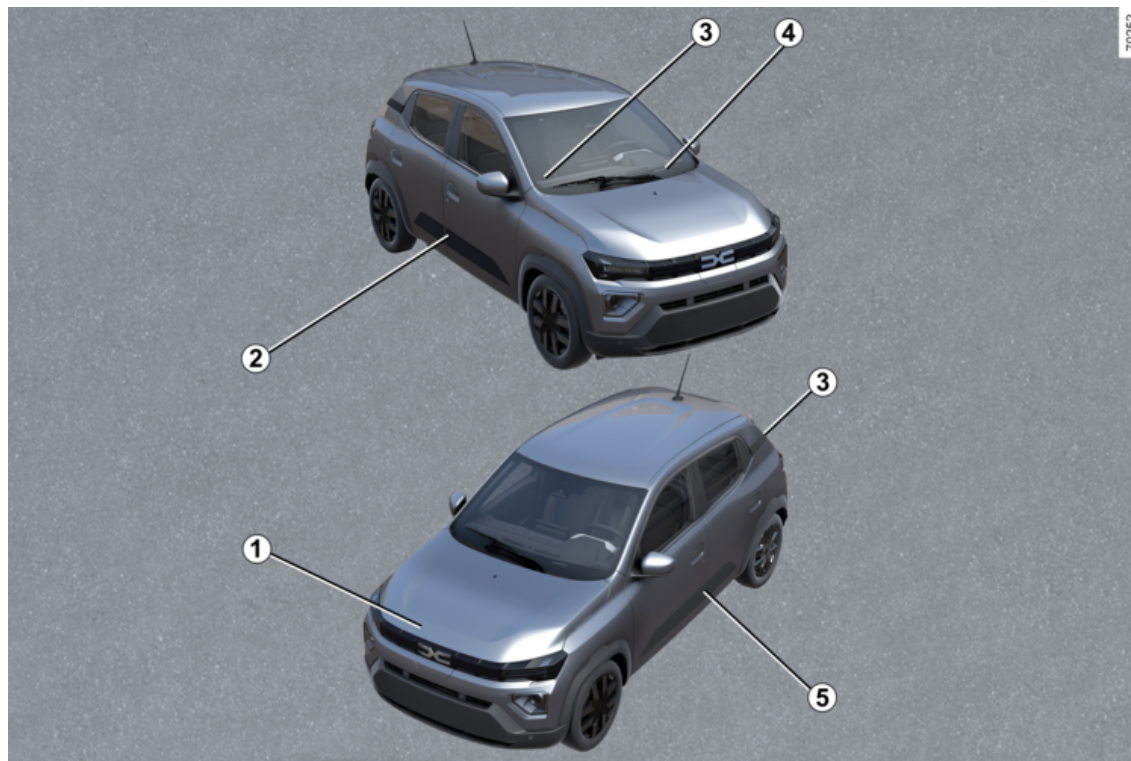


VARNOST V VOZILU

1. Airbags Spredaj ➔ **67**
2. Izklop sovoznikove sprednje airbag ➔ **94**
3. Airbags zavese ➔ **72**
4. Varnostni pasovi ➔ **62**
5. Airbags bočno ➔ **72**

PREPOZNAVANJE VOZILA – OZNAKE

1

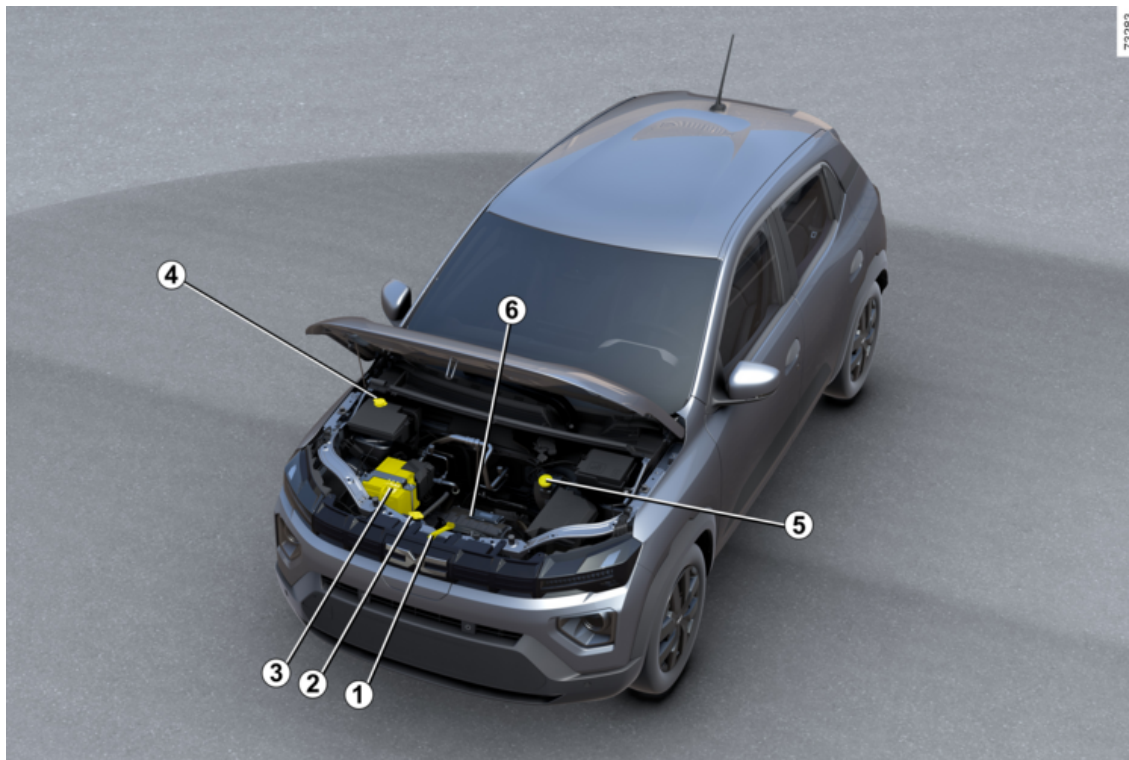


PREPOZNAVANJE VOZILA – OZNAKE

1. Identifikacija motorja ➔ **247**
2. Ploščica za identifikacijo vozila ➔ **247**
3. Tehnične informacije za nujne službe ➔ **248**
4. Pregled identifikacijske številke vozila ➔ **247**
5. Oznak tlaka v pnevmatikah ➔ **225**

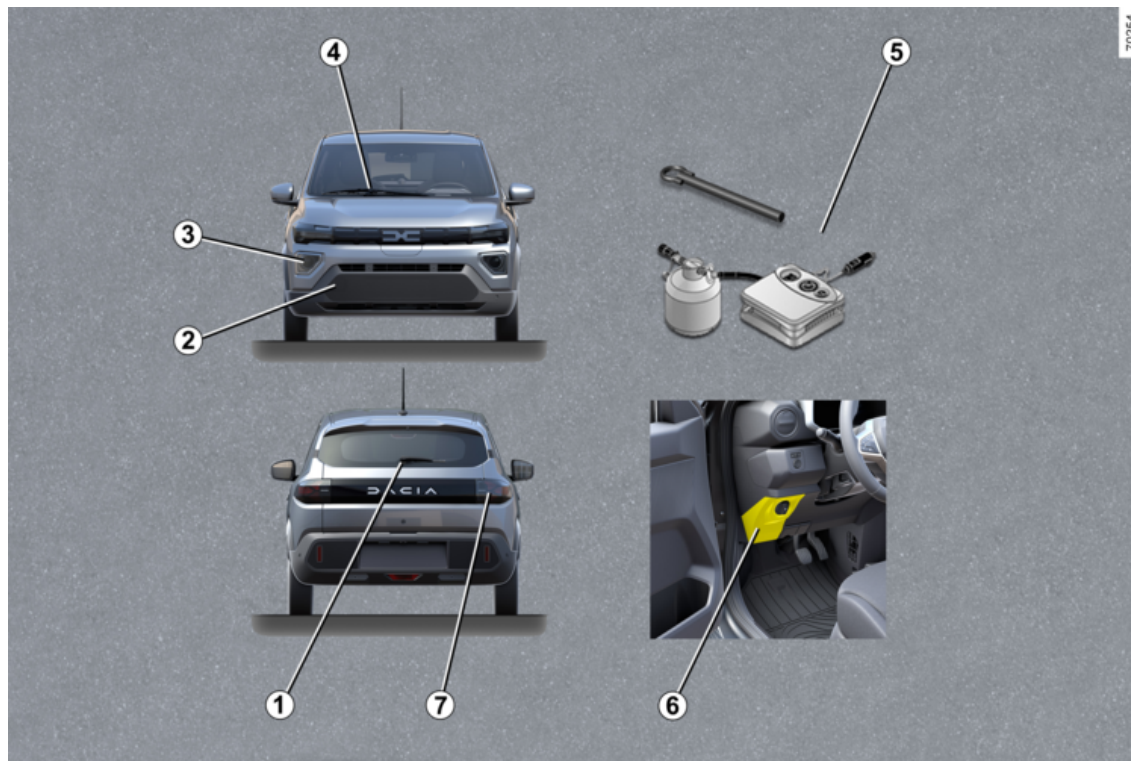
MOTORNI PROSTOR (REDNO VZDRŽEVANJE)

1



MOTORNI PROSTOR (REDNO VZDRŽEVANJE)

1. Odpiranje pokrova motornega prostora ➔ 212
2. Nivo hladilne tekočine ➔ 214
3. 12 V akumulator ➔ 217
4. Tekočina za pranje vetrobranskega stekla ➔ 215
5. Zavorna tekočina ➔ 215
6. Visokonapetostni električni tokokrog ➔ 20



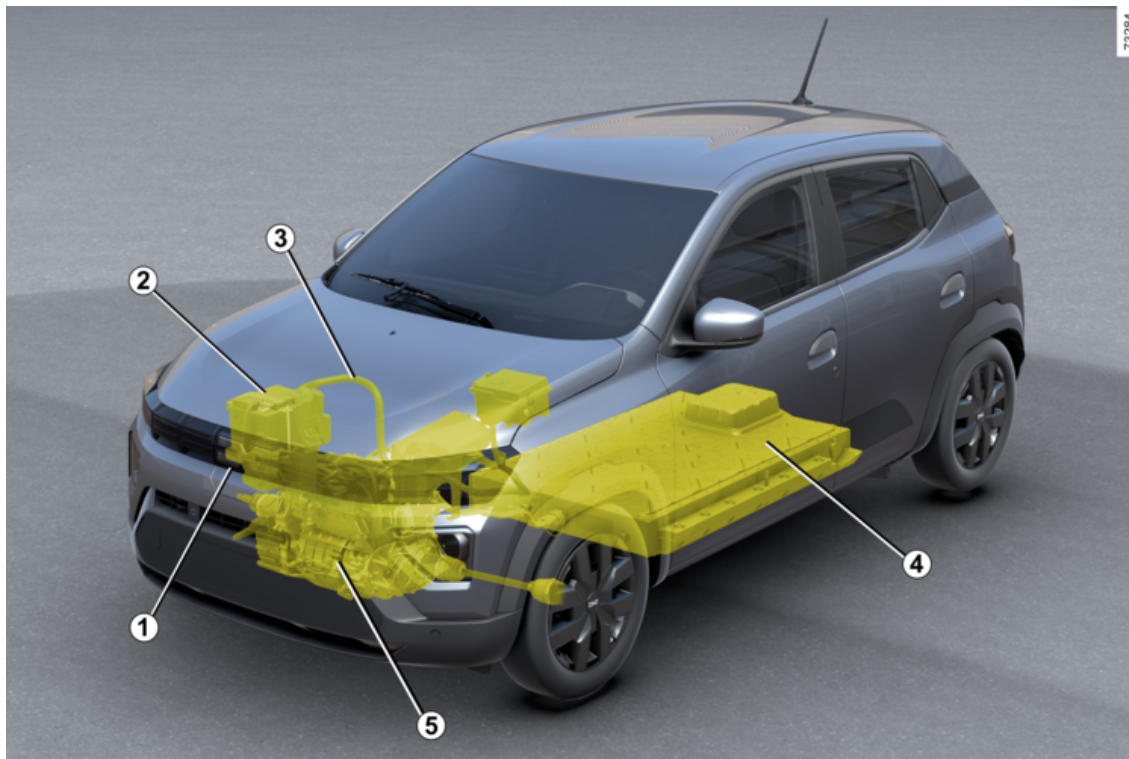
MOTNJE

1. Zamenjava metlice brisalca zadnjega stekla ➔ **239**
2. Mesto za pritrditev vlečnega priključka spredaj ➔ **231**
3. Zamenjava žarnic žarometov ➔ **235**
4. Zamenjava metlic(e) brisalcev vetrobranskega stekla ➔ **239**
5. Orodje ➔ **226**
6. Varovalke ➔ **241**
7. Zamenjava luči zadaj ➔ **236**

ELEKTRIČNO VOZILO

Predstavitev

2



ELEKTRIČNO VOZILO

1 Električni priključek za napajanje

2 "12-voltni" akumulator

3 Električni napajalni kabli oranžne barve

4 "Visokonapetostna" pogonska baterija.

5 Električni motor

Električna vozila imajo posebne lastnosti, vendar delujejo podobno kot vozila z motorjem z notranjim izgorevanjem.

Električno vozilo se od vozil z motorjem z notranjim izgorevanjem razlikuje zlasti po tem, da namesto goriva za delovanje porablja izključno električno energijo.

Zato priporočamo, da natančno preberete ta navodila za uporabo, v katerih je opisano vaše električno vozilo.

Storitev povezave



(odvisno od vozila)

Vaše električno vozilo je opremljeno s storitvami povezave, s katerimi lahko ugotovite in/ali upravljate:

- stanje napolnjenosti vozila z opozorilom za skoraj prazen akumulator;
- nastavek polnjenja pogonskega akumulatorja v skladu z nekaterimi predlaganimi izbirami;
- preostala razdalja za vozilo;
- ...

Do teh storitev lahko dostopate:

- zunanje digitalne naprave (mobilni telefoni **6**, tablični računalniki **7** itd.);

Če želite več podrobnosti, glejte navodila za multimedijско opremo ali se

obrnite na predstavnika servisne mreže.



Kadar koli se lahko naročite na povezano storitev ali jo podaljšate. Za dodatne informacije se obrnite na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

Akumulatorji

Električno vozilo ima dve vrsti akumulator:

- "visokonapetostna" pogonska baterija;
- "12 V" akumulator.

"Visokonapetostna" pogonska baterija

Baterija zbira energijo, nujno za ustrezno delovanje motorja električnega vozila. Kot vsaka druga baterija se tudi ta med uporabo prazni, zato jo je potrebno redno polniti.

Če želite napolniti pogonsko baterijo, ni potrebno čakati, da ta doseže rezervni nivo.

Čas polnjenja se razlikuje glede na posebno zidno polnilno enoto, ali javno polnilno postajo, na katero priključite vozilo.

ELEKTRIČNO VOZILO

Doseg vozila je odvisen od napoljenosti pogonske baterije in tudi od vašega sloga vožnje ➔ **139**

2

Opomba: Pogonska baterija je opremljena z grelno ploskvijo, ki se samodejno vklopi, ko je temperatura prenizka.

Ta sistem pomaga optimizirati upravljanje vozila in zmogljivost polnjenja. Deluje v naslednjih situacijah:

- med polnjenjem z izmeničnim ali enosmernim tokom;
- med vožnjo;
- med predhodno klimatizacijo potniškega prostora;

Odvisno od situacije lahko vklop grelnih ploskve povzroči zmanjšanje dosega vozila, ko je to odklopljeno, ali povečano porabo energije, ko je vozilo priključeno na električno omrežje.

"12-voltna" pogonska baterija

Baterija v vašem vozilu je dodatni "12-voltni" akumulator: ta zagotavlja energijo, ki je potrebna za delovanje opreme v vozilu (luči, brisalci, sistem ABS itd.).

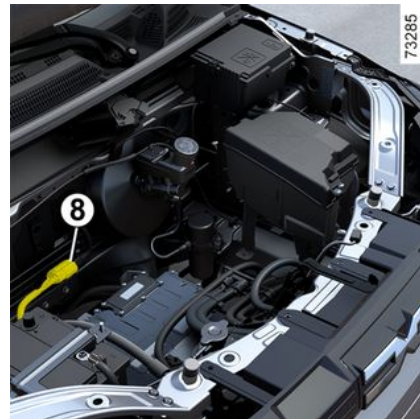
A



S simbolom **A** je označena električna oprema v vašem vozilu, ki bi lahko ogrožala vašo varnost.

61607

"Visokonapetostni" električni tokokrog



"Visokonapetostni" električni tokokrog je označen z oranžnimi kabli **8** in deli s

simbolom .

ELEKTRIČNO VOZILO



Pogonski sistem električnega vozila uporablja "visokonapetostni" električni tok.

Ta sistem je lahko vroč med vzpostavljenim kontaktom in po tem, ko je kontakt izključen. Upoštevajte opozorilna sporočila na nalepkah v vozilu.

Vsi posegi ali spremembe na "visokonapetostnem" električnem sistemu vozila (komponente, kabli, priključki, pogonska baterija) so strogo prepovedani zaradi tveganja, ki ga predstavljajo za vašo varnost. povprašajte predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Nevarnost težkih opeklin ali smrtno nevarnega električnega udara.

Vožnja

Tako kot pri vozilih z robotiziranim menjalnikom se morate navaditi, da pri vožnji in zaviranju ne uporabljate levega stopala.

Pri zmanjševanju hitrosti, ko odstranite nogo s pedala plina, ali pritisnete zavorni pedal, motor ustvarja električni

tok, ki se uporablja za zaviranje vozila in napajanje pogonske baterije ➔ 102.

Posebnost

Po popolnem polnjenju akumulatorja in preden prevozite prvih nekaj kilometrov je zavorna moč motorja začasno zmanjšana. Prilagodite svoj način vožnje.

Slabe vremenske razmere, poplavljenosti cestišča.



Ne vozite po cesti, poplavljeni z vodo, ki sega preko spodnjega roba platišč.

Hrup

Električna vozila so izjemno tiha. Na to se morda še niste navadili, prav tako se tega niso navadili drugi udeleženci v prometu. Zato morda vozila med vožnjo ne bodo slišali.

Ker je motor tih, slišite šume, ki jih niste vajeni (hrup, ki ga povzroča aerodinamika, pnevmatike ...).

Vozilo lahko proizvaja zvoke med napajanjem (ventilator, rele itd.).

Ko se vozilo ustavi, se lahko sistem ogrevanja samodejno vklopi zaradi samovzdrževanja.

Zvočni opozorilnik

Zvočni opozorilnik za pešce omogoča, da ostale udeležence v prometu, zlasti pešce in kolesarje, opozorite nase.

Ob zagonu motorja se zvočni opozorilnik za pešce samodejno aktivira. Zvok se vklopi, ko vozilo vozi s hitrostjo med približno 1 km/h in 30 km/h ➔ 126.



Električno vozilo ne oddaja zvoka. Ko izstopate iz vozila, vedno preverite, ali je izbirnik prestav

v položaju **N**, zategnite parkirno zavoro in izključite kontakt.

NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

ELEKTRIČNO VOZILO

2



Ovire za voznika

Na voznikovi strani uporabljajte izključno predpražnike, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti s prednameščenimi elementi. Redno preverjajte, ali so dobro pritrjeni. Ne polagajte več tepihov enega preko drugega.

Tveganje, da se zataknejo pedali.



Zaviranje z motorjem nikakor ne more nadomestiti pritiska na zavorni pedal.

Pomembna priporočila



Natančno preberite navodila. Če teh navodil ne boste upoštevali, lahko pride do **požara, resnih poškodb ali smrti** **nevarnega električnega udara**.

V primeru nesreče ali trka

V primeru nesreče ali udarca v podvozje vozila (na primer: udarec ob robnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo) se lahko poškoduje električni tokokrog ali pogonska baterija vozila.

Vozilo naj pregleda predstavnik znamke vašega vozila.

Nikoli se ne dotikajte "visokonapetostnih" komponent ali oranžnih kablov, ki so izpostavljeni in vidni znotraj ali zunaj vozila.

Če je pogonski akumulator močno poškodovan, lahko pride do uhajanja tekočin:

- nikoli se ne dotikajte tekočin, ki iztekajo iz pogojskega akumulatorja;
- če pride do stika, prizadeto mesto čim prej dobro izperite z vodo in se posvetujte z zdravnikom.

Pri udarcu, čeprav manjšem, v predel lopute vtičnice za napajanje in/ali priključnega konektorja naj predstavnik servisne mreže za vaše vozilo te dele čim prej pregleda.

V primeru požara

V primeru požara skupaj s potniki takoj zapustite vozilo in pokličite reševalno službo, pri čemer morate jasno povedati, da gre za električno vozilo.

Uporabite le sredstva za gašenje vrste ABC ali BC, ki se lahko uporabljajo za gašenje električnih sistemov. Ne uporabljajte vode ali drugih sredstev za gašenje.

V vseh drugih primerih poškodovanja električnega tokokroga pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Vse vrste vleke → 231

Pranje vozila

Nikoli ne čistite motornega prostora, vtičnice za napajanje in pogojskega akumulatorja z visokotlačnim čistilnikom.

Nevarnost poškodovanja električnega tokokroga.

Nikoli ne perite vozila med polnjenjem.

Napajalnega kabla nikoli ne čistite med polnjenjem vozila.

Napajalnega kabla nikoli ne spirajte, niti ko ta ni priključen, da preprečite korozijo na zatičih za polnjenje.

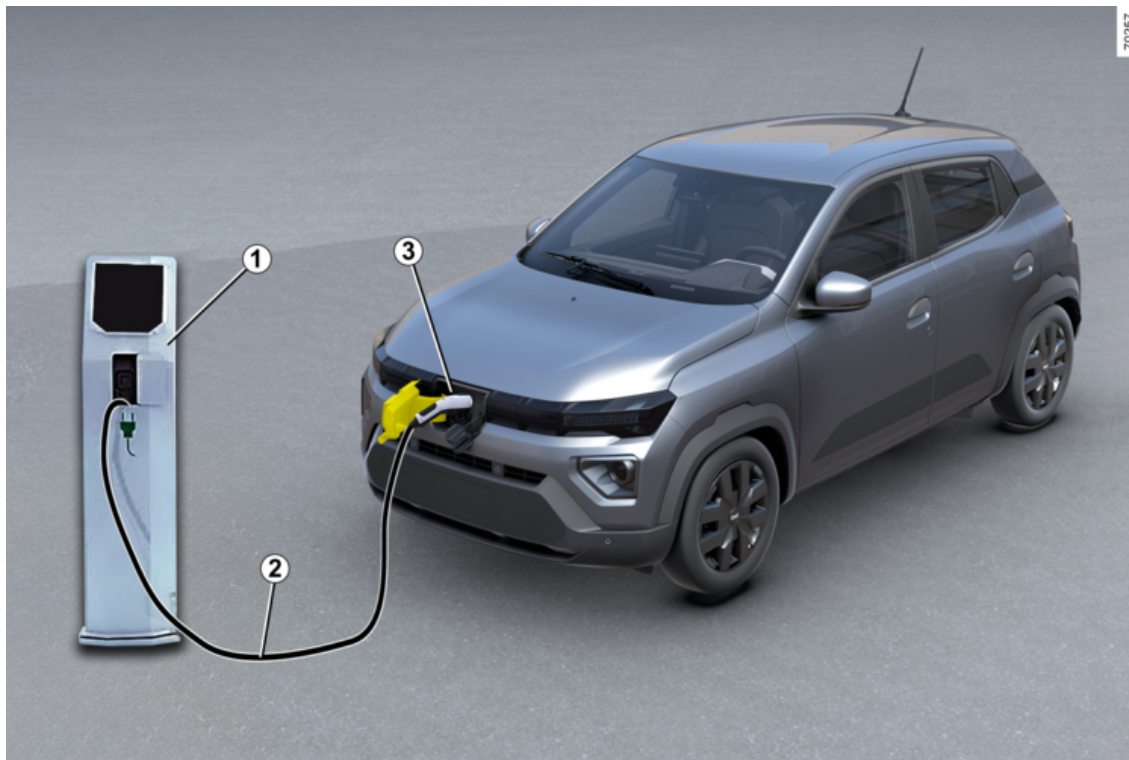
Obstaja nevarnost smrti zaradi električnega udara.

ELEKTRIČNO VOZILO

Polnjenje

2

Shematski diagram



ELEKTRIČNO VOZILO

- 1 Posebna stenska polnilna vtičnica ali polnilna postaja
- 2 Napajalni kabel
- 3 Električni priključek za napajanje

2



Če imate vprašanja glede opreme, ki je potrebna za napajanje, se obrnite na predstavnika pooblaščen servisne mreže.



Pomembna priporočila za napajanje vašega avtomobila

Natančno preberite navodila. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči **požar, resne poškodbe ali smrtno nevaren električni udar**.

Polnjenje

Med napajanjem ne izvajajte posegov na vozilu (pranje, posegi v motornem prostoru itd.).

Če so na priključku napajalnega kabla ali vtičnice voda, znaki korozije ali tujki, vozila ne priključite na napajanje. Obstaja nevarnost požara.

Ne dotikajte se kontaktov kabla, hišne vtičnice ali vtičnice za napajanje vozila in vanje ne vstavljajte predmetov.

Napajalnega kabla nikoli ne priključite v adapter, razdelilnik ali podaljšek.

Prepovedana je uporaba električnega agregata.

Vtičnice za napajanje ali napajalnega kabla ne razstavljajte ali posegajte vanj. Obstaja nevarnost požara.

Med napajanjem ne spreminjajte električne napeljave in ne posegajte vanjo.

Pri udarcu, čeprav manjšem, v loputo vtičnice za napajanje ali v električni priključek za napajanje z vključenim napajalnim kablom mora omenjene dele čim prej pregledati predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

Previdno ravnajte s kablom: ne pritiskajte nanj, ne potopite ga v vodo, ne vlecite ga in preprečite morebitne udarce vanj.

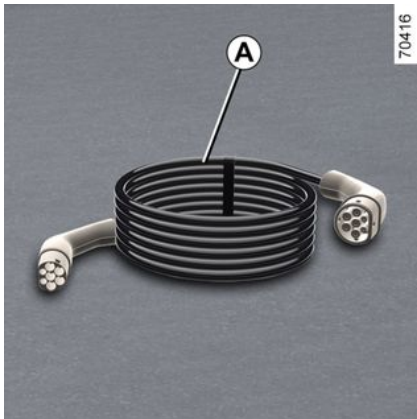
Redno preverjajte stanje napajalnega kabla.

V primeru poškodovanega napajalnega kabla (korozija, rja, zareze ipd.), polnilne enote ali električne polnilne vtičnice vozila, poškodovanih delov ne uporabljajte. Za zamenjavo se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Če se mehanizem za zaklepanje lopute vtičnice za napajanje in/ali odklepanje električne vtičnice vozila za napajanje ne aktivira, se obrnite na pooblaščenega predstavnika servisne mreže.

ELEKTRIČNO VOZILO

Napajalni kabel A



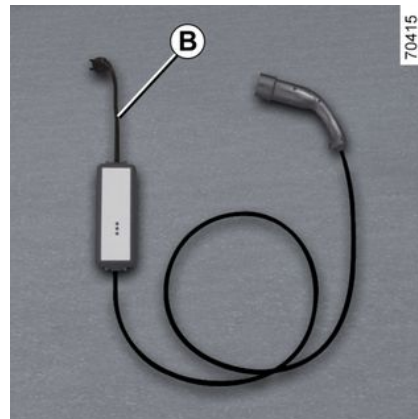
Ta kabel je bil zasnovan posebej za vaše vozilo in sicer za priključitev v stenske vtičnice ali na javnih polnilnih mestih, ter tako omogoča standardno polnjenje pogonske baterije.

i Priporočamo, da uporabljate predvsem napajalni kabel, ki omogoča napajanje pri običajni uporabi pogonskega akumulatorja.

i Vsak polnilni kabel je shranjen v prtljažnem prostoru vozila.

i Pred čiščenjem napajalnega kabla se prepričajte, da je kabel odklopljen.
Kabel očistite s krpo, rahlo navlaženo z vodo.
Pri čiščenju pazite, da krpa ne pride v stik s konci kabla (konektorji, polnilni zatiči), da se izognete morebitni nevarnosti korozije.

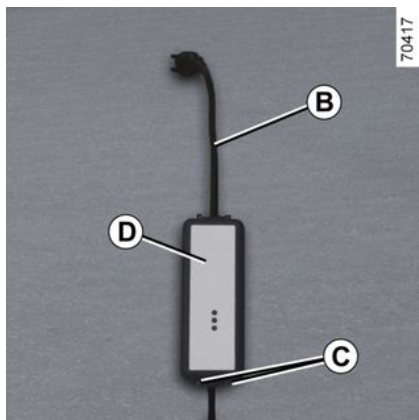
Napajalni kabel B



Ta kabel omogoča polnjenje v domači vtičnici (polnjenje 8 A/10 A).

Vtičnice morajo biti nameščene v skladu z navodili za uporabo, ki so priložena napajalnemu kablu **B**.

ELEKTRIČNO VOZILO



V vsakem primeru pred uporabo **pozorno** preberite navodila za napajalni kabel **B**.



Nikoli ne pustite, da kabel visi z enote. Obesite jo s pomočjo kljuk **C**.



Če pride med polnjenjem do napake v delovanju (na enoti **D** zasveti rdeča opozorilna lučka), polnjenje takoj prekinite. Glejte navodila za uporabo napajalnega kabla.

Pomembna priporočila

2



Pomembna priporočila za napajanje vašega avtomobila

Natančno preberite navodila. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči **požar, resne poškodbe ali smrtno nevaren električni udar.**

Izbira napajalnega kabla

Standardni napajalni kabli, priloženi vozilu, so bili zasnovani posebej za to vozilo. Oblikovani so tako, da vas ščitijo pred tveganjem električnega udara, ki lahko povzroči smrt ali nevarnost požara.

Ne uporabljajte napajalnih kablov starejših izvedenk, saj niso prilagojeni vašemu vozilu.

Iz varnostnih razlogov je uporaba kabla, ki ga ni predvidel proizvajalec vozila, strogo prepovedana. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči požar ali električni udar, kar se lahko konča s smrtjo. Pri izbiri napajalnega kabla, primerne za vaše vozilo, se obrnite na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

Uporaba napajalnega kabla B

Natančno preberite navodila za uporabo, priložena napajalnemu kablu, kjer so navedena opozorila, ki jih je treba upoštevati pri uporabi tega izdelka, in tehnične značilnosti, potrebne za električno namestitev vtičnice.

Vgradnja otroškega sedeža

Stenska vtičnica

Posebno stensko polnilno enoto naj namesti strokovnjak.

V primeru polnjenja doma

Usposobljeni strokovnjak naj preveri, da je vsaka vtičnica, v katero boste vključili polnilne kable, skladna s standardi in predpisi, ki veljajo v vaši državi, ter da je skladna s prej opisanimi specifikacijami v razdelku »Sistemi napajanja«.

Sistemi napajanja

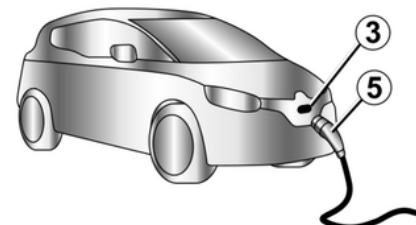
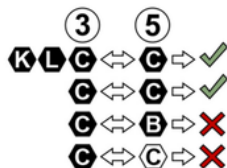
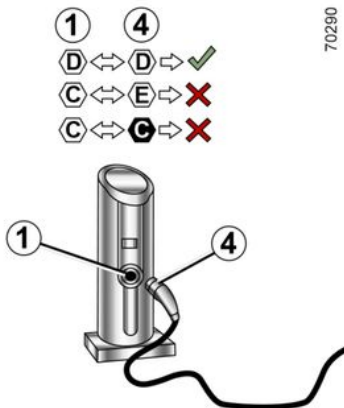
Uporabljajte le polnilne postaje, ki so skladne s standardom IEC 61851-1 in točke za priklop, ki so zaščitene z:

- napravo na preostali diferenčni tok 30 mA tipa A za uporabljeno vtičnico;
- napravo za pretokovno zaščito;
- zaščito pred previsoko napetostjo zaradi strel na izpostavljenih območjih (IEC 62305-4);
- ozemljitveno povezavo, ki je skladna s standardi v zadevni državi.

ELEKTRIČNO VOZILO

Vrste polnjenja, ki so skladne z evropskimi standardi

Izmenični tok (AC)



Če so na loputi vtičnice za napajanje vozila prikazane informacije, sledite spodnjim navodilom.

Preden priključite polnilni kabel, preverite, ali:

- barva in ena od črk na dovodni vtičnici **1** ustreza barvi in eni od črk na koncu **4** polnilnega kabla;
- barva in ena od črk na dovodni vtičnici **3** ustreza barvi in eni od črk na koncu polnilnega kabla **5**;

ELEKTRIČNO VOZILO

Nalepke

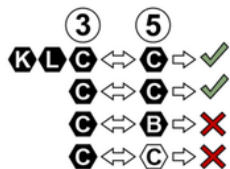
2

Vrsta polnjenja	Izmenični tok (AC)				
Povezava	Polnilni terminal 1 /polnilni kabel 4			Vozilo 3 /polnilni kabel 5	
Vrste polnjenja, ki so skladne z evropskimi standardi (za vse ostale primere se obrnite na pooblaščenega prodajalca).					

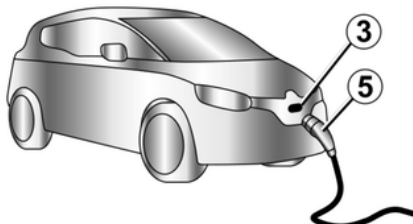
ELEKTRIČNO VOZILO

Vrste polnjenja, ki so skladne z evropskimi standardi

Enosmerni tok (DC)



70429



Če so na loputi vtičnice za napajanje vozila prikazane informacije, sledite spodnjim navodilom.

Preden priključite polnilni kabel, se prepričajte, da barva in ena od črk na dovodni vtičnici **3** ustreza barvi in eni od črk na koncu polnilnega kabla **5**.

ELEKTRIČNO VOZILO

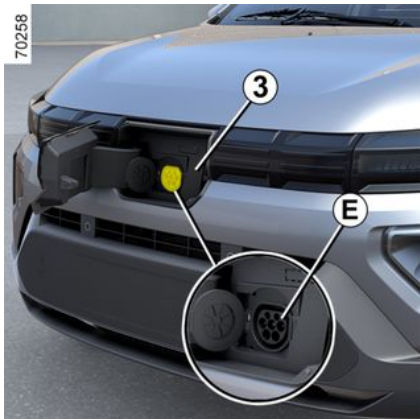
Nalepke

2

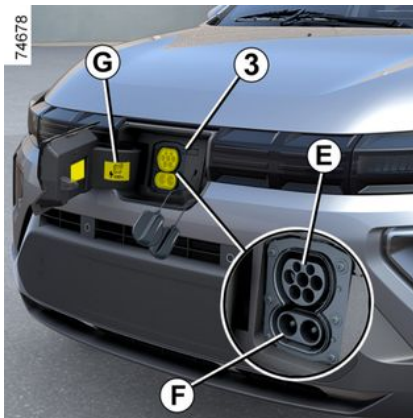
Vrsta polnjenja	Enosmerni tok (DC)				
Povezava	Vozilo 3 /polnilni kabel 5				
Vrste polnjenja, ki so skladne z evropskimi standardi (za vse ostale primere se obrnite na pooblaščenega prodajalca).					

ELEKTRIČNO VOZILO

Električni priključek za napajanje 3



Opomba: v snežnih razmerah odstranite sneg na območju napajalnega priključka pred priklopom oziroma odklopom. Če pride sneg v stik s priključkom, lahko onemogoči vstavev napajalnega kabla.



Vozilo je opremljeno z dvema vtičnicama za polnjenje, ki sta nameščeni na sprednjem delu vozila:

- **vtičnico E** za polnjenje do 7 kW z izmeničnim tokom (AC);
- **vtičnico F**, odvisno od vozila, za hitro polnjenje z enosmernim tokom (DC).

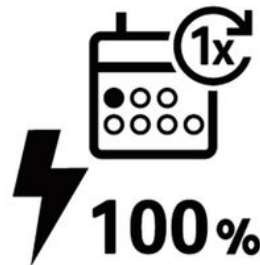


Glede na vozilo sta vtičnici **E** in **F** zaščiteni s čepi.

Preden priključite napajalni kabel:

- pri vtičnici **E** se prepričajte, da je čep na vtičnici **F** ustrezno nameščen;
- pri vtičnici **F** odstranite čep z vtičnice **E**.

Priporočila



Da bi zagotovili pravilno upravljanje stanja napolnjenosti baterije in njeno preostalo avtonomijo, redno napolnite

ELEKTRIČNO VOZILO

(enkrat tedensko) svoje vozilo do 100 % (oznaka **G**)

Izogibajte se napajanju in parkiranju vozila pri ekstremnih temperaturah (visokih ali nizkih).

V ekstremnih pogojih napajanje lahko traja nekaj minut pred zagonom (čas, potreben za ohlajanje ali ogrevanje pogonske baterije).

Če je vozilo več kot 7 dni parkirano na temperaturi, nižji kot približno -25°C , polnjenje pogonske baterije morda ne bo mogoče.

Opomba: V hladnem vremenu je lahko za čas polnjenja na začetku prikazana previsoka vrednost.

Če je vozilo več kot 3 mesece parkirano pri skoraj praznem akumulatorju, polnjenje akumulatorja morda ne bo mogoče.

Razpoložljiva raven energije je odvisna od temperature akumulatorja. Zato se lahko razlikuje med ustavljanjem in ponovnim zagonom vozila, če je akumulator hladen ali topel.

Da bi ohranili življenjsko dobo pogonskega akumulatorja, ne puščajte parkiranega vozila več kot en mesec z zelo polnim akumulatorjem, predvsem ne v obdobjih hude vročine.

Pogonski akumulator priključite na napajanje po vožnji in/ali pri zmerni zunanji temperaturi. V nasprotnem primeru

lahko napajanje traja dlje ali ni mogoče.

Zaželeno je, da vozilo napolnite po vožnji, če je nivo napolnjenosti nizek ($< 25\%$) in ko so temperature negativne.

Nasvet

- pri visoki temperaturi vozilo parkirajte in polnite v senci/pokritem prostoru;
- napajanje je mogoče v primeru dežja ali sneženja;
- če je klimatska naprava vklopljena, se čas polnjenja podaljša.

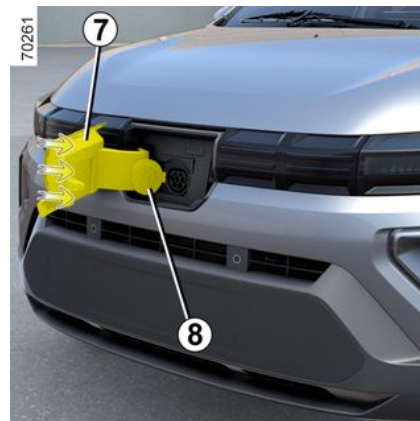


Če napeljava ni zaščitena pred prenapetostjo, odsvetujemo polnjenje vozila med nevihto (strela ...).



Ne uporabljajte podaljška, razdelilnika ali adapterja.
Obstaja nevarnost požara.

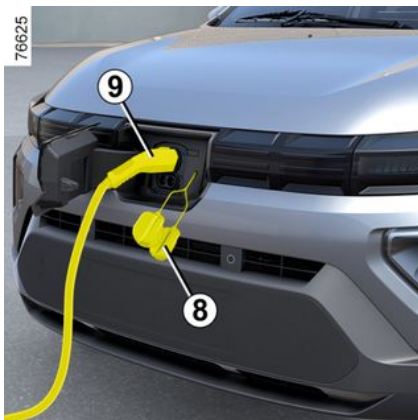
Ponovno napajanje pogonske baterije



ELEKTRIČNO VOZILO

Vozilo miruje, odpiralni del je odklenjen, vžig je izklopljen:

- vzemite napajalni kabel, ki je v prtljagini vašega vozila;
- povlecite gumb **6**, da odklenete loputo vtičnice za polnjenje **7**. Če se loputa vtičnice za polnjenje **7** zaradi ledu ne odpre, ko povlečete gumb **6** priporočamo, da z roko udarite po loputi v omenjenem območju/smeri, da odstranite led in poskusite znova;
- odstranite pokrovček **8**. Skrajni konec kabla priključite v vir napajanja;
- primite ročico **9**;
- priključite kabel na vozilo.



- preverite, ali je polnilni kabel pravilno priključen. Pred začetkom polnjenja bo ključavnica vtiča aktivna;

- napajalni kabel se samodejno zaklene na vozilo. Tako kabla ni mogoče odklopiti iz vozila.

Opomba: ne vlecite ročice **9**, medtem ko priključujete napajalni kabel na vozilo.

i Pazite, da je ročna zavora zategnjena vedno, kadar je vozilo v stanju polnjenja.

i Pri hitrem polnjenju (DC) vozila dolžina napajalnega kabla med vašim vozilom in polnilno postajo ne sme presegati **30 metrov**.

V primeru dvoma o dolžini kabla se posvetujte z lastnikom polnilne postaje (DC).

i Obvezno dobro odvijte napajalni kabel, da omejite njegovo pregrevanje.

Ob začetku polnjenja se na instrumentni plošči prikažejo naslednje informacije:

- nivo energije na kontrolni lučki pogonske baterije **10**;

i Čas polnjenja pogonskega baterije je odvisen od preostanka napolnjenosti in polnilne moči polnilne postaje. Med polnjenjem se obvestilo izpiše na instrumentni plošči ➔ **108**.

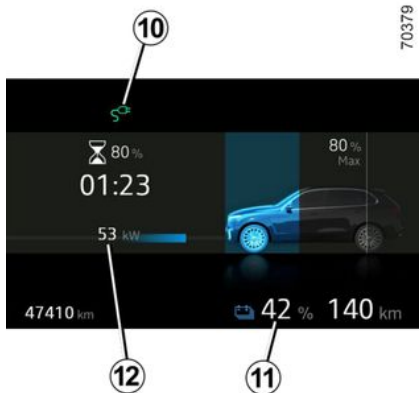
Opomba: v določenih pogoji je lahko dejanski čas polnjenja daljši od časa polnjenja, ki je prikazan na instrumentni plošči. To je odvisno od:

- kakovosti električnega omrežja;
- začetnega nivoja napolnjenosti;
- prenizke zunanje temperature;
- ...

V primeru težav s polnilnim kablom priporočamo, da ga zamenjate s kablom, ki je identičen originalnemu. Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

ELEKTRIČNO VOZILO

2



- raven napolnjenosti akumulatorja;
- ocena preostalega časa polnjenja (ko je akumulator približno 95-odstotno napolnjen, to več ni prikazano);
- opozorilna lučka **10** označuje, da je vozilo priključeno na vir napajanja;
- napajalnik, ki je priključen na vozilo **12**;
- doseg vozila je odvisen od nivoja napolnjenosti.

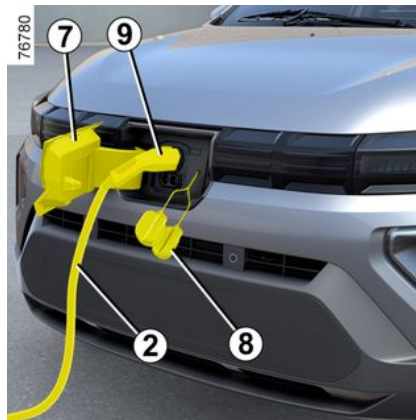
Prikazovalnik na instrumentni plošči se izklopi po nekaj sekundah. Ko odprete vrata, se ponovno prikaže na instrumentni plošči.

Ko je polnjenje dokončano, neprekinjeno sveti zelena opozorilna lučka **10**.

Pred ponovnim polnjenjem vozila ni treba čakati, da je v akumulatorju le še rezerva energije.

Motnje delovanja

Če opozorilna lučka **11** neprekinjeno utripa rdeče, se obrnite na predstavnik pooblaščen servisne mreže.



Previdnostni ukrepi pri odklopu iz vtičnice;

Obvezno upoštevajte zaporedje opravil pri odklopu:

- za odklepanje polnilnega kabla vozila in zaustavitev polnjenja;
- pritisnite gumb za upravljanje odpiralnih delov na ključu z daljinskim upravljanjem;

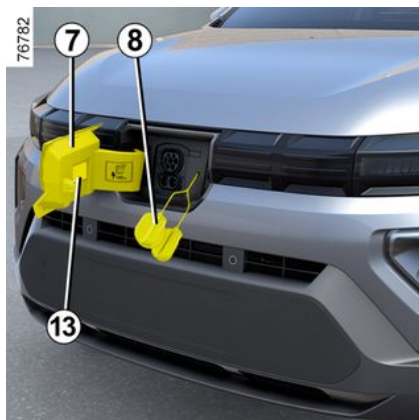
ali

- pritisnite notranje stikalo za zaklepanje in odklepanje vrat ➔ **53**;
- primite ročico **9** in odklopite polnilni kabel z vozila;
- namestite pokrovček **8**;
- loputo vtičnice za polnjenje **7** morate zapreti z obema rokama in nanjo pritisniti, da jo zaklenete;
- odklopite kabel iz vira napajanja;
- kabel **2** položite v prtljažnik.

Opomba:

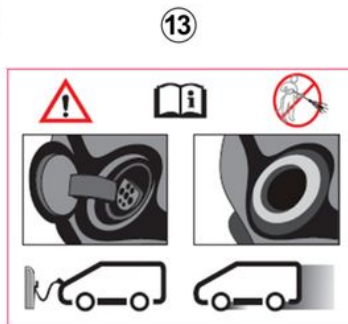
- Takoj po dolgem polnjenju pogonske baterije je kabel lahko vroč. Uporabite ročice.
- če je polnilni kabel vozila po pritisku na gumb za odklepanje na daljinskem upravljalniku še vedno zaklenjen, ponovite postopek tako, da dvakrat zaporedoma pritisnete na gumb **za odklepanje**. Enkrat za zaustavitev polnjenja in enkrat za odklepanje ročaja **9**.

ELEKTRIČNO VOZILO



Nalepka 13

70418



Nalepka **13**, nameščena na desni strani, vas opominja na naslednja navodila:

- lopute vtičnice za polnjenje ne smete priti z visokotlačnim curkom;
- ko vozilo miruje, sta lahko ventil in loputa vtičnice za polnjenje odprta;
- ko vozilo vozite, morata biti ventil in loputa vtičnice za polnjenje zaprta;
- odprite loputo, da povežete napajalni kabel;
- po odklopu znova zaprite loputo;
- priključite kable v hišno vtičnico, polnilno postajo z izmenično tokom ali polnilno postajo za hitro polnjenje;
- Za vse informacije o polnjenju preglejte uporabniški priročnik svojega vozila.

i Ne vozite avtomobila, ko je loputa vtičnice za polnjenje **7** odprta. Ko je napajalni kabel odklopljen iz vozila, se prepričajte, da je pokrovček **8** nameščen in loputa vtičnice za polnjenje **7** pravilno zaprta.

i Po koncu polnjenja najprej izvlecite kabel iz vozila, nato pa iz hišne vtičnice.

i Po pritisku na gumb za odklepanje na daljinskem upravljalniku z radijsko frekvenco ali na notranjem upravljalniku za zaklepanje/odklepanje vrat ➔ **53** imate na voljo 30 sekund, da ga odklopite, preden se ponovno zaklene in se polnjenje nadaljuje.

i Čas polnjenja pogonskega baterije je odvisen od preostanka napolnjenosti in polnilne moči polnilne postaje. Med polnjenjem se obvestilo izpiše na instrumentni plošči ➔ **108**. V primeru težav vam svetujemo, da kabel nadomestite z enakim kablom, kot je izvirni. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

ELEKTRIČNO VOZILO

2

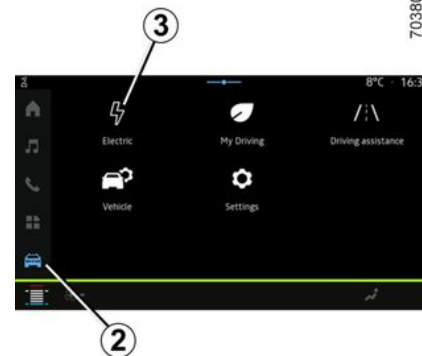
Način napajanja z izmeničnim tokom (AC)

- odvisno od polnilne postaje je med polnjenjem možna funkcija daljinskega zaustavitve in nadaljevanja polnjenja;
- polnjenje lahko ustavite in polnilni vtič odklenete s pritiskom gumba za odklepanje v radiofrekvenčnem ključu ali s pritiskom notranjega stikala za zaklepanje/odklepanje vrat ➔ 53.

Način napajanja z enosmernim tokom (DC)

- odvisno od vozila in polnilne postaje je možna daljinska ustavev polnjenja, vendar nadaljevanje funkcije ni možno med polnjenjem;
- napajanje se lahko ustavi in napajalni kabel se lahko odklene samo s polnilno postajo. S pritiskom na gumb za odklepanje radiofrekvenčnega ključa ali s pritiskom notranjega stikala za zaklepanje/odklepanje vrat ➔ 53 se polnjenje ne ustavi.

Nastavitev napajanja



Pri mirujočem vozilu in vklopljenem motorju v sistemu »Vozilo« 2 na zaslo-

ELEKTRIČNO VOZILO

nu multimedijskega sistema **1** pritisnite meni »Električno« **3**, nato pa zavihek »Polnjenje«, da programirate polnjenje vozila.

Izbirate lahko med več načini polnjenja:

- »Takojšnje polnjenje«;
- »Program«.

Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.



Zaradi varnosti vam svetujemo, da vse nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.

Ko nastavev potrdite, se na instrumentni plošči vklopi kontrolna lučka



Opomba: polnjenje se bo začelo, če je motor izklopljen, vozilo priključeno na vir napajanja in dostop odobren.



Če ste ravnokar sprejeli posodobitev sistema prek multimedijskega sistema, bo polnjenje pogonske baterije preloženo ali preklicano. Počakajte, da se posodobitev zaključi, preden polnilni kabel povežete z vozilom. Za dodatne informacije o posodobitvah sistema, glejte navodila za multimedijski sistem.

Funkcija za polnjenje vozila

Pri zaustavljenem vozilu in aktivirani parkirni zavori funkcija za polnjenje vozila (V2L) omogoča priključitev elektronskih naprav neposredno na vozilo.

Sistem dovaja moč AC (do 16 A/ 3,7 kW) z uporabo shranjene električne energije pogonski bateriji vašega vozila ➔ **20**.

Konektor V2L omogoča priključitev in upravljanje različnih električnih naprav na vtičnico za polnjenje na sprednjem delu vozila.

Pomembno priporočilo

2



Natančno preberite navodila. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči **požar, hujše poškodbe ali smrt zaradi električnega udara.**

Previdnostni ukrepi v zvezi s funkcijo V2L

Ne poskušajte dovajati elektrike v hišno omrežje, saj lahko pride do poškodb in električnega udara.

Med uporabo funkcije V2L ne umivajte vozila in ne delajte v prostoru za motor.

Ne uporabljajte funkcije V2L:

- V primeru prisotnosti vode v konektorju V2L ali v polnilni vtičnici vozila;
- Če sta konektor V2L ali vtičnica vozila poškodovana (pokvarjeno, korodirano, sledi rjavenja itd.), se obrnite na predstavnika pooblaščenega servisne mreže, ki ju bo zamenjal;
- na prostem, če vremenske razmere niso ugodne (dež, nevarnost strele itd.).

Na konektor V2L ne odlagajte kovinskih predmetov.

Med uporabo funkcije V2L konektorja V2L ne spreminjajte in na njem ne izvajajte nobenih posegov.

Adapterja nikoli ne priključite na konektor V2L.

Previdnostni ukrepi za ravnanje in uporabo konektorja V2L.

Uporabljajte samo konektor V2L, ki je priložen vozilu. Konektor V2L je bil zasnovan posebej za to vozilo. Iz varnostnih razlogov je strogo prepovedano konektor V2L uporabljati na način, ki ga ni predvidel proizvajalec. Za informacije o izbiri konektorja V2L, ki ustreza vašemu vozilu, se posvetujte s predstavnikom pooblaščenega servisne mreže.

Na konektor V2L ne odlagajte nobenih predmetov in na izhodno vtičnico za izmenični tok na konektorju V2L ne obešajte naprav za napajalni kabel. **Obstaja nevarnost poškodb.**

Zaščitite konektor V2L: ne odstranjujte ga, ne potopite ga v vodo, ga ne vlecite, ko je priključen, ali pustite, da obenj kaj udari. Redno preverjajte stanje konektorja V2L.

Previdnostni ukrepi pri uporabi električnih/elektronskih izdelkov.

Pred priključitvijo in uporabo izdelka (naprave, podaljška, merilnik moči itd.) preverite previdnostne ukrepe za uporabo, tako da upoštevate njegova navodila.

Ne priključite:

- naprav, ki zahtevajo neprekinjeno napajanje, kot je medicinska oprema. Lahko pride do prekinitev napajanja glede na delovanje vozila;

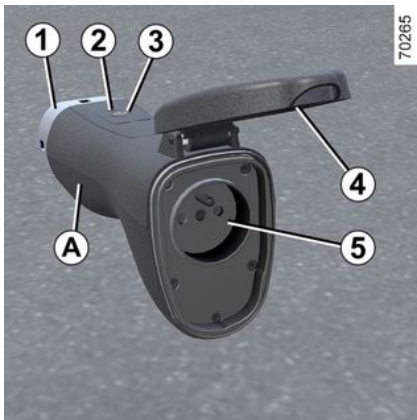
ELEKTRIČNO VOZILO

- naprav, ki za napajanje potrebujejo več kot 16 A;
- naprav, ki niso skladne z nacionalnimi predpisi in standardi.
- poškodovanih naprav (ohišje, kabli itd.);
- naprav, za katere začetna priporočila za uporabo niso prilagojena okolju, v katerem se uporabljajo (tveganje, povezano z vdorom prahu in vode);
- več kot ene večnamenske vtičnice. Ko ga uporabljate, ne priključujte izdelkov, ki porabijo več kot 8 A;
- podaljška daljšega od 20 m. Ko ga uporabljate, ga popolnoma odvijte.

2

ELEKTRIČNO VOZILO

Konektor V2L A



1. Vtičnica za napajanje
2. Kontrolna lučka za delovanje
3. Stikalo Start/Stop
4. Zaščitna prevleka
5. Vtičnica za izmenični tok

Konektor V2L je shranjen s kompletom orodij pod talno oblogo prtljažnika.

 Če želite vzdrževati konektor V2L, se prepričajte, da je odklopljen. Konektor očistite s krpo, ki je rahlo navlažena z vodo.

Pri čiščenju pazite, da krpa ne pride v stik s konci konektorja V2L (vtičnice, polnilni zatiči), da preprečite morebitno nevarnost korozije.

Delovanje



Prepričajte se, da se parkirna zavora aktivira pri vsaki uporabi funkcije V2L.



Nujno je, da sledite korakom priključitve/odklopa konektorja V2L po vrstnem redu.



Preden priključite ali odklopite napravo, se prepričajte, da kontrolna lučka 2 na konektorju V2L ne sveti.

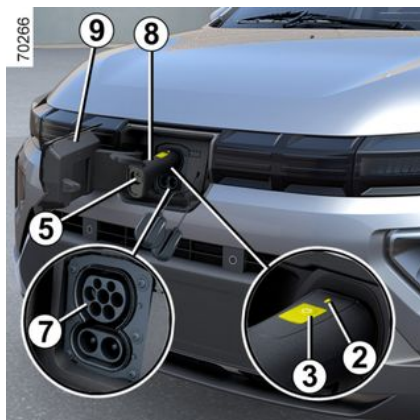
Za priklop konektorja V2L:

Vozilo miruje, odpiralni del je odklenjen, vžig je izklopljen:



povlecite gumb 6, da odklenete loputo vtičnice za polnjenje 9;

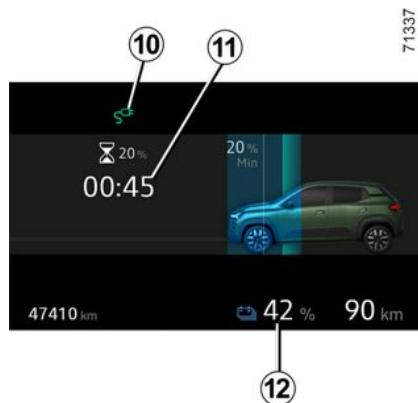
ELEKTRIČNO VOZILO



- odstranite pokrovček z vtičnice za polnjenje vozila 7;
- primite ročico konektorja 8 in konec konektorja 1 priključite v vtičnico za polnjenje vozila 7;
- preverite, ali je konektor V2L pravilno priključen, tako da nežno povlecete ročico 8. Preden se začne razelektřitev, se aktivira blokada vtiča. Konektor V2L se samodejno zaklene z vozilom. To bo onemogočilo odklop konektorja z napajanja vašega vozila;
- električni pripomoček ali napravo priključite v vtičnico za izmenični tok 5;
- stikalo 3 konektorja V2L pritisnite za več kot tri sekunde, dokler kontrolna

lučka 2 ne zasveti zeleno. Vključite funkcijo V2L in električna naprava se napaja.

OPOMBA: po zaklepanju konektorja V2L na vozilo ne vlecite ročice 8.



Pri uporabi se na instrumentni plošči prikažejo naslednje informacije:

- opozorilna lučka 10, ki kaže, da je vozilo priključeno na konektor V2L;
- ocena preostalega časa 11, preden je dosežena nizka raven napolnjenosti baterije;
- raven energije baterije 12.

Opomba: napajanje se samodejno ustavi, ko:

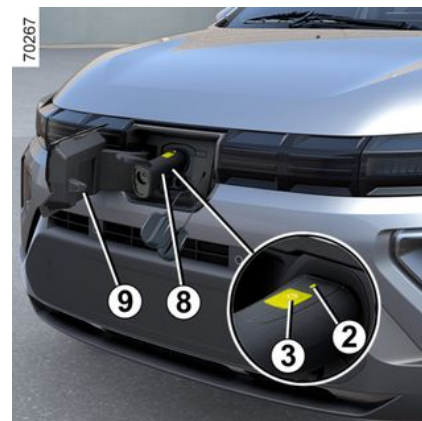
- se funkcija V2L ne uporablja približno eno uro (brez električnih naprav, priključenih na vtičnico za iz-

menični tok 5 konektorja V2L ali brez porabe energije);

- je priključena električna naprava, ki presega največjo zmogljivost napajanja;
- če so vrata predhodno zaklenjena, se vozniška vrata odklenejo;
- ko je dosežen najnižji prag napolnjenosti pogonske baterije, nastavljen na večpredstavnostnem zaslonu.

Ko je napajanje izklopljeno, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo, ki vas opozarja na naslednje.

Odklopite konektor V2L.



Če je element vozila za odpiranje zaklenjen:

ELEKTRIČNO VOZILO

– pritisnite gumb Odkleni na ključu za daljinsko upravljanje ➔ 47.

ali

– pritisnite gumb Odkleni na osrednji konzoli ➔ 54.

– ko je **vozilo odklenjeno**, pritisnite stikalo 3 konektorja V2L za več kot tri sekunde, da ustavite praznjenje. Lučka 2 ugasne in funkcija V2L je izključena.

– konektor V2L se samodejno zaklene z vozilom. To bo omogočilo odklop konektorja z vozila;

– Odklopite napravo in primite ročico 8 konektorja V2L, da jo lahko v približno 15 sekundah **odklopite z vozila**. V nasprotnem primeru se polnilna vtičnica 7 samodejno znova zaklene.

– ponovno namestite pokrovček vtičnice za polnjenje vozila in zaprite loputo 9 vtičnice za polnjenje.

– konektor V2L odložite na odlagalno mesto.



Ne vozite avtomobila, ko je loputa vtičnice za polnjenje 9 odprta. Ko je konektor V2L odklopljen z vozila, se pripravite, da je pokrovček nameščen in loputa vtičnice za polnjenje 9 pravilno zaprta.

Nastavitve



Vrednost praga za najnižjo stopnjo napolnenosti pogonske baterije lahko nastavite na večpredstavnostnem zaslону 13.

Za dodatne informacije glejte navodila za multimedijisko opremo.

Motnje delovanja

V primeru okvar pri delovanju ugasne kontrolna lučka 2 na konektorju V2L in napajalnik V2L (razelektritev) se samodejno izklopi. Na instrumentni plošči se v opozorilo prikaže sporočilo.

V primeru notranje napake funkcije V2L se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Razelektritev V2L ni mogoče preveriti«: odklopite napravo in konektor V2L. Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

V primeru napake funkcije V2L v napravi, priključeni na vtičnico konektorja V2L za izmenični tok, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Razelektritev V2L ni mogoča – okvara priključene naprave«:

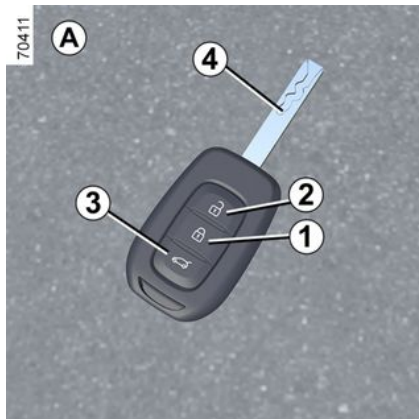
- odklopite napravo in konektor V2L;
- preverite, ali sta naprava in konektor V2L poškodovana in se pripravite, da napajalni vtič ni poškodovan ali korodiran;
- prepričajte se, da električna naprava ne presega največje moči, ki jo vozilo lahko dovaja.

Če se napaka ponovi, se obrnite na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

KLJUČ, DALJINSKI UPRAVLJALNIK

splošno

Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik A



1. Zaklene vse odpiralne dele (vsa vrata/vrata prtljažnika).
2. Odklene vse odpiralne dele in napajalni kabel (ko je priključen na vozilo) → 26.
3. Odklepanje samo vrat prtljažnega prostora.
4. Zaklepa/odklepa voznikova vrata in zažene vozilo potem, ko je vstavljen ključ.



Zamenjava in dodatni ključ, ali daljinski upravljalnik

Obrnite se izključno na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo:

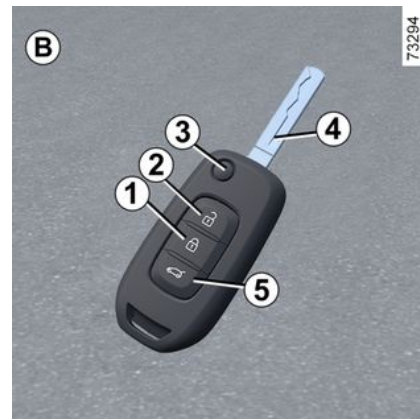
- V primeru zamenjave ključa je treba pripeljati vozilo z vsemi obstoječimi ključi v pooblaščen servis za ponovno vzpostavitev delovanja celotnega sklopa;
- Pri istem vozilu lahko uporabljate do štiri daljinske upravljalnike (odvisno od izvedenke).

Motnje v delovanju daljinskega upravljalnika

Poskrbite, da bo baterija vedno v dobrem stanju, ustreznega tipa in pravilno vstavljena. Trajanje baterij je približno dve leti.

Kako zamenjati baterijo → 50

Daljinski upravljalnik s preklonim ključem B

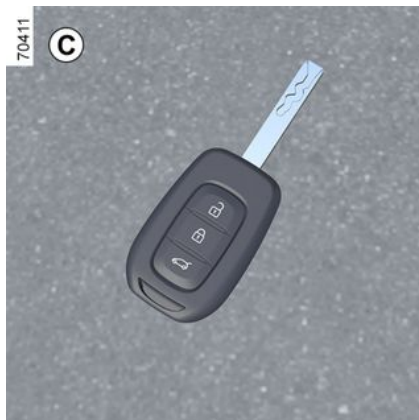


1. Zaklene vse odpiralne dele (vsa vrata/vrata prtljažnika).
2. Odklene vse odpiralne dele in napajalni kabel (ko je priključen na vozilo) → 26.
3. Zaklepanje / odklepanje s preklonno tipko ključa. Za sprostitev ključa iz njegovega ležišča pritisnite gumb 3 in ključ bo izstopil. Pritisnite gumb 3 in potisnite ključni vstavek nazaj v ležišče.
4. Zaklepa/odklepa voznikova vrata in zažene vozilo potem, ko je vstavljen ključ.

KLJUČ, DALJINSKI UPRAVLJALNIK

5. Odklepanje samo vrat prtljažnega prostora.

2 Nadomestni ključ C



Delovanje pri nadomestnem ključu **C** in radiofrekvenčnem daljinskem upravljalniku **A** je enako.

Območje delovanja radiofrekvenčnega daljinskega upravljalnika

Spreminja se glede na okolico: pri ro-
kovanju z daljinskim upravljalnikom bo-
dite previdni, ker lahko nehote pritisne-
te gumb in tako zaklenete ali odkle-
nete vrata.

Opomba: Če je kateri od odpiralnih
delov na vozilu (vrata ali vrata prtlja-
žnega prostora) odprt ali slabo zaprt,

se vrata in vrata prtljažnega prostora
hitro zaklenejo/odklenejo.

Motnje signala

Če so v bližini daljinskega upravljalnika
naprave, ki delujejo na isti frekvenci,
lahko v določenih primerih ovirajo nje-
govo delovanje.



Nasvet

Daljinskega upravljalnika
ne izpostavljajte vročini,
mrazu ali vlagi.



Ključ lahko uporabljate sa-
mo v namene, ki so opisani
v navodilu za uporabo (in
ne, na primer, za odpiranje stekle-
nic...).



Voznikova odgovor- nost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vo-
zila, niti za kratek čas, če v njem
ostane otrok, odrasla oseba ali ži-
val, ki potrebuje pomoč drugih.
Ti bi namreč lahko na primer ne-
hote zagnali motor, aktivirali opre-
mo, kot je električni pomik stekel,
ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko
ogrozili sebe in druge.
Nikoli ne pozabite, da lahko v vro-
čem, oziroma sončnem vremenu
temperatura v notranjosti vozila
zelo hitro naraste.

**SMRTNA NEVARNOST ALI NE-
VARNOST HUJŠIH POŠKODB**

Uporaba

Z daljinskima upravljalnikoma lahko
zaklenete ali odklenete vrata in prtlja-
žnik.

Napaja jih baterija, ki jo je mogoče za-
menjati ➔ 50.

KLJUČ, DALJINSKI UPRAVLJALNIK

Zaklepanje vrat



Vrata in prtljažnik lahko zaklenemo s pritiskom na gumb **1**

S pritiskom gumba **3** zaklenete prtljažnik

Bočni smerokazi in varnostne utripalke potrdijo **zaklepanje** tako, da **dvakrat utripajo**.

 odvisno od vozila, se pri odprtih ali slabo zaprtih bočnih ali prtljažnih vratih odpiralni deli zaklenejo in nato hitro znova odklenejo, pri čemer varnostne utripalke in bočni smerokazi ne utripajo.

Odklepanje vrat

S pritiskom gumba **2** odklenete odpiralne dele (vsa vrata/vrata prtljažnega prostora) in napajalni kabel (ko je priključen na vozilo).

S pritiskom gumba **3** zaklenete prtljažnik.

Odklepanje vrat potrjuje **utrip** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

 Pri delujočem motorju in vklopljenem kontaktu ➔ **129** gumbi na daljinskem upravljalniku ne delujejo.

Posebnost

Po ročnem zaklepanju zadnjih kričnih vrat dvakrat pritisnite gumb **3** ➔ **52**, da jih odklenete.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

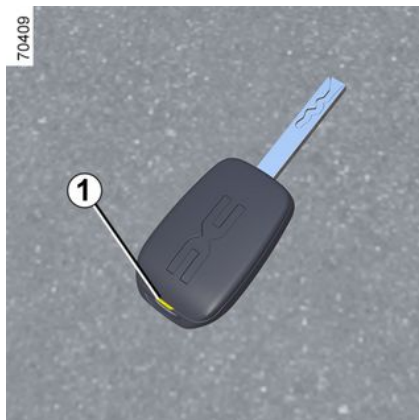
Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih. Ti bi namreč lahko na primer nehote zagnali motor, aktivirali opremo, kot je električni pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge. Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB

KLJUČ, DALJINSKI UPRAVLJALNIK

Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: baterija

2 Zamenjava baterije



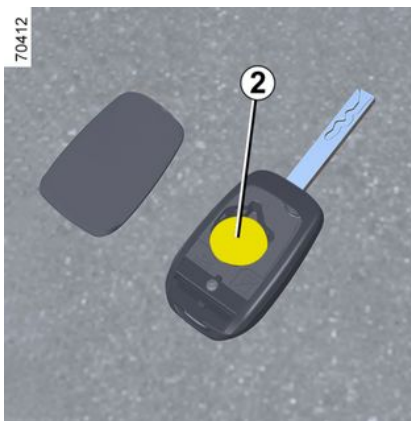
Odprite ohišje s ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem, ki ga vstavite v zarezo **1**, in zamenjajte baterijo **2**, pri čemer upoštevajte vrsto in polarnost, ki sta vtisnjeni na dnu pokrovčka.



Ko je potrebna zamenjava, bodite pozorni, da uporabite enak ali enakovreden tip baterije (posvetujte se s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež).



Baterije dobite pri predstavniku pooblaščenih servisnih mrež za vaše vozilo. Življenska doba približno dve leti. Pazite, da na bateriji ni sledov barve: nevarnost slabega električnega kontakta.

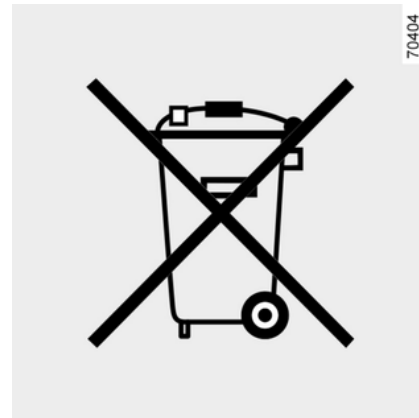


Prepričajte se, da je pokrovček dobro zapet in da je vijak ustrezno zategnjen.

Opomba: ob zamenjavi baterije se ne dotikajte tiskanega vezja v ohišju ključa.

Motnje delovanja

Če je baterija prešibka za zagotovitev ustreznega delovanja, lahko še vedno zažene in zaklene/odklene vozilo. ➔ 53



Rabljenih akumulatorjev ne odvrzite med običajne odpadke. Odnosite jih k pooblaščenemu prodajalcu ali pa se za informacije o ustreznih obratih za recikliranje obrnite na lokalno upravo.



Pri zamenjavi:

- prepričajte se, da so baterije pravilno nameščene.

Tveganje eksplozije.

- Če se vratca ne zaprejo ustrezno, upravljalnika ne uporabljajte in ga hranite izven dosega otrok.



Previdnosti ukrepi povezani z baterijami:

- hranite (nove ali rabljene) baterije izven dosega otrok;
- pazite, da ne pogoltnete baterij.

Obstaja nevarnost kemičnih opeklin, ki so lahko smrtno nevarne.

- Če baterije pogoltnete ali vstavite v kateri koli del telesa, čim prej poiščite zdravniško pomoč.

VRATA IN ODPIRALNI DELI

Odpiranje in zapiranje vrat

Odpiranje vrat z zunanje strani



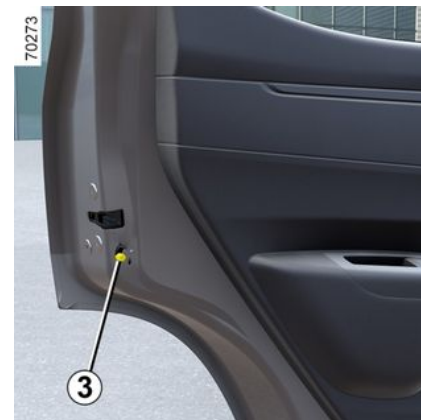
Pri odklenjenih vratih ➔ 53 primite ročaj 1 **1** in ga potegnite k sebi.

Odpiranje iz notranjosti



Potegnite kljuko **2**.

Varnost otroka



Varnostna blokada za otroke preprečuje odpiranje zadnjih vrat od znotraj. Ročico **3** na obeh zadnjih vratih pre-

maknite proti  in od znotraj preverite, ali so vrata varno zaklenjena.

Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

Če pozabite ugasniti luči po izključitvi kontakta, vas ob odpiranju prednjih vrat na to opozori zvočni signal (ugasnite luči, sicer se akumulator lahko hitro izprazni ...).

Opozorilnik za odprta vrata

Ta alarm je nameščen na voznikovih vratih, ali na vseh odpiralnih delih.

VRATA IN ODPIRALNI DELI

Ko je vozilo zaustavljeno in so ena vrata odprta ali slabo zaprta, se prižge

kontrolna lučka .

Ko se vozilo premika in doseže hitrost približno 20 km/h, se prižge opozorilna

lučka , ki jo spremlja zvočni signal.

Posebnost

Delovanje dodatne opreme (radia itd.) se prekine, ko zaustavite motor, odprete voznikova vrata ali zaklenete vrata (odvisno od vozila).



Iz varnostnih razlogov vrata odpirajte in zapirajte samo, ko je vozilo ustavljeno.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih. Ti bi namreč lahko na primer nehote zagnali motor, aktivirali opremo, kot je električni pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB

Zaklepanje in odklepanje odpiralnih delov in vrat

Ročno upravljanje



Z zunanje strani

Ključ vstavite v ključavnico **1** in zaklenite ali odklenite sprednja vrata.

2

VRATA IN ODPIRALNI DELI

2



Iz notranjosti (Prednja vrata)

Potegnite kljuko **2**, da odklenete vrata.



Nikoli ne puščajte ključa
v vozilu.

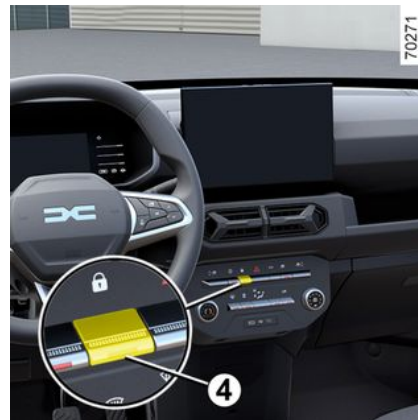
70269



Iz notranjosti (Zadnja vrata)

Za zaklepanje potisnite gumb navzdol **3**, za odklepanje gumb **3** dvignite. Vrat ni mogoče odpreti, če je **3** potisnjen navznoter.

Gumb za zaklepanje/odklepanje vrat iz notranjosti



S pritiskom **4** hkrati zaklene ali odklene vsa vrata/vrata prtljažnega prostora in polnjenje se ustavi (med polnjenjem).

Če je kateri od odpiralnih delov na vozilu (vrata ali prtljažnik) odprt ali slabo zaprt, pride do hitrega zaklepanja/odklepanja vrat in pokrovov.

Če morate predmete prevažati z odprtim prtljažnikom, lahko ostale odpiralne dele še vedno zaklenete: **pri ustavljenem motorju** pritisnite stikalo **4** za več kot pet sekund, da zaklenete ostale odpiralne dele.

VRATA IN ODPIRALNI DELI

Zaklepanje odpiralnih delov brez radiofrekvenčnega daljinskega upravljalnika

Na primer, pri izpraznjeni bateriji ali začasnem nedelovanju radiofrekvenčnega daljinskega upravljalnika ali pri uporabi rezervnega ključa.

Pritisnite in sprostite stikalo 4 za sprostitvev polnilnega kabla, ko daljinski upravljalnik ne deluje

Ko je motor ugasnjen in odprta katera koli vrata, pritisnite in držite stikalo 4 več kot pet sekund. Ko so vrata zaprta, bodo vsa vrata zaklenjena. Odklepanje vozila od zunaj je možno samo s ključem.



Voznikova odgovornost

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.

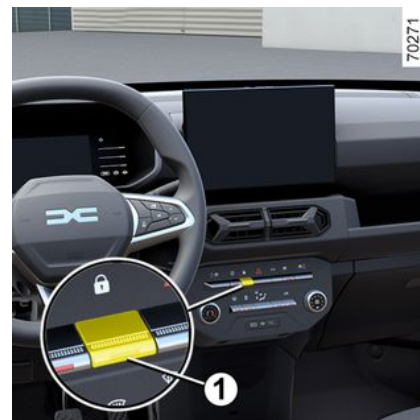


Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih. Ti bi namreč lahko na primer nehote zagnali motor, aktivirali opremo, kot je električni pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge. Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB

Samodejno zaklepanje vrat med vožnjo



Sami se morate odločiti, ali želite imeti to funkcijo vključeno ali ne.

Vključitev

Odvisno od vozila, **pri delujočem motorju**, pritisnite stikalo **1** in ga držite približno 5 sekund, dokler ne zaslišite zvočnega signala. Ko so vrata zaklenjena, se prižge kontrolna lučka, ki je vgrajena v stikalo.

Če želite izklopiti način

Pri vključenem kontaktu pritisnite stikalo **1** za približno 5 sekund, dokler ne zaslišite zvočnega signala.

VRATA IN ODPIRALNI DELI

Način delovanja

Po zagonu motorja bo sistem samodejno zaklenil vrata, čim boste dosegli hitrost vožnje okoli 7 km/h.

Motnje delovanja

Če ugotovite kakršnokoli nepravilnost (vrata se ne zaklenejo samodejno), najprej preverite, ali so vsa vrata pravilno zaprta. Če so pravilno zaprti in je problem še vedno prisoten, se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Prav tako se prepričajte, da ni bila morda funkcija samodejnega zaklepanja pomotoma izključena. V tem primeru ga ponovno aktivirajte.



Voznikova odgovornost

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih. Ti bi namreč lahko na primer nehote zagnali motor, aktivirali opremo, kot je električni pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge. Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB

Prtljažnik

Delno odpiranje



Z zunanje strani

S pritiskom gumba za odklepanje v radiofrekvenčnem daljinskem upravljalniku odklenete vrata in prtljažnik ➔ 47

Za odpiranje prtljažnih vrat z zunanje strani, ko je vozilo odklenjeno, pritisnite stikalo prtljažnih vrat **1**.

VRATA IN ODPIRALNI DELI



Pritrjevanje kakršnih koli nosilnih elementov (nosilec za kolo, kovček za prtljago itd.) na vrata prtljažnega prostora je prepovedano. Če želite na vozilo namestiti prtljažnik (nosilno napravo), se obrnite na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

Zapiranje

Vrata prtljažnika spustite tako, da z zunanje strani pritisnete nanje.



Nikoli ne uporabljajte opornikov za zapiranje vrat prtljažnika.

Električno centralno zaklepanje

Prtljažna vrata se odklepajo in zaklepajo istočasno z ostalimi vrati na vozilu.

Ko so vrata prtljažnika v višini ramen, vrata do konca zaprite s pritiskom vrat od zunaj.

SISTEM PROTI ZAGONU MOTORJA

Sistem proti zagonu motorja preprečuje, da bi vozilo vozile osebe, ki nimajo kodiranega kontaktnega ključa.

Način delovanja

Varovanje vozila se aktivira samodejno nekaj sekund po prekinitvi kontakta.

Če vozilo ne prepozna kodiranega kontaktnega ključa, ali uporabite napačen ključ, motorja ne bo mogoče zagnati.

Delovanje sistema

Ko je kontakt vključen, je vozilo prepoznalo kodo. Motor lahko zaženete.

Varovanje vozila

Vozilo bo zaščiteno šele po prekinitvi kontakta.

Motnje delovanja

Če pri delovanju opazite kakršno koli napako, ki jo spremljata opozorilni lučki  in , se nujno obrnite na predstavnika pooblaščenega servisne mreže, saj so samo tovrstni strokovnjaki ustrezno usposobljeni, da popravijo sistem proti zagonu motorja.

Če kodirani kontaktni ključ ne deluje, lahko uporabite nadomestni ključ (ki ste ga prejeli ob prevzemu novega vozila).



Če se prižge opozorilna

lučka **STOP**, morate zaradi vaše varnosti vozilo čimprej zaustaviti, v skladu s trenutnimi prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte ponovno. Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.



Kakršni koli posegi ali spremembe na varnostnem sistemu proti zagonu motorja (elektronske enote, kabli itd.) so lahko nevarni. Opravi jih lahko le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih, ali žival. Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

SPREDNJA SEDEŽA

Nastavitev nagiba naslonjala sedeža



Gumb **1** dvignite navzgor, da sprostite mehanizem za nagib naslonjala. Sedež nagnite nazaj v želeni položaj in spustite gumb. Poskrbite, da se naslonjalo sedeža pravilno zaskoči, ko spustite gumb.

Premikanje naprej ali nazaj

Dvignite ročico **2**, da sprostite sedež in ga premaknete naprej ali nazaj. Ročico **2** spustite, ko je sedež v želenem položaju, in poskrbite, da je sedež popolnoma zaskočen.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo miruje.

Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.



Da ne bi zmanjšali učinkovitosti delovanja varnostnih pasov, vam svetujemo, da naslonjal sedežev ne nagibate preveč nazaj.

ZADNJI SEDEŽI

Vzglavniki na zadnjih sedežih

2 Pomik vzglavnikov A navzgor



Povlecite vzglavnik navzgor do želene višine.

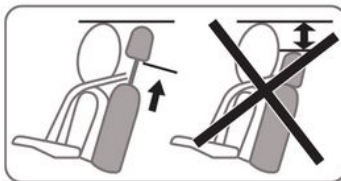
Pomik vzglavnikov A navzdol

Pritisnite gumb **1** in s pomočjo zareza na drogovi potisnite vzglavnik navzdol do zelene višine.

Odstranitev vzglavnikov A

Pritisnite gumb **1** in dvignite vzglavnik, da ga izvlečete.

Spreminjanje položaja vzglavnikov A



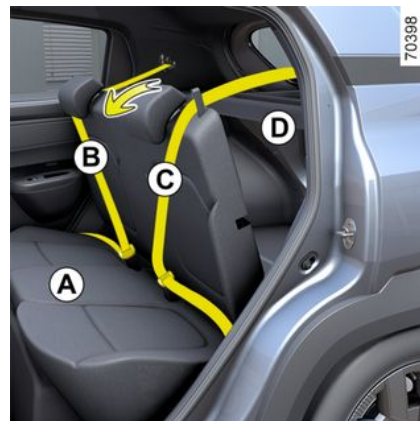
Nosilna drogova vtaknite v vodili na zadnjih sedežih **1** in vzglavnik potisnite navzdol do zelenega položaja. Prepričajte se, ali se je ustrezno zaskočil.



Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni. Zgornji rob vzglavnika mora biti čim bližje temenu.

Zadnja sedežna klop: funkcije

Preklop naslonjala



Preden preklopite sedež:

- Potisnite vzglavnika navzdol v najnižji položaj.
- Med zlaganjem morata biti levi in desni varnostni pas nameščena, varnostni pasovi pa morajo biti pripeti na zaponke blazin, da preprečite zagozditev varnostnega pasu med naslonom sedeža in zapahom.
- Držite trakova **B** in **C** in ju potegnite skupaj, da sprostite naslonjalo sedeža.
- Držite naslon sedeža in ga povlecite proti **A**,

Ponovna namestitev naslonjala

ZADNJI SEDEŽI

- Potisnite vzglavnika navzdol v najnižji položaj.
- Med privzdigovanjem morata biti levi in desni varnostni pas nameščena, varnostni pasovi pa morajo biti pripeti na zaponke blazin, da preprečite zagozditev varnostnega pasu med naslonom sedeža in zapahom.
- Potisnite naslon sedeža proti **D** in se prepričajte, da sta oba zaskočnika pravilno zaklenjena



Pustite, da se naslonjalo obrača naravno okrog svoje osi, ne potiskajte ga, samo pridržite ga pri spuščanju na sedišče.



Pri premikanju zadnje sedežne klopi pazite, da ni ničesar v bližini sedežnih pritrdišč (del telesa, žival, kamenčki, krpa, igrače ...).



Vsakič ko premikate zadnjo sedežno klop, preverite, ali so varnostni pasovi na zadnjih sedežih pravilno nameščeni in ali pravilno delujejo.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse nastavitve opravite, ko vozilo miruje.



Pri ponovnem nameščanju naslonjala pazite, da bo ustrezno pričvrščeno.

Če so na sedežih nameščene sedežne prevleke, se prepričajte, da ne ovirajo pričvrstitve naslonjala.

Pravilno speljite varnostne pasove.

Ponovno namestite vzglavnike.

VARNOSTNI PASOVI

Varnostni pasovi

2

Potniki na vseh sedežih v vozilu naj se vedno pripnejo z varnostnim pasom. Upoštevajte zakone države, v kateri se vozite.

Pred zagonom mora voznik najprej nastaviti položaj za vožnjo, ki mu najbolj ustreza nato pa si morajo vsi potniki ustrezno nastaviti svoje varnostne pasove za najboljšo možno zaščito.



Nepravilno naravnani ali zviti varnostni pasovi lahko v primeru nesreče povzročijo resne poškod-

be.

Z enim varnostnim pasom se lahko pripne samo ena oseba, ne glede na to, ali gre za otroka ali odraslega človeka.

Tudi nosenice morajo biti pripete z varnostnim pasom. V tem primeru pazite, da medenični pas ne pritiska premočno na spodnji del trebuha, pri čemer pasu ne smete razrahljati z dodatnimi predmeti. Če je na sovoznikovem sedežu kakšen predmet se, glede na vozilo, v določenih primerih lahko prižge opozorilna lučka.

Nastavitev položaja za vožnjo

Nastavitev položaja za vožnjo

- **Pravilno sedite na sedež** (pred tem slecite plašč, jakno ...). To je zelo pomembno za zagotavljanje pravilnega položaja hrbta;
- **sedež nastavite tako, da boste med vožnjo z nogami brez težav dosegli vse pedale.** Sedež naj bo nastavljen čim bolj nazaj, vendar le toliko,

da boste lahko do konca pritisnili na pedala sklopke. Naslonjalo za sedež mora biti nastavljeno tako, da so roke pri držanju volana rahlo skrčene;

- **volan nastavite v ustrezen položaj.**

Nastavitev varnostnih pasov



Za pravilno nastavitev in položaj varnostnih pasov na vseh sedežih:

- prilagodite sedeže (položaj sedeža in naklon naslona sedeža, če je na voljo);
- sedite s hrbtom tesno ob naslonjalo sedeža;
- premaknite prsni del pasu **1** čim bližje spodnjemu delu vratu, ne da bi se dejansko naslonil nanj (po potrebi

VARNOSTNI PASOVI

prilagodite višino varnostnega pasu, če je na voljo) in se prepričajte, da se prsni del pasu **1** dotika ramena;

– medenični varnostni pas **2** namestite tako, da leži plosko na stegnih in ob medenici.

Pas se mora čvrsto oprijemati, ne nosite na primer predebelih oblačil in ne vstavljajte raznih predmetov med pas in telo itd.

Zaklepanje

Počasi in brez potegov vlecite pas tako, da boste lahko pravilno zapeli zaskočni jeziček **3** v zaponko **5** (potegnite jeziček **3**, da preverite, ali je pravilno zapet). Če pas med odvijanjem zaskoči, ga nekoliko povlecite nazaj in ponovno odvijte.

Če se varnostni pas povsem zatakne, ga počasi, vendar močno potegnite, da ga izvlečete še za približno 3 cm. Nato ga spustite, da se sam od sebe navije na navijalni boben. Ponovno ga odvijte.

Če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Odpenjanje

Pritisnite gumb **4** na zaponki **5** in pas se samodejno počasi navije na navijalni boben. Vodite ploščico z jezičkom

tako, da se varnostni pas nemoteno navije.



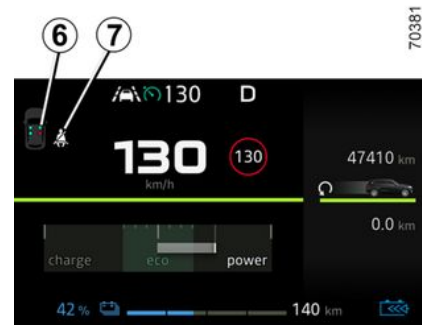
Opozorilne lučke za nepriprave varnostne pasove

Opozorilna lučka se prikaže na instrumentni plošči **A**, ko je kontakt vklopljen in če varnostni pas voznika in/ali sovoznika in/ali potnika na zadnjem sedežu (če je sedež zaseden) ni pripet.

Opozorilna lučka za nepriprave varnostni pas spredaj

Ko so vrata zaprta, se ob vklopu vžiga vozila prižge grafični prikaz **7**. To voznika vedno obvesti o stanju pripenjanja vsakega od sprednjih varnostnih pasov:

- vrata se odprejo med vožnjo (hitrost vozila je večja od nič);
- sprednji varnostni pas se pripne/odpne.



Razumevanje slike 6:

- zelen simbol: varnostni pas je pripet;
- rdeč simbol: sedež je zaseden in varnostni pas ni pripet;
- siv simbol: sedež ni zaseden.

Razumevanje grafičnega prikaza 7:

- bel simbol: varnostni pas je pripet;
- rdeč simbol: varnostni pas ni pripet.

Ko je hitrost vozila pod približno 20 km/h, se na instrumentni plošči prikaže grafični prikaz **7**, če je sedež zaseden in varnostni pas ni pripet. Spremlja ga grafični prikaz **6**, ki se pojavi za približno 60 sekund vsakič, ko je eden od varnostnih pasov pripet ali odpet.

VARNOSTNI PASOVI

Ko hitrost vozila doseže ali preseže 20 km/h, če je med vožnjo odpet ali se odpne eden od varnostnih pasov:

- na instrumentni plošči utripa grafični prikaz **7**;
In je neprekinjeno VKLOPLJEN,
- približno 120 sekund je mogoče slišati zvočni signal;
in
- se prikaže grafični prikaz **6** za približno 180 sekund in simbol za zadevni sedež se obarva rdeče.

Vedno se prepričajte, da so potniki na sprednjih sedežih pravilno pripeti, in da prikazano število pripetih varnostnih pasov ustreza številu zasedenih sprednjih sedežev.

Opomba: če je na sovoznikovem sprednjem sedežu kakšen predmet, se v določenih primerih lahko prižge opozorilna lučka.

Opozorilo za nepripet varnostni pas na zadnjih sedežih

Ko so vrata zaprta, se na instrumentni plošči **6** ob vklopu kontakta za približno 60 sekund prikaže slika **6 7**. To voznika vsakič obvesti o stanju pripenjanja vsakega od zadnjih varnostnih pasov:

- vrata se odprejo med vožnjo (hitrost vozila je večja od nič);
- zadnji varnostni pas je pripet/odpet.

Razumevanje grafičnega prikaza 6:

- zelen simbol: varnostni pas je pripet;
- rdeč simbol: varnostni pas ni pripet.

Razumevanje grafičnega prikaza 7:

- bel simbol: varnostni pas je pripet;
- rdeč simbol: varnostni pas ni pripet.

Ko je hitrost vozila pod približno 20 km/h, se grafični prikaz **7** prikaže vsakič, ko je eden od zadnjih varnostnih pasov pripet ali odpet. Spremlja ga grafični prikaz **6**, ki se pojavi za približno 60 sekund.

Ko hitrost vozila doseže ali preseže 20 km/h, če je med vožnjo odpet ali se odpne eden od zadnjih varnostnih pasov:

- na instrumentni plošči utripa grafični prikaz **7**;
in je neprekinjeno VKLOPLJEN
- približno 30 sekund se predvaja zvočni signal;
in
- slika **6** se prikaže za približno 60 sekund, indikator za zadevni sedež pa zasveti rdeče.

Vedno se prepričajte, da so potniki na sedežih pravilno pripeti, in da prikazano število pripetih varnostnih pasov ustreza številu zasedenih sedežev.



Varnostni pasovi na zadnjih sedežih bodo delovali pravilno samo, če bo zadnja sedežna klop ➔ **60** ustrezno zasvočena na svojem mestu.

Nastavitev višine prednjih varnostnih pasov



Z gumbom **8** lahko spreminjate višino pritrdišča pasu tako, da je prsni del pasu **1** pravilno speljan, kot je predhodno opisano.

Po opravljeni nastavitvi preverite ali je pritrdišče dobro učvrščeno.

VARNOSTNI PASOVI

Varnostni pasovi na zadnjih sedežih

Varnostni pasovi na zadnjih stranskih sedežih



Počasi odvijte varnostni pas **9** in zapnite jeziček **11** v zaponko **10**.



Vsakič ko premikate zadnjo sedežno klop, preverite, ali so varnostni pasovi na zadnjih sedežih pravilno nameščeni in ali pravilno delujejo.

VARNOSTNI PASOVI

Opozorila

2

Naslednja opozorila veljajo tako za varnostne pasove na prednjih sedežih, kakor tudi za varnostne pasove na zadnjih sedežih.



- Na tovarniško vgrajenih delih sistema (varnostnih pasovih in sedežih ter njihovih pritrdiščih) ni dovoljeno opravljati nikakršnih sprememb. Za vgradnjo dodatnih varnostnih elementov (npr. otroškega sedeža) se posvetujte s predstavnikom servisne mreže.
- Ne uporabljajte raznih predmetov za razrahljanje pasu (npr. sponk, ščipalk itd.), ker vas pas, ki se ne bo dobro prilegal telesu, v primeru nesreče ne bo dovolj učinkovito varoval.
- Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom.
- Ne uporabljajte enega pasu za več oseb hkrati. Prav tako nikoli ne pripenjajte s svojim pasom dojenčka ali otroka v vašem naročju.
- Pas ne sme biti nikoli zviti.
- Po prometni nesreči morajo pristojni strokovnjaki preveriti in, če je potrebno, zamenjati varnostne pasove. Zamenjajte tudi pasove, na katerih ste opazili poškodbe.
- Pri nameščanju zadnje sedežne klopi pazite, da so varnostni pasovi in zaponke pravilno speljani in jih bo mogoče pravilno uporabljati.
- Pazite, da je jeziček varnostnega pasu vstavljen v ustrezno zaponko.
- V območje ohišja zaponke varnostnega pasu ne postavljajte predmetov, ki bi lahko ovirali njegovo pravilno delovanje.
- Prepričajte se, da je položaj zaponke pravilen (osebe ali predmeti je ne smejo prekrivati ali ovirati).

DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE

Dodatni sistemi varovanja na sprednjih sedežih

Sestavljajo jih:

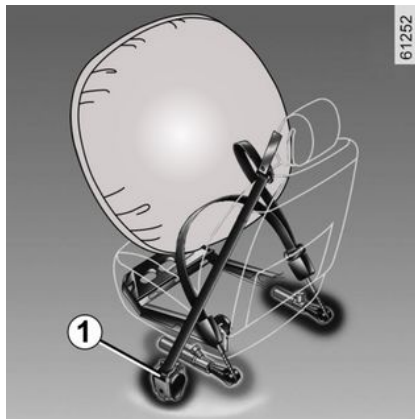
- **zategovalniki varnostnih pasov v navijalnih bobnih;**
- **omejevalniki zatezne sile prsnega dela varnostnih pasov;**
- **airbags – Na voznikovi in sovoznikovi strani spredaj.**

Sistemi lahko pri čelnem trčenju delujejo ločeno ali skupno, odvisno od načina in silovitosti trka.

Glede na silovitost trčenja lahko sistem sproži:

- blokade varnostnega pasu;
- zategovalnik varnostnega pasu v navijalnem bobnu (ki popravi zategnjenost pasu);
- sprednji airbag.

Zategovalniki varnostnih pasov



Zategovalniki pritisnejo varnostni pas ob telo ter s tem potnika ob sedež in tako povečajo učinkovitost varnostnega pasu.

Pri vključenem kontaktu lahko sistem v primeru močnejšega čelnega trčenja in glede na silovitost trčenja sproži zategovalnik varnostnega pasu v navijalnem bobnu **1**, ki v trenutku zategne varnostni pas.



– Če ste imeli z vozilom nesrečo, mora dodatne sisteme varovanja pregledati strokovnjak.

– Kakršen koli poseg v sistem (zategovalniki, airbags, računalniki, kabli) ali sistemske komponente in njihova ponovna uporaba v drugih vozilih sta strogo prepovedana.

– Posege na airbags lahko izvaja samo usposobljeno osebje v naši pooblaščenih servisni mreži, sicer se sistem lahko nehotе sproži in s tem povzroči poškodbe.

– Kontrolo električnega sistema in sprožilca lahko opravlja le usposobljeno osebje z za to predvideno kontrolno napravo.

– Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev za zategovalnike in airbags.

Omejevalnik zatezne sile pasu

Ta mehanizem se sproži pri določeni stopnji silovitosti trka in zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.

DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE

Varnostni blazini za voznika in za sovoznika

2

Varnostna blazina je vgrajena spredaj na voznikovi in na sovoznikovi strani.

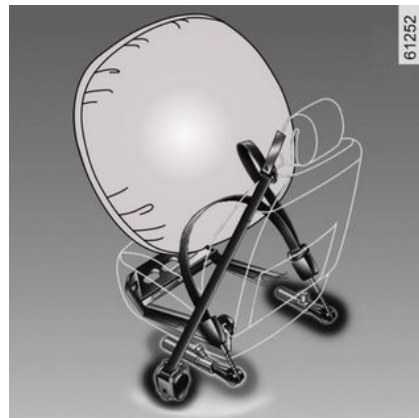
Da je vaše vozilo opremljeno z varnostno blazino, označujeta napis »airbag« na volanskem obroču in na armaturni plošči (airbag območje **A**) ter pri nekaterih izvedenkah vozila nalepka na spodnjem delu vetrobranskega stekla.

Sistem varnostne blazine sestavljajo:

- airbag in plinski generator, ki sta vgrajena v volan na voznikovi strani in v armaturno ploščo na sovoznikovi strani;
- elektronska enota za nadzor sistema, ki upravlja električni vžigalnik plinskega generatorja;
- skupna kontrolna lučka  na instrumentni plošči.



Sistem sestavnega dela airbag za svoje aktiviranje uporablja poseben pirotehnični sistem. Tako je mogoče pojasniti, zakaj se ob sproženju varnostne blazine proizvede toplota, dim (to še ne pomeni, da bo izbruhnil požar) in je slišati močan pok. V situaciji, ko je potrebno, airbag se mora napihniti v trenutku, zato lahko povzroči poškodbe na površini kože ali druge nevšečnosti



Delovanje

Sistem deluje le pri vključenem kontaktu.

Pri silovitem **čelnem** trčenju se blazini v trenutku napihne. Napihnjena blazina ublaži udarec voznikove ter sovoznikove glave in prsnega koša ob volan oziroma armaturno ploščo. Airbags se takoj začnejo prazniti, da potniki lažje zapustijo vozilo.

Motnje delovanja

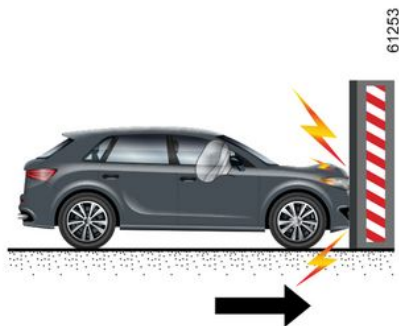


Ta opozorilna lučka se na instrumentni plošči vklopi, ko vklopite kontakt, in se po nekaj sekundah izklopi. Če ne ugasne ob vključitvi kontakta oziroma se prižge pri delujočem motor-

DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE

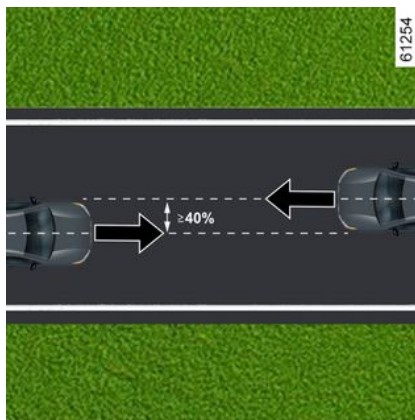
ju, pomeni, da je na sistemu prišlo do napake.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisnemreže za vaše vozilo. Vsako odlašanje pomeni manj učinkovito zaščito.

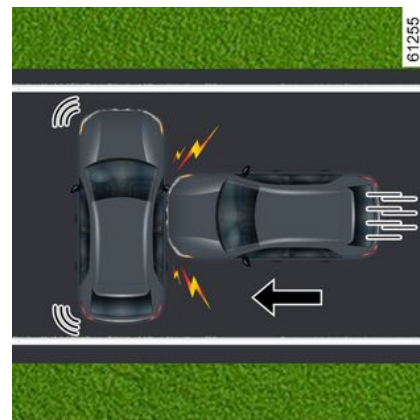


Zategovalniki ali airbags se sprožijo v naslednjih primerih.

Pri čelnem trčenju s trdno površino (ki je ni mogoče deformirati), pri katerem je hitrost trčenja enaka ali večja od 25 km/h.



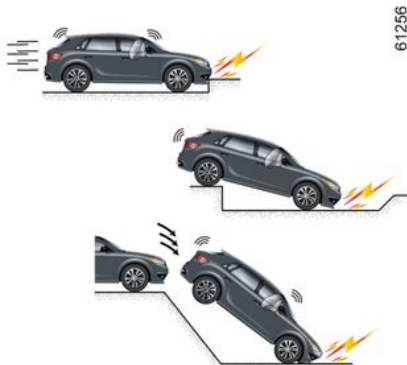
Pri čelnem trčenju z drugim vozilom enake ali višje kategorije, pri katerem je območje trčenja enako 40 % ali večje, hitrost obeh vozil pa enaka 40 km/h ali večja.



Pri bočnem trčenju z drugim vozilom enake ali višje kategorije, pri katerem je hitrost trčenja enaka 50 km/h ali večja.

DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE

2



61256



61257

Zategovalniki in sestavni deli varnostnih blazin se lahko sprožijo v naslednjih primerih:

- udarci v podvozje vozila, na primer ob pločnik;
- luknje na cestišču;
- padec ali trd pristanek;
- kamenje;
-

Zategovalniki ali airbags se morda ne bodo sprožili v naslednjih primerih:

- v primeru trčenja od zadaj, ne glede na silovitost;
- v primeru prevračanja vozila;



61258

- v primeru bočnega trčenja v sprednji del vozila;
- v primeru čelnega trčenja pod zadnji del tovornjaka;
- v primeru čelnega trčenja v ostro oviro;
-

DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE

Opozorila

Vsa opozorila, navedena spodaj, ponazarjajo kako se izogniti oviram ob sprožitvi airbag ali kako preprečiti resne poškodbe ob sprožitvi airbag.

2



Opozorila glede voznikove airbag

- Ne spreminjajte volanskega obroča ali njegove osrednje blazinice.
- Prepovedano je kakršnokoli prekrivanje osrednje blazinice volanskega obroča.
- Ne pritrjujte nikakršnih predmetov (značke, priponke, ure, nosilca za telefon ...) na blazinico volanskega obroča.
- Prepovedano je snemati volanski obroč (razen osebju servisne mreže za vaše vozilo).
- Ne sedite preblizu volana: namestite se tako, da bosta vaši roki pri držanju volana rahlo upognjeni. Tako boste zagotovili neovirano in učinkovito sproženje airbag. ➔ 62

Opozorila za sovoznikovo stran airbag

- Ne pritrjujte ali lepите nobenih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon itd.) na armaturno ploščo na airbag ali v bližini varnostne blazine.
- Med sovoznikom in armaturno ploščo naj ne bo nobenih predmetov (dežnika, paketov, palice ...) ali živali.
- Sovoznik ne sme dajati nog na armaturno ploščo ali sedež, saj lahko pride do hudih poškodb. Na splošno velja, da mora biti vsi deli telesa (kolena, roke, glava ...) oddaljeni od armaturne plošče.
- Takoj ko odstranite otroški sedež s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte dodatne sisteme varovanja na sprednjih sedežih, da zagotovite varnost sovoznika v primeru trčenja.

NA SOVOZNIKOV SEDEŽ NE SMETE PRITRDI OTROŠKEGA SEDEŽA, OBRNJENEGA V NASPROTNI SMERI VOŽNJE, ČE DODATNA VARNOSTNA OPREMA NASPROTI SOVOZNIKOVEGA VARNOSTNEGA PASU NI IZKLOPLJENA ➔ 94

DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE

2

Dodatni sistemi varovanja na zadnjih sedežih

Sestavljajo jo jih (odvisno od vozila):

- navijalni zategovalniki varnostnih pasov na stranskih sedežih;
- omejevalniki zatezne sile varnostnih pasov za zaščito prsnega koša;

Sistemi lahko pri čelnem trčenju delujejo ločeno ali skupno, odvisno od načina in silovitosti trka.

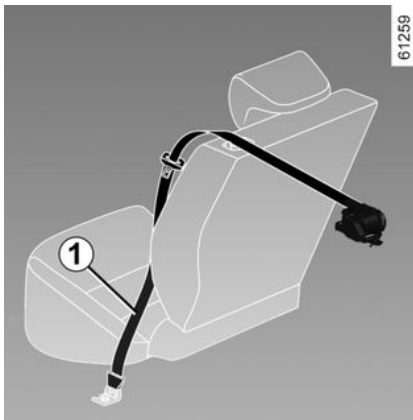
Glede na silovitost trčenja lahko sistem sproži:

- blokade varnostnega pasu;
- zategovalnik varnostnega pasu v navijalnem bobnu (ki popravi položaj in zategjenost pasu).

Omejevalnik zatezne sile pasu

Ta mehanizem se sproži pri določeni stopnji silovitosti trka in zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.

Zategovalniki varnostnih pasov na stranskih sedežih



Zategovalniki pritisnejo varnostni pas ob telo ter s tem potnika ob sedež in tako povečajo učinkovitost varnostnega pasu.

Pri vključenem kontaktu lahko sistem v primeru močnejšega čelnega trčenja glede na silovitost trčenja sproži zategovalnik varnostnega pasu v navijalnem bobnu **1**, ki v trenutku zategne varnostni pas.



– Če ste imeli z vozilom nesrečo, mora dodatne sisteme varovanja pregledati strokovnjak.

– Na nobenem delu sistema (zategovalniki, varnostne blazine, računalniki, kabli) ni dovoljen kakršenkoli poseg in sestavnih delov sistema ni dovoljeno ponovno uporabiti na nobenem drugem vozilu, tudi če so enaki.

– Posege na airbags lahko izvaja samo usposobljeno osebje v naši pooblaščenih servisni mreži, sicer se sistem lahko nehoče sproži in s tem povzroči poškodbe.

– Kontrolo električnega sistema in sprožilca lahko opravlja le usposobljeno osebje z za to predvideno kontrolno napravo.

– Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev za zategovalnike in airbag.

Naprave za stransko zaščito

Stranski airbags

DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE

Varnostna blazina je nameščena v sprednja sedeža in se v primeru aktiviranja razprostre ob strani sedeža (na strani vrat), da zavaruje potnike pri silovitem bočnem trčenju.

zavese airbags

Ta airbag je vgrajena (odvisno od vozila) nad stekli na obeh straneh vozila – napolni se vzdolž sprednjih in zadnjih bočnih stekel, da potnike zaščiti v primeru silovitega bočnega trčenja.



Pri nekaterih izvedenkah vozila vas na prisotnost dodatne varnostne opreme (airbags, zategovalniki itd.) v potniškem prostoru opozarja nalepka na vetrobranskem steklu.

DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE

Opozorila

2



Opozorilo, ki zadeva bočne airbag

- **Nameščanje sedežnih prevlek:** na sedeže, opremljene z airbag, lahko namestite samo sedežne prevleke, ki so zasnovane posebej za vaše vozilo. Vprašajte predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, če so take prevleke na voljo. Ob uporabi drugih prevlek (ali prevlek, ki so namenjene za kakšno drugo vozilo) je ogrožena vaša varnost, saj bi v primeru nesreče lahko ovirale pravilno sproženje bočnih airbags.
- Med sedežnim naslonjalom in vrati ter notranjimi oblogami ne postavljajte nobene opreme, predmetov ali celo živali. Prav tako naslonjala sedeža ne pokrivajte z obleko, dodatno opremo itd. To lahko negativno vpliva na delovanje varnostne blazine airbag in v primeru, da se airbag aktivira, lahko povzroči tudi resne poškodbe.
- Vsako demontažo ali spreminjanje sedežev in notranjih oblog lahko opravi le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo.
- Prostor med naslonjalom zadnje sedežne klopi in oblogo ustreza območju sproženja airbag: v to območje ne smete postaviti nobenih predmetov.

DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE

Dodatni sistemi varovanja

Vsa opozorila, navedena spodaj, ponazarjajo, kako se izogniti oviram ob sprožitvi airbagali kako preprečiti resne poškodbe ob sprožitvi.

2



Varnostna airbag blazina je zasnovana tako, da dopolnjuje varovanje, ki ga zagotavlja varnostni pas. Tako airbags in varnostni pas sta sestavna dela istega varovalnega sistema. Zato morajo biti vsi potniki vedno pripeti z varnostnim pasom. Če potniki niso pripeti z varnostnimi pasovi, lahko pride do resnih poškodb v primeru nesreče. Večje je tudi tveganje za površinske poškodbe kože, ki so posledica sprožitve airbag, čeprav so manjše poškodbe pri sprožitvi varnostnih blazin airbags vedno mogoče.

V primeru prevračanja ali silovitega trčenja od zadaj se zategovalniki ali varnostne blazine vedno ne sprožijo. Ti sistemi se lahko sprožijo ob udarcih v podvozje vozila, kot na primer pri udarcih ob pločnik, pri luknjah na cestišču ali pri udarcih kame

- Posegi v celoten sistem airbag (airbags, zategovalniki, računalnik, kabelski snop itd.) , **so strogo prepovedani** (opravlja jih lahko samo usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo).
- Za pravilno delovanje sistema in v izogib nenadnemu sproženju varnostne blazine, mora vse posege na sistemu varnostnih blazin opraviti usposobljeno osebje v pooblašeni airbag servisni mreži.
- Če je bilo vozilo udeleženo v airbag prometni nesreči ali je bilo predmet kraje ali poskusa kraje, morate vozilo iz varnostnih razlogov pripeljati v pooblaščen servis na pregled sistema varnostnih blazin.
- Pri prodaji ali izposoji vozila seznanite uporabnika s temi pogoji in mu izročite tudi knjižico z navodili za uporabo in vzdrževanje.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom pooblašene servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev.

VARNOST OTROKA

splošno

2

Prevoz otroka

Upoštevajte predpise, ki veljajo v posameznih državah.

Tako kot odrasel potnik, mora tudi otrok pravilno sedeti in biti vedno privezan z varnostnim pasom. Odgovorni ste za otroke, ki jih prevažate.

Otrok ni pomanjšana odrasla oseba. Izpostavljen je drugačnim nevarnostim in poškodbam, saj še njegove mišice in kosti niso povsem razvite. Samo varnostni pas ne zagotavlja zadostne varnosti. Priskrbite mu ustrezen otroški sedež in ga pravilno uporabljajte.



Če želite preprečiti odpiranje vrat, uporabite funkcijo »Otroška ključavnica« ➔ 52



Trčenje pri hitrosti 50 km/h je enakovredno padcu z višine 10 metrov. Neprivezan otrok v vozilu je v enaki nevarnosti kot otrok, ki se igra na balkonu brez ograje v četrtem nadstropju. Otrok naj nikoli ne sedi v vašem naročju. V primeru nesreče ga ne boste mogli zadržati, tudi če ste privezani.

Če je bilo vaše vozilo udeleženo v prometni nesreči, zamenjajte otroški sedež in preverite varnostne pasove in pritrdišča ISOFIX v pooblaščenih servisnih mrežih.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih, ali žival. Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

Uporaba otroškega sedeža

Stopnja zaščite, ki jo nudi otroški sedež, je odvisna od tega, v kolikšni meri lahko zadrži otroka, in od njegove namestitve. Nepravilna namestitev namreč lahko ogrozi zaščito otroka pri močnem zaviranju ali trčenju.

Pred nakupom otroškega sedeža preverite, ali ustreza predpisom v vaši državi in ali ga lahko namestite v svoje vozilo. Obiščite pooblaščenega pred-

VARNOST OTROKA

stavnika servisne mreže, da se seznanite s sedeži, ki so primerni za vaše vozilo.

Zakonodaja o prevozu otrok je za vsako državo posebna. Uporaba otroškega sedeža med prevozom je odvisna od starosti in/ali višine in/ali teže otroka. Za otroke, ki jih ni več treba prevažati v otroškem sedežu, se prepričajte, da je varnostni pas pravilno nastavljen in pripet.

V vseh primerih upoštevajte lokalno zakonodajo države, v kateri se nahajate.

Za otroke, starejše od 7,5 let, načeloma ni treba imeti nameščenih dodatnih zadrževalnih sistemov za otroke. Potujejo lahko na zadnjih sedežih in uporabljajo varnostne pasove v vozilu.

Vedno upoštevajte predpise, ki veljajo v vaši državi.

Preden namestite otroški sedež, preberite navodila za uporabo in jih dosledno upoštevajte. Če boste imeli težave pri namestitvi, se obrnite na proizvajalca sedeža. Navodila hranite skupaj s sedežem.



Dajte otroku dober zgled in se vedno pripnite z varnostnim pasom. Naučite otroka:

- za ustrezno pripenjanje varnostnega pasu.
- da vstopa in izstopa na strani, kjer ni prometa.

Ne uporabite rabljenega otroškega sedeža ali sedeža brez priloženih navodil za uporabo.

Prepričajte se, da na otroškem sedežu ali v njegovi bližini ni nobenega predmeta, ki bi lahko oviral njegovo namestitev.



Nikoli ne pustite otroka v vozilu samega brez nadzora. Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnčan. Ne oblačite otroka v predebela oblačila, saj se mora pas čvrsto oprijemati otrokovega telesa ➔ 62. Ne pustite, da otrok moli glavo ali roko skozi okno. Preverite, ali otrok med vožnjo ohrani pravilno držo, predvsem med spanjem.

VARNOST OTROKA

Izbira otroškega sedeža

2



Otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje

Dojenčkova glava je v primerjavi z ostalim telesom težja kot pri odraslem človeku, zato je dojenčkov vrat zelo občutljiv. Otroka čim dlje prevažajte v tem položaju (najmanj do 2. leta starosti). Tak položaj varuje glavo in vrat.

Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito in ga zamenjajte takoj, ko je položaj otrokove glave višji od školjke sedeža.

Otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje

Otrokova glava in trebuh sta najbolj občutljiva in ju je treba najbolj zaščititi. Otroški sedež, ki je trdno pritrjen v vozilo v smeri vožnje, zmanjša nevarnost udarca v glavo. Otroka prevažajte v sedežu, obrnjenem v smeri vožnje in opremljenim s pasom, dokler to omogoča njegova velikost.

Izberite varovalni sedež za optimalno bočno zaščito.

61261



Dvižna sedišča

Od četrtega leta dalje oziroma, ko doseže teža 15 kg, lahko otrok sedi na dvižnem sedišču, ki omogoča prilagoditev varnostnega pasu njegovi telesni zgradbi. Podporni sedež mora biti opremljen z vodili, ki omogočajo speljavo varnostnega pasu preko otrokovih stegen in ne preko trebuha. Priporočljiva je uporaba nastavljivega naslonjala z vodilom, ki omogoča speljavo pasu prek sredine ramena. Pas ne sme nikoli potekati prek otrokovega vratu ali roke.

Izberite varovalni sedež za optimalno bočno zaščito.

61262



VARNOST OTROKA

izbira načina pritrditve otroškega sedeža

Obstajata dva načina za pritrditev otroških sedežev: z varnostnim pasom ali sistemom ISOFIX.

Pritrditev z varnostnim pasom

Varnostni pas mora biti pravilno nastavljen, da učinkovito ščiti pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Upoštevajte način speljave varnostnega pasu, ki ga priporoča proizvajalec otroškega sedeža.

Vedno preverite, ali je varnostni pas zapet, tako da povlečete zanj. Nato ga do konca napnite, tako da pritisnete na otroški sedež.

Preverite, ali je sedež dobro učvrščen, poskusite ga premakniti levo/desno in naprej/nazaj: sedež mora ostati trdno na mestu.

Prepričajte se, da otroški sedež ni napačno nameščen pod kotom in da se ne naslanja na okno.



Otroškega sedeža ne uporabljajte, če se varnostni pas lahko odpre: podnožje sedeža ne sme biti na sponki in/ali zapahu varnostnega pasu.



Varnostni pas ne sme biti nikoli ohlapen ali zavit. Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom.

Prepričajte se, da pas ni poškodovan zaradi drgnjenja ob ostre robove.

Če varnostni pas ne deluje normalno, ne bo zaščitil otroka. Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže za vaše vozilo. Ne uporabljajte tega sedeža, dokler okvara pasu ni odpravljena.

Pritrditev z uporabo sistema ISOFIX

Odobreni otroški sedeži ISOFIX so homologirani v skladu z veljavnim predpisom in so lahko štirih vrst:

- univerzalni sedeži ISOFIX s tritočkovno pritrditvijo, obrnjeni v smeri vožnje;
- poluniverzalni sedež ISOFIX z dvočkovno pritrditvijo;
- posebni sedeži.
- Sedeži velikosti i-Size z naslednjimi možnostmi:
 - pas, ki se pripne v tretji obroček

– ali vzvod, ki je pritrjen v pod vozila, združljiv s homologiranim sedežem i-Size, ki v primeru trčenja prepreči premikanje otroškega sedeža.



Obročka **1** sta med naslonjalom in sedežnim delom sedeža in sta označena

s simbolom

Tretji obroček **3** se uporablja za pritrditev zgornjega pasu pri nekaterih otroških sedežih.

Pri zadnjih treh primerih preverite, ali lahko namestite otroški sedež, tako da pregledate seznam združitljivih vozil.

Pritrdite otroški sedež z zapahi ISOFIX, če so v opremi vozila. Sistem ISOFIX zagotavlja preprosto, hitro in zanesljivo namestitev. Sistem ISOFIX je

VARNOST OTROKA

opremljen z dvema obročkoma, v nekaterih primerih pa tudi s tremi.

2



Na delih tovarniško vgrajenih sistemov, kot so varnostni pasovi, pritrdišča ISOFIX ter sedeži in njihova pritrdišča, je strogo prepovedano opravljati kakršnekoli spremembe.



Pas **2** speljite med sedežnim naslonjalom in zložljivo polico prtljažnega prostora. V ta namen najprej odstranite zložljivo polico prtljažnega prostora. Kaveljček varnostnega pasu pričvrstite

na enega od obročkov **3**, označenih s



simbolom. Napnite pas **2**, da se naslonjalo otroškega sedeža nasloni ob naslonjalo sedeža v vozilu.



Pas otroškega sedeža **obvezno** pritrdite na ustrezeni obroček. Drugih pritrdišč ne smete uporabljati.



Pred uporabo otroškega sedeža ISOFIX, ki ste ga kupili za neko drugo vozilo, preverite, ali je njegova namestitve dovoljena. Oglejte si seznam vozil, v katera je mogoče namestiti ta sedež, ki ga dobite pri proizvajalcu sedeža.



Prepričajte se, da je naslonjalo otroškega sedeža, obrnjenega v smeri vožnje, naslonjeno na naslonjalo sedeža v vozilu. V tem primeru otroški sedež ne leži vedno na sedišču sedeža v vozilu.



Pritrdišča ISOFIX so predvidena izključno za otroške sedeže s sistemom ISOFIX. Nikoli ne pritrjujte drugih otroških sedežev, pasov, ali predmetov na ta pritrdišča. Prepričajte se, da ni nobenega predmeta v bližini pritrdišč. Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči, mora pooblaščen servis preveriti pritrdišča ISOFIX in potrebno je zamenjati otroški sedež.

OTROŠKI SEDEŽI

Namestitev otroškega sedeža, splošno

Določeni sedeži niso ustrezni za namestitev otroških sedežev. Naslednji diagrami vam prikazujejo, kako pritrdite otroški sedež.

Lahko se zgodi, da omenjene vrste sedežev niso na voljo. Pred uporabo katerega drugega otroškega sedeža, preverite pri proizvajalcu, ali je primeren za vaše vozilo.



Otroški sedež namestite na zadnji sedež.

Prepričajte se, da pri namestitvi otroškega sedeža v vozilo, ni nevarnosti, da bi se odlepil s svojega podstavka.

Če morate odstraniti vzglavnik, ga pospravite na varno mesto, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Vedno pritrdite otroški sedež v vozilu, tudi če na njem ni otroka, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Na sprednjem sedežu

Zakonodaja v zvezi s prevozom otrok na sovoznikovem sedežu v različnih državah se razlikuje. Preberite veljavno zakonodajo in upoštevajte navedbe na naslednjih diagramih.

Pred namestitvijo otroškega sedeža na sedež (če je dovoljeno):

- pomaknite varnostni pas karseda navzdol;
- potisnite sedež do konca nazaj;
- nekoliko nagnite naslonjalo (za približno 25°);
- do konca dvignite sedišče sedeža (pri vozilih, ki to omogočajo).

Po namestitvi otroškega sedeža, če je to mogoče, lahko po potrebi sedež v vozilu premaknete naprej (da ostane dovolj prostora na zadnjih sedežih za potnike, ali druge otroške sedeže). Če je otroški sedež obrnjen v nasprotni smeri vožnje, naj se ne dotika instrumentne plošče, oziroma naj ne bo pomaknjen naprej do končnega položaja.

Po namestitvi otroškega sedeža drugih nastavitev ne spreminjajte več.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HU-DIH POŠKODB:

pred namestitvijo otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sovoznikov sedež, preverite, ali je sovoznikova airbag izklopljena.

Na stranskem zadnjem sedežu

Košaro namestite prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena proti notranjosti vozila. Njegove noge naj bodo v bližini vrat.

Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se ne bo dotikal otroškega sedeža.

Za varnost otroka, obrnjenega v smeri vožnje, poskrbite tako:

- zadevni sedež premaknite do konca nazaj;
- sedež, ki je pred otrokom, pomaknite naprej in nastavite položaj naslonjala, da se sedež ne dotika otrokovih nog.

OTROŠKI SEDEŽI

2



Prepričajte se, da otroški sedež ali otrokove noge ne ovirajo pravilne učvrstitve prednjega sedeža.

Vedno odstranite vzglavnik z zadnjega sedeža, na katerem je nameščen otroški sedež. Če je potrebno, zadnji sedež premaknite čim bolj nazaj.

To je potrebno opraviti preden namestite otroški sedež. Preverite, ali je otroški sedež pritisnjen ob naslonjalo zadnjega sedeža.



Otroški sedež je najbolje namestiti na zadnji sedež.

Če želite namestiti sedež ISOFIX na to mesto, pred aktiviranjem zapahov z roko odprite varnostni pas.



Namestitev jahača (skupina 2 ali 3)

Preverite delovanje (navijanje) varnostnega pasu → 62.

Nastavite varnostni pas z namestitvijo položaja:

- ramenskega varnostnega pasu na otrokovo ramo, da se ne dotika vratu;
- medeničnega varnostnega pasu tako, da leži plosko na stegnih in ob medenici.

Po potrebi prilagodite položaj sedeža v vozilu.

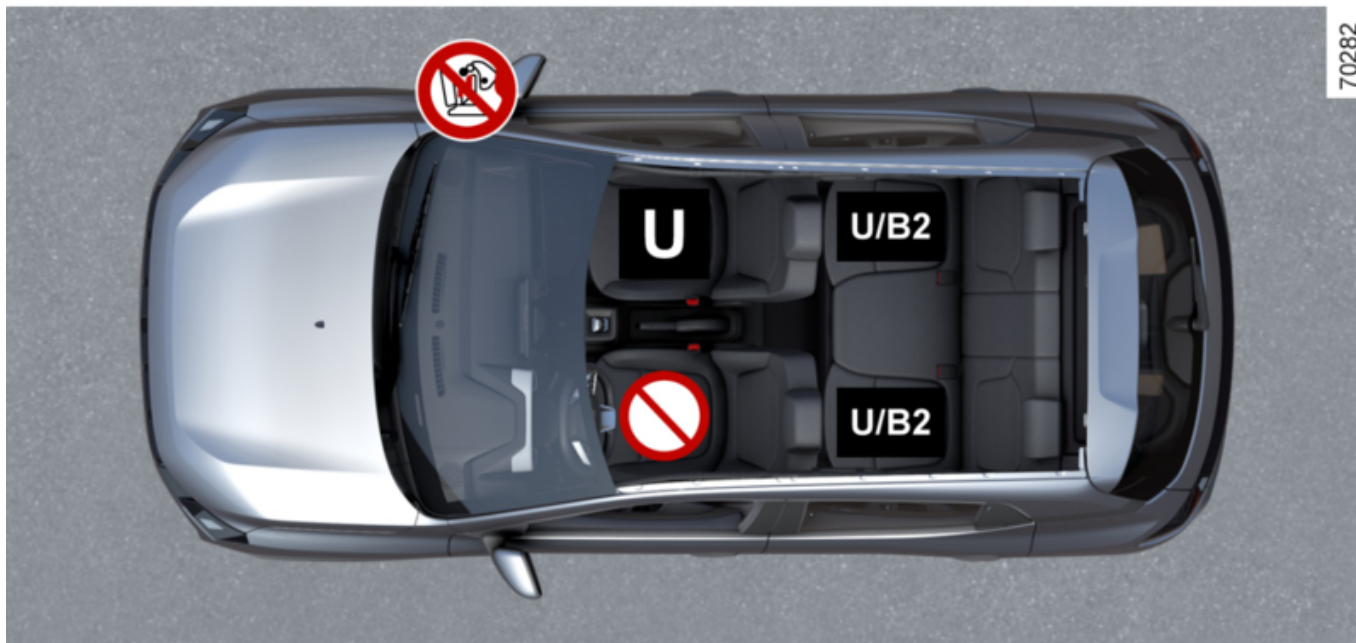


Če namestite sedež ISOFIX na zadnji stranski sedež na levi strani, uporaba srednjega sedeža ni mogoča. V tem primeru varnostni pas srednjega sedeža ni dostopen in uporaben.

OTROŠKI SEDEŽI

Pritrditev z varnostnim pasom

Prikaz namestitve v izvedenki s štirimi sedeži



OTROŠKI SEDEŽI

2



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB: pred namestitvijo otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na ta sedež, preverite, ali je sovoznikova airbag izklopljena → 94.



Sistem varovanja otroka, ki ni primeren (homologiran) za to vozilo, ne bo pravilno varoval dojenčka, ali otroka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom



Pred namestitvijo otroškega sedeža, ali preden potnikom dovolite uporabo sedeža, preverite stanje airbag.



Sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža z »univerzalnim« varnostnim pasom.



Sedež ni primeren za namestitev otroškega sedeža.



Sedež, ki omogoča namestitev otroškega sedeža s homologacijo "B2", z varnostnim pasom.



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnan → 62. Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.

Zaradi upoštevanja veljavne zakonodaje so v spodnji preglednici prikazane enake informacije kot v prikazu namestitve.

OTROŠKI SEDEŽI

2

Izvedenka s štirimi sedeži				
Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Prednji sovoznikov sedež		Stranski zadnji sedeži
		s/z airbag brez izklop	brez airbag ali s/z airbag izključen	
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	X	X	U(4)
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0+	< 10 kg in < 13 kg	X	U (2) (3)	U(5)
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0+ in 1	< od 13 kg in 9 do 18 kg	X	U (2) (3)	U(5)
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	U (1) (3)	X	U(6)
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	U (1) (3)	X	UB2(6)



(1) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB: na sprednji sedež nikoli ne nameščajte otroškega sedeža, če je v vozilu sovoznikova airbag, ki je ni mogoče izklopiti.

(2) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB: pred nameščanjem otroškega sedeža na sovoznikov sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je airbag izklopljena ➔ 94.

X = mesto ni primerno za namestitev otroškega sedeža.

U = mesto, ki je primerno za pritrditev sedeža, ki je homologiran kot »"univerzalen«, z varnostnim pasom: preverite, če se ga lahko namesti.

OTROŠKI SEDEŽI

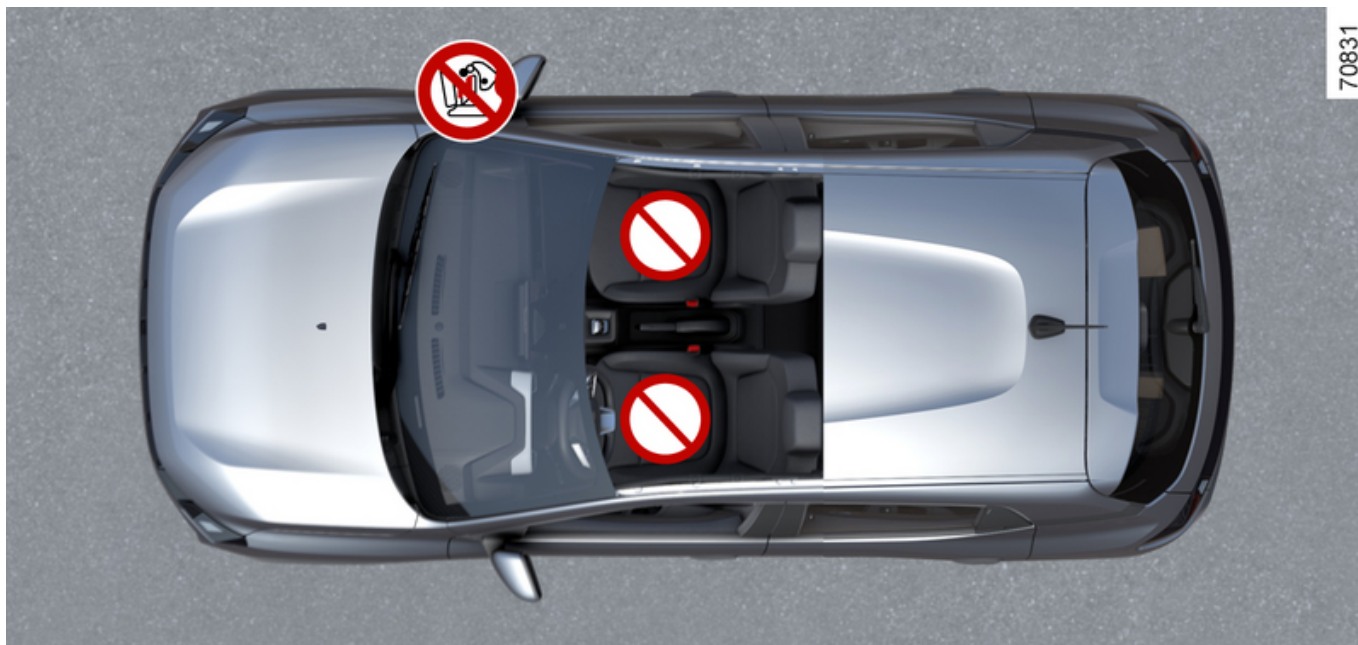
(3) Premaknite sedež vozila v zadnji in najvišji položaj in rahlo nagnite naslonjalo (25°)

(4) Košaro se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena proti notranjosti vozila. Njegove noge naj bodo v bližini vrat.

(5) Če želite namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, pomaknite prednji sedež do konca naprej. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se ne bo dotikal otroškega sedeža. Namestite vzglavnik v zgornji položaj ali pa ga odstranite.

(6) Ko je otroški sedež obrnjen v smeri vožnje, naslonite naslonjalo tega sedeža ob naslonjalo sedeža v vozilu. Nastavite višino vzglavnika ali ga po potrebi odstranite. Ne pomaknite sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico hoda in ne nagnite njegovega naslonjala za več kot 25°.

Prikaz namestitve za večnamensko izvedenko



OTROŠKI SEDEŽI

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom



Preden potniku omogočite uporabo sedeža, preverite stanje airbag.



Sedež ni primer za namestitev otroškega sedeža.



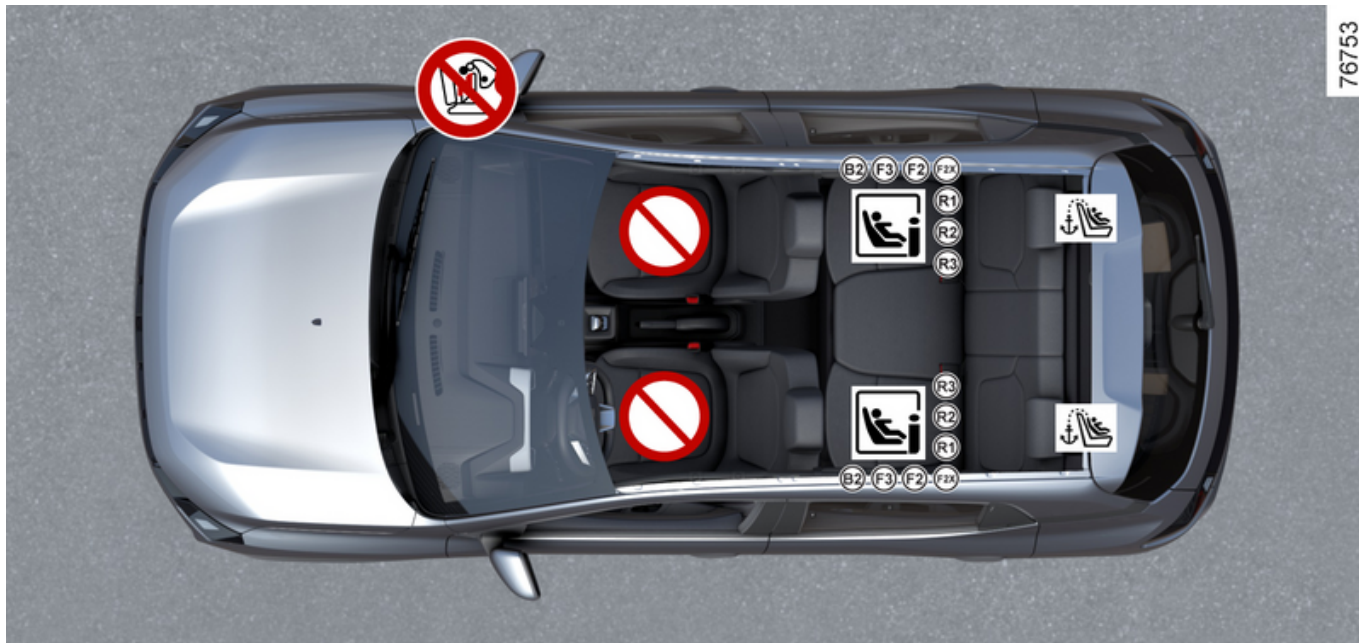
Pri večnamenski izvedenki je namestitev otroškega sedeža na sovoznikov sedež strogo prepovedana.

OTROŠKI SEDEŽI

Pritrditev s sistemom ISOFIX

Prikaz namestitve v izvedenki s štirimi sedeži

2



76753



Sistem varovanja otroka, ki ni primeren (homologiran) za to vozilo, ne bo pravilno varoval dojenčka, ali otroka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

OTROŠKI SEDEŽI

Otroški sedež, pritrjen s sistemom ISOFIX.



Sedež je primeren za pritrditev otroškega sedeža ISOFIX.



Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrditev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča so na naslonjalih zadnjih sedežev.



Sedež ni primeren za namestitev otroškega sedeža.



Preden namestite otroški sedež, ali preden dovolite, da na sedež sede potnik, preverite stanje. airbag.



Prepričajte se, da je otrok vedno praveznan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnčan → 62. Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.



Otroški sedež je najbolje namestiti na zadnji sedež.

Če želite namestiti sedež ISOFIX na to mesto, pred aktiviranjem zapahov z roko odprite varnostni pas.

Zaradi upoštevanja veljavne zakonodaje so v spodnji preglednici prikazane enake informacije kot v prikazu namestitve.

Izvedenka s štirimi sedeži				
Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža ISO-FIX [FIXTURE]	Prednji sovoznikov se- dež	Stranski zadnji se- deži
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X

OTROŠKI SEDEŽI

2

Izvedenka s štirimi sedeži				
Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža ISO-FIX [FIXTURE]	Prednji sovoznikov se- dež	Stranski zadnji se- deži
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0 +	< 10 kg in < 13 kg	R1 [E]	X	IL (1)
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0 + in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	R3 [C], R2 [D]	X	IL (1)
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF - IL (2)
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	B2	X	IUF - IL (2)
		B3		X
i-Size	Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje		X	i-U(1)
	Sedež, obrnjen v smeri vožnje		X	i-UF(2)
	Dvižno sedišče		X	i-UF(2)

X= sedež ni primeren za namestitev otroškega sedeža ISOFIX.

IUF/IL = mesto, kamor lahko namestite otroški sedež, homologiran kot "univerzalen"/"poluniverzalen" ali "specifičen za vozilo", s sistemom ISOFIX; preverite, ali ga je mogoče pravilno namestiti.

i-U = primerno za sisteme za varovanje potnikov i-Size v kategoriji "univerzalni", obrnjenimi v smeri vožnje ali v obratni smeri vožnje.

i-UF = primerno samo za sisteme varovanja potnikov i-Size v kategoriji "univerzalni", obrnjenimi v smeri vožnje.

OTROŠKI SEDEŽI

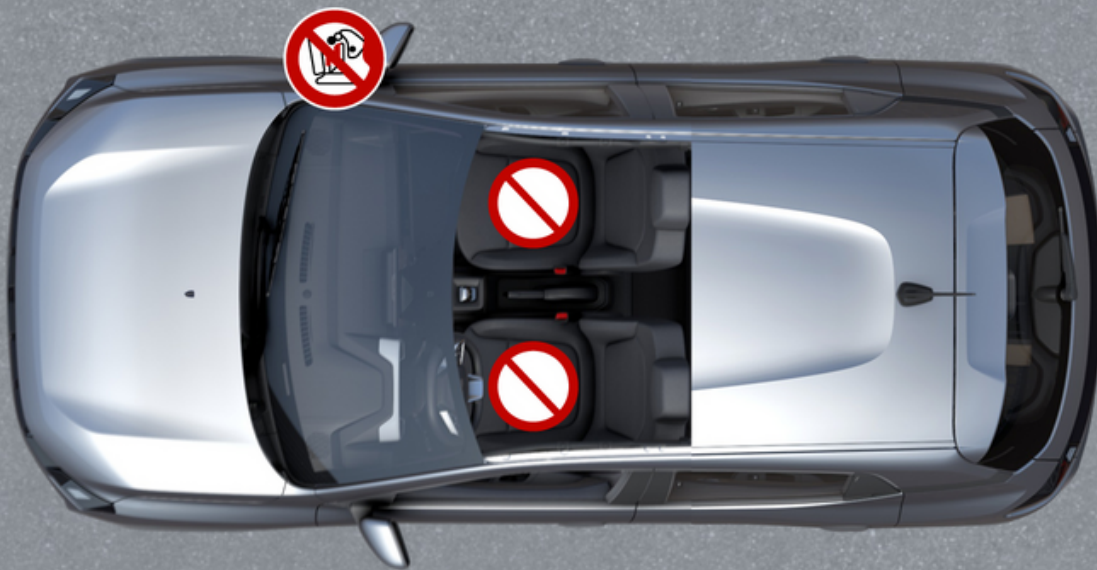
(1) Po potrebi pomaknite sedež v vozilu čim bolj nazaj. Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se ne bo dotikal otroškega sedeža.

(2) Vedno odstranite vzglavnik zadnjega sedeža, na katerem je nameščen otroški sedež. To je treba opraviti preden namestite otroški sedež ➔ 60. Sedež, ki je pred otrokom, pomaknite naprej in vzravajte naslonjalo, da se sedež ne dotika otrokovih nog.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- F3, F2, F2X [A, B, B1]: za sedeže, obrnjene v smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- R3, R2, R2X [C, D]: otroške lupinice ali sedeže, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 0+ (do 18 kg) ali skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- R1 [E]: za sedeže, obrnjene v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 (do 10 kg) ali 0+ (do 13 kg);
- L1, L2 [F, G]: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg);
- B2, B3: jahači skupin 2 in 3 (od 15 do 25 kg in od 22 do 36 kg).

Vizualna predstavitev namestitve pri večnamenski izvedenki



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



Preden potniku omogočite uporabo sedeža, preverite stanje airbag.



Sedež, ki ne omogoča namestitve otroškega sedeža.

OTROŠKI SEDEŽI



Pri večnamenski izvedenki je namestitev otroškega sedeža na sovoznikov sedež strogo prepovedana.

VARNOST OTROKA: IZKLOP, VKLOP VARNOSTNE BLAZINE SOVOZNIKA

Opozorila

2



taktu.

Sovoznikovo airbag lahko vklopite ali izklopite le pri **zaustavljenem vozilu** in izklopljenem kontaktu.

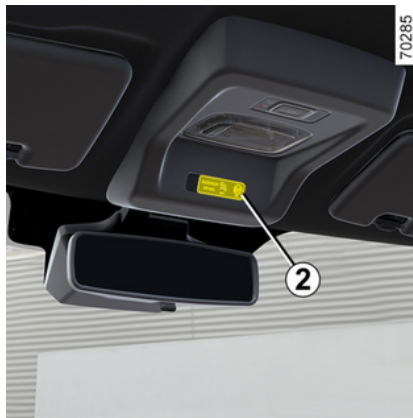
Izklop sovoznikove varnostne blazine



(odvisno od vozila)

Pred nameščanjem otroškega sedeža na sprednji sovoznikov sedež:

- prepričajte se, da je nameščanje otroškega sedeža na ta sedež dovoljeno;
- za otroški sedež, ki bo obrnjen v nasprotni smeri vožnje, morate obvezno **izklopiti** airbag.



Za izklop airbag: pri zaustavljenem vozilu in izključenem kontaktu pritisnite in zavrtite stikalo **1** v položaj OFF.

Pri vključenem kontaktu **obvezno** pre-

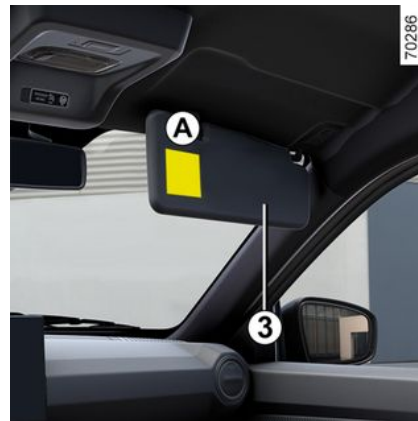
verite, ali opozorilna lučka  na prikazovalniku **2** sveti.

Ta kontrolna lučka ostane stalno prižgana in potrjuje, da lahko na sovoznikov sedež namestite otroški sedež.



POZOR

Ker delovanje sprednje sovoznikove airbag ni združljivo s položajem sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, **NIKOLI ne namestite sistema varovanja za otroški sedež, ki je obrnjen v nasprotni smeri vožnje, na sedež z VKLOPLJENO sprednjo AIRBAG.** To lahko povzroči **SMRT OTROKA** ali **RESNE POŠKODBE** otroka.



VARNOST OTROKA: IZKLOP, VKLOP VARNOSTNE BLAZINE SOVOZNIKA



Na to vas opozarjajo oznake na armaturni plošči in nalepke **A** na obeh straneh sovoznikovega senčnika **3** (kot so zgornje nalepke).

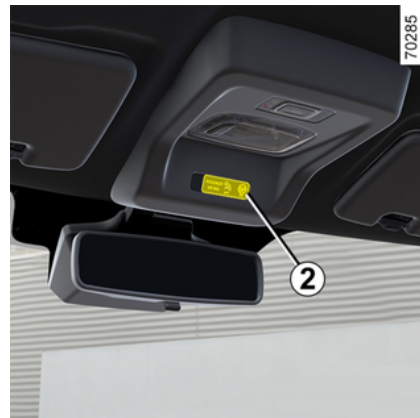


Vklop prednje varnostne blazine za sovoznika



(odvisno od vozila)

Takoj ko otroški sedež odstranite s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte airbag, da sovozniku zagotovite varnost v primeru trčenja.



Za vnovično aktiviranje airbag: pri zaustavljenem vozilu in izključenem kontaktu pritisnite in zavrtite stikalo 1 v položaj 1 ON.

Pri vključenem kontaktu **obvezno** preverite, ali je ugasnjena opozorilna luč-

ka  in ali se po približno 60 sekundah po zagonu prižge opozorilna

lučka  na prikazovalniku **2**. Sovoznikova airbag je vklopljena.

VARNOST OTROKA: IZKLOP, VKLOP VARNOSTNE BLAZINE SOVOZNIKA

Motnje delovanja

2

V primeru okvare sistema za vklop/izklop sprednje sovoznikove airbag se na instrumentni plošči prikažejo opozorilne lučke  in . Izklopite vžig in preverite položaj ključavnice **1**.

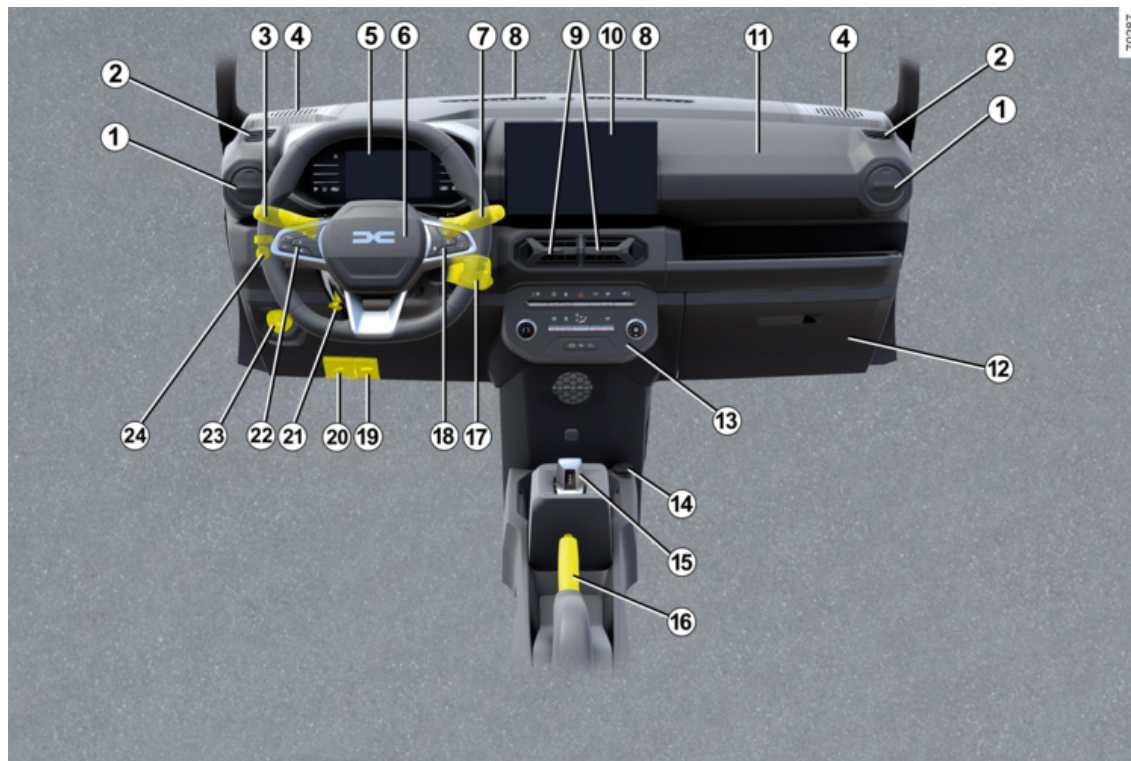
Ponovno vklopite vžig: opozorilne lučke ugasnejo.

Če težave ne morete odpraviti, to pomeni okvaro sistema. V tem primeru je prepovedano namestiti nazaj obrnjen otroški sedež, na sovoznikov sedež ali na njem prepovedano sedeti kateri koli drug potnik.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisnemreže za vaše vozilo.

VOZNIKOVO MESTO

Voznikovo mesto: volan na levi strani



VOZNIKOVO MESTO

Vgradnja opreme JE ODVIŠNA OD IZVEDENKE VOZILA IN DRŽAVE.

1. Bočni zračniki.

2. Bočna reža usmerjanja zraka

3. Ročica za upravljanje:

- smerokazi;
- zunanje osvetlitve;
- zadnjih meglenk.

4. Zvočniki ob strani.

5. Instrumentna plošča.

6. Prostor za voznikovo airbag in zvočni opozorilnik.

7. Ročica za upravljanje:

- brisanje, pranje stekel;
- naprava za pranje/brisanje zadnjega stekla.

8. Osrednja reža usmerjanja zraka

9. Osrednji zračniki

10. Lokacija navigacijskega sistema.

11. Prostor za sovoznikovo airbag.

12. Predal za drobnarije

13. Stikala za:

- električni pomik stekel;
- način ECO;
- varnostne utripalke;
- gretje ali klimatska naprava;
- centralno zaklepanje vrat;
- Moja varnost.

14. Vtičnica za dodatno opremo.

15. Prestavna ročica.

16. Ročna zavora

17. Daljinski upravljalnik avtoradia.

18. Stikala za:

- prikaza podatkov potovalnega računalnika;
- daljinsko upravljanje avtoradia in navigacijskega sistema.

19. Ročica za odpiranje pokrova motornega prostora

20. Ročica za odpiranje lopute vtičnice za električno napajanje.

21. Vzvod za nastavitev višine volana.

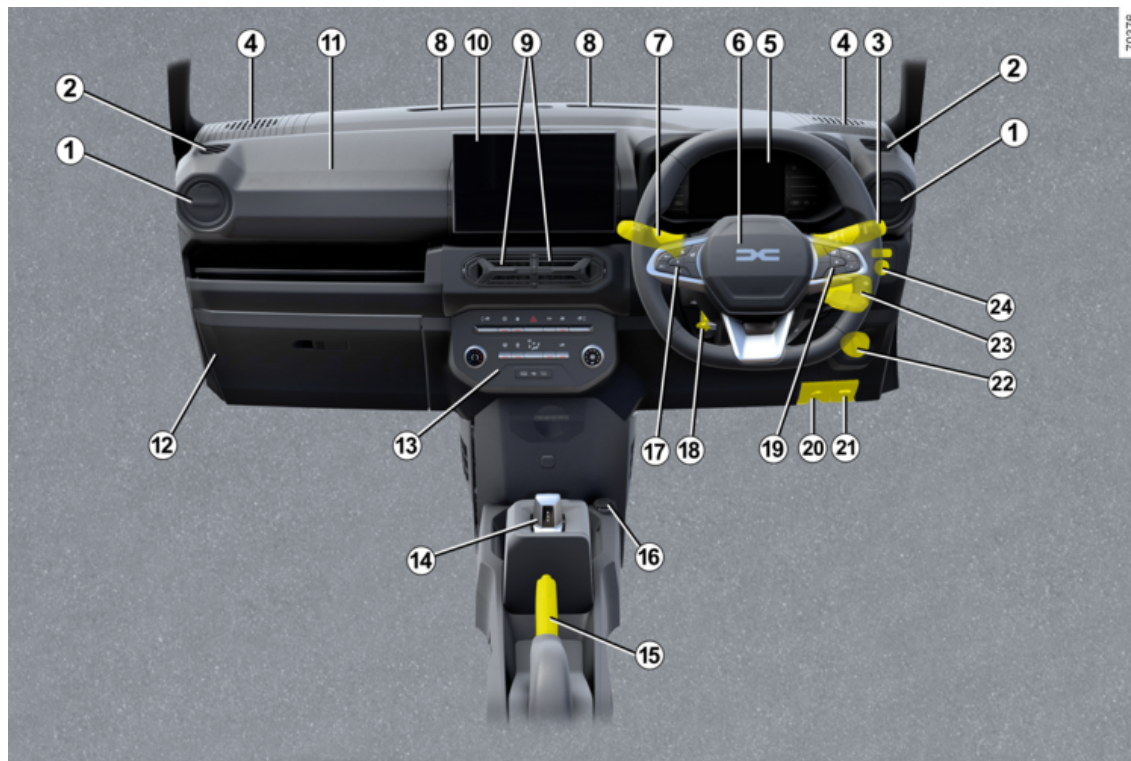
22. Glavno stikalo in stikala regulatorja/omejevalnika hitrosti.

23. Nastavitev žarometov.

24. Gumb za nastavitev zunanjih ogledal.

VOZNIKOVO MESTO

Voznikovo mesto z volanom na desni strani



VOZNIKOVO MESTO

Vgradnja opreme JE ODVIŠNA OD IZVEDENKE VOZILA IN DRŽAVE.

1. Bočni zračniki.
2. Bočna reža usmerjanja zraka
3. Ročica za upravljanje:
 - smerokazi;
 - zunanje osvetlitve;
 - zadnjih meglenk.
4. Zvočniki ob strani.
5. Instrumentna plošča.
6. Hupa in prostor za voznikovo airbag.
7. Ročica za upravljanje:
 - brisanje, pranje stekel;
 - naprava za pranje/brisanje zadnjega stekla.
8. Osrednja reža usmerjanja zraka
9. Osrednji zračniki
10. Lokacija navigacijskega sistema.
11. Prostor za sovoznikovo varnostno blazino airbag.
12. Pedal za drobnarije
13. Stikala za:
 - električni pomik stekel;
 - način ECO;
 - varnostne utripalke;
 - gretje ali klimatska naprava;
 - centralno zaklepanje vrat;

– Moja varnost.

14. Prestavna ročica.
15. Ročna zavora
16. Vtičnica za dodatno opremo.
17. Glavno stikalo in stikala regulatorja/omejevalnika hitrosti.
18. Vzvod za nastavitev višine volana.
19. Stikala za:
 - prikaza podatkov potovalnega računalnika;
 - daljinsko upravljanje avtoradia in navigacijskega sistema.
20. Ročica za odpiranje lopute vtičnice za električno napajanje.
21. Ročica za odpiranje pokrova motornega prostora
22. Nastavitev žarometov.
23. Daljinski upravljalnik avtoradia.
24. Gumb za nastavitev zunanjih ogledal.

POTOVALNI RAČUNALNIK

splošno

2 Potovalni računalnik A



Glede na izvedenko vozila prikazuje naslednje funkcije:

- število prevoženih kilometrov;
- vozne parametre;
- informativna sporočila;
- sporočila o motnjah delovanja (pove-

zana s kontrolno lučko );

- opozorilna sporočila (povezana z

opozorilno lučko ).

Pritisnite stikalo **1** in izberite funkcije tako, da pritisnete stikali **2** in **3** in

gumb **4**, da izberete funkcijo (prikaz je odvisen od opreme vozila in države):

Na instrumentni plošči A:

a) vozni parametri:

- povprečna poraba energije od zadnje ponastavitve in trenutna poraba energije;
- prevožena razdalja od zadnje ponastavitve.

b) ponastavitev tlaka v pnevmatikah;

c) naslednji servisni pregled;

d) dnevnik potovanja, napake pri delovanju in informativna sporočila.

Vračanje števila dnevno prevoženih kilometrov na ničlo

Ko je na zaslonu prikazan eden od parametrov potovanja, pritisnite in pridržite stikalo »V redu« **4**, dokler se prikazana vrednost ne ponastavi na nič.

Pomen prikazanih vrednosti po pritisku na tipko za vračanje na začetno vrednost

Podatki o povprečni porabi goriva, razdalji, ki jo lahko prevozite s preostankom goriva, in povprečni hitrosti vožnje bodo točnejši in stabilnejši, čim večja bo prevožena razdalja od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na začetno vrednost.

Prvih nekaj kilometrov po pritisku tipke za ponastavitev boste opazili, da se doseg potovanja povečuje.

Razdalja je namreč izračunana na podlagi povprečne porabe goriva od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na ničlo.

Vendar pa se povprečna poraba goriva lahko zmanjša, ko:

- vozilo preneha pospeševati;
- vožnja preide z mestne na odprto cesto.

POTOVALNI RAČUNALNIK

Vozni parametri

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
	a) Vozni parametri
13,4 kWh	Trenutna poraba energije.
12,8 kWh/100 km	Povprečna poraba energije. Vrednost je prikazana, ko prevozite najmanj 400 metrov od zadnjega vračanja na ničlo.
1284,7 km	Prevožena razdalja po zadnjem vračanju v začetni položaj
Incializacija tlaka v pnevmatikah z dol- gim pritiskom	b) Ponastavitev tlaka v pnevmatikah → 142

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
Servisni pregled čez 1.936 km ali 3 mesece	c) Naslednji servisni pregled Razdalja do naslednjega rednega servisnega pregleda (prikaz v kilometrih); ko se ta razdalja zmanjšuje, se uporabljajo različni načini prikazovanja: – preostala razdalja manj kot 1.500 km ali en mesec : prikaže se sporočilo »Ser- vis čez« skupaj s preostalo razdaljo ali časom; – ko je potreben servisni pregled, se prikaže sporočilo »"Servisni pregled čez«, ki ga spremlja prva omejitev (razdalja ali čas); – če je do naslednjega servisnega pregleda 0 km ali je datum za servisni pre- gled dosežen : prikaže se sporočilo »Opravite servisni pregled«, ki ga spremlja opozorilna lučka  .

POTOVALNI RAČUNALNIK

2

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
	Na vozilu je treba čim prej opraviti servisni pregled.
Vračanje prikazovalnika na začetno vrednost po opravljenem servisnem pregledu v skladu s programom vzdrževanja Interval naslednjega rednega servisnega pregleda se lahko ponastavi le po servisnem pregledu, ki je bil opravljen po priporočilih programa vzdrževanja za vaše vozilo. Posebna funkcija: če želite ponastaviti števec za naslednji redni servisni pregled, pritisnite in 10 sekund pridržite eno od tipk za ponastavitve, dokler ni trajno prikazana vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda.	

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
Nastavitve (OK)	d) Meni za prilagajanje nastavitev vozila. ➔ 112
Preverite zavorni sistem	e) Dnevnik potovanja. Zaporedni prikaz: – informativna sporočila; – sporočil o motnjah pri delovanju.

POTOVALNI RAČUNALNIK

Informativna sporočila

Lahko vam je v pomoč pri zagonu motorja, oziroma vas obvešča o določeni izbiri ali stanju med vožnjo. V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov informativnih sporočil.

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
"Odklopite kabel za zagon"	Opozarja, da je napajalni kabel še vedno priključen na vozilo.
"Priključite le en priključek"	Označuje, da sta hkrati priključena dva priključka. Prepričajte se, da je priključen samo en priključek.
"Preverite povezave"	Sporoča, da je prišlo do težave s povezavo priključka in morate preveriti povezavo priključka.
"Prekinitev napajanja med polnjenjem"	Sporoča, da je med polnjenjem prišlo do prekinitve napajanja. Poiščite pomoč pri proizvajalcih polnilne postaje.
"Parkirna zavora VKLOP"	Opozarja, da je avtomatska parkirna zavora zategnjena.
"Neenakomerna napetost polnilne postaje"	Območje izhodne napetosti te polnilne postaje ni skladno s trenutno napetostjo baterije vašega vozila, poiskati morate drugo, primerno polnilno postajo.
"Neenakomeren tok polnilne postaje"	Območje izhodnega toka te polnilne postaje ni skladno z vašim vozilom, poiskati morate drugo, primerno polnilno postajo.

POTOVALNI RAČUNALNIK

Sporočila o motnjah pri delovanju

2

Prikažejo se skupaj z opozorilno lučko , kar pomeni, da vozite previdno in čim prej obiščite pooblaščenega predstavnika servisne mreže. Če tega priporočila ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb vozila.

Izginejo s pritiskom na tipko za izbiro prikazanih podatkov ali po nekaj sekundah in so shranjena na ekranu sporočil o delovanju in motnjah. Opozorilna lučka  ostane prižgana. V nadaljevanju je podanih nekaj primerov sporočil o motnjah pri delovanju.

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
« Preverite varnost. blazine »	Opozarja na napako zadrževalnega sistema kot dodatek varnostnih pasov. Obstaja nevarnost, da se ob nesreči ne bodo sprožile.
« Preverite vozilo »	Opozarja na napako na enem od tipal pedalov ali na sistemu za upravljanje 12-voltnega akumulatorja.
« Preverite zavorni sistem »	Opozarja na obrabo zavornega sistema ali na to, da ga je treba pregledati.
« Preverite priključ. vozila »	Opozarja na pregrevanje na območju vtičnice za napajanje na vozilu. Počakajte približno 20 minut in poskusite znova. Če ne deluje, se obrnite na pooblaščenega predstavnika servisne mreže.
« Preverite Elektr.sistem »	Opozarja na napako pogonskega sistema.
« Polnjenje akum. ni mogoče »	Opozarja na napako na sistemu za napajanje pogonskega akumulatorja.

POTOVALNI RAČUNALNIK

Opozorilna sporočila

Prikaže se skupaj z opozorilno lučko **STOP**, kar pomeni, da se morate zaradi lastne varnosti takoj ustaviti, ko prometne razmere to dovoljujejo. Ugasnite motor in ga več ne zaganjajte. Pokličite predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

V nadaljevanju je podanih nekaj primerov opozorilnih sporočil. **Opomba:** Sporočila se na zaslonu pojavijo posamično ali izmenično (ko je treba prikazati več sporočil), lahko jih spremlja opozorilna lučka in/ali zvočni signal.

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
« Okvara zavornega sistema »	Opozarja na napako na zavornem sistemu.
« Okvara krmilnega mehanizma »	Opozarja na težavo na krmilnem mehanizmu.
« Okvara Elektro motorja »	Opozarja na izgubo moči vozila.
»OPOZORILO: električni sistem«	Opozarja na okvaro na električnem sistemu.
« Predrta pnevmatika »	To pomeni, da je vsaj eno kolo predrto ali močno izpraznjeno.

POTOVALNI RAČUNALNIK

Prikazovalniki in indikatorji

2 Instrumentna plošča A

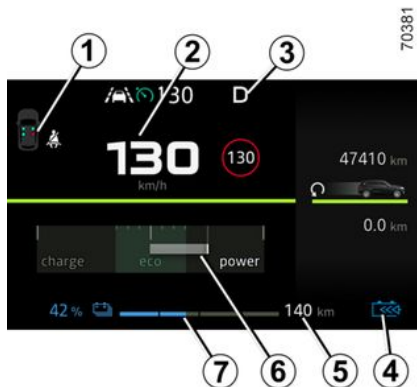


Vklopi se ob vklopu kontakta.

Ob prižigu nekaterih opozorilnih lučk se prikaže tudi sporočilo.

Za vozila z zaslonom multimedijskega sistema glejte navodila za opremo.

Za vozila, ki niso opremljena z multimedijskim zaslonom → 113.



Opozorilna lučka za opomnik za neprijet varnostni pas 1

Merilnik hitrosti 2

Indikator načina vožnje 3

D: način vožnje

N: nevtralni način

R: način vzvratne vožnje

B: način zaviranja

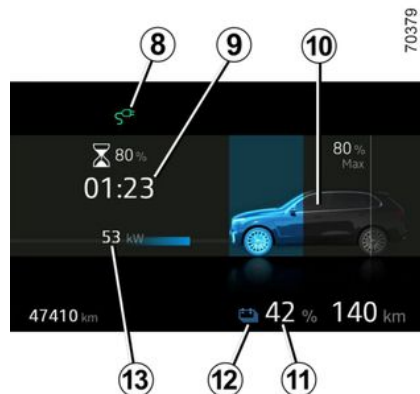
Opozorilna lučka za regenerativno stopnjo zaviranja 4

Informacije o bateriji 5 (razdalja, ki jo lahko prevozite).

Ekonometer/merilnik varčnosti 6

Prikaz označuje nivo preostale energije.

Preostala raven "visokonapetostne" pogonske baterije 7



Opozorilna lučka priključitve napajalnega kabla 8

Vklopi se, ko napajalni kabel priključite na vozilo.

Preostali čas polnjenja 9

Nivo polnjenja 10

Merilnik kaže stanje preostale energije.

Nivo napolnjenosti pogonske baterije 11

Prag rezerve

Ko nivo napolnjenosti pogonske baterije doseže približno 7 % ali, odvisno od vozila, približno 12 %, se prikažeta

merilnik in kontrolna lučka 12

POTOVALNI RAČUNALNIK

rumene barva, ki ju spremlja zvočni signal.

Za optimalen doseg ➔ 139.

Prag neizbežne zaustavitve

Ko raven napolnjenosti doseže približno 4 %, se ponovno oglasi zvočni signal in merilnik zasveti v rdeči barvi ali, odvisno od vozila, 30 sekund po tem, ko merilnik zasveti v rdeči barvi.

Ko raven napolnjenosti doseže 3,5 % ali, odvisno od vozila, približno 5 %, preostali čas delovanja vozila ni več prikazan. Zmogljivost motorja se postopoma znižuje, dokler se vozilo popolnoma ne ustavi ➔ 231.

Dovedena moč vozila 13



Način ECO 14

Podatki o pomoči pri vožnji 15

Zunanja temperatura 16

Navaja zunanjo temperaturo.



Informacijsko območje 17, odvisno od vozila se pomikajte s stikalom 18, da izberete različne pripomočke na instrumentni plošči A:

- informacije potovalnega računalnika (števec števila prevoženih kilometrov, poraba itd.);
- informacije o telefonu, multimedijem sistemu (viru zvoka, ki se trenutno predvaja itd.);
- informacije o vozilu (opozorilna sporočila itd.);
- ...



Na strani pripomočka "Avtonomija EV" je prikazana vrstica z minimalnim in maksimalnim avtonomnim dosegom 19

Na strani pripomočka "Avtonomija EV" sta prikazani trenutna avtonomija in enota 20

POTOVALNI RAČUNALNIK

2



70384

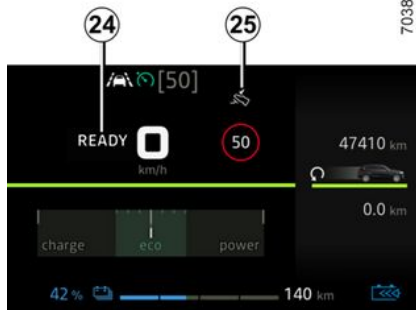
Na strani pripomočka "Poraba" je prikazan merilnik takojšnje porabe 21

Vrstica s stanjem napolnjenosti prikazuje trenutno raven razpoložljive napolnjenosti baterije vozila 22



70385

Preostala razdalja do vzdrževanja in število preostalih dni do vzdrževanja 23



70386

Sporočilo, ki kaže, da je vozilo pripravljeno za vožnjo 24.

Sporočilo PRIPRAVLJEN se prikaže ob vklopu motorja in izgine, ko hitrost vozila preseže 5 km/h.

Indikator pritiska zavornega pedala 25

Označuje, da je potrebno za spremembo načina vožnje pritisniti zavorni pedal (R, N, D ali B).

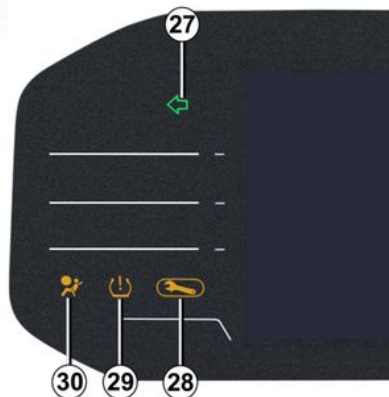


70387

Indikator načina vožnje 26 → 137.

POTOVALNI RAČUNALNIK

70388



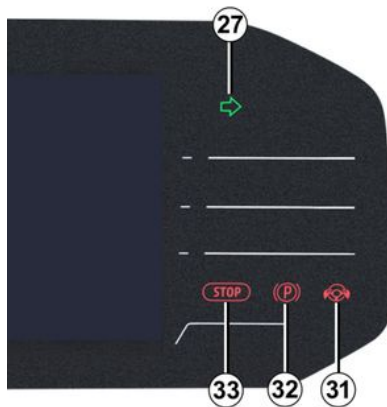
Smerokazi 27

Opozorilna lučka 28 → 115

Opozorilna lučka za izgubo tlaka v pnevmatikah 29 → 142

Airbag opozorilna lučka 30 → 67

70389



Opozorilna lučka zaznavanja vozni-
kovih rok na volanu 31 → 152

Opozorilna lučka samodejne parkir-
ne zavore 32 → 134

Opozorilna lučka za nujno zaustavi-
tev 33 → 115

Instrumentna plošča, nastavljena v
miljah



(možnost preklopa na km/h)

**Vozila, ki niso opremljena z zaslo-
nom multimedijskega sistema**

- Pri izklopljenem kontaktu pritisnite stikalo 27 tolikokrat, da boste lahko izbrali sistem »Nastavitve«;
- pritisčajte stikalo 28 ali 27, da odprete »Nastavitve vozila«, nato pa pritisnite stikalo 28 »OK«;
- pritisčajte stikalo 28 ali 27, da odprete »"INSTRUMENTNO PLOŠČO«, nato pa pritisnite stikalo 28 »OK«;
- pritisčajte stikalo 28 ali 27, da pride do izbire »Enota: km/h« (ali po po-

2

POTOVALNI RAČUNALNIK

trebi »Enota: mph«), nato pa pritisnite stikalo **28** »OK«.

Vozila z zaslonom multimedijskega sistema.

Za izbiro enote glejte navodila za multimedijsko opremo.

Opomba: v obeh primerih se potovalni računalnik po odklopu akumulatorja samodejno vrne na prvotno enoto. Ravnajte enako, če se hočete vrniti v prejšnji način.

Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.



Za uporabo določenih funkcij pomoči pri vožnji je treba spremeniti mersko enoto na instrumentni plošči, da pridobite ustrezne informacije med vožnjo v državi, kjer se enote za hitrost razlikujejo od tistih, ki so privzeto nastavljene na vašem vozilu.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.

Meni za prilagoditev nastavitve vozila

Ta funkcija vam glede na opremo vozila omogoča vklop/izklop in nastavitev določenih funkcij vozila.

Vozila, opremljena z zaslonom multimedijskega sistema 1



Dostop do menija za nastavitve

Za informacije o dostopu do nastavitve glejte različna navodila za multimedijsko opremo.

Izbira nastavitve

Izberite meni in nato funkcijo, ki jo želite spremeniti (prikaz je odvisen od opremljenosti vozila in države):

a) »Dostop«:

- samodejno zaklepanje vrat med vožnjo;
- Dostop in zagon prek telefona;
- b) »Dobrodošlica«:
- Zvok notranjega zaporedja;
- Funkcija notranje svetlobe;

c): »Brisanje«:

- Brisanje zadnjega stekla pri vklopljeni vzvratni prestavi;

Odvisno od funkcije izberite:

- »VKLOP« ali »IZKLOP«, da vklopite oziroma izklopite.

Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.

POTOVALNI RAČUNALNIK

Vozila, ki niso opremljena z zaslonom multimedijskega sistema



Dostop do menija za nastavev na prikazovalniku **2**.

Pri zaustavljenem vozilu

– pritisnite stikalo **3**, da odprete meni



– večkrat pritisnite stikalo **4** ali **5**, da odprete meni »Nastavitve«.

– Pritisnite stikalo **OK 6**;

Izbira nastavitvev

Pomikajte se z gumbom **4** ali **5**, da izberete funkcijo, ki jo želite spremeniti, in pritisnite stikalo **6 »OK«** za potrditev (zaslon se lahko razlikuje glede na opremo vozila in državo):

a) »NASTAVITEV VOZILA«:

– ARMATURNÁ PLOŠČA:

- Jezik;
- Enota.

b) »VOZILO«:

- Brisalec zadnjega stekla, ko je vključena vzvratna prestava;
- Gumb za nadzor oprijema.

c) »POMOČ PRI PARKIRANJU«:

- Glasnost zvočnega signala;

d) »POMOČ PRI VOŽNJI«.

- Občutljivost na spremembo voznega pasu;
- Vibracije ob spremembi voznega pasu;
- Občutljivost funkcije za ohranjanje voznega pasu;
- Aktivno zaviranje;
- Občutljivost aktivnega zaviranja;
- Črtni indikatorji za pomoč pri vožnji.

e) način »MOJ VARNOSTNI PERSO«:

- Opozorilo za prekoračitev hitrosti;
- Ohranjanje voznega pasu;
- Opozorilo za voznikovo budnost.

f) »DOSTOP«:

- Zaklepanje vrat med premikanjem;

g) »PONASTAVITEV«:



Potrditev.

Ko izberete črto, pritisnite stikalo **6 »OK«**, da spremenite funkcijo

h) »IZHOD«:

- Nastavev zvoka;
- Nastavitve telefona;
- Nastavev ure;
- Nastavev svetlosti

Če izberete »POMOČ PRI PARKIRANJU«, nato pa »GLASNOST« ali »ARMATURNÁ PLOŠČA«, nato pa »JEZIK«, boste lahko opravili izbiro (za glasnost zvoka pomoči pri parkiranju ali jezik instrumentne plošče). V tem primeru opravite izbiro in jo potrdite s pritiskom stikala **6 »OK«**, pred vrstico izbrane vrednosti se prikaže znak



Če želite zapreti meni, pritisnite stikalo **4** ali **5**, da preklopite na »NAZAJ« in potrdite izbiro s pritiskom stikala **6 »OK«**. Ta postopek bo morda treba večkrat ponoviti.

POTOVALNI RAČUNALNIK



Menija za osebne nastavitve vozila ne morete uporabljati med vožnjo. Pri hitrosti nad 20 km/h instrumentna plošča samodejno preide v način potovalnega računalnika in opozorilnega sistema.

Ura in zunanja temperatura



Vozila z zaslonom multimedijskega sistema.

Ura in zunanja temperatura sta prikazani na zaslonu multimedijskega sistema **1**.

Glejte navodila za multimedijsko opremo.



Vozila, ki niso opremljena z zaslonom multimedijskega sistema

- pritisnite stikalo **2** tolikokrat, da boste lahko odprli meni ; 
- večkrat pritisnite stikalo **3** ali **4**, da odprete meni "Nastavitev časa". Pritisnite "OK" stikalo **5**;
- pritisnite in držite stikalo **5** "OK", da začne prikaz ure utripati. Nastavite uro z gumbom **3** ali **4**, nato pa počakajte tri sekunde: minute bojo utripale.
- nastavite minute z gumbom **3** ali **4**, nato pa počakajte tri sekunde: utri-

panje se ustavi in nastavitev časa je končana.

Indikator zunanje temperature

Poseben primer:

Ko se zunanja temperatura giblje med -3°C in $+3^{\circ}\text{C}$, znak $^{\circ}\text{C}$ utripa (to pomeni, da obstaja nevarnost poledice).



Če pride do prekinitve dovoda električnega toka (odklopljen akumulator ali kabel ...), je treba nastaviti uro. Svetujemo vam, da tega ne počnete med vožnjo.



Indikator zunanje temperature

Ker je pojav poledice odvisen od izpostavljenosti območja, vlage in temperature, samo na osnovi prikazane temperature ni mogoče ugotoviti, ali je na cestišču poledica.

OPOZORILNE LUČKE

Prisotnost in delovanje opozorilnih lučk JE ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.

Instrumentna plošča A



Ob prižigu nekaterih opozorilnih lučk se prikaže tudi sporočilo.



Če ni vidnih lučk ali zvokov, to označuje napako na instrumentni plošči.

Takoj ustavite vozilo na varnem mestu, (takoj ko prometne razmere to dopuščajo). Prepričajte se, da je vozilo pravilno zaustavljeno in pokličite predstavnika pooblaščenih servisnih mrež za vaše vozilo.



Opozorilna lučka  pomeni, da morate čim prej obiskati predstavnika pooblaščenih servisnih mrež za svoje vozilo, **do takrat pa vozite preudarno**. Če tega priporočila ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb vozila.



Zaradi vaše varnosti morate, če **STOP**, se prižge opozorilna lučka, čimprej zaustaviti in pri tem upoštevati prometne razmere. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte ponovno. Pokličite predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.



Kontrolna lučka pozicijskih luči



Opozorilna lučka dolgih luči



Kontrolna lučka zasenčenih luči



Kontrolna lučka zadnjih megljenk



Kontrolna lučka levih smerokazov



Kontrolna lučka desnih smerokazov



Opozorilna lučka odprtih vrat

Ta opozorilna lučka se prižge, če so katera koli vrata odprta; opozorilna lučka

OPOZORILNE LUČKE

ka se prižge in označuje lokacijo odprtih vrat.

2



Opozorilna lučka priklopa napajalnega kabla

Ta opozorilna lučka zasveti, ko je polnilni kabel priključen na vozilo.



Opozorilna lučka za programiranje polnjenja



Indikator programiranja klimatske naprave



Opozorilna lučka za nizko napolnjenost "12 V" akumulatorja

Opozorilna lučka se prižge, ko vklopite kontakt in po nekaj sekundah ugasne. Če se prižge med vožnjo, opozarja na praznjenje električnega tokokroga. Čimprej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež za vaše vozilo.



Opozorilna lučka za servisni pregled

Ta opozorilna lučka se prižge, ko vklopite kontakt in ugasne takoj po zagonu motorja. Lahko se prižge istočasno z drugimi opozorilnimi lučkami, ali sporočili na instrumentni plošči.

Čim prej obiščite **predstavnik servisne mreže za svoje vozilo**, do takrat pa vozite previdno. Če tega priporočila

ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb vozila.



Opozorilna lučka

Če med vožnjo sveti rdeče in jo spremlja kontrolna lučka **STOP**, morate za svojo varnost zaustaviti vozilo takoj, ko vam to dovoljujejo prometne razmere. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte ponovno. Pokličite predstavnika pooblaščenih servisnih mrež. Če med vožnjo sveti rumeno in jo spremlja opo-

zorilna lučka **STOP**, morate za svojo varnost zaustaviti vozilo takoj, ko vam to dovoljujejo prometne razmere. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte ponovno. Pokličite predstavnika pooblaščenih servisnih mrež. Če med vožnjo sveti rumeno in jo spremlja opo-

zorilna lučka , čim prej obiščite predstavnika servisne mreže. **Do takrat pa vozite previdno.**

Če tega priporočila ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb vozila.



Opozorilna lučka obvezne zaustavitve

Ta opozorilna lučka se prižge, ko vklopite kontakt in ugasne takoj po zagonu motorja. Prižge se istočasno z drugimi opozorilnimi lučkami in spremlja jo zvočni signal. Opozarja vas, da morate zaradi vaše varnosti čim prej ustaviti vozilo, v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte ponovno.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za svoje vozilo.



Kontrolna lučka sistema proti blokiranju koles (ABS)

Ta kontrolna lučka se prižge, ko vključite kontakt in po nekaj sekundah ugasne.

Če opozorilna lučka ne ugasne po vključitvi kontakta oziroma se prižge med vožnjo, to pomeni, da je prišlo do napake v sistemu ABS. Zavorni sistem deluje enako kot pri vozilu brez sistema ABS.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež za vaše vozilo.



Opozorilna lučka omejevalnika hitrosti

➔ 176



Opozorilna lučka regulatorja hitrosti

➔ 179



Opozorilna lučka za opomnik za neprijet varnostni pas

Če po zagonu motorja voznikov ali sovoznikov (če je prisoten) varnostni pas ni ustrezno pripet/nameščen in vozilo doseže hitrost približno 20 km/h, se bo ta lučka na instrumentni plošči prižgala in za približno dve minuti bo slišati zvočni signal ➔ 63.

Opomba: če je na sedišču sovozniko-

OPOZORILNE LUČKE

vega sedeža kakšen predmet, se v določenih primerih lahko prižge opozorilna lučka.



Airbag opozorilna lučka

Ta kontrolna lučka se prižge, ko vključite kontakt in po nekaj sekundah ugasne.

Če ne ugasne ob vklopu kontakta ali se prižge pri delujočem motorju, je prišlo do napake v sistemu.

Čim prej se obrnite na predstavnika pooblaščenih servisne mreže



Opozorilna lučka za nezadostno napolnjenost pnevmatik

Vklopi se, ko vključite kontakt ali ko se zažene motor, nato pa se po nekaj sekundah izklopi ➔ 142.



Opozorilna lučka nizek nivo napolnjenosti pogonske baterije

Ta opozorilna lučka zasveti, ko vklopите kontakt, po nekaj sekundah pa ugasne. Med vožnjo bo neprekinjeno VKLOPLJENA (ON).

Če med vožnjo utripa, to pomeni, da je nivo moči nizek. Vozilo je treba čim prej napolniti. Posvetujte se s predstavnikom pooblaščenih servisne mreže za vozilo, če vam nikakor ne uspe povišati nivoja napolnjenosti baterije, čeprav priključite vtič za polnjenje.



Opozorilna lučka omejene zmogljivosti

Ta opozorilna lučka zasveti, ko vklopите kontakt, po nekaj sekundah pa ugasne.

Prikaže se, ko pogonska baterija ali elektromotor baterija začasno ne zagotavlja svoje nominalne izhodne moči. V tem obdobju se zmogljivost vozila zmanjša.

Odločite se za lažji slog vožnje, dokler opozorilna lučka ne izgine.



Opozorilna lučka sistema nadzora stabilnosti vozila in sistema proti spodrsavanju koles

Ta opozorilna lučka zasveti, ko je kontakt vklopljen in po nekaj sekundah ugasne. Razlogov za pojav opozorilne lučke je več ➔ 148.



Opozorilna lučka IZKLOPLJEN sistem ESC

Ta opozorilna lučka zasveti, ko je kontakt vklopljen in po nekaj sekundah ugasne ➔ 149.



Opozorilna lučka, ki nakazuje okvaro ali nerazpoložljivost funkcije »Aktivno zaviranje v sili« ➔ 160



Opozorilna lučka funkcije »Aktivno zaviranje v sili« ➔ 160



Funkcija Način ECO

Prižge se, ko je vklopljen način Eco ➔ 138



Opozorilna lučka napake na zavornem sistemu

Zasveti, ko vključite kontakt ali zažene motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge ob zaviranju skupaj z

opozorilno lučko **STOP** in zvočnim signalom, opozarja na prenizek nivo zavorne tekočine ali napako na zavornem sistemu.

Ustavite se in se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisne mreže.



Ročna zavora je aktivirana

➔ 134



Kontrolna lučka variabilnega servovolana

Zasveti, ko vključite kontakt ali zažene motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Odvisno od vozila zasveti v primeru napake baterije ➔ 120.

Če zasveti med vožnjo in jo spremlja

kontrolna lučka **STOP**, pomeni, da je v sistemu prišlo do motnje.

OPOZORILNE LUČKE

Pokličite predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

2



Lučka sistema proti blokiranju koles

Prižge kontakt in se ugasne v približno treh sekundah. Če se med vožnjo prižge, signalizira okvaro sistema proti blokiranju koles. Zaviranje poteka normalno, vendar brez sistema proti blokiranju koles. Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.



Kontrolna lučka za pritisk zavornega pedala z ного

Prižge se, ko pritisnete zavorni pedal.



Opozorilna lučka sistema za preprečevanje spremembe voznega pasu → 152



"Opozorilna lučka motenj v delovanju funkcije »opozorila za voznikovo budnost« → 168



Opozorilna lučka prekoračitve hitrosti

Ko vozilo preseže hitrost 127 km/h, se zasliši zvočno opozorilo in prižge se kontrolna lučka.



Kontrolna lučka napolnjenosti baterije



Kontrola lučka temperature elektrotehničnega sistema

Vklop spremljata opozorilna lučka



in zvočni signal, ko je temperatura električnega sklopa previsoka. Ustavite vozilo in izključite kontakt. Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

Če zasveti skupaj z opozorilno lučko

ko **STOP**, zvočnim opozorilom in sporočilom »EVAKUIRAJTE SE NA VARNO«, izklopite kontakt in motorja ne zaženite znova. Zapustite vozilo in se obrnite na predstavnika pooblaščenega servisne mreže za vaše vozilo.



Če sporočilo »EVAKUIRAJTE SE NA VARNO« spremljata opozorilna

lučka **STOP** in zvočno opozorilo, morate z upoštevanjem prometnih razmer takoj ustaviti vozilo. Izključite kontakt. Pustite izključenega. Izstopite iz vozila, odstranite vse potnike iz vozila in jih zadržite stran od vozila in prometa.

Obstaja nevarnost požara



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost svojega vozila tako, da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.



Kontrolna lučka večjih elektrotehničnih okvar

Ko zasveti, signalizira elektrotehnično okvaro, povezano z električno skupino (pogonska baterija in elektromotor). Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.



Kontrolna lučka elektrotehnične okvare

Ko zasveti, signalizira električno okvaro, povezano z elektromotorjem. Takoj stopite v stik s predstavnikom pooblaščenega servisne mreže.

OPOZORILNE LUČKE



Če ni vidnih lučk ali zvo-
kov, to označuje napako
na instrumentni plošči.

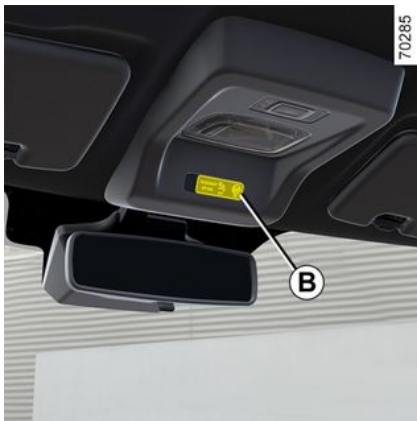
Takoj ustavite vozilo na
varnem mestu, (takoj ko prome-
tne razmere to dopuščajo). Pre-
pričajte se, da je vozilo ustrezno
zaustavljeno, in pokličite pred-
stavnika pooblaščenega servisne
mreže. Če teh priporočil ne upo-
števate, lahko pride do poškodb
vozila, za katere je odgovoren vo-
znik.



Airbag na sovoznikovi strani
ON



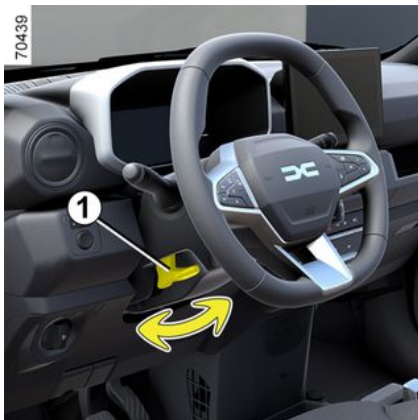
Airbag na sovoznikovi strani
OFF



Na prikazovalniku B

Nastavitev volanskega obroča

2



Višino volana lahko prilagajate, odvisno od vozila.

Ročico **1** potisnite navzdol in nastavite volan na zeleni položaj, nato pa dvignite ročico, da zaklenete volan.

Prepričajte se, da je volan dobro učvrščen.

Servo volan

Nikoli ne vozite z neustrezno napolnjenim 12 V akumulatorjem.

Variabilni servo volan

Variabilni servo volan je opremljen z elektronskim krmilnim sistemom, ki

spreminja stopnjo pomoči glede na hitrost vozila.

Pri parkiranju je volan mehkejši (za lažje manevriranje), s povečevanjem hitrosti pa postaja čedalje trši (za večjo varnost pri veliki hitrosti).

Poseben primer

Odvisno od vozila je treba, v primeru okvare akumulatorja (odklopljen, izprazen akumulator itd.) je treba ponastaviti kot servo volana. To storite tako:

- vozilo miruje in je postavljeno na ploski podlagi;
- voznik je sam v kabini, zaženite mo-

tor: prižge se opozorilna lučka  in/ali, odvisno od vozila, je na instrumentni plošči prikazano sporočilo »POZOR: Preverite napajanje volana«;

- Zavrtite volan povsem na levo in ga zadržite, pri tem pa približno eno sekundo izvajajte pritisk na koncu pomika (morda boste začutili, da se volan premika v nasprotno smer);
- postopek ponovite tako, da volan do konca obrnete v desno;
- volan vrnite nazaj v levo, da poravnate kolesa.



Pri ustavljenem vozilu nikoli ne zadržujte volana v skrajnem levem ali desnem položaju.



Nikoli ne ugašajte motorja med vožnjo po klancu navzdol in praviloma nikoli med vožnjo (ne bo servopomoči).



Pri mirujočem motorju ali pri okvari sistema lahko volan še vedno obračate. Potrebno bo le več moči.

PRIKAZ OBMOČJA ZADAJ

Preklopna zunanja ogledala



Zunanja ogledala je mogoče preklopiti: preklopite jih preprosto ročno, ob steklo vrat.

Zunanje ogledalo z električnim krmiljenjem

Pri vključenem kontaktu premaknite stikalo **1**, da izberete zunanje ogledalo, nato uporabite upravljavnik **2**, da ogledalo premaknete v želeni položaj.

Ročna nastavitvev

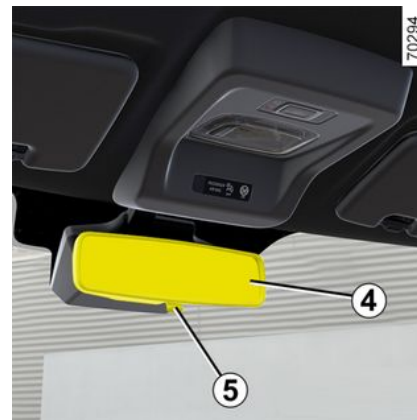


Nastavite vzvratno ogledalo glede na pogled vzvratno s prilagajanjem gumba **3**



Predmeti v vzvratnem ogledalu so bližje, kot so videti. Iz varnostnih razlogov to upoštevajte, da pred vsakim manevrom pravilno ocenite razdaljo.

Notranje vzvratno ogledalo 4



Notranje vzvratno ogledalo **4** lahko nastavite ročno. Če vozite ponoči, nagnite ogledalo z ročico **5** ali ročno, in tako preprečite, da bi vas zaslepili žarometi vozila za vami.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo miruje.

2

OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA

Zunanja osvetlitev in signalizacija

Funkcija prižiga dnevnih luči



Če so nameščene na vozilu, se dnevne luči samodejno vklopijo, ko se motor zažene (brez voznikovega upravljanja ročice **1**), in izklopijo ob zaustavitvi motorja.

Opomba: dnevne luči se bodo samodejno izklopile, ko bo indikator deloval.

Bočne luči

 Obroček **1** zasukajte tako, da bo simbol poravnan z oznako **2**.

Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.

OPOMBA: Odvisno od vozila je ročni vklop pozicijskih luči mogoč samo, ko je zategnjena parkirna zavora. V nasprotnem primeru se na armaturni plošči prikaže sporočilo "Parking lights unavailable", ki vas opozori, da parkirnih luči ni mogoče vklopiti.

Zasenčene luči



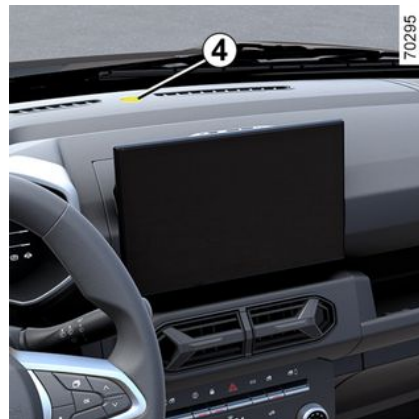
Ročni način delovanja

Obroček **1** zasukajte tako, da bo simbol poravnan z oznako **2**. Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.

Samodejno delovanje

(odvisno od vozila)

Zasukajte obroček **1** tako, da bo simbol **AUTO** poravnan z oznako **2** pri delujočem motorju se zasenčene luči samodejno vklopijo ali izklopijo glede na zunanjo svetlobo, vozniku ni treba premakniti ročice **1**.



Če se voznikova stran in stran voznega pasu ne ujemata, je priporočljivo, da vam predstavnik pooblaščen servisne mreže za določen čas ustrezno prilagodi luči.



Vedno se prepričajte, da:

- vetrobransko steklo ni zastrto (umazanija, blato, sneg, zarositev itd.);
- senzor luči **4** ni zakrit (zaradi umazanije, predmetov itd.).

OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA

Dolge luči:

 Pri delujočem motorju in prižganih zasenčenih lučeh potisnite ročico **1**. Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.

Za prižig zasenčenih luči ponovno potegnite ročico stikala **1** proti sebi.

Zadnja meglenka

 Obrnite srednji obroček **3** na ročici, tako da bo simbol poravnán z oznako **2**, nato ga spustite.

Delovanje teh luči je odvisno od vključene zunanje osvetlitve na vozilu. Kadar so prižgane, sveti tudi kontrolna lučka na instrumentni plošči.

Ustrezna kontrolna lučka na instrumentni plošči se izklopi, ko so meglenke ali zunanje luči izklopljene.

Ugasnite zadnjo meglenko, ko ni več potrebna, ker je lahko neprijetna za ostale udeležence v prometu.

Izklop luči

Obrnite skrajni del ročice **1** tako, da bo oznaka **2** poravnana z zgornjim simbolom.

 V megli, snegu ali pri prevozu tovora, ki sega preko strehe, se luči ne prižgejo samodejno, zato jih morate prižgati sami.

Za vklop meglenk je odgovoren voznik: opozorilne lučke na instrumentni plošči vas obveščajo, ali so meglenke vklopljene (opozorilna lučka sveti) ali ne (opozorilna lučka je ugasnjena).



Pred nočno vožnjo: preverite delovanje svetlobnih teles in nastavite pravilno višino svetlobnega snopa žarometov (v primeru neobičajne obremenitve vozila ➔ **251**). Vedno pazite, da luči niso zastrite (umazanija, blato, sneg, tovor, ki ga prevažate).

Nastavitev žarometov



Nastavitev žarometov:

Stikalo **A** se uporablja za nastavitev višine žarometa glede na obremenitev.

Zasukajte stikalo **A** v obratni smeri urinih kazalcev, da spustite žaromete, in v smeri urinih kazalcev, da jih dvignete.



Če vozite po levem voznem pasu z vozilom, v katerem je voznikov sedež na levi strani (ali obratno), morate v takšnih okoliščinah začasno ustrezno prilagoditi luči.

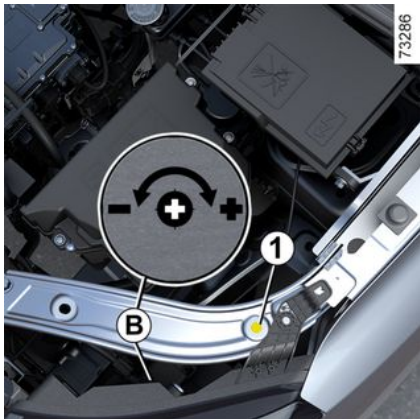
OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA

Tabela primerov položaja nastavitve

2	Primeri položajev nastavitvenega gumba A glede na obremenitev	
	Potniško vozilo	Dostavno vozilo
	Samo voznik	0
	Voznik s sopotnikom spredaj	-
	Vsi sedeži zasedeni	-
	Voznik s sopotniki in prtljago (oz. tovorom), ki dosega največjo skupno dovoljeno težo	-
	Voznik brez sopotnikov in prtljage (oz. tovora), ki dosega največjo skupno dovoljeno težo	3
Odvisno od različice. V zgornji razpredelnici je nekaj primerov. Vedno prilagodite stikalo A glede na vozilo tako, da vidite cesto in da ne zaslepите drugih voznikov.		

OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA

Začasna prilagoditev



Odprite pokrov motorja in poiščite oznako **B** v bližini enega od prednjih žarometov.

Če želite znižati višino svetlobnega pramena, z izvijačem zasukajte vijak **1** za četrtno obrata proti simbolu »-«.

Vrnitev v prvotni položaj, ko je vožnje konec: zasukajte vijak **1** za četrtno obrata proti simbolu »+«, da zvišate žaromete.

ZVOČNI IN SVETLOBNI SIGNALI

Hupa



Pritisnite osrednjo blazinico volanskega obroča **A** za vklop hupe.

Svetlobni signal

Za opozorilni svetlobni signal povlecite ročico **1** k sebi in jo nato spustite.

Zvok vozila za pešce

Električna vozila so izjemno tiha. Ta sistem omogoča, da opozorite nase ostale udeležence v prometu, zlasti pešce in kolesarje.

Ob zagonu motorja se sistem samodejno aktivira. Zvočni signal se sproži,

če je hitrost vozila med 1 km/h in približno 30 km/h.

Vklopljen sistem:

- če je hitrost večja od 30 km/h, se samodejno preklopi v stanje pripravljenoosti;
- sistem se samodejno vklopi, ko z vozilom peljete s hitrostjo pod približno 30 km/h.

Smerokazi

Ročico **1** premaknite vzporedno z volanom v smer, kamor nameravate obrniti volan.

Pri vožnji po avtocesti obračanje volana običajno ni dovolj sunkovito, da bi se ročica smernikov samodejno vrnila v izhodiščni položaj. Obstaja tudi vmesni položaj, v katerem ročica ne ostane v položaju nakazovanja zamenjave voznega pasu, smerokaz na ustrezni strani bo utripil 3-krat.

Če se ne vrne samodejno, ročno sprostite ročico, da se vrne v izhodiščni položaj.

Varnostne utripalke

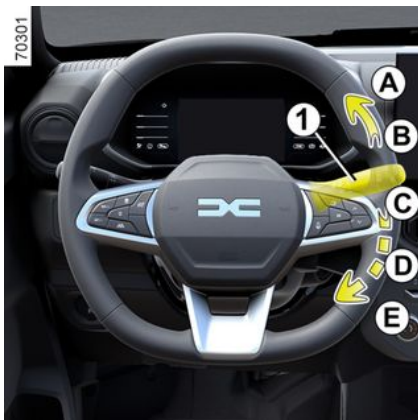


Pritisnite stikalo **2**.

Istočasno se vključijo vsi štirje smerokazi in bočne smerne utripalke.

Varnostne utripalke pri- žgite samo v primeru nevarnosti, ko morate opozoriti ostale voznike, da se morate ustaviti na neobičajnem ali nedovoljenem mestu, oziroma pri vožnji v posebnih pogojih ali prometnih razmerah.

BRISALCI



Brisalec vetrobranskega stekla



Pri vključenem kontaktu premaknite ročico **1** ob volanu (glede na model vozila):

A Funkcija enkratnega razmegljevanja.

B Mirovanje.

C Intervalno brisanje (odvisno od vozila) – brisalci se med vsakim premikom za nekaj sekund zaustavijo.

D Neprekinjeno počasno brisanje.

E hitro neprekinjeno brisanje.

Pranje vetrobranskega stekla



Pri vključenem kontaktu povlecite ročico **1** proti sebi (glede na model vozila).

Če ročico na kratko potegnete, se sproži pranje stekla in enkratni zamah brisalcev.

Z daljšim potegom ročice se sproži pranje stekla in več premikov brisalcev, dokler ne spustite ročice **1**. Ko ročico spustite, se bodo brisalci premaknili še trikrat, čez nekaj sekund pa še četrtič.

Če izključite kontakt preden se brisalca vrne v izhodiščni položaj (položaj **B**), se lahko zaustavita v katerem koli položaju. Ko ponovno vključite kontakt, preprosto premaknite ročico **1** v položaj **B**, da se brisalci premaknejo v položaj mirovanja.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica brisalcev stekla v položaju **B** (mirovanje).

Obstaja nevarnost poškodb.



Učinkovitost metlice brisalca

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

- brisalci morajo biti vedno čisti: metlice in stekla redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte jih, ko je steklo suho;
- če jih dalj časa niste uporabljali, jih odmaknite s stekla.

V vsakem primeru jih zamenjajte, ko brisanje ni več zadovoljivo: približno enkrat letno → **239**.

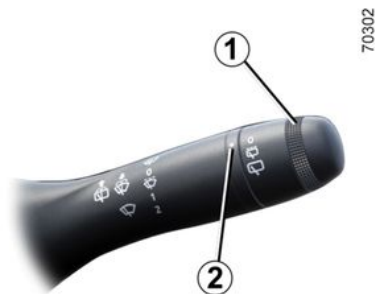
Previdnostni ukrep pri uporabi brisalcev

- Pozimi, ko zunaj zmrzuje in sneži, očistite zadnje steklo, preden vklopite brisalce (nevarnost pregretja motorčka brisalcev).
- pazite, da noben predmet ne ovira hoda brisalca.

BRISALCI

Brisanje in pranje zadnjega stekla

2 Brisalec zadnjega stekla



 Vključite kontakt in zasukajte skrajni del ročice **1**, tako da bo simbol poravnan z oznako **2**.

Posebnost

Brisalec zadnjega stekla se premakne enkrat, če vklopite vzvratno prestavo, ko delujejo brisalci vetrobranskega stekla ali ste jih izklopili v zadnjih dveh minutah ➔ **239**.

Pranje zadnjega stekla

 Vključite kontakt in zasukajte skrajni del ročice **1**, tako da bo simbol poravnan z oznako **2**.

Ko ročico spustite, se vrne v položaj za brisanje zadnjega stekla.



Pred kakršnim koli posegom na vetrobranskem steklu (pranje vozila, odmrzovanje, čiščenje vetrobranskega stekla itd.) premaknite ročico 1 v položaj **B** (mirovanje).

Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali okvar).



Za odpiranje ali zapiranje vrat prtljažnega prostora ne uporabljajte ročice brisalca.



Ne poskušajte dvigniti metlic brisalcev. Ne smejo biti odmaknjene od vetrobranskega stekla. Za zamenjavo metlic, ➔ **239**



Pred uporabo zadnjega brisalca se prepričajte, da noben predmet, ki ga prevažate, ne ovira njegovega hoda. Pozimi pazite, da metlice brisalcev niso primrznjene na steklo (zaradi nevarnosti pregretja pogonskega motorčka). Redno pregledujte stanje metlic. Zamenjajte jih, ko brisanje ni več dovolj učinkovito: Redno čistite zadnje steklo.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA

Položaj "Stop in zaklenjen volan" - St



Zaklepanje: izvlecite ključ in zasukajte volanski obroč, da se zaklene.

Odklepanje: počasi obračajte ključ in istočasno premikajte volanski obroč.

Položaj "Delni kontakt" – A

V tem položaju je kontakt prekinjen, vendar lahko vključite nekatere porabnike (npr. radio ...).

Položaj »VOŽNJA« – M

Kontakt je vključen:

- motor je pripravljen za zagon.

Položaj D za VKLOP

Ključ nato obrnite v položaj **D** in ga spustite.



Dokler vozila povsem ne zaustavite, nikoli ne izključite kontakta. Izklop motorja onemogoči opremo za pomoč: zavore, servovolan itd. Onemogočena je tudi varnostna oprema, kot so zračne blazine airbags in zategovalniki pasov.

Zaustavitev motorja

Ko je motor prižgan, obrnite ključ v položaj »Stop« **St**. Motor se zaustavi.



Pred zagonom vozila opravite opisane korake.

- Izbirnik načina vožnje v položaju **N**;

- Pritisnite zavorni pedal

- Obrnite ključ v položaj **D** in ga spustite.

- opozorilna lučka »PRIPRAVLJEN« se prikaže v zbirniku (grozdu).

Posebnost

Delovanje dodatne opreme (radio itd.) se prekine ob zaustavitvi motorja ali zaklepanju vrat, odvisno od vozila.

Težave z zagonom

Da se izognete poškodbam, ne poskušajte zagnati motorja (s potiskanjem ali vleko vozila), **ne da bi ugotovili in odpravili vzrok okvare.**

Če vzroka ne morete ugotoviti, se posvetujte s predstavnikom pooblaščenega servisne mreže za vaše vozilo in do takrat motorja ne zaganjajte.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA



Zagon vozila je mogoč samo, če je napajalni kabel odklopljen z vozila.

3



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih.

Ti bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

NADZOR HITROSTI

Elektronska izbirna ročica 1

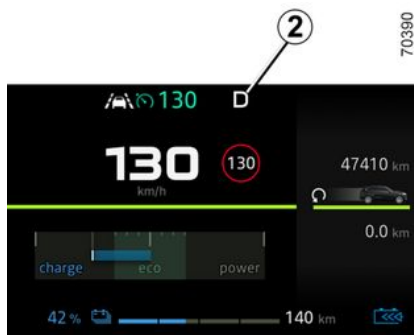


R: Način vzvratne vožnje.

N: Prosti tek.

D: samodejni način preklapljanja.

B: prestava za vožnjo naprej s povečanim regenerativnim zavornim sistemom.



Prikazovalnik 2 na instrumentni plošči vam sporoča izbrani položaj prestavne ročice 1.

Delovanje

Premaknite izbirno ročico 1 za eno ali dve stopnji naprej ali nazaj, da izberete želeni položaj (**R**, **N**, **D** ali **B**), nato pa spustite ročico. Ta se bo vrnila v stabilni položaj.

Vključen položaj je prikazan na instrumentni plošči.

Če je zaradi določenih pogojev prestavljanje iz enega položaja v drugega onemogočeno, začne trenutni položaj utripati na instrumentni plošči.



OPOMBA:

Vedno pritisnite zavoro in izberite način za vožnjo. Če zavora ni pritisnjena, se na instrumentni plošči vklopi lučka ,

ki vas opozori, da pred izbiro katerega koli načina (**R/N/D/B**) pritisnete zavoro.

Preklop v prazni tek

Če želite pri zaustavljenem vozilu in delujočem motorju izbrati položaj **N**, premaknite izbirno ročico 1 za eno stopnjo naprej ali nazaj glede na vklopljeno prestavo.

Vožnja s samodejnim pretikanjem

Pri zaustavljenem vozilu in delujočem motorju premaknite izbirno ročico 1 za dve stopnji nazaj, da vklopite položaj **D**.

Če eden od pogojev ni izpolnjen, **D** utripa približno pet sekund in na instrumentni plošči se za približno 15 sekund prikaže sporočilo »"Zategnite zavoro«.

V večini primerov vam med vožnjo ni več treba uporabljati prestavne ročice: prestavljanje na ustrezno število vrtljajev motorja poteka »samodejno« in pravočasno, saj samodejni sistem upo-

NADZOR HITROSTI

števa obremenitev vozila, vrsto cestišča in slog vožnje.



pri delujočem motorju, hitrosti vozila med 0 in 8 km/h ter vklopljenem položaju

N ali **R** je treba pritisniti zavorni pedal, da lahko preklopite v položaj **D**. To je koristno pri parkirnih manevrih, ki zahtevajo več izmeničnih preklopov med vožnjo naprej in vzvratno prestavo.

Vožnja v načinu B

Ta način omogoča vožnjo z večjim regenerativnim zaviranjem motorja.

Ko sprostite pedal plina, vozilo zavira z regenerativnim zavornim sistemom. Na ta način električni motor ustvari več električnega toka in posledično omogoči polnjenje pogonske baterije.

V načinu **B** se zmanjša delovanje zavornega sistema z rekuperacijo, če je baterija hladna ali popolnoma napolnjena.



Zaviranje z motorjem nikakor ne more nadomestiti pritiska na zavorni pedal.

Izbira vzvratne prestave

Pri zaustavljenem vozilu in delujočem motorju premaknite izbirno ročico **1** za dve stopnji naprej, da vklopite položaj **R**.

Če zavorni pedal ni pritisnjen, se zasliši zvočni signal, prikaz položaja utripa približno 5 sekund na shemi, prikazani na instrumentni plošči, in za približno 15 sekund se prikaže sporočilo »Pritisnite zavoro«.



pri delujočem motorju, hitrosti vozila med približno 0 in 8 km/h ter vklopljenem položaju **N** ali **D** ni treba pritisniti zavornega pedala, da bi preklopili v položaj **R**. To je koristno pri parkirnih manevrih, ki zahtevajo več izmeničnih preklopov med vožnjo naprej in vzvratno prestavo.

Parkiranje vozila

Ko je vozilo zaustavljeno, ustavite motor. Nevtralni položaj **« N »** je vklopljen, medtem ko držite nogo na zavornem pedal.

Prepričajte se, da je ročna zavora vklopljena in da vozilo miruje.

OPOMBA: če se pri mirujočem vozilu, vklopljenem položaju **N** in nepritisnjem zavornem pedal na armaturni plošči prikaže sporočilo "Tveganje za okvaro menjalnika": preverite, da ročica menjalnika ni v položaju **D/B** ali **R**, nato pa izklopite kontakt.

Ob naslednjem zagonu motorja opozorilna lučka ugasne. Če se ne, je vzrok lahko neke druge. Posvetujte se s pooblaščenim predstavnikom servisne mreže za vozilo.

Motnje delovanja

Med vožnjo:

– če se med vožnjo na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Preverite samod.menjalknik«, je to znak za okvaro. Čimprej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež.

– Če se med vožnjo na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Pregrevanje samod.menjalknika«, se čim prej ustavite, in počakajte, da se menjalnik ohladi; z vožnjo nadaljujte šele, ko sporočilo izgine.

NADZOR HITROSTI



Ko je izbirna ročica v položaju **N**, se pogonska kolesa ne blokirajo samodejno. Preden zapustite vozilo, se prepričajte, da so dejansko blokirana.



Ko odprete vrata, se na instrumentni plošči pojavi sporočilo »Izberite NEUTRALNI POLOŽAJ«, če je upravljalnik hitrosti v položaju, ki ni **N** in motor ni izklopljen.



Če med vožnjo udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), lahko poškodujete vozilo (na primer: deformacija preme), električnega tokokroga ali pogonske baterije.

Ne dotikajte se elementov krogotokov (napeljave) ali tekočin. Če se želite izogniti nesreči, naj vozilo pregleda predstavnik pooblaščenih servisne mreže vašega vozila.

Obstaja nevarnost resnih poškodb ali smrti zaradi električnega udara.



V primeru okvare motorja ali električne napake (napaka baterije itd.) se prepričajte, da je vozilo pravilno blokirano.



Če med vožnjo udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo ulično opremo), lahko poškodujete vozilo (na primer: deformacija preme), električni tokokrog ali pogonsko baterijo.

Ne dotikajte se elementov krogotokov (napeljave) ali tekočin. Če se želite izogniti nesreči, naj vozilo pregleda predstavnik pooblaščenih servisne mreže vašega vozila.

Obstaja nevarnost resnih poškodb ali smrti zaradi električnega udara.

ROČNA ZAVORA



Popuščanje

Ročico **3** potegnite rahlo navzgor, pritisnite gumb **2** in spustite ročico na tla.

Kontrolna lučka  na instrumentni plošči se izklopi.

Dokler ročna zavora ni popolnoma popuščena in vozite pri hitrosti 20 km/h, je na instrumentni plošči prižgana rdeča opozorilna lučka, ki jo spremlja zvočni signal »Parkirna zavora zategnjena«.

Zategovanje

Ročico **3** potegnite k sebi in se prepričajte, da je vozilo dejansko blokirano.

Na instrumentni plošči se prižge kontrolna lučka .

Parkiranje na klancu

Ob parkiranju na klancu je glede na naklon cestišča in/ali obremenitev vozila morda treba zategniti ročico še za vsaj dve dodatni zarezji.



Pri parkiranju na klancu v cestnih razmerah, kot so blato, pesek, sneg ali led, se vozilo lahko premakne. Kolesa obrnite tako, da se vozilo nasloni na robusten predmet (robnik pločnika ipd.).



Med vožnjo preverite, ali je ročna zavora popolnoma popuščena (ugasnjen rdeča lučka), sicer obstaja nevarnost pregrevanja in celo poškodbe zavor.



Pazite, da je ročna zavora zategnjena vedno, kadar je vozilo v stanju polnjenja.



Če med vožnjo udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo ulično opremo), lahko poškodujete vozilo (na primer: deformacija preme), električni tokokrog ali pogonsko baterijo. Ne dotikajte se elementov krogotokov (napeljave) ali tekočin. Če se želite izogniti nesreči, naj vozilo pregleda predstavnik pooblaščen servisne mreže vašega vozila.

Obstaja nevarnost resnih poškodb ali smrti zaradi električnega udara.

OKOLJE

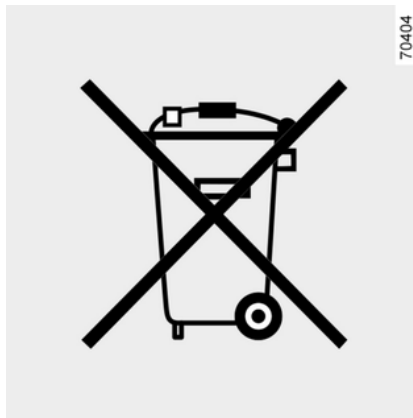
Vaše vozilo je bilo zasnovano z namenom, da bo skozi celotno življenjsko dobo **okolju** prijazno: med proizvodnjo, med uporabo in tudi kot odsluženo vozilo.

Proizvodnja

Proizvodnja vašega vozila poteka v tovarni, ki izvaja vse napredne ukrepe za čim manjše ogrožanje okoliških prebivalcev in narave (zmanjšanje porabe vode in energije, motečega videza, hrupa, izpustov v ozračje, vodnih odplak, zbiranje in ločevanje odpadkov)

Tudi vi skrbite za čisto okolje

– Odsluženih delov in vozil ne smete zavreči med odpadke. Izročiti jih je treba pravnim osebam, ki izpolnjujejo okoljske standarde.



- Obrabljene dele in sestavne dele, ki jih zamenjate med rednim vzdrževanjem vozila, kot so pnevmatike, je treba oddati na namenskih zbirnih mestih.
- Izrabljenih **električnih in elektronskih** sestavnih delov (kot so akumulatorji itd.) ne smete zavreči med običajne odpadke. Odnosite jih k pooblaščenemu prodajalcu ali se posvetujte z lokalnimi oblastmi za informacije o ustreznih obratih za recikliranje.
- Če želite optimizirati recikliranje vašega vozila ob koncu življenjske dobe, se lahko obrnete na pooblaščenega prodajalca ali obiščete spletno mesto proizvajalca, ki vas bo napotilo na zbirna mesta, ki zagotavljajo spoštovanje okolja v skladu z lokalno zakonodajo.

Reciklaža

Vaše vozilo je mogoče vsaj 85 % reciklirati in vsaj 95 % predelati.

Za doseganje teh ciljev so bili številni sestavni deli zasnovani na način, da jih je mogoče reciklirati.

Materiali in strukture so skrbno zasnovani tako, da:

- omogočajo preprosto odstranjevanje teh komponent in ponovno obdelavo v posebnih predelovalnicah;
- spodbujajo krožno gospodarstvo (ponovna uporaba, recikliranje, predelava itd.)

To še posebej velja za baterije električnega vozila.

Da bi ohranili vire surovin, ima vaše vozilo tudi veliko delov iz reciklirane plastike ali obnovljivih materialov.

NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA

Doseg vozila je homologiran v skladu s standardno in predpisano metodo. Ta metoda je enaka za vse proizvajalce in omogoča medsebojno primerjavo vozil.

Doseg pri dejanski rabi je odvisen od pogojev uporabe vozila, opreme in voznikovega načina vožnje. Za optimalni doseg glejte nasvete v nadaljevanju.

Glede na izvedenke vam posredujem seznam funkcij, ki omogočajo zmanjšanje porabe energije:

- na instrumentni plošči:
 - ekonometer/merilnik varčnosti;
 - indikator načina vožnje;
 - indikator pospeševanja v načinu Eco.
- na zaslonu multimedijskega sistema:
 - podatki o vaši porabi energije;
 - graf porabe energije;
 - ocene glede na vaš način vožnje;
 - Eco nasveti za vožnjo;
 - način vožnje ECO.

Na instrumentni plošči A

Prikaz informacij se lahko uredi in osebno prilagodi glede na slog osebnih nastavitev instrumentne plošče, izbran prek večfunkcijskega zaslona, odvisno od vozila.



70391

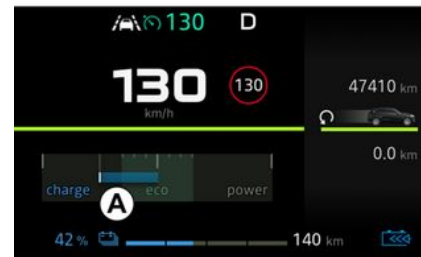
Ekonometer/Merilnik varčnosti

(na instrumentni plošči)

Ekonometer/merilnik varčnosti omogoča vozniku, da v realnem času spremlja obnavljanje ali porabo energije vozila.

Območje porabe »Obnavljanje energije« A

Če med vožnjo dvignete nogo s pedala plina ali pritisnete zavorni pedal, motor med zmanjševanjem hitrosti ustvarja električni tok, ki se uporablja za upočasnjevanje vozila in napajanje pogonske baterije



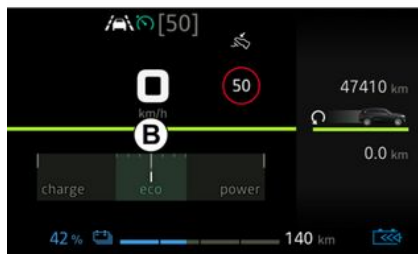
70390

»Optimalno« območje uporabe 0
(odvisno od vozila)

Označuje, ni da porabe.

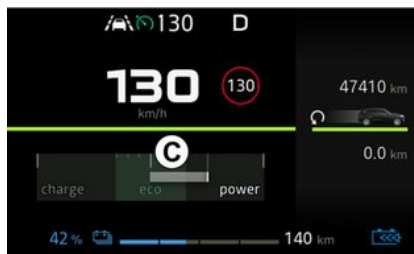
Območje uporabe »Priporočena poraba« B

NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA



Pogonska baterija zagotavlja motorju dovolj električne energije, da se vozilo lahko premakne.

Območje porabe »Odsvetovana poraba« C



Označuje visoko porabo energije.



Prisotnost in prikaz teh informacij sta odvisna od izbrane prostorske nastavitve.

Indikator načina vožnje 1



Po vklopu vas v realnem času obvešča o izbranem načinu vožnje. Na to vas opozori indikator **1**.

Več listkov kot je prikazanih na indikatorju **1**, bolj je vožnja prilagodljiva in ekonomična.

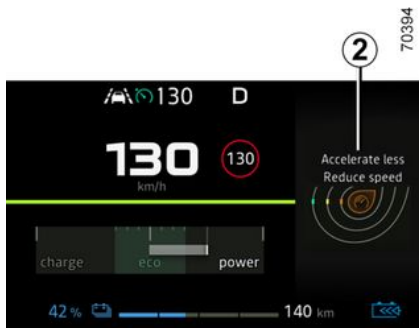
Če redno spremljate ta indikator, zmanjšate porabo *energije vozila.

Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.

3

NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA

Indikator pospeševanja v načinu Eco 2



Ovisno od vozila vas v realnem času obvesti, ali pospešujete zmerno ali hitro.

Na to vas opozori indikator **2**:

- zelena: pospeševanje je zmerno in pravilno;
- bela: pospeševanje je prehitro;
- siva: pospeševanje je hitro.

Opomba: indikatorja načina vožnje **1** in indikatorja pospeševanja v načinu Eco **2** ni mogoče prikazati hkrati.

Na zaslonu multimedijskega sistema 3



Skupna vrednost prevožene razdalje

Pri vozilih, opremljenih s to funkcijo, se po izklopu motorja na zaslonu multimedijskega sistema **3** prikaže »Pregled podatkov o potovanju«. Zapis vsebuje informacije, povezane z zadnjo potjo:

- vaša povprečna poraba energije;
- število prevoženih kilometrov;
- globalna ocena glede pospeševanja, predvidevanja in vaše zmogljivosti upravljanja hitrosti;
- nasveti za zmanjšanje porabe.

Prikaže se globalna ocena od 0 do 100, ki vam omogoča, da ocenite učinkovitost svoje ekološke vožnje.

Višja kot je ocena, manjša je poraba energije.

Prikažejo se ekološki nasveti za izboljšanje vaše učinkovitosti.

Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.

Funkcija načina Eco

Funkcija ECO optimizira doseg vozila z omejevanjem zmogljivosti motorja in največje hitrosti (omejena na približno 100 km/h.) Deluje na nekatere sisteme v vozilu, ki porabljajo energijo (servo-volan itd.) in na določena dejanja med vožnjo (pospeševanje, regulator hitrosti, zaviranje itd.).

NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA

Vključitev funkcije



Pritisnite stikalo **4**

Prižgali se bosta opozorilna lučka **5** na instrumentni plošči in vgrajena opozorilna lučka na stikalu.

Med vožnjo lahko začasno izklopite način ECO in zagotovite polno zmogljivost motorja.

Za to, do konca pohodite pedal plina.

Način ECO se ponovno vklopi, ko odmaknete nogo s pedala plina.

Izklop funkcije



Pritisnite stikalo **4**.

Opozorilna lučka **5** na instrumentni plošči ugasne.

Čas delovanja vozila

Nasvet

Doseg električnega vozila se v dejanski rabi lahko razlikujejo glede na različne dejavnike, na katere lahko delno vplivate in tako dosežete pomembne prednosti na področju dosega električnega vozila.

Dejavniki:

- hitrost in način vožnje;
- vrsta cestišča;

- toplotno ugodje;
- vrsto pnevmatik;
- uporabo električne dodatne opreme;
- obremenitev vozila;

Poleg tega vklop načina ECO vozilu omogoča, da samodejno nadzira vse porabnike energije (moč motorja itd.), da se njihova poraba čim bolj zmanjša ➔ **138**.

Hitrost in način vožnje

56721



Vožnja pri visoki hitrosti bo znatno zmanjšala doseg vašega vozila.

Primeri (z enakomerno hitrostjo):

- Zmanjšanje hitrosti s približno 130 km/h na 110 km/h vam omogoča, da prihranite do približno 20 % dosega goriva;

NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA

– Zmanjšanje hitrosti s približno 90 km/h na 80 km/h vam omogoča, da prihranite do približno 10 % dosega goriva.

"Športni" način vožnje zmanjša doseg vozila: izberite raje "mirnejši" način vožnje.

Nasvet:

- vozite z enakomerno hitrostjo;
- redno uporabljajte pripomočke, ki so vam na voljo, za pridobivanje informacij o voznih razmerah (ekonometer, trenutna poraba, pregled poti itd.) ➔ 138;
- prilagodite slog vožnje, da preprečite veliko porabo energije;
- izkoristite pridobivanje energije: bodite pozorni na ovire na cesti in dovolj zgodaj spustite nogo s pedala plina, ali zavirajte postopoma.

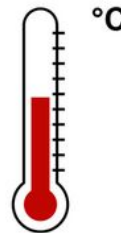
Vrsta cestišča



Pri vožnji v hrib ne poskušajte ohraniti enake hitrosti; ne pospešujte bolj kot bi pospeševali na ravni cesti; poskušajte zadržati enak položaj pedala plina.

Stopnje ogrevanja

62429

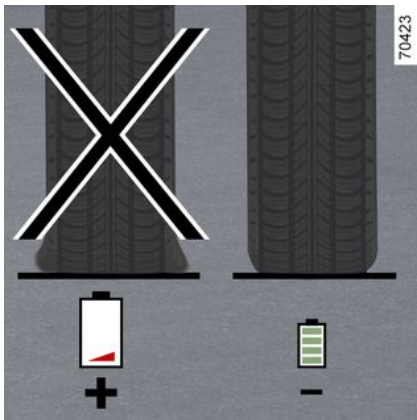


Uporaba gretja ali klimatske naprave zmanjšuje doseg vozila.

Če želite ohraniti doseg vozila, priporočamo, da pred uporabo vozila izberete način "Programirano ogrevanja in klimatizacija" ➔ 0.

NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA

Pnevmatike



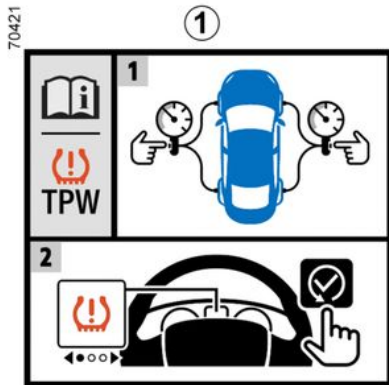
Če je tlak v pnevmatikah prenizek, se poveča poraba energije. Upoštevajte predpisane vrednosti tlaka v pnevmatikah za vaše vozilo.

Ob menjavi pnevmatik namestite enake pnevmatike, kot so bile originalno vgrajene v novo vozilo; iste znamke, iste velikosti, vrste in strukture. Če ne uporabite priporočenih pnevmatik, se močno skrajša doseg vozila ➔ 225.

Obremenitev vozila

Izogibajte se nepotrebnim preobremenitvam vozila.

OPOZORILNIK IZGUBE TLAKA V PNEVMATIKAH



Če je vozilo opremljeno s tem sistemom, vas sistem opozori na izgubo tlaka v eni ali več pnevmatikah.

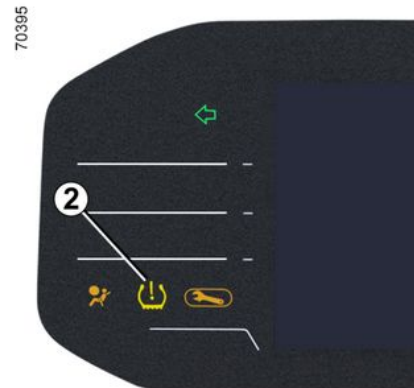
Sistem je mogoče prepoznati prek oznake **1** v vozilu.



Način delovanja

Sistem zazna izgubo tlaka v eni od pnevmatik z merjenjem hitrosti kolesa med vožnjo.

Opozorilna lučka  **2** je ves čas prižgana, da voznika opozori, če je tlak prenizek (izpraznjena pnevmatika, predrta pnevmatika itd.).



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Funkcija nikoli ne ukrepa namesto voznika.

Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove budnosti in odgovornosti.

Enkrat mesečno preverite tlak v pnevmatikah, vključno z rezervnim kolesom.

Pogoji delovanja

Sistem je treba ponastaviti s tlakom v pnevmatikah, ki je enak tistemu, ki je naveden na nalepki tlaka na gumi

OPOZORILNIK IZGUBE TLAKA V PNEVMATIKAH

➔ **225.** V nasprotnem primer se lahko zgodi, da pri znatnem znižanju tlaka v pnevmatikah ne bo prikazal zanesljivega opozorila.

Ponastavitev je treba vedno izvajati po kontroli tlaka v štirih hladnih pnevmatikah.

V naslednjih primerih se lahko zgodi, da se sistem prepozno odzove ali ne deluje pravilno.

- Sistem ni ponastavljen po ponovnem polnjenju ali kakršnem koli posegu na kolesih;
- sistem ni ustrezno ponastavljen: tlak v pnevmatikah se razlikuje od priporočenega tlaka;
- večja sprememba obremenitve ali porazdelitev obremenitve na eno stran vozila;
- športna vožnja s hitrim pospeševanjem;
- vožnja po zasneženem ali spolzkem vozišču;
- vožnja s snežnimi verigami;
- montaža ene same nove pnevmatike;
- uporaba pnevmatik, ki jih ni homologiral servisna mreža vozila.



Pred začetkom postopka ponastavitve je treba preveriti tlak v pnevmatikah. Sistem ne bo izdal opozorila, če tlak ne ustreza priporočenemu tlaku.



Sistem ne more zaznati nenadne izgube tlaka v pnevmatiki (počena pnevmatika itd.).

Postopek ponastavitve referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah

To je treba opraviti:

- po vsakem ponovnem polnjenju ali ponastavitvi tlaka v pnevmatikah;
- po zamenjavi kolesa;
- po uporabi garniture za polnjenje pnevmatik;
- po medsebojni zamenjavi koles.

Vedno je treba to storiti po preverjanju tlaka v vseh štirih pnevmatikah, ko so hladne.

Tlak zraka mora ustrezati trenutni uporabi vozila (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja po avtocesti itd.).

Upoštevajte predpisane vrednosti za tlak v pnevmatikah (vključno z rezervnim kolesom). Preverite ga vsaj enkrat

na mesec in pred vsako daljšo vožnjo (glejte nalepko na robu voznikovih vrat) ➔ **223.**



Vozilo, ki ni opremljeno z zaslonom multimedijskega sistema

Vklopljen kontakt, **zaustavljeno vozilo**;

- večkrat kratko pritisnite gumb **3**, da odprete zavihek »vozilo«;
- na kratko pritisnite stikalo **4** ali **5**, da odprete stran »Dolg pritisk za ponastavitev tlaka v pnevmatikah«;
- pritisnite in držite gumb **6** »V redu«, da zaženete ponastavitev.

Držite stikalo **6**, dokler se ne prikaže sporočilo »Zaključen postopek«. Zdaj lahko vozite.

OPOZORILNIK IZGUBE TLAKA V PNEVMATIKAH

Vozila, opremljena z multimedijским zaslonom

Postopek ponastavitve je treba izvesti, ko **vozilo miruje** in je kontakt vključen.

Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.

3

OPOZORILNIK IZGUBE TLAKA V PNEVMATIKAH

Prikaz sporočila

Spodnja preglednica prikazuje možna sporočila v zvezi s postopkom ponastavitve pnevmatik.

Koraki	Sporočila	Pomen
-	Ponastavitev tlaka v pnevmatikah, ob ustavitvi	Sporočilo se prikaže med vožnjo. Če želite ponastaviti tlak v štirih pnevmatikah, zaustavite vozilo.
1	Inicijalizacija tlaka v pnevmatikah z dolгим pritiskom	Za ponastavitev tlaka v štirih pnevmatikah pri zaustavljenem vozilu pritisnite in držite stikalo 6 »V redu«, da zaženete ponastavitev, dokler se ne prikaže sporočilo »Če je stanje tlaka v redu [pritisnite in držite]«.
2	Če je tlak V REDU [pridržite]	Sporočilo utripa in vas opomni, da je treba tlak pred ponastavitvijo sistema prilagoditi vrednostim, priporočenim na oznaki tlaka v pnevmatikah → 225. Pritisnite in pridržite stikalo 6 »V redu«, da potrdite zahtevo za ponastavitev, dokler se ne prikaže sporočilo »Zaključen postopek«.
3	Zaključen postopek	Postopek ponastavitve je bil uspešno zaključen. Zdaj lahko vozite.

OPOZORILNIK IZGUBE TLAKA V PNEVMATIKAH

Prilagoditev tlaka v pnevmatikah

Tlak v vseh štirih pnevmatikah je potrebno nastaviti pri hladnih pnevmatikah (glejte nalepko A na robu voznikovih vrat) → 225.

Če nimate priložnosti, da bi tlak preverili v hladnih pnevmatikah, **ga zvišajte za 0,2 do 0,3 bara (3 PSI).**

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segrelih pnevmatik!

Po vsakem ponovnem polnjenju ali nastavitvi tlaka v pnevmatikah zaženite ponastavitev referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

Zamenjava koles/pnevmatik

Uporabljajte samo homologirano opremo proizvajalca vozila.

sicer lahko pride do zapoznelega vklopa sistema ali nepravilnega delovanja
→ 223.

Po vsaki zamenjavi kolesa/pnevmatike ponovno nastavite tlak v pnevmatikah in ponastavite referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

Rezervno kolo

Če je rezervno kolo nameščeno na vozilo, ponovno nastavite tlak v pnevmatikah in zaženite ponovno nastavitvev referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

Razpršilo za popravilo pnevmatik in garnitura za polnjenje pnevmatik

Uporabljajte le homologirano opremo proizvajalca vozila, sicer lahko pride do zapoznelega vklopa sistema ali njegovega nepravilnega delovanja.

→ 227.

Po uporabi garniture za polnjenje pnevmatik znova prilagodite tlak v pnevmatikah in zaženite ponastavitev referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

Napake tlaka v pnevmatikah



Spodnja preglednica prikazuje seznam opozorilnih sporočil, ki se pojavijo na instrumentni plošči 7, ko sistem zazna napako tlaka v pnevmatikah.

OPOZORILNIK IZGUBE TLAKA V PNEVMATIKAH

Tabela sporočil o napakah

Informacije na instrumentni plošči prikazujejo morebitne napake tlaka v pnevmatikah (npr. izpraznjena ali predrta pnevmatika).

Kontrolne lučke	Sporočila	Pomen
 se vklopi	Napolnite pnevmatike in ponastavite.	To pomeni, da je zaznana nezadostna napolnjenost pnevmatik ali predrta pnevmatika. Preverite in nastavite tlak v štirih hladnih pnevmatikah in ponastavite sistem.
 utripa, nato pa sveti	Preverite tlak v pnevmatikah in ponastavite.	To pomeni, da ponastavitev ni bila uspešna. Pred ponovnim zagonom postopka ponastavitve preverite in ponovno nastavite tlak v pnevmatikah.
 Utripa, nato pa sveti skupaj z opozorilno lučko. 	Preverite sistem TPW	To pomeni, da je v sistemu prisotna napaka. Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.
 utripa, nato pa sveti	Sistem TPW ni na voljo	To pomeni, da je na vozilo nameščeno rezervno kolo, ki se od ostalih štirih koles razlikuje po velikosti. Sistem ni na voljo, dokler ne namestite kolesa, ki je enake velikosti kot druga kolesa, in opravite postopek ponastavitve.

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI

Vaše vozilo je opremljeno s:

- **ABS (sistem proti blokiranju koles);**
- **sistem za nadzor stabilnosti vozila ESC s kontrolo podkrmarjenja in s sistemom za krmiljenje spodrsavanja;**
- **sistem pomoči pri zaviranju v sili;**
- **pomoč pri speljevanju v klanec.**



Te funkcije so dodaten pripomoček v primeru kritičnih voznih razmer, ki omogočajo prilagajanje vedenja vozila voznim razmeram.

Vendar ne pozabite, da te funkcije ne morejo nadomestiti voznika.

Za vozilo še vedno veljajo omejitve, zato vas ne smejo spodbuhati k hitrejši vožnji. Zato torej, te funkcije ne morejo v nobenem primeru nadomestiti voznikove budnosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).

ABS (sistem proti blokiranju koles)

Pri močnem zaviranju sistem ABS prepreči blokiranje koles, optimira zavorno razdaljo in ohranjanja nadzor nad vozilom. V teh pogojih se lahko oviram izognete tudi med samim zaviranjem. Sistem dodatno optimizira zavorno pot, še posebej na cestiščih s spolzko podlago (mokra cestišča ipd.).

Vsako aktiviranje te funkcije lahko občutite kot tresenje zavornega pedala. Sistem ABS v nobenem primeru ne izboljša "fizičnega" oprijema pnevmatik s cestiščem. Voznik mora **obvezno** voziti z običajno previdnostjo (in upoštevati varnostno razdaljo ...).



V primeru zaviranja v sili vam priporočamo, da zavorni pedal pritisnete **močno in neprekinjeno**. Ni potrebno večkratno zaporedno pritiskanje pedala. Sistem ABS prilagodi moč pritiska na pedal v zavornem sistemu.

Motnje delovanja

- Če se med vožnjo na instrumentni plošči prižge opozorilna lučka

bodo zavore še naprej normalno delovale brez ABS;

- Če se na instrumentni plošči med

vožnjo prižgata opozorilni lučki



in , to opozarja na napako zavornega sistema.

V tem primeru se izklopi tudi sistem ABS.

Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

Sistem za nadzor stabilnosti vozila ESC s kontrolo podkrmarjenja in sistemom krmiljenja spodrsavanja

Elektronski sistem za nadzor stabilnosti ESC

(odvisno od vozila)

Sistem pomaga ohranjanje nadzor nad vozilom v kritičnih voznih pogojih (ob izogibanju raznim oviram na cesti, izgubi oprijema pnevmatik v ovinkih ...).

Kontrola podkrmarjenja

Ta sistem optimalno izboljša delovanje sistema ESC v primeru izrazitega podkrmarjenja (ob izgubi oprijema na prednji premii).

Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI

Sistem omejuje spodrsavanje pogonskih koles in nadzira vozilo pri speljevanju, pospeševanju in upočasnjevanju.

Izklop funkcije ESC



Vklopljen kontakt, **vozilo je ustavljeno**;

V določenih primerih (vožnja po mehkem terenu: sneg, blato itd. ali vožnja s snežnimi verigami) se lahko z vključitvijo sistema proti spodrsavanju pogonskih koles, zmanjša moč motorja.

Če tega ne želite, lahko funkcijo izklopite:

- Večkrat na kratko pritisnete gumb **1**, da odprete meni 

- večkrat pritisnete stikalo **2** ali **3**, da

odprete meni  »Nastavitve vozila«. Pritisnite stikalo **OK 4**;

- večkrat pritisnete stikalo **2** ali **3**, dokler ne odprete menija "Traction control". Pritisnite stikalo **OK 4**;

- pritisnite stikalo **V** **redu 4**, da izklopite funkcijo ESC.

Na instrumentni plošči se pojavi sporočilo »ESC OFF« in na instrumentni plošči se prikaže opozorilna lučka



, ki vas opozorita na to.

Če izklopite to funkcijo, se izključi tudi sistem krmiljenja spodrsavanja (ASR).

Sistem za nadzor stabilnosti vozila ESC z nadzorom podkrmarjenja in sistemom za krmiljenje spodrsavanja zagotavlja dodatno varnost, zato vam priporočamo, da ga ne izklapljate.

Opomba: funkcija se samodejno ponovno aktivira, ko vključite kontakt ali ko hitrost preseže 50 km/h, pod 50 km/h je funkcija deaktivirana.

Način delovanja

Senzor na volanu zazna voznikovo smer obračanje volana.

Ostali senzorji, porazdeljeni po vozilu, merijo trenutno smer vožnje. Sistem primerja voznikovo obračanje volana z dejansko smerjo vozila in jo po potrebi korigira, tako da zavira določena kole-

sa in/ali zmanjša moč motorja. Če se sistem vklopi, na instrumentni plošči

utripa opozorilna lučka

Motnje delovanja

Če sistem zazna motnjo delovanja, se na instrumentni plošči prikaže sporoči-

lo in opozorilna lučka

V tem primeru je sistem za nadzor stabilnosti vozila ESC z nadzorom podkrmarjenja in sistemom za krmiljenje spodrsavanja izključen.

Če opozorilni lučki ostaneta prižgani na instrumentni plošči, ko izključite ali vključite kontakt, se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež za svoje vozilo

Sistem za pomoč pri zaviranju v sili

To je sistem, ki dopolnjuje sistem ABS in omogoča krajšo zavorno pot vozila.

Način delovanja

Sistem je namenjen zaznavanju zaviranja v sili. V tem primeru zavorni sistem takoj razvije največjo moč in lahko sproži nadzor ABS.

Zaviranje ABS traja, dokler ne popusti pritisk na zavornem pedal.

Motnje delovanja

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI

Če sistem zazna motnjo delovanja, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Preverite zavorni sistem«, ki ga

spremlja opozorilna lučka .

Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

Pomoč pri speljevanju v klanec

Funkcija vam pomaga pri speljevanju v klanec. Ko voznik odmakne nogo z zavornega pedala, da pritisne pedal plina, funkcija samodejno zategne zavoro, kar prepreči, da bi vozilo zdrsnilo nazaj oziroma naprej.

Delovanje sistema

Deluje samo, kadar prestavna ročica ni v položaju nevtralnno (vsi ostali položji razen **N**) in kadar je vozilo popolnoma zaustavljeno (pritisek na zavorni pedal).

Sistem zadrži vozilo približno **2 sekundi**. Nato zavore postopoma popustijo (vozilo se bo pomikalo glede na naklon).



Sistem za pomoč pri speljevanju v klanec ne more popolnoma preprečiti pomikanja vozila nazaj v vseh primerih (zelo velik nagib itd.).

Voznik lahko v vsakem primeru pritisne na zavorni pedal in tako prepreči pomikanje vozila nazaj oziroma naprej.

Funkcije pomoči pri speljevanju v klanec se ne sme uporabljati pri daljšem postanku: uporabite zavorni pedal.

Ta funkcija ni namenjena dolgotrajnejši zaustavitvi vozila na mestu.

Če je treba zaustaviti vozilo, pritisnite zavorni pedal.

Voznik mora biti še posebej pazljiv na spolzkah tleh ali pri slabšem oprijemu in/ali na klancu.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

My Safety

S funkcijo »My Safety« lahko hkrati izklopite ali vklopite niz funkcij za pomoč pri vožnji.

Glede na vozilo lahko funkcijo »My Safety« konfigurirate na zaslonu multimedijskega sistema ali instrumentni plošči tako, da izberete funkcije za pomoč pri vožnji, ki bodo izklopljene hkrati.

Delovanje



"All on" način

Glede na izvedbo vozila ta način prikazuje naslednje funkcije za pomoč pri vožnji:

- zvočno opozorilo za preveliko hitrost ➔ 170;
- preprečevanje spremembe voznega pasu ➔ 152;
- Opozorilo za voznikovo budnost ➔ 168.

Ko je vklopljen način "All on": zasveti kontrolna lučka na gumbu **1** in na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "Moja varnost v načinu VSE VKLOPLJENO je izbrana", ki to potrdi. Vklonji se pripomočki za vožnjo, ki so na voljo v načinu.

"Perso" način

S tem načinom lahko **izklopite** ali **vklopite** nekatere pripomočke za vožnjo, ki so na voljo v načinu "All ON", ki je bil predhodno konfiguriran z nastavitvijo "My Safety Perso".

Ko je vžig vklopljen, **dvakrat zaporedoma pritisnite gumb 1**, da vklopite način »Perso«.

Ob prvem dotiku se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Ponovno pritisnite za način My Safety Perso«. Po drugem pritisku kontrolna lučka na gumbu **1** ugasne. Vkloni se način »Perso«. Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo, Način »My Safety Perso je izbran«.

Če želite preklopiti nazaj v način "All On", **enkrat pritisnite gumb 1**. Prižge se kontrolna lučka na gumbu **1**.



Ovisno od vozila, odvisno od dolžine časa po zadnji ugasnitvi motorja, se aktivira način "All On":

- ob odklepanju vozila;
- ali
- ob odpiranju vrat;
- ali
- ob vnovičnem zagonu motorja.

Konfiguracija My Safety Perso



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.



Nastavitve »My Safety Perso«, ki so shranjene za način »Perso« se shranijo, ko je bil motor nazadnje ustavljen ali ko so bila vrata zaklenjena.

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

Konfiguracija na zaslonu multimedijskega sistema 2



Za informacije o dostopu do nastavitv glejte navodila za multimedijsko opremo.

Konfiguracija iz potovalnega računalnika



Pri zaustavljenem vozilu

– pritisnite stikalo **3**, da odprete meni



– večkrat pritisnite stikalo **4** ali **5**, da

odprete meni  »Nastavitve vozila«. Pritisnite stikalo **OK 6**;

– večkrat pritisnite stikalo **4** ali **5**, dokler ne odprete menija "My Safety Perso". Pritisnite stikalo **OK 6**;

– izberite sisteme za pomoč pri vožnji, ki jih želite dodati ali odstraniti iz načina »Perso« tako, da večkrat pritisnete stikalo **4** ali **5**. Pritisnite stikalo **OK 6**,

da dodate ali odstranite sisteme za pomoč pri vožnji.

Preprečevanje spremembe voznega pasu



Funkcija na podlagi podatkov kamere **1** v krmilnem sistemu vozila sproži popravek smeri, če vozilo prečka neprekinjeno ali prekinjeno črto ali če se približa robu ceste (pregrada, ograja, pločnik, nasip ...), ne da bi pri tem vklopili smernike.

Glede na nastavitv, v primeru prečkanja prekinjene črte brez aktiviranja smernikov funkcija:

– opozori voznika brez korektivnih ukrepov na krmilnem sistemu;

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

ali

- izvede korektivne ukrepe na krmilnem sistemu.



Kadar koli **lahko ponovno prevzamete nadzor nad vozilom** tako, da obrnete volan.

Lokacija kamere 1

Prepričajte se, da vetrobransko steklo ni zakrito (umazanija, blato, sneg, zarositev itd.).



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

Vklop/izklop



Ovisno od vozila in časa po zadnji zaustavitvi motorja se funkcija ponovno vklopi:

- pri odklepanju vozila;
- ali
- odpiranju vrat;
- ali
- ob ponovnem zagonu motorja.

Vklop in izklop s stikalom 2



- **Za izklop funkcije**, če je bila ta izklopljena v načinu »Perso« funkcije »My Safety« ➔ **151**, dvakrat pritisnite

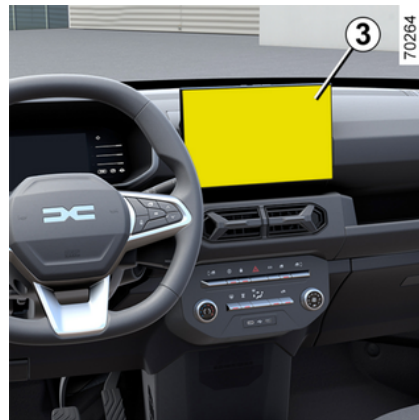
stikalo **2**. Opozorilna lučka  se na instrumentni plošči prikaže v rumeni barvi.

- **Za ponovno aktivacijo funkcije** pritisnite stikalo ena**2**. Opozorilna lučka



je na instrumentni plošči prikazana v sivi barvi.

Vozilo z zaslonom multimedijskega sistema 3



Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.

Če vozilo nima zaslona multimedijskega sistema

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI



Pri zaustavljenem vozilu

- pritisnite stikalo **4**, da odprete meni



- večkrat pritisnite stikalo **5** ali **6**, da

odprete meni  »Nastavitve vozila«. Pritisnite stikalo **OK 7**;

- večkrat pritisnite stikalo **5** ali **6**, dokler ne odprete menija »MY SAFETY PERSON« ali glede na vozilo menija »POMOČ PRI VOŽNJI«. Pritisnite stikalo **OK 7**;

- večkrat pritisnite stikalo **5** ali **6**, da odprete meni »Ohranjanje voznega pasu«.

- če želite funkcijo vklopiti ali izklopiti, znova pritisnite stikalo **OK 7**:

-  vključena funkcija;
-  izključena funkcija.

Ko je funkcija izklopljena, se na instrumentni plošči prikaže rumena opozorilna lučka .

Delovanje



Ko se funkcija vklopi, se na instrumentni plošči prikažejo opozorilna lučka



ter levi in desni črtni indikatorji **8**.

Funkcija je nastavljena za delovanje, ko:

- je hitrost vozila med 65 km/h in 170 km/h;

- opozorilna lučka  ter indikatorja leve in desne črte **8** na instrumentni plošči zasvetijo v beli barvi.

Funkcija se vklopi, če vozilo:

- približuje cesti brez aktiviranja smer-nih kazalcev;
- prekorači neprekinjeno črto brez vključitve smernih kazalcev;
- prečka prekinjeno črto, ne da bi vklopili smernike in je izbrana nastavev »Posredovanje pri prekinjeni črti«.

V teh primerih:

- funkcija sproži popravek smeri v krmilnem sistemu vozila za smer vožnje; in

- opozorilna lučka  in indikator **8** za prečkano črto na instrumentni plošči zasvetita rumeno.

Če korektivni ukrepi na krmilnem sistemu ne zadostujejo, opozorilna lučka



in indikator **8** za prečkano črto na instrumentni plošči zasvetita rdeče. Pri tem je čutiti tresljaje volana.

Če nastavev »Posredovanje pri prekinjeni črti« ni izbrana, funkcija sproži zvočno opozorilo, če vozilo prečka prekinjeno črto, ne da bi vklopili smernike in ni roba cestišča dovolj blizu črte.

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

V tem primeru funkcija **opozori** vozni-ka:

- z vibracijami v volanu;
- in

– opozorilna lučka  in indikator **8** za prečkano črto na instrumentni plošči zasvetita rdeče.

Opomba: v ovinkih funkcija omogoča rahlo skrajšanje zavoja.

Poseben primer

Opozorilo »Ohranjanje nadzora«

– Če je sistem vklopljen in ne zaznava več, da voznik upravlja z volanom, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Ohranjanje nadzora«, ki ga spremlja zvočni signal, in rumena opozoril-

na lučka , dokler voznik ne prevzame nadzora nad vozilom.

– Če je bil sistem predolgo vklopljen, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Ohranjanje nadzora«, ki ga spremlja zvočni signal in, glede na vozilo, rumena opozorilna lučka in utripa-

joča lučka  **8** na strani ustrezne bočne črte, dokler voznik ne prevzame nadzora nad vozilom.



Popravek smeri vožnje lahko kadar koli prekinete tako, da premaknete volan.

Nastavitve

Vozilo z zaslonom multimedijskega sistema **3**



Za dostop do nastavitve funkcije zaslona multimedijskega sistema **3** glejte navodila za multimedijsko opremo:

– »Posredovanje pri prekinjeni črti«: s to nastavitvijo izberite odziv funkcije, če vozilo prečka prekinjeno črto, ne da vklopili smernike:

- funkcija sproži popravek smeri v krmilnem sistemu vozila za smer vožnje;
- nastavek ni izbrana: funkcija lahko opozori voznika z vibracijami na volanu, ne da bi popravila pot vozila.

– »Vibracije«: nastavite vibracije volana za funkcijo »Preprečevanja spremembe voznega pasu«;

– »Predvidevanje spremembe voznega pasu«: prilagodite raven občutljivosti zaznavanja črte. Za to izberite:

- »Pozno«: zaznana črta, ko je že prečkana;
- »Standardno«: črta je zaznana ob približevanju;
- »Zgodaj«: črta zaznana, ko ste blizu.

Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.

Če vozilo nima zaslona multimedijskega sistema

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI



Pri zaustavljenem vozilu

- pritisčajte stikalo **4**, da odprete meni ;

- večkrat pritisnite stikalo **5** ali **6**, da odprete meni  »Nastavitve vozila«. Pritisnite stikalo **OK 7**;

- pritisčajte stikalo **5** ali **6**, dokler ne odprete menija »SISTEMI POMOČ PRI VOŽNJI«. Pritisnite stikalo **OK 7**;

- pomikajte se tako, da pritisnete stikalo **5** ali **6** da se odpre meni

- »Vibracije ob spremembi voznega pasu«;

ali

- »Občutljivost funkcije za ohranjanje voznega pasu«;

ali

- »Črtni indikatorji za pomoč pri vožnji«.

- Pritisnite stikalo **OK 7**;
- za prilagoditev nastavitve se pomikajte tako, da večkrat zaporedoma pritisnete stikalo **5** ali **6**. Pritisnite stikalo **OK 7**.

- »Črtni indikatorji za pomoč pri vožnji«: s to nastavitvijo izberite odziv funkcije, če vozilo prečka prekinjeno črto, ne da vklopili smernike:

- funkcija sproži popravek smeri v krmilnem sistemu vozila za smer vožnje;
 - nastavek ni izbrana: funkcija lahko opozori voznika z vibracijami na volanu, ne da bi popravila pot vozila.

- »Vibracije ob spremembi voznega pasu«: nastavite vibracije volana za funkcijo »Preprečevanja spremembe voznega pasu«;

- »Občutljivost funkcije za ohranjanje voznega pasu«: nastavite raven občutljivosti za zaznavanje črt. Za to izberite:

- »Pozno«: zaznana črta, ko je že prečkana;
 - »Standardno«: črta je zaznana ob približevanju;

- »Zgodaj«: črta zaznana, ko ste bližju.

Začasna nerazpoložljivost/onemogočenje funkcije

Sistem začasno ni na voljo ali je onemogočen, če:

- zelo hitra prekoračitev črte;
- neprekinjena vožnja po črti;
- približno štiri sekunde po menjavi voznega pasu;
- v ostrih ovinkih;
- pri slabi vidljivosti;
- vklopi se eden od smernikov;
- aktivirajte varnostne utripalke;
- ko je vklopljena vzvratna prestava;
- pri hitrem pospeševanju;
- se spremeni širina voznega pasu;
- delovanje sistema proti blokiranju koles;
- delovanje sistema za nadzor stabilnosti vozila ESC;
- sproži se aktivni zavorni sistem v sili.

Če funkcija ni na voljo, se na instrumentni plošči prikaže opozorilna lučka



ter levi in desni črtni indikator **2** zasvetita sivo.

Vidno polje kamere je ovirano ali zastrto.

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

Samodejna deaktivacija

Funkcija sistema za samodejno deaktivacijo se izklopi, ko:

- Sistem za nadzor stabilnosti vozila ESC je izklopljen ali okvarjen;
- Protiblokirni zavorni sistem ne deluje pravilno;
- Vlečna palica je električno priključena na vtičnico priklopnika;
- prikaže se opozorilna lučka .

Ko je funkcija izklopljena, se na instrumentni plošči prikaže rumena opozorilna lučka .

Motnje delovanja

Ko sistem zazna napako v delovanju:

- opozorilna lučka  se na instrumentni plošči prikaže v rumeni barvi.
- V nekaterih primerih se prikaže skupaj s sporočilom:.
- sporočilo »Pomoč pri vožnji ni na voljo«;
 - ali
 - sporočilo »Preverite pomoč pri vožnji«;
 - ali
 - sporočilo »Preverite sprednjo kamero«.

Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

Opozorila



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

Posegi/popravila sistema

- V primeru trčenja se poravnava kamere lahko spremeni in to lahko vpliva na delovanje kamere. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščen servisne mreže.
- Vse posege v območju kamere (popravila, zamenjave, spreminjanje vetrobranskega stekla itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

Motnje sistema

Določene razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, kot so:

- vetrobransko steklo ni čisto (zaradi umazanije, ledu, snega, kondenzacije itd.);
- kompleksno okolje (tunel itd.);
- slabe vremenske razmere (sneg, dež, toča, poledica itd.);
- slaba vidljivost (tema, megla itd.);
- talne oznake so neenakomerne ali pa jih je težko zaznati (npr. delno izbrisane ali medsebojno zelo oddaljene oznake, poškodovano cestišče);
- zaslepljenost (slepeči sončni žarki, žarometi nasproti vozečih vozil itd.);
- cesta je ozka ali ovinkasta (ostri zavoji ipd.);
- vozite tesno za vozilom na istem voznem pasu.

V tem primeru se lahko funkcija »Preprečevanje zapuščanja voznega pasu« vključi nepravilno ali pa sploh ne.

Tveganje neželenih, nepravilnih popravkov smeri ali brez popravkov smeri vožnje.

Izklop funkcije

Funkcijo morate izključiti, če:

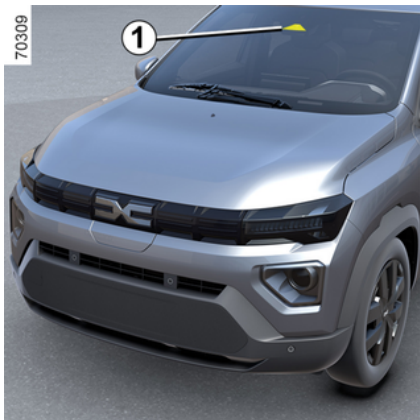
- območje kamere je poškodovano (na strani vetrobranskega stekla ali na strani notranjega vzvratnega ogledala);
- cesta je spolzka (sneg, poledica, akvaplaning, gramoz itd.);
- slaba vidljivost (tema, megla itd.);

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

- vetrobransko steklo je počeno ali poškodovano (ne izvajajte popravil vetrobranskega stekla na tem območju; zamenja naj ga predstavnik servisne mreže za vaše vozilo);
- vozilo vleče prikolico ali počitniško prikolico;
- vozilo vstopa v območje z veliko oznakami na cestišču (območje, kjer poteka delo na cesti ipd.).

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

Aktivno zaviranje v sili



Sistem uporablja informacije kamere **1** za določitev razdalje od vašega vozila:

- do vozila, ki vozi pred vami na istem pasu;
- ali
- do katerega koli prihajajočega vozila v okviru manevriranja spremembe smeri;
- ali
- in vozil, ki se premikajo pravokotno;
- ali
- in zaustavljenih vozil;
- ali

– okoliškimi pešci in kolesarji.

Sistem opozori voznika, če obstaja nevarnost čelnega trčenja, da omogoči ustrezno manevriranje v sili (pritisk zavornega pedala in/ali vrtenje volana).

Odvisno od odzivnosti voznika lahko sistem pomaga pri zaviranju, da se zmanjšajo poškodbe ali prepreči trk.

Sistem je sicer neaktiven in ne sproži opozorila.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.



Ta sistem lahko izvede maksimalno zaviranje vo-

zila, da se vozilo popolno-

ma zaustavi, če je to potrebno. Zaradi varnostnih razlogov bodite med vožnjo z vozilom vedno pripeti z varnostnim pasom, tovor pa naj bo naložen tako, da se noben element ne more premakniti in poškodovati potnikov.

Lokacija kamere 1

Prepričajte se, da vetrobransko steklo ni zakrito (umazanija, blato, sneg, zarisitev itd.).

Delovanje

Če med vožnjo obstaja nevarnost trka, vas sistem:

- **opozori na nevarnost trka:** s prikazom sporočila »Odkrita ovira« na instrumentni plošči, ki ga spremlja zvočni signal.

Opomba: če voznik pritisne na zavorni pedal in sistem še vedno zaznava nevarnost trka, se lahko poveča zavorna sila, če trenutna za preprečitev trka ne zadostuje.

- **se lahko sproži zaviranje:** če se voznik ne odzove na opozorilo in je tr-

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

čenje neizbežno, se na instrumentni plošči prikažeta rdeča opozorilna lučka



in sporočilo »Zavirajte«, ki ju spremlja zvočni signal.

Opomba:

- če voznik upravlja vozilo (z volanom, pedalami itd.), lahko sistem zakasni njihov odziv ali jih ne vklopi;
- če se zaradi aktivnega zaviranja v sili vozilo ustavi, vozilo ostane krajši čas v mirovanju. Po tem časovno omejenem roku mora voznik držati nogo na pedalu zavore, da obdrži vozilo v mirujočem stanju;
- ko sistem začne zavirati, se prikaže sporočilo »Napredna Varnost aktivna«.



V primeru manevriranja v sili lahko vedno prenehate zavirati tako, da:

- pritisnete pedal plina;
- ali
- zasukate volan, da bi se izognili trku.



Posebnosti opozoril

Odvisno od hitrosti vožnje se lahko opozorilo in zaviranje vklopita hkrati.

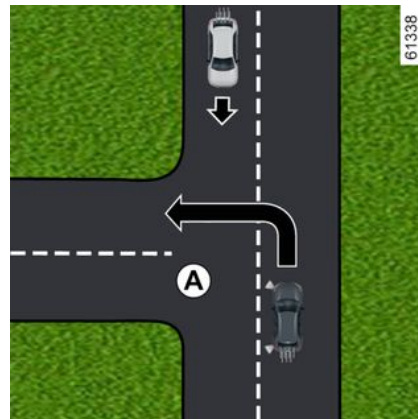
Zaznavanje vozila

Zaznavanje vozil, ki vozijo po istem voznem pasu

Sistem zazna nevarnost trčenja z vozilom pred vami na istem voznem pasu, kadar:

- vaše vozilo vozi s hitrostjo med približno 5 km/h in 130 km/h.

Zaznavanje prihajajočih vozil v okviru manevriranja za spremembo smeri



Ko želite spremeniti smer (npr. **A**), sistem zazna nasproti vozeča vozila, ko:

- vaše vozilo vozi s hitrostjo približno med 7 km/h in 30 km/h;
- aktivirali ste smerni kazalec.

Zaznavanje vozil, ki vozni pas prečkajo pravokotno

Sistem zazna vozila, ki vozni pas prečkajo pravokotno, ko:

- vaše vozilo vozi s hitrostjo med približno 5 km/h in 85 km/h.

Zaznavanje vozil, ustavljenih na voznem pasu

Sistem zazna mirujoča vozila, ko:

- vaše vozilo vozi s hitrostjo med približno 5 km/h in 130 km/h.

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

Zaznavanje pešcev in kolesarjev

Zaznavanje pešcev in kolesarjev na istem voznem pasu

Sistem zazna pešce in kolesarje, ko:

- vaše vozilo vozi s hitrostjo med približno 5 km/h in 85 km/h.

Zaznavanje pešcev in kolesarjev ob spremembi smeri

Sistem zazna pešce in kolesarje, ko:

- vaše vozilo vozi s hitrostjo med približno 7 km/h in 30 km/h.

Vklop/izklop



Funkcija se glede na vozilo in glede na čas od zadnje zaustavitve motorja ponovno vklopi:

- ob odklepanju vozila;
- ali
- ob odpiranju vrat;
- ali
- ob vnovičnem zagonu motorja.

Vklop in izklop sistema prek zaslona multimedijskega sistema 2



Za vklop ali izklop funkcije glejte navodila za multimedijsko opremo.

Izberite »ON« ali »OFF«.

Vklop, izklop sistema s potovalnim računalnikom



Pri zaustavljenem vozilu

- pritisnite stikalo **3**, da odprete meni ;

- večkrat pritisnite stikalo **4** ali **5**, da

odprete meni  »Nastavitve vozila«. Pritisnite stikalo **OK 6**;

- pritisnite stikali **4** in **5**, dokler ne odprete menija »SISTEMI POMOČI PRI VOŽNJI«. Pritisnite stikalo **OK 6**;
- pomikajte se s pritiskom na stikalo **4** ali **5**, da odprete meni »Aktivno zaviranje«;
- če želite funkcijo vklopiti ali izklopiti, znova pritisnite stikalo **6 OK**:

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

-  vključena funkcija;
-  izključena funkcija.

Pri izklopu sistema se na instrumentni plošči prižge rumena opozorilna lučka



Ko je sistem aktiviran, opozorilna lučka izgine.

Nastavitve



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.

Prilagajanje nastavitvev na zaslonu multimedijskega sistema 2



Če želite pri mirujočem vozilu dostopiti do nastavitve funkcij na zaslonu multimedijskega sistema **2**; glejte navodila za multimedijski sistem:

- »Predvideno opozorilo«: prilagodite raven občutljivosti. Za to izberite:
 - »Pozno«;
 - »Standardno«
 - »Zgodnje«.

Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.

Prilagajanje nastavitvev v potovalnem računalniku 3



Pri zaustavljenem vozilu

- pritisnite stikalo **3**, da odprete meni  ;
- večkrat pritisnite stikalo **4** ali **5**, da odprete meni  »Nastavitve vozila«. Pritisnite stikalo **OK 6**;
- pritisnite stikalo **4** ali **5**, dokler ne odprete menija »SISTEMI POMOČI PRI VOŽNJI«. Pritisnite stikalo **OK 6**;
- pomikajte se s pritiskom na stikalo **4** ali **5**, da odprete meni »Občutljivost aktivnega zaviranja«. Pritisnite stikalo **OK 6**;
- za prilagoditev nastavitve se pomikajte tako, da večkrat zaporedoma

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

pritisnete stikalo **4** ali **5**. Pritisnite stikalo **OK 6**.

Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisne mreže.

Začasno ni na voljo

Če sistem zazna začasno okvaro, se na instrumentni plošči prižge rumena

opozorilna lučka .

Možni vzroki so:

- sistem je začasno blokiran (bleščanje zaradi sonca, zasenčene luči, slabe vremenske razmere itd.). Sistem bo ponovno deloval, ko se izboljšajo pogoji vidljivosti;
- sistem je začasno onemogočen (na primer: vetrobransko steklo je prekruto z umazanijo, blatom, snegom, kondenzacijo itd.). V tem primeru parkirajte vozilo in ugasnite motor. Očistite vetrobransko steklo. Pri naslednjem zagonu motorja po petih ali desetih minutah vožnje opozorilna lučka in sporočilo izgineta. v nasprotnem primeru je lahko vzrok napake nekje drugje; obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisne mreže.

Motnje delovanja

Če funkcija zazna motnjo delovanja, se na instrumentni plošči prižge rume-

na opozorilna lučka »  «.

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

Opozorila



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

Sprožitev te funkcije je zapozneta ali preprečena, ko sistem zazna jasne znake, da voznik upravlja vozilo (premiikanje volana, pritiskanje pedal itd.).

Sistema ni mogoče vklopiti v naslednjih primerih:

- sistem za nadzor stabilnosti vozila (ESC) je bil sprožen.

Posegi/popravila sistema

- V primeru trčenja se poravnava kamere lahko spremeni in to lahko vpliva na delovanje kamere. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščen servisne mreže.
- Vse posege v območju kamere (popravila, zamenjave, spreminjanje vetrobranskega stekla itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.



Motnje sistema

Določene razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, kot so:

- slabe vremenske razmere (sneg, dež, toča, poledica itd.);
- slaba vidljivost (tema, megla itd.);
- majhen kontrast med predmetom (vozilo, pešec itd.) in njegovo okolico (npr. pešec, oblečen v belo, v zasneženem območju ipd.);
- zaslepljenost (slepeči sončni žarki, žarometi nasproti vozečih vozil itd.);
- prekrito vetrobransko steklo (umazanija, led, sneg, zarositev itd.);
- ...

V teh pogojih sistem morda ne bo reagiral, lahko opozori voznika, ali pa bo nehote zaviral.

Omejitve delovanja sistema

- Sistem ob vsakem zagonu vozila izvede kalibriranje glede na okolico vozila, ter je lahko neaktiven približno od dveh do pet minut vožnje;
- nasproti vozeče vozilo ne bo sprožilo opozorila ali systemskega ukrepanja, če pogoji iz odstavka »Zaznavanje prihajajočih vozil v okviru manevriranja za spremembo smeri«;
- Območje, kjer je nameščena kamera, mora ostati čisto in se ga ne sme spreminjati, da se zagotovi dobro delovanje sistema;
- sistem se na manjša vozila lahko odzove manj učinkovito kot na druga vozila.
- sistem morda ne bo deloval ustrezno, če je cestišče spolzko (dež, sneg, poledica itd.). ;
- za zagotovitev pravilnega delovanja mora sistem prepoznati celotno oviro. Tako sistem ne more zaznati:
 - pešcev/kolesarjev v temi ali pri šibki svetlobi;
 - pešcev/kolesarjev, ki so le delno vidni;
 - pešcev, ki so manjši od 80 cm;
 - pešcev, ki nosijo velike predmete;
 - ...

V teh pogojih sistem morda ne bo reagiral, lahko opozori voznika, ali pa bo nehote zaviral.

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI



Izklop funkcije

Funkcijo je treba izklopiti v naslednjih primerih:

- območje kamere je poškodovano (npr. na notranji ali zunanji strani vetrobranskega stekla),
- vleka vozila (okvare);
- vetrobransko steklo je počeno ali poškodovano (ne izvajajte popravil vetrobranskega stekla na tem območju; zamenja naj ga predstavnik servisne mreže za vaše vozilo);
- ne vozite po asfaltirani cesti.

Če se sistem obnaša neobičajno, ga izklopite in se posvetujte s predstavnikom pooblaščenega servisne mreže vozila.

Ustavitev funkcije

aktivno zaviranje lahko kadar koli prekinete s kratkim pritiskom pedala za plin ali zasukom volana pri izogibanju trku.

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

Opozorilo za voznikovo budnost

3

Opozorilo za voznikovo budnost je funkcija, ki analizira vedenje voznika (način vožnje, krmiljenje vozila itd.) in ga opozori, če obstaja nevarnost utrujenosti ali zmanjšane pozornosti.

Upošteva kazalnike, kot so:

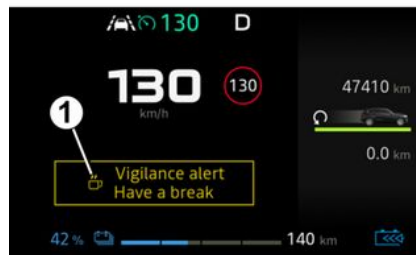
- premikanje volana;
- voznikova uporaba drugih sistemov (smerokazi, pranje vetrobranskega stekla itd.).



Predstavlja dodatno pomoč pri vožnji v primeru nevarnosti utrujenosti.

Funkcija na vozilu ne deluje. Funkcija ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove odgovornosti med vožnjo. Voznik mora vedno prilagoditi vožnjo glede na svojo pozornost, ne glede na navodila sistema.

Delovanje



Funkcija je pripravljena na opozarjanje, če:

- je od zadnjega postanka vozila preteklo nekaj minut;
- je hitrost vozila večja od približno 70 km/h;

Če obstaja tveganje za utrujenost ali zmanjšano pozornost, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Opozorilo za voznikovo budnost: vzemite si odmor« **1**, ki ga spremlja pisk.

Pritisnite stikalo **2 OK**, da izbrisete opozorilo. Svetujemo vam, da se čim prej ustavite za premor.

Po izbrisu sporočila sistem nadaljuje spremljanje budnosti in po potrebi izda novo opozorilo.



Opozorilo za voznikovo budnost neprestano spremlja pozornost voznika in lahko na poti poda več opozoril. Sistem se ponastavi ob vsakem zagonu motorja.

Vklop/izklop



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

i Opozorila se glede na vozilo in glede na čas po zadnji zaustavitvi motorja ponovno vklopijo:

- ob odklepanju vozila;
- ali
- ob odpiranju vrat;
- ali
- ob zagonu motorja.

i Ko so opozorila izklopljena, sistem še naprej ocenjuje voznikovo stanje utrujenosti.

Vklop in izklop opozoril s stikalom 3



Opozorila lahko izklopite ali vklopite z načinom »Perso« v funkciji »My Safety« ➔ 151.

Če so bila opozorila že izklopljena v načinu »Perso«:

- **za izklop opozoril** dvakrat pritisnite gumb 3. Kontrolna lučka na gumbu 3 ugasne;
- **za vnovičen vklop opozoril** enkrat pritisnite gumb 3. Prižge se kontrolna lučka na gumbu 3.

Vklop in izklop na zaslonu multimedijskega sistema 4



Za vklop ali izklop opozoril glejte navodila za multimedijski sistem.

Izberite »ON« ali »OFF«.

Vklop in izklop s potovalnim računalnikom 5

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI



Pri zaustavljenem vozilu

- pritisnite stikalo **6**, da odprete meni ;
- večkrat pritisnite stikalo **7** ali **8**, da odprete meni  »Nastavitve vozila«. Pritisnite stikalo **OK 9**;
- pritisnite stikalo **7** ali **8**, dokler ne odprete menija »SISTEMI POMOČI PRI VOŽNJI«. Pritisnite stikalo **OK 9**;
- večkrat pritisnite stikalo **7** ali **8**, da odprete meni »Opozorilo za vozniško budnost«;
- če želite opozorila vklopiti ali izklopiti, znova pritisnite stikalo **OK 9**:

- opozorilo  je vključeno;
- opozorilo  je izključeno.

Omejitve delovanja sistema

Nekatere razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, na primer:

- določeni načini vožnje (nepravilna vožnja itd.);
- vožnja po cesti v slabem stanju;
- močan bočni veter;
- ura je napačno konfigurirana (odvisno od vozila);
- ovinkaste ceste;
- vleka priklopnika.

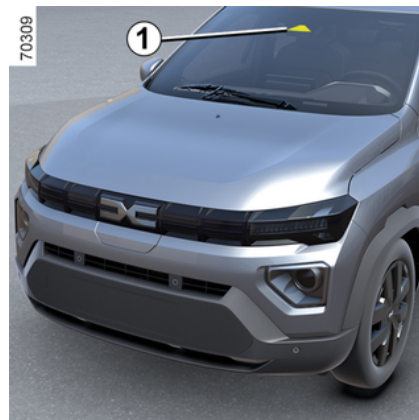
Motnje delovanja

Če sistem zazna napako pri delovanju, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Kontrola sistema nadzora budnosti voznika« in opozorilna lučka



Sistem naj pregleda pooblaščen predstavnik znamke vašega vozila.

Zaznavanje prometnih znakov



Sistem prikaže omejitve hitrosti na instrumentni plošči glede na prometne znake, ki jih zazna ob robu ceste.

Uporablja večinoma podatke, ki jih zajema kamera **1**, nameščena na vetrobranskem steklu za vzvratnim ogledalom.

Glede na državo sistem uporablja tudi podatke iz naročnine na zemljevid, s katerimi si razloži določene znake (vhod v mesto itd.).

Znak, prikazan na instrumentni plošči, se spremeni, ko sistem zazna prometni znak.

Ko je vklopljen omejevalnik ali regulator hitrosti, lahko prilagodite nastavlje-

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

no omejeno hitrost na omejitev hitrosti, ki jo sistem prikaže na instrumentni plošči (➔ 176 in ➔ 179).

Če je zaznana omejitev hitrosti presežena, se prometni znak, prikazan na instrumentni plošči, spremeni tako, da obvesti voznika.

Lokacija kamere 1

Prepričajte se, da vetrobransko steklo ni zakrito (umazanija, blato, sneg, zarositev itd.).

Posebnosti

Za vozila z naročnino na zemljevid:

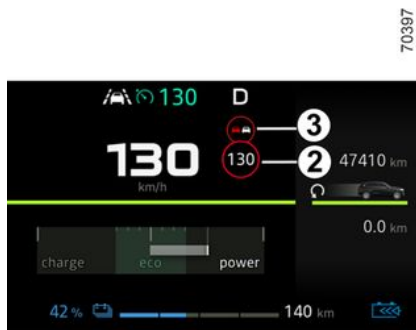
- če z vozilom potujete v državi, v kateri se hitrost meri z drugačnimi meriskimi enotami od tistih, ki jih uporablja vozilo, sistem prikaže znak za omejitev hitrosti v enoti države in preračunano omejitev hitrosti v enoti instrumentne plošče vozila;
- v državah, kjer na nekaterih cestah velja strožja omejitev hitrosti ob dežju, lahko sistem spremeni zaznano omejitev hitrosti po nekaj sekundah od vklopa brisalcev vetrobranskega stekla.

Pri vozilih brez naročnine na zemljevid: med vožnjo v državi, kjer se enote za hitrost razlikujejo od enot vašega vozila, lahko ročno izberete enoto, ki bo prikazana na instrumentni plošči (npr. spremenite enoto iz milj v kilometre), da prikazete točne informacije ➔ 108.

Opomba: sistem ne upošteva izjemnih omejitev, kot na primer v času povečane onesnaženosti zraka.

Delovanje

Opozorilne lučke



Funkcija prikaže naslednje opozorilne lučke:

2. Znaki za omejitev hitrosti in dodatni znaki za omejitev hitrosti (hitrost na izstopu s puščico, hitrost s prikolicco, omejitev hitrosti z dolžino uporabe itd.).
3. Dodatni prometni znaki (začetek območja brez prehitevanja).

Če je zaznana omejitev hitrosti presežena, okrog prometnega znaka utripa krog (opozorilna lučka 2), ki ga, odvisno od vozila, spremlja zvočni signal, ki vas opozarja nekaj sekund.

Na instrumentni plošči sveti, dokler hitrost vozila presega zaznano omejitev hitrosti.



Naročnina na zemljevid

Zaznavanje prometnih znakov je povezano z naročnino na zemljevid.

Opomba: če zemljevid za državo ni na voljo, se na zaslonu multimedijskega sistema prikaže sporočilo za obveščanje in prenos informacij o zemljevidu za državo.

Za upravljanje naročnine glejte navodila za multimedijsko opremo.

Če naročnina ni sklenjena, bo sistem omejen na upoštevanje prometnih znakov za omejitev hitrosti, ko jih zazna kamera. Sistem ne bo več upošteval informacij povezanih z zemljevidi. To lahko vpliva na razpoložljivost omejevanja hitrosti.

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

Vklop/izklop



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.



Zvočna opozorila se glede na vozilo in glede na čas po zadnji zaustavitvi motorja ponovno vklopijo:

- ob odklepanju vozila;
- ali
- ob odpiranju vrat;
- ali
- ob vnovičnem zagonu motorja.

Vklop in izklop zvočnih opozoril za prehitro vožnjo s stikalom 4 "Moja varnost"

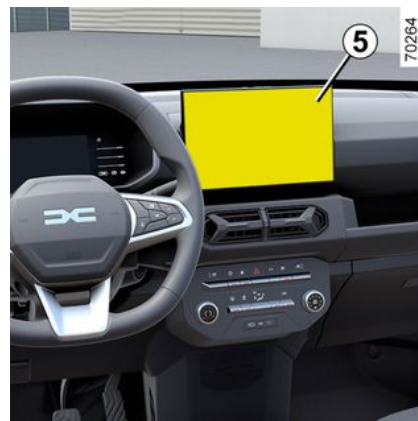


Zvočna opozorila lahko izklopite ali vklopite z načinom »Perso« v funkciji »Moja varnost« ➔ 151.

Če so bila zvočna opozorila že izklopljena v načinu »Perso«:

- **za izklop zvočnih opozoril** dvakrat pritisnite gumb 4. Kontrolna lučka na gumbu 4 ugasne;
- **za ponoven vklop zvočnih opozoril** enkrat pritisnite gumb 4. Prižge se kontrolna lučka na gumbu 4.

Vklop in izklop zvočnih opozoril o prehitri vožnji na zaslonu multimedijskega sistema 5



Za vklop ali izklop zvočnega opozorila glejte navodila za multimedijski sistem. Izberite »ON« ali »OFF«.

Vklop in izklop zvočnega opozorila o prehitri vožnji prek potovalnega računalnika

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI



Pri zaustavljenem vozilu

- pritisčajte stikalo **6**, da odprete meni ;
- večkrat pritisnite stikalo **7** ali **8**, da odprete meni  »Nastavitve vozila«. Pritisnite **OK** stikalo **9**;
- pritisčajte stikalo **7** ali **8**, dokler ne odprete menija »SISTEMI POMOČI PRI VOŽNJI«. Pritisnite **OK** stikalo **9**;
- večkrat pritisnite stikalo **7** ali **8**, da odprete meni »Opozorilo za prekoračitev hitrosti«;
- če želite vklopiti ali izklopiti zvočno opozorilo, znova pritisnite **OK** stikalo **9**;

- opozorilo  je vključeno;
- opozorilo  je izključeno.

Odstopanje od omejene hitrosti ali potovalne hitrosti

(odvisno od vozila)



Za prilagoditev nastavitve omejevalnika hitrosti in regulatorja hitrosti ali zaznani omejitvi hitrosti pritisnite stikalo **10**.

Začasna nerazpoložljivost

Če sistem ni na voljo zaradi razlogov, povezanih s kamero ali podatki zemljevida, se na instrumentni plošči prikaže

rumen simbol . Če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Sistem ne more zaznati omejitev hitrosti, če:

- vetrobransko steklo ni čisto;
- je kamera preveč obsijana s soncem;
- je vidljivost nezadostna (megla itd.);
- znaki so nečitljivi (sneg ...) ali prekriti (zakriva jih drugo vozilo ali drevesa);
- podatki na zemljevidu niso posodobljeni.

Opomba: če je sprednja kamera zakrita, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Sprednja kamera brez vidljivosti«. Očistite območje vetrobranskega stekla pred kamero.

Motnje delovanja

Če sistem zazna motnjo delovanja, se na instrumentni plošči prikaže rumen

simbol .

V nekaterih primerih jih spremlja naslednje sporočilo:

- « Pomoč v vožnji ni na voljo »;
- ali
- « Sprednja kamera preverite »;
- ali

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

– « Preverite Pomoč v vožnji »;

Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisne mreže.

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

Opozorila



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

Voznik mora vedno prilagoditi hitrost vožnje v skladu s cestnoprometnimi predpisi in voznimi razmerami ne glede na navodila sistema.

Sistem morda ne bo zaznal vseh znakov za omejitve hitrosti ali pa jih bo napačno interpretiral.

Voznik ne sme prezreti prometnih znakov, ki jih sistem ne zazna, in mora dati prednost upoštevanju dejanskih prometnih znakov in cestnoprometnih predpisov.

Ob slabi vidljivosti (megla, sneg, slana ...) sistem ne more obveščati voznika o primerni hitrosti.

OMEJEVALNIK HITROSTI

Funkcija omejevalnika hitrosti krmili motor služi kot pomoč, da ne presežete izbrane vozne hitrosti, t.i. **omejena hitrost**.

Funkcijo omejevalnika hitrosti lahko aktivirate pri hitrosti od 0 km/h do 180 km/h.



Omejevalnik hitrosti je mogoče povezati s funkcijo »Zaznavanje prometnih znakov« ➔ 170.

Nadzorni gumbi in stikala



1. Preklopite za vklop in povečanje omejitve hitrosti (**NASTAVI/+**).
2. Stikalo za aktiviranje zaznavanja prometnih znakov je odvisno od vozila ➔ 170.
3. Stikalo načina za prekllop stanja **OFF**/omejevalnik hitrosti/regulator hitrosti.
4. Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo omejene hitrosti) (**0**).
5. Opomnik o shranjeni omejeni hitrosti (**RES**).
6. Stikalo za vklop in zmanjšanje omejene hitrosti (**NASTAVI/-**).

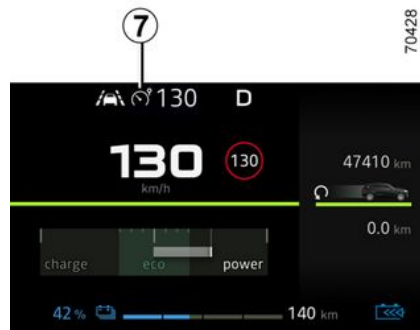
Ko je pred izklopom vžiga izbran način »**OFF**« se funkcija »Omejevalnik hitrosti« privzeto aktivira ob naslednjem zagonu vozila.

Vožnja

Kadar je omejitev hitrosti nastavljena, vendar še ni dosežena, je vožnja podobna kot pri vozilu brez omejevalnika hitrosti.

Ko vozilo doseže nastavljeno hitrost, te programirane hitrosti ne boste več mogli prekoračiti s pritiskom pedala plina, razen v nujnih primerih (glejte podglavje »Prekoračitev omejene hitrosti«).

Vklop



Stikalo **3** pritiskajte, dokler lučka **7** na instrumentni plošči ne zasveti sivo. Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Omejevalnik hitrosti je VKLOPLJEN« skupaj s črticami, ki označujejo, da je funkcija omejevalnika hitrosti aktivirana in čaka na shranjevanje omejene hitrosti.

Če želite shraniti trenutno hitrost, pritisnite stikalo **1** (**SET/+**) ali stikalo **6** (**SET/-**): omejitev hitrosti se prikaže namesto črtic in glede na vozilo se prižge opozorilna lučka **7** bele barve.

Najmanjša shranjena hitrost je 30 km/h.

OMEJEVALNIK HITROSTI



Pozor: noge morate imeti vedno v bližini pedal, da se boste v sili lahko hitro odzvali.



Funkcija omejevalnika hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.



Če omejevalnik hitrosti ne deluje (po več poskusih vklopa), se obrnite na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

Spreminjanje omejene hitrosti



Nastavljeno omejeno hitrost lahko spreminjate z zaporednimi pritiski ali z daljšim pritiskom na:

- stikalo **1 (SET/+)** za povečanje hitrosti;
- stikalo **6 (SET/-)** za zmanjšanje hitrosti.

Prekoračitev omejene hitrosti

Omejeno hitrost je možno je kadar koli prekoračiti. V ta namen **močno in do konca** pritisnete pedal za plin preko trde točke.

Med prekoračitvijo nastavljene hitrosti vas o tem obvešča utripanje izbrane hitrosti na instrumentni plošči.

Nato odmaknite nogo s pedala za plin: funkcija omejevalnika hitrosti se ponovno vklopi, ko dosežete hitrost, ki je nižja od shranjene hitrosti.

Onemogočeno ohranjanje omejene hitrosti

Pri vožnji po strmem klancu navzdol sistem ne more ohraniti omejene hitrosti: na to situacijo vas opozarjata utripanje shranjene hitrosti v rdeči barvi na instrumentni plošči in zvočni signal v rednih presledkih.

Funkcija v stanju pripravljenosti

Omejevalnik hitrosti se preklapi v stanje pripravljenosti s pritiskom na stikalo **4 (0)**.

Omejitev hitrosti je shranjena in v sivi barvi prikazana na instrumentni plošči.

Priklic izbrane omejene hitrosti

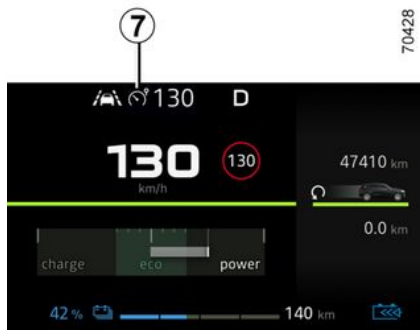
Morebitno shranjeno hitrost lahko prikličete s pritiskom stikala **5**.



Ko je omejevalnik hitrosti začasno izključen, ga lahko ponovno vključite s pritiskom stikala **6 (NASTAVI-)** ali stikala **1 (NASTAVI+)**, vendar bo pri tem namesto shranjene hitrosti upoštevana trenutna hitrost vozila.

OMEJEVALNIK HITROSTI

Izklop funkcije



Funkcijo omejevalnika hitrosti prekinete, če:

- pritisnete stikalo **3**, dokler se na instrumentni plošči ne prikaže sporočilo »Pomoč pri vožnji je izklopljena«. V tem primeru se hitrost ne shrani.
- pritisnete stikalo **3**, dokler na prikazu

ne zasveti lučka . V tem primeru je izbran regulator hitrosti in shranjena ni nobena hitrost.

Kontrolna lučka **7** izgine z instrumentne plošče, s čimer potrdi, da se je funkcija ustavila.

REGULATOR HITROSTI

Funkcija regulatorja hitrosti krmili motor, kar služi kot pomoč pri ohranjanju izbrane vozne hitrosti, t.i. **regulirana hitrost**.

Funkcija regulatorja hitrosti se lahko vklopi pri hitrosti od 30 km/h do 180 km/h.

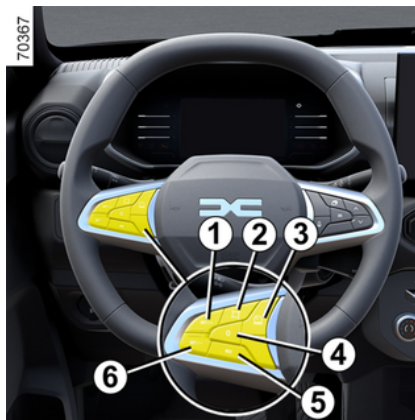


Funkcijo regulatorja hitrosti je mogoče povezati s funkcijo »Zaznavanje prometnih znakov« ➔ 170



Funkcija regulatorja hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

Nadzorni gumbi in stikala



1. Preklopite za vklop in povečanje regulirane hitrosti (**NASTAVI/+**).

2. Stikalo za aktiviranje zaznavanja prometnih znakov je odvisno od vozila



➔ 170.

3. Stikalo načina za preklop stanja **OFF**/omejevalnik hitrosti/regulator hitrosti.

4. Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo regulirane hitrosti) (**0**).

5. Opomnik o shranjeni regulirani hitrosti (**RES**).

6. Preklopite za vklop in zmanjšanje regulirane hitrosti (**NASTAVI/-**).

Ko je pred izklopom vžiga izbran način »**OFF**« se funkcija »Omejevalnik hitrosti« privzeto aktivira ob naslednjem zagonu vozila.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

V nobenem primeru ne more nadomestiti voznikove odgovornosti glede upoštevanja omejitev hitrosti ali njegove pozornosti.

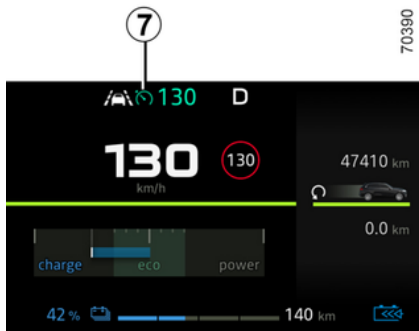
Voznik mora vedno imeti nadzor nad vozilom.

Regulatorja hitrosti se ne sme uporabljati v gostem prometu, na ovinkasti ali spolzki cesti (poledica, akvaplaning, gramoz) in v neugodnih vremenskih pogojih (megla, dež, bočni veter ...).

Obstaja nevarnost nesreče.

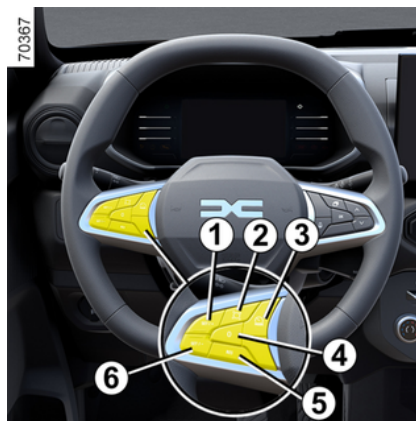
REGULATOR HITROSTI

Vklop



Stikalo **3** pritiskajte, dokler lučka **7** na instrumentni plošči ne zasveti sivo. Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Regulator hitrosti je VKLOPLJEN« skupaj s črticami, kar nakazuje, da funkcija regulatorja hitrosti deluje in je pripravljena na shranjevanje regulirane hitrosti.

Vključitev funkcije regulatorja hitrosti



Pri enakomerni hitrosti vožnje (večji od približno 30 km/h) pritisnite stikalo **6** (**NASTAVI/-**) ali stikalo **1** (**NASTAVI/+**): funkcija se vklopi in upošteva trenutno hitrost.

Nastavljena hitrost se prikaže namesto črtic. Regulator hitrosti je potrjen, ko sta shranjena hitrost in opozorilna lučka prikazani v zeleni barvi **7**.

Če poskusite vklopiti funkcijo pri hitrosti manj kot 30 km/h, se prikaže sporočilo »Neveljavna hitrost« in funkcija ostane izklopljena.

Vožnja

Ko je regulirana hitrost zabeležena in je regulacija hitrosti vklopljena, lahko dvignete nogo s pedala za plin.



Pozor: noge morate imeti vedno v bližini pedal, da se boste v sili lahko hitro odzvali.

Spreminjanje regulirane hitrosti

Nastavljeno regulirano hitrost lahko spreminjate z zaporednimi pritiski:

- stikalo **6** (**NASTAVI/-**) za zmanjšanje hitrosti;
- stikalo **1** (**NASTAVI/+**) za povečanje hitrosti.



pritisnite in držite eno od stikal, če želite hitrost postopoma spreminjati z zaporednimi koraki.

Prekoračitev regulirane hitrosti

Nastavljeno hitrost lahko v vsakem trenutku prekoračite tako, da pritisnete na pedal plina.

REGULATOR HITROSTI

Med prekoračitvijo hitrosti vas o njej obvešča utripanje nastavljene hitrosti na instrumentni plošči.

Ko vam ni več treba voziti s povečano hitrostjo, odmaknite nogo s pedala za plin: vozilo se po nekaj sekundah samodejno vrne na prvotno regulirano hitrost.

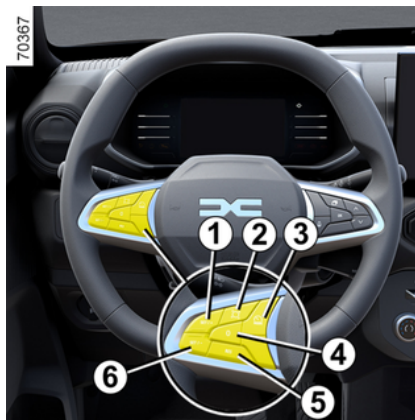
Onemogočeno ohranjanje regulirane hitrosti

Pri vožnji po strmem klancu navzdol sistem morda ne bo mogel vzdrževati nastavljene hitrosti: shranjena hitrost bo utripala na instrumentni plošči.



Če regulator hitrosti ne deluje (po več poskusih vklopa), se obrnite na predstavnika pooblaščenega servisne mreže za vaše vozilo.

Funkcija v stanju pripravljenosti



Funkcija preide v stanje pripravljenosti, če uporabite:

- stikalo **4 (0)**;
- zavorni pedal;
- prestavite v nevtralni položaj.

Nastavljena hitrost je shranjena in v sivi barvi prikazana na instrumentni plošči.

Ponoven vklop regulacije hitrosti

Shranjeno hitrost lahko prikličete nazaj, vendar se morate najprej prepričati o ustreznosti prometnih razmer (gostota prometa, stanje cestišča, vremenski pogoji ...). Pritisnite stikalo **5 (RES)**, če je hitrost vozila večja kot 30 km/h.

Ko je hitrost shranjena, je vklop regulatorja hitrosti potrjen s prikazom regulirane hitrosti v zeleni barvi in vklopom opozorilne lučke **7**, kar je odvisno od vozila.

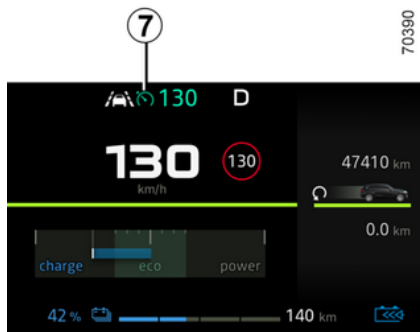


če je shranjena hitrost veliko večja od trenutne hitrosti vožnje, vozilo močno pospeši, da doseže to hitrost.

Ko je regulator hitrosti v stanju pripravljenosti, ga lahko ponovno vklopite s pritiskom stikala **6 (NASTAVI/-)** ali stikala **1 (SET/+)**, vendar bo pri tem nastavo shranjene hitrosti upoštevana trenutna hitrost vozila.

REGULATOR HITROSTI

Izklop funkcije



Funkcija regulatorja hitrosti se prekine, če:

- pritisnete stikalo **3**, dokler se na instrumentni plošči ne prikaže sporočilo »Pomoč pri vožnji je izklopljena«. V tem primeru se hitrost ne shrani.
- pritiskate stikalo **3**, dokler na prikazu

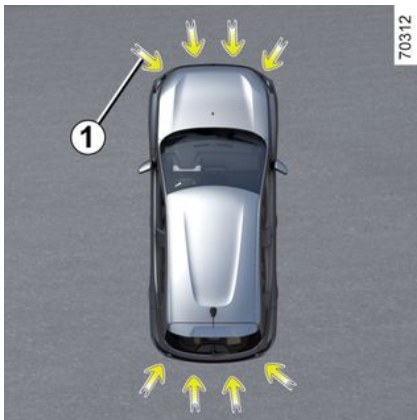
ne zasveti lučka . V tem primeru je izbran omejevalnik hitrosti in shranjena ni nobena hitrost.

Kontrolna lučka **7** izgine z instrumentne plošče, s čimer potrdi, da se je funkcija ustavila.

POMOČI PRI PARKIRANJU

Pomoč pri parkiranju

Način delovanja



Ultrazvočni senzorji, označeni s puščicami **1**, so nameščeni v odbijačih, da zaznavajo ovire v bližini vozila.

Funkcija opozori voznika prek zvočnih signalov in zaslona, ki predstavlja območje, kjer je bila zaznana ovira.

Glede na opremo sistem zaznava ovire za vozilom, pred njim in ob straneh.

Sistem za pomoč pri parkiranju deluje le, ko vozilo vozi s hitrostjo, nižjo od približno 10 km/h.

Funkcija ne upošteva sistemov vleke ali prevoza, ki jih sistem ne prepozna.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Ta funkcija torej v nobenem primeru ne more nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri vzratni vožnji. Voznik mora biti vedno pripravljen na nenadne nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato med manevriranjem vedno pazite, da v okolici vozila ni majhnih, ozkih premičnih ovir (kot so na primer otroci, živali, otroški vozički, kolesa, večji kamni, stebriček itd.) v mrtvem kotu.



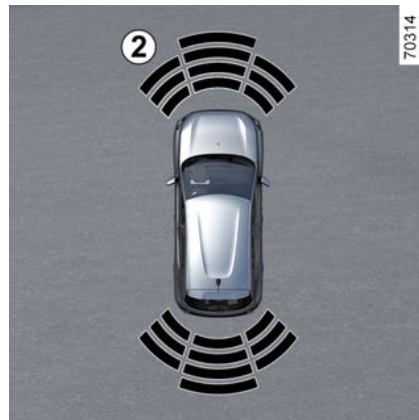
Če med manevriranjem udarite v podvozje vozila (na primer trk ob steber, višji robnik pločnika ali drugo infrastrukturo na cesti), se vozilo lahko poškoduje (npr. deformacija ene od prem).

Če se želite izogniti nesreči, naj vozilo pregleda pooblaščen predstavnik znamke vašega vozila.

Lokacija ultrazvočnih tipal 1

Pazite, da območje okrog ultrazvočnih tipal, ki jih kažejo puščice **1**, ni prekrito (z umazanijo, blatom, snegom ali slabo nameščeno registrsko številko), spremenjena zaradi trka ali drugih razlogov (vključno z barvanjem), ali da jih ne ovira kakršna koli dodatna oprema, nameščena na zadnji in/ali glede na vozilo, sprednji del vozila.

Delovanje



Glede na vozilo se poleg zvočnih signalov na prikazovalniku **2** prikaže tudi okolica vozila.

Zaznavanje ovire

POMOČI PRI PARKIRANJU



Zaznana je večina ovir, ki so v bližini zadnjega in, glede na opremo, sprednjega dela vozila.

Glede na vozilo postajajo zvočni signali pogostejši s približevanjem oviri, dokler se ne spremenijo v neprekinjen pisk, ko je ovira oddaljena približno 30 cm, zaznana zadaj ali spredaj.

Glede na vozilo je območje, kjer je bila zaznana ovira (zaslon **A**). Odvisno od vozila je območje prikazano v zeleni, oranžni (ali rumeni barvi, odvisno od vozila) ali rdeči barvi, odvisno od bližine zaznane ovire.



Pri spremembi smeri vozila med manevriranjem se lahko zgodi, da sistem pozno opozori na nevarnost trčenja ob oviro.

Vklop/izklop

Vklop/izklop prek zaslona multimedijskega sistema **3**



V sistemu »Vozilo« na multimedijem zaslonu **3** pritisnite meni »Pomoči za parkiranje«.

Aktivirajte ali deaktivirajte območja, ki jih pokrivajo ultrazvočni detektorji.

Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.

Opomba: območja zaznavanja zadaj ni mogoče izklopiti.

Samodejni izklop sistema za pomoč pri parkiranju

Sistem se izklopi:

- če je hitrost vozila višja od približno 10 km/h;
- če vozilo stoji več kot približno pet sekund (odvisno od vozila) in je zaznana ovira (na primer pri prometnih zastojih itd.);
- ko uporabljate položaj **N** ali **P**;
- ko je zaznana motnja delovanja.

Opomba: če je vozilo opremljeno z vlečno kljuko, ki jo sistem prepozna, se izklopi samo funkcija pomoči pri parkiranju, kar je odvisno od vozila.

Nastavitve



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.

POMOČI PRI PARKIRANJU



Ob vsakem zagonu vozila funkcija obnovi stanje aktivacije, ki je bilo shranjeno ob zadnji zaustavitvi motorja.

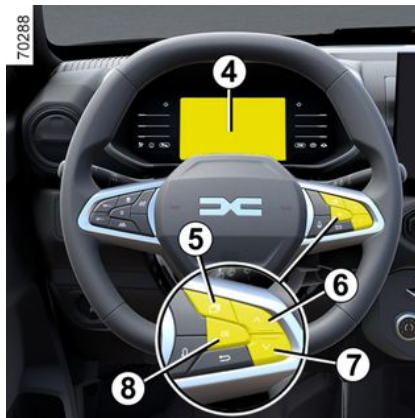
Nastavitve na zaslonu multimedij-skega sistema 3



Kadar je vozilo zaustavljeno, v sistemu »Vozilo« na multimedijem zaslonu 3 pritisnite meni »Pomoči pri parkiranju«.

Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.

Nastavitve v potovalnem računalniku 4



Pri zaustavljenem vozilu

- pritisnite stikalo 5, da odprete meni ;
- večkrat pritisnite stikalo 6 ali 7, da odprete meni  »Nastavitve vozila«. Pritisnite stikalo OK 8;
- pritisnite stikalo 6 ali 7, dokler ne odprete menija »POMOČ PRI PARKIRANJU«. Pritisnite stikalo OK 8;
- večkrat pritisnite stikalo 6 ali 7, da odprete meni »Glasnost zvočnega signala«. Pritisnite stikalo OK 8;
- za prilagoditev nastavitve se pomikajte tako, da večkrat zaporedoma pritisnete stikalo 6 ali 7;
- pritisnite stikalo OK 8.

Izključitev zvoka sistema

(odvisno od vozila)

Vključite ali izključite zvok sistema za pomoč pri parkiranju.

Opomba: če utišate zvok, vas bo na približevanje oviri opozoril samo zaslon.

Zvočni opozorilnik sistema za pomoč pri parkiranju

Glasnost funkcije pomoči pri parkiranju lahko prilagodite z drsnikom za glasnost.



Ob vsakem zagonu vozila funkcija obnovi stanje aktivacije, ki je bilo shranjeno ob zadnji zaustavitvi motorja.

Posebni primeri

Zvočna opozorila ali, odvisno od vozila, zadevno območje zaznavanja lahko izklopite ročno, če:

- je pred ultrazvočnimi tipali prisotna oprema za vleko, prevoz ali priklopno vozilo, ki je sistem ne prepozna;
- so ultrazvočna tipala poškodovana.

Opomba: če je zvok izklopljen, vas bodo zasloni še naprej nepravilno opozarjali.

POMOČI PRI PARKIRANJU

Motnje delovanja

Ko sistem zazna okvaro: vas zvočni signal opozarja približno tri sekunde, ko je vklopljena vzratna prestava, kar spremlja sporočilo »Preverite senzorje za parkiranje« na instrumentni plošči ali pa sistem ne sproži zvoka ali prikaže zaslona, ko je vklopljena vzratna prestava.

Preverite, ali so ultrazvočna tipala čista.

Če napaka ni odpravljena, se posvetujte s pooblaščenim prodajalcem.



Ko vozilo vozi s hitrostjo pod približno 10 km/h, lahko nekateri zvoki (motocikel, tovornjak, pnevmatsko kladivo itd.) sprožijo zvočne signale sistema za pomoč pri parkiranju.

Priporočila



Posegi/popravila sistema

- V primeru trčenja se poravnava ultrazvočnih senzorjev lahko spremeni, kar lahko vpliva na njihovo delovanje. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.
- Vse posege v območju ultrazvočnih senzorjev (popravila, zamenjave itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak pooblaščenih servisnih mrež.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

Motnje sistema

Nekatere razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, na primer:

- slabe vremenske razmere (dež, sneg, toča, poledica itd.);
- nekatere vrste hrupa (motor, tovornjak, pnevmatski vrtalnik itd.);
- namestitvev nezdružljive vlečne kljuge ali kavlja.

Tveganje lažnih alarmov ali odsotnosti opozoril

Če sistem ne deluje normalno, se posvetujte s pooblaščenim prodajalcem.

Omejitve delovanja sistema

- Območja zaznavanja ultrazvočnih senzorjev morajo ostati čista brez morebitnih modifikacij, kar zagotavlja dobro delovanje sistema.
- Sistem morda ne bo zaznal manjših predmetov, ki se premikajo v bližini vozila (motorji, kolesa, pešci itd.).
- Sistem morda ne bo zaznal ovir, ki so preblizu vozila.
- Sistem vas morda ne bo opozoril, kadar se druga vozila ali ovire premikajo z bistveno drugačno hitrostjo.
- Kadar se med manevriranjem spremeni smer vožnje, je sistem lahko počasen pri sporočanju ovir.

POMOČI PRI PARKIRANJU

Kamera za vzvratno vožnjo

Delovanje



Odvisno od izvedenke

Ko je aktivirana vzvratna prestava, kamera **1**, nameščena v zadnjem delu vozila, prikazuje sliko okolice za vozilom na zaslonu multimedijskega sistema **2**, na kateri so tudi trije indikatorji oddaljenosti **3** ali **4** (fiksni in premični).



Ta sistem uporablja več vodilnih črt za delovanje (pomično za smer vozila in nepremično za razdaljo). Ko je doseženo rdeče območje, si za natančno zaustavitev pomagajte s prikazom odbijača.

Opomba: kamera za vzvratno vožnjo ne sme biti prekrita (z umazanijo, blatom, snegom, s kondenzom itd.).

Fiksni indikator oddaljenosti 3

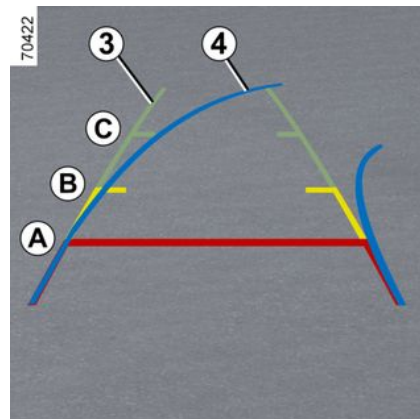
Fiksni indikator oddaljenosti vključuje barvne oznake **A**, **B** in **C**, ki kažejo razdaljo za vozilom:

- **A** (rdeča) na razdalji približno 30 centimetrov od vozila;
- **B** (rumena) na razdalji približno 70 centimetrov od vozila;

– **C** (zelena) na razdalji približno 150 centimetrov od vozila.

Ta indikator oddaljenosti se ne premika in kaže smer vozila pri poravnanih kolesih.

Premični indikator oddaljenosti 4



Na zaslonu multimedijskega sistema **2** je prikaz modre barve. Prikazuje smer vozila glede na položaj volana.

POMOČI PRI PARKIRANJU

Nastavitve



Ko je vklopljena vzvratna prestava, prek zaslona multimedijskega sistema

2 pritisnete gumb »«, da dodate ali odstranite indikatorje oddaljenosti in prilagodite nastavitve slike kamere (svetlost, kontrast itd.)

Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.



Prepričajte se, da kamera ni prekrita (z umazanijo, blatom, snegom, zarošena itd.).

Funkcija »Samodejna povečava«

Če je za vozilom zaznana ovira, lahko s funkcijo »Samodejna povečava« preklopite na zgornji zadnji pogled.

Za vklop/izklop funkcije »Samodejna povečava« glejte navodila za multimedijsko opremo.



Zaslon prikazuje zrcalno sliko kot vzvratno ogledalo.

Indikatorji oddaljenosti so prikazani s projekcijo na ravnih tleh. Te informacije ne smete upoštevati, ko se prikaže na navpični površini predmeta ali na predmetu, postavljenem na tleh.

Predmeti, ki se pojavijo na robu zaslona, so lahko deformirani.

V primeru močne svetlobe (sneg, vozilo na soncu itd.) je lahko vidljivost kamere motena.

Izključitev sistema

Sistem je lahko deaktiviran:

- ko vozilo vozi s hitrostjo večjo od približno 12 km/h;
- kmalu po prestavitvi ročice iz položaja vzvratne prestave.

Motnje delovanja

Ko je vklopljena vzvratna prestava in sistem zazna napako pri delovanju, se na multimedijem zaslonu začasno prikaže črn zaslon **2**.

To lahko povzroči okvara, ki vpliva na kamero ali zaslon (jasnost, fiksna slika, zapoznena komunikacija itd.).

Če se začasen prikaz črnega zaslona nadaljuje, se posvetujte s pooblaščenim prodajalcem.

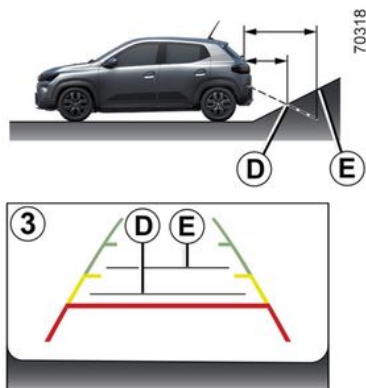


Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove budnosti in odgovornosti.

Voznik mora biti stalno pozoren na nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato med manevriranjem vedno pazite, da v okolici vozila ni premičnih ovir (kot so na primer otrok, žival, otroški voziček, kolo itd.) oziroma manjših ali ožjih ovir (srednje velik kamen, količek itd.).

POMOČI PRI PARKIRANJU

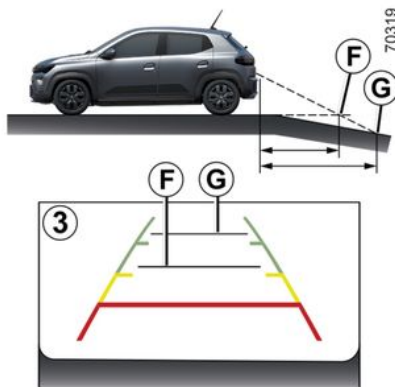
Razlika med ocenjeno in dejansko razdaljo



Vožnja ali vzvratna vožnja proti strmemu pobočju

Fiksni indikatorji 3 prikazujejo krajše razdalje, kot so v resnici.

Predmeti, prikazani na zaslonu, so na klancu v resnici bolj oddaljeni. Če zaslon na primer prikaže predmet na **D**, je dejanska razdalja do predmeta **E**.

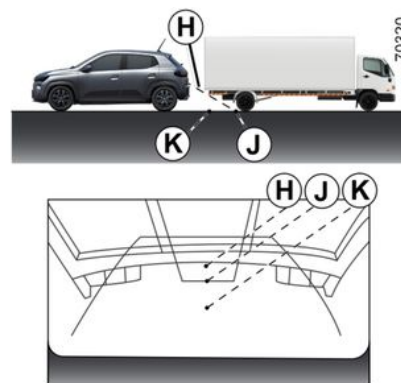


Vožnja ali vzvratna vožnja proti strmem pobočju navzdol

Fiksni indikatorji 3 prikazujejo daljše razdalje, kot so v resnici.

Zato so predmeti, prikazani na zaslonu, na pobočju dejansko bližje.

Če zaslon na primer prikaže predmet na **G**, je dejanska razdalja do predmeta **F**.



Vožnja ali vzvratna vožnja proti štrlečemu predmetu

Položaj **H** je na zaslonu videti bolj oddaljen od položaja **J**. Kljub temu je položaj **H** enako oddaljen kot položaj **K**.

Pri smeri vožnje, ki jo nakazujejo nepremične in premične linije, ni upoštevana višina predmeta. Zato obstaja nevarnost trka vozila s predmetom pri vzvratni vožnji proti položaju **K**.

KLIC V SILI

Če je vozilo opremljeno s funkcijo za klic v sili, lahko to funkcijo uporabite za samodejno ali ročno klicanje reševalne službe (brezplačno) v primeru nesreče ali slabosti, pri čemer se skrajša čas, ki ga reševalna služba potrebuje, da prispe na kraj nesreče.

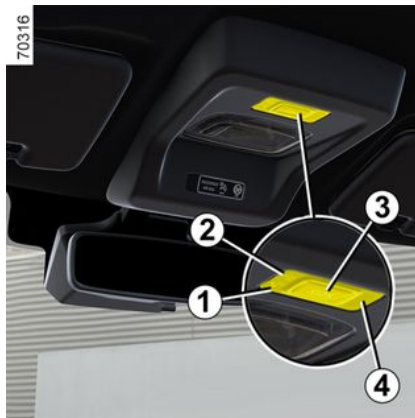
Opomba: klic v sili deluje

– v državah, ki jih pokrivajo telekomunikacijska infrastruktura 2G in 3G ter povezane telematske storitve v sili, ki so združljive s sistemom;

– odvisno od pokritosti v geografski regiji, kjer se vozilo vozi.

Če funkcijo za klic v sili uporabite za sporočanje nesreče, ki ste ji bili priča, morate vozilo zaustaviti čim bližje, na primernem mestu glede na razmere v prometu, da lahko reševalne službe določijo mesto vašega vozila in tako tudi mesto sporočene nesreče.

V vseh primerih upoštevajte lokalne zakonske predpise.



1. Opozorilna lučka delovanja sistema:

- zelena: deluje (omrežje na voljo);
- izklopljena: ne deluje (omrežje ni na voljo);
- rdeča: deluje napaka;
- utripajoča zelena: klic v teku.

2. Opozorilna lučka samodejnega načina;

3. Gumb SOS;

4. mikrofoni;

5. Zvočnik.

 Klic v sili uporabljajte le v primeru nesreče, v kateri ste udeleženi ali ste ji bili priča, ali v primeru slabosti.



Klic se vedno izvede v naslednjem zaporedju:

- vzpostavljen je klic za reševalno službo;
- pošljite podatke v zvezi z nesrečo (identifikacijska ploščica proizvajalca, lokalni čas klica, zadnji položaji vozila, smer vozila);
- glasovna komunikacija z reševalno službo;

KLIC V SILI

– po potrebi je poklicana služba za nujno pomoč.

Funkcija za klic v sili deluje v dveh načinih:

- samodejni način;
- Ročni način.

Samodejni način

Če se vklopi opozorilna lučka samodejnega načina **2** zelene barve, to potrjuje, da je vklopljen samodejni sistem.

Klic v sili se v primeru nesreče sproži avtomatsko, če je bila aktivirana varovalna oprema (zategovalniki varnostnih pasov, airbag itd.).



V primeru nesreče ostane v bližini vozila, če mesto in prometne razmere to dopuščajo, da se lahko po potrebi hitro odzovete klicu iz klicnega centra.



Ročni način

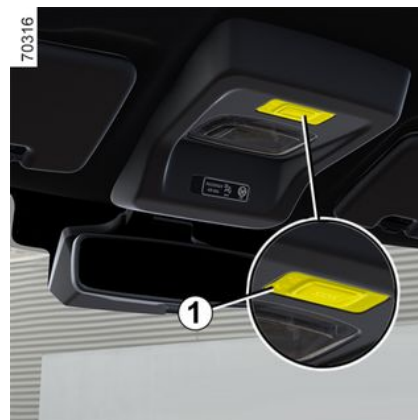
Klic v sili izvedete tako, da:

- pritisnete gumb **3** in ga pridržite vsaj tri sekunde;
- ali
- v desetih sekundah petkrat pritisnete gumb **3**.

V primeru nenamerne izvedbe postopka je mogoče klic preklicati tako, da pritisnete gumb **3** in ga držite približno dve sekundi, preden se vzpostavi klic s klicnim centrom.

Ko je klic vzpostavljen, lahko klic konča le klicni center.

Motnje delovanja



V nekaterih primerih klic v sili morda ne bo deloval (npr. ko je akumulator skoraj prazen).

Ko sistem zazna napako delovanja, opozorilna lučka **1** sveti rdeče več kot 30 minut; čim prej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže.



Sistem deluje z namensko baterijo. Življenjska doba baterije je približno štiri leta (opozorilna lučka **1** začne svetiti rdeče, ko se začne približevati izteku). Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Za zagotavljanje vaše varnosti in pravilnega delovanja sistema mora kakršen koli poseg na bateriji (odstranitev, odklop itd.) izvesti usposobljen strokovnjak.

Nevarnost opeklin zaradi električnega udara.

Obvezno morate upoštevati predpisane roke za zamenjavo (ne smete jih prekoračiti), ki so navedeni v navodilih za vzdrževanje.

Tip baterije je specifičen. Obvezno jo je potrebno zamenjati z enakim tipom.

Pokličite predstavnika pooblaščenega servisne mreže.



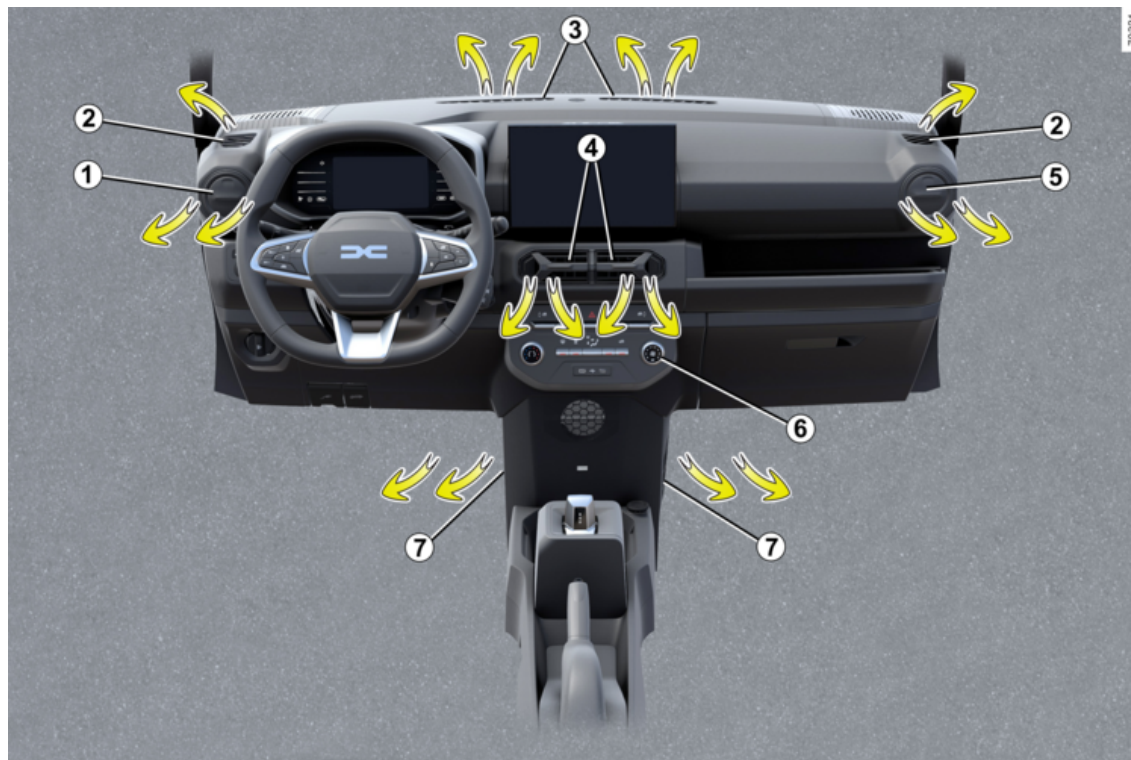
Brez funkcije za klic v sili sistema ni mogoče izslediti in ne bo pod stalnim nadzorom. Podatki se samodejno in neopredeljeno brišejo, sistem pa shrani samo zadnje tri položaje vozila.

V skladu z lokalno zakonodajo se podatki pošiljajo le v primeru klica v sili. Podatki, poslani klicnemu centru, se obravnavajo v skladu z veljavno zakonodajo za zaščito osebnih podatkov v vaši državi. Sistem shrani zgodovino dejavnosti za samo 13 ur.

Lastnik vozila ima pravico dostopati do svojih podatkov. Zahteva lahko, da se podatki popravijo, izbrišejo ali zaklenejo.

PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

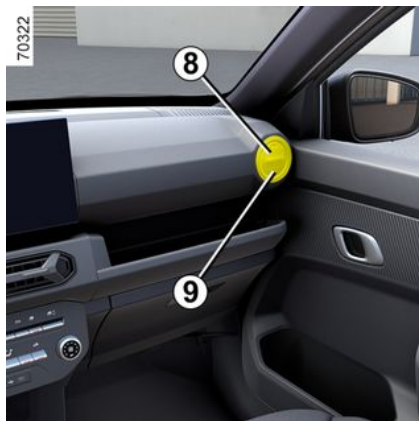
Zračniki: izhodi zraka



PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

- 1 levi stranski zračnik;
- 2 stranski zračnik za razmegljevanje;
- 3 zračnik za usmerjanja zraka na vetrobransko steklo;
- 4 osrednji zračnik;
- 5 desni stranski zračnik;
- 6 plošča s stikali za upravljanje;
- 7 reže za usmerjanje toplega zraka k nogam potnikov spredaj.

Bočni zračniki



Za odpiranje pritisnite prezračevalno režo **8**, dokler se ne odpre, kolikor je potrebno.

Za zapiranje pritisnite prezračevalno režo **9**, dokler se ne zapre.

Za spreminjanje smeri pretoka zraka premaknite prezračevalno režo v želeni položaj

Osrednji zračniki



Za prilagoditev pretoka zraka premaknite drsnik **10** ali **11** navzgor, navzdol ali v stran, da se odpre toliko, kot želite.

Za zapiranje premaknite drsnik **10** do konca v levo, drsnik **11** pa do konca v desno.

Za odpravljanje neprijetnih vonjav v vašem vozilu uporabljajte le sisteme, ki so bili izdelani v ta namen. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljajte ničesar (na primer ob pojavu neprijetnih vonjav ...).

Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.

Gretje, prezračevanje, klimatska naprava

Nadzorni gumbi in stikala



Prisotnost gumbov je odvisna od opreme vozila.

1. Uravnavanje temperature zraka

PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

2. Stikalo za odme glitev zadaj.
3. Najvišja raven odmrzovanja
4. Porazdelitev zraka.
5. Vkllop ali izklop klimatske naprave (odvisno od vozila)
6. Preklop potniškega prostora v način izolacije/notranje kroženje zraka.
7. Nastavitev hitrosti ventilatorja.

Informacije in nasvet za uporabo:
glejte razdelek ➔ 199.

Uravnavanje temperature zraka

Zasukajte stikalo **1** na zeleno temperaturo. Bolj kot je oznaka obrnjena proti rdečem območju, višja bo temperatura.

Nastavitev hitrosti ventilatorja.

Obrnite gumb **7** z položaja OFF v položaj **8**. Čim bolj je gumb obrnjen na desno, tem večja je količina dovajanega zraka. Če želite ustaviti sistem, nastavite gumb **7** na **OFF**.

Sistem je izključen: v potniški prostor ne prihaja nič zraka (pri mirujočem vozilu), med vožnjo pa lahko kljub temu občutite rahel pretok zraka.



Če je gumb dlje časa v položaju **OFF**, se lahko stranska stekla in vetrobransko steklo zarosijo, v potniškem prostoru pa lahko nastane neprijeten vonj.

Vkllop načina za izolacijo potniškega prostora/načina recirkulacije zraka

Pritisnite gumb **6**, da aktivirate način recirkulacije zraka: na gumbu se prižge opozorilna lučka.

V teh pogojih zrak v potniškem prostoru kroži brez dovajanja zunanjega zraka.

Reciklaža zraka omogoča:

- izolacijo potniškega prostora pred zunanjim ozračjem (na primer pri vožnji na bolj onesnaženih območjih itd.);
- da, odvisno od vozila, čim hitreje ohladite potniški prostor na zeleno temperaturo, ko je vklopljena klimatska naprava (glejte naslednjo stran).

Za izhod iz tega načina pritisnite gumb 6: opozorilna lučka na gumbu ugasne.

Preklop potniškega prostora v način svežega zraka

Način za sveži zrak je normalno delovanje (zunanji zrak), ko je način recirkulacije zraka izklopljen.

Po potrebi pritisnite gumb **6**, da izklopite način recirkulacije zraka: opozorilna lučka na gumbu ugasne.

Aktiviran je način svežega zraka.



Dlje časa vključena recirkulacija zraka lahko povzroči zarositev bočnih stekel in vetrobranskega stekla ter nekoliko neprijeten vonj v notranjosti vozila.

Zato vam priporočamo, da se vrnete v način svežega zraka (zunanji zrak) s ponovnim pritiskom na gumb **6**, takoj ko recirkulacija zraka ni več potrebna. Opozorilna lučka se ugasne.

Gretje/sušenje zadnjega stekla



Pri delujočem motorju pritisnite gumb 2.

Ta funkcija zagotavlja odmrzovanje/razmegljevanje zadnjega stekla.

Funkcija se zaustavi:

PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

- samodejno po časovnem obdobju, ki ga določi sistem;
- s ponovnim pritiskom gumba **2**.

Hitro sušenje stekel



Pri delujočem motorju pritisnite gumb **3**.

Ta funkcija zagotavlja odmrzovanje in razmegljevanje sprednjega in zadnjega stekla.

Porazdelitev zraka v potniškem prostoru

Za izbiro ustrezne porazdelitve zraka obračajte stikalo **5**.



Pretok zraka prihaja iz zračnikov na armaturni plošči



Pretok zraka prihaja iz zračnikov na armaturni plošči in je usmerjen k nogam potnikov



Pretok zraka je usmerjen predvsem proti nogam potnikov



Pretok zraka se porazdeli med vse zračnike, zračnike za sušenje vetrobranskega stekla in k nogam potnikov.



Zrak je usmerjen k vetrobranskemu steklu.

VKLOP ali IZKLOP klimatske naprave

(odvisno od vozila).

Klimatsko napravo vklopite (prižgana lučka) ali izklopite (ugasnjena lučka) s tipko **5**.

Vklop ni mogoč, če je gumb **7** v položaju **OFF**.

Klimatska naprava se uporablja za:

- znižanje temperature v potniškem prostoru;
- hitrejšo odstranitev kondenzacije na steklih.

Klimatska naprava ne deluje, ko so zunanje temperature zelo nizke.

Klimatska naprava: programiranje

Programiranje klimatske naprave



Pri zaustavljenem vozilu in delujočem motorju izberite možnost "Električno" v sistemu "Vozilo na zaslonu multimedijskega sistema **1**", nato pa izberite zavihek "Polnjenje in klimatizacija", da dostopite do nastavitev.

Shranite lahko več programov za udobje tako, da vklopite naslednje nastavitve:

- programiranje časa, ko mora biti vozilo pripravljeno;
- izbiranje dni, ko je treba ponovno izvesti programiranje. Shranjene programe lahko vklopite/izklopite.

PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA



Klimatsko napravo lahko programirate preko aplikacije v pametnem telefonu.

Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.

Na instrumentni plošči se prikaže opozorilna lučka .



Voznikova odgovornost pri parkiranju ali ustavljanju vozila Živali, otroka ali odrasle osebe,

ki ne more poskrbeti sama zase, nikoli ne puščajte same v vozilu, niti za kratek čas. Ne pozabite, da lahko temperatura v notranjosti vozila v toplem in/ali sončnem vremenu zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

Takojšnji vklop klimatske naprave

Delovanje takojšnjega vklopa klimatske naprave je drugačno kot programirano:

– zagnati ga je treba prek pametnega telefona;

- ogrevanje volana in sedežev, če je vaše vozilo opremljeno s to funkcijo, se vklopi samodejno;
- funkcija preneha delovati po približno 10 minutah.

Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.

Vklop klimatske naprave je možen le, če:

- pokrov motornega prostora je zaprt;
- nivo napolnjenosti pogonske baterije je več kot 5 %;
- je motor zaustavljen;
- voznika ni v vozilu.

Izklop nastavljene klimatske naprave

Klimatska naprava se samodejno ustavi približno 10 minut po uri, nastavljeni za konec. Funkcija se lahko izklopi:

- da motor teče;
- raven napolnjenosti pogonskega akumulatorja je nižja od 5 %;
- pokrov motornega prostora je odprt;
- pritisnete enega od stikal na nadzorni plošči;
- voznik je v potniškem prostoru približno 20 sekund.



ti pogoji veljajo tudi za takojšnji izklop klimatske naprave.

Če je vozilo dolgo časa parkirano brez odpiranja vrat z vsaj enim vklopljenim razporedom predhodnega prilagajanja temperature v vozilu, bo funkcija izklopljena od vključno tretjega zagona predhodnega prilagajanja temperature. Funkcija bo na voljo, ko se bodo ena od vrat vozila odprla.

Posebni primeri

Ko zunanja temperatura pade pod približno -5 °C, je lahko zmogljivost pogonske baterije po dolgem mirovanju slaba. V takih primerih je priporočljivo, da priključite vozilo in vklopite predhodno klimatizacijo potniškega prostora. Če je mogoče, načrtujte predhodno klimatizacijo vsaj pol ure pred odhodom.

Opomba: Če se predhodna klimatizacija zažene, ko je vozilo izklopljeno, se lahko doseg vozila zmanjša.

PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

Klimatska naprava: pojasnila in nasveti za uporabo

Praktični nasveti

V nekaterih primerih (izključena klimatska naprava, vključena reciklaža zraka, izključeno prezračevanje ali nizka hitrost prezračevanja ...) se lahko stekla v vozilu zarosijo.

Če pride do kondenzacije, jo odstranite s funkcijo **"Hitro sušenje"**.

Vzdrževanje

Za pogostnost kontrol glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

Doseg

Povečano poraba energije med delovanjem klimatske naprave ali ogrevanja je nekaj običajnega.

Nasveti za manjšo porabo energije in vzdrževanje dosega vozila

Vozite z odprtimi zračniki in zaprtimi okni. Če je bilo vozilo parkirano na soncu, za nekaj minut odprite vrata, da pred zagonom motorja izpustite vroč zrak iz vozila.

Priporočljivo je, da pred odhodom vključite predkondicioniranje, ko je vozilo priključeno na polnilno postajo.

(glejte informacije o gretju, prezračevanju in klimatizaciji)

Motnje delovanja

V primeru motenj pri delovanju se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež za vaše vozilo.

– **Manj učinkovito ogrevanje in sušenje stekel oziroma slabše delovanje klimatske naprave.** Do tega pojava lahko pride zaradi zamašitve vložka filtra potniškega prostora.

– **Zrak se ne ohlaja ali segreva.** Preverite, ali so vsa stikala in nastavitveni gumbi v pravih položajih in ali ni mogoče pregorela kakšna varovalka. V nasprotnem primeru izklopite sistem.

Pod vozilom se nabira voda.

Po daljši uporabi klimatske naprave je normalno, da pod vozilom opazite vodo. To je posledica kondenzacije.



Ne odpirajte krogotoka s hladilnim sredstvom.

Tekočina lahko poškoduje oči in kožo.

Hladilna tekočina



Krogotok hladilne tekočine (v katerem so nekateri sestavni deli hermetično zaprti) lahko vsebuje fluorirane toplogredne pline.

Ovisno od vozila, naslednje informacije so na nalepki **A** v notranjosti motornega prostora.

Prisotnost in lokacija podatkov na nalepki **A** sta odvisni od vozila.



Tip hladilne tekočine



(XXX) Tip olja v krogotoku klimatske naprave



Vnetljiv izdelek

PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA



Glejte navodila za uporabo vozila,



Vzdrževanje

x,xxx kg	1 Količina hladilne tekočine v vozilu.
Potencial globalnega segrevanja (GWP): xxxxx	(2) Potencial globalnega segrevanja (ekvivalent CO ₂).
CO ₂ ekv. x.xxxt	(3) Količina in teža ekvivalenta CO ₂ .



Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt → 129.

Dodatne informacije

Odvisno od oznake in glede na vrsto hladilnega sredstva:

Hladilna tekočina R-1234yf

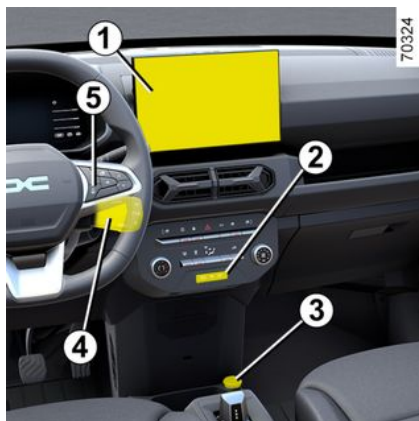
- **(1)** 0,385 kg
- **(2)** potencial globalnega segrevanja (GWP) 0.501
- **(3)** 0,00019 t



Ne odpirajte krogotoka s hladilnim sredstvom.

Tekočina lahko poškoduje oči in kožo.

MULTIMEDIJSKA OPREMA



Prisotnost in lokacijska namestitvev spodaj navedene opreme je odvisna od verzije vozila.

1. Zaslou multimedijkega sistema
2. Multimedijka priključka USB na osrednji konzoli.
3. Vtičnica za dodatno opremo.
4. Stikalo pod volanom
5. Glasovno upravljanje.
6. Mikrofon.



Uporaba telefona

Svetujemo vam, da vedno upoštevate veljavne zakonske predpise glede uporabe teh naprav.

Multimedijski priključek 2

Vtičnice USB se lahko uporabljajo tudi za polnjenje dodatkov z največjo močjo 12 vatov (5 V) na vtičnico.

Opomba: multimedijki priključki USB 2 omogočajo tudi prenos podatkov.



Za dodatne informacije glejte navodila multimedijkega sistema.



Moč dodatne opreme, ki jo priključite, ne sme presegati 12 vatov.

Obstaja nevarnost požara.

Vgrajena komanda za prostoročno telefoniranje



Uporabite mikrofon 6 in stikalo na volanu 4.



Uporaba telefona

Svetujemo vam, da vedno upoštevate veljavne zakonske predpise glede uporabe teh naprav.

MULTIMEDIJSKA OPREMA

Nosilec za telefon



V vozilih, ki vključujejo to opremo, dvignite loputo **7**, namestite telefon **10** vodoravno na stojalo **8**, nato spustite loputo **7**, pri tem pa telefon držite v ustreznem položaju na stojalu **9**.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.



Preden začnete uporabljati telefon se prepričajte, da je pravilno nameščen med stojaloma **8** in **9**.



Prepričajte se, ali je telefon pravilno nameščen v nosilcu za telefon, da med nenadnim obračanjem ali zaviranjem ne pade na sopotnike.



Uporaba telefona

Svetujemo vam, da vedno upoštevate veljavne zakonske predpise glede uporabe teh naprav.

OPREMA POTNIŠKEGA PROSTORA

Električni pomik stekel



Pritisnite spodnji del stikala **1** ali **2**, da spustite steklo, ali zgornji del stikala **1** ali **2**, da ga dvignete na zeleno višino.

- 1.** za voznikovo stran spredaj;
- 2.** za steklo na sovoznikovi strani.

Z voznikove strani 3



Za voznika, da prepreči delovanje električnega pomika zadnjih stekel

i Ne naslanjajte predmetov na delno odprto steklo: lahko se pokvari mehanizem za pomik stekla.

Z zadnjih sedežev

Električni pomik zadnjih stekel



Premikajte stikalo **4**, da dvigate ali spuščate zadnja stekla.

Ročno odpiranje zadnjih stekel



OPREMA POTNIŠKEGA PROSTORA

Obrnite ročaj **5** za spuščanje ali dvig okna na želeno višino.

Zadnja stekla z ročnim upravljanjem (večnamenska izvedenka)



Odvisno od vozila obrnite vrtljivi gumb **6** v nasprotni smeri urinega kazalca, da steklo spustite, ali v smeri urinega kazalca, da steklo dvignete do zelene višine.

OPOMBA: pri zapiranju stekla ob koncu še nekoliko pritisnite vrtljivi gumb na vratih **6**, da zagotovite popolno zapiranje.



Pri zapiranju oken pazite, da noben del telesa (npr. roka, dlan itd.) ni zunaj vozila.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.



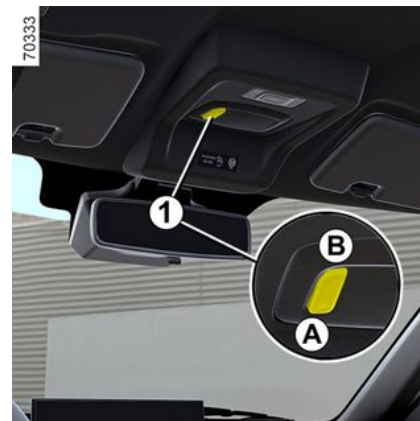
Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte ključa ali kartice daljinskega upravljalnika v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih, ali žival. Ta bi namreč lahko ogrožal sebe ali druge osebe z zagonom motorja, z vključitvijo opreme (kot je na primer izbirna ročica ali električni pomik stekla). Če se kateri koli del telesa ujame, oziroma priščipne, takoj obrnite smer okna s pritiskom na ustrezno stikalo.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

Notranja osvetlitev

Sprednja bralna luč



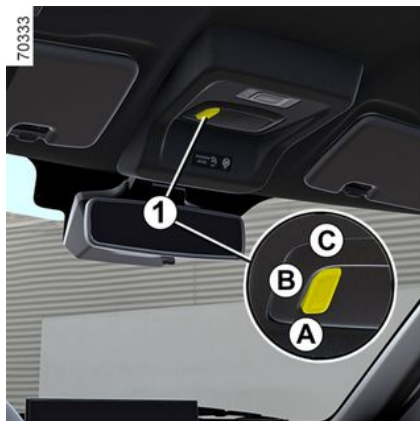
Ta funkcija je odvisna od različice vozila.

Pritisnite stikalo **1**, da omogočite:

- položaj **A** za **VKLOP** luči;
- položaj **B** za **IZKLOP** luči.

OPREMA POTNIŠKEGA PROSTORA

Sprednja stropna lučka



Ta funkcija je odvisna od različice vozila.

Pritisnite stikalo **1**, da omogočite:

- položaj **A** za **VKLOP** luči;
- položaj **B** za **samodejni VKLOP** osvetlitve, ki se aktivira, ko se katera koli vrata odprejo, in se izklopi, ko so vsa vrata pravilno zaprta;
- položaj **C** za **IZKLOP** luči.

Senčnik

Prednji senčniki



Ta funkcija je odvisna od različice vozila.

Spustite senčnik **1** na vetrobransko steklo ali pa ga odpnite in zasukajte na stransko steklo.

Vtičnica za dodatno opremo, pepelnik, vžigalnik za cigarete

Vtičnica za dodatno opremo 1



Predvidena je za priključitev dodatne opreme, ki jo odobrijo tehnične službe za znamko vašega vozila.

OPREMA POTNIŠKEGA PROSTORA



Moč dodatne opreme, ki jo želite priključiti, ne sme presegati 120 W (12 V). Če hkrati uporabljate več vtičnic za dodatno opremo, skupna napetost priključene dodatne opreme ne sme presegati 180 W.

Obstaja nevarnost požara.

4

ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA

Predal za drobnarije 1



Povlecite ročaj **1**, da odprete predal za drobnarije.

Vanj lahko spravite dokumente formata A4, veliko steklenico vode itd.

Predal za drobnarije 2



To je dodaten prostor za shranjevanje majhnih stvari



Vanj ne shranjujte nobenih predmetov, ki bi lahko povzročili škodo, na primer ostrih predmetov ali tekočin.

Odlagalno mesto v osrednji konzoli 3



Vanj lahko zataknete cestninske listke in kartice ...



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedala in onemogočijo njihovo uporabo.

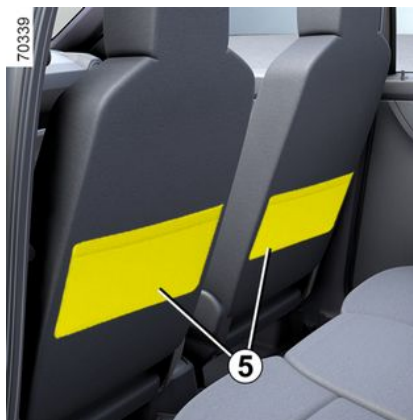
ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA

Predal v sprednjih vratih 4



Predal na naslonjalu sprednjega sedeža 5

(Odvisno od izvedenke vozila)



Pazite, da v "odprta" odlagalna mesta ne odlagate trdih, težkih ali koničastih predmetov, ki bi jih lahko pri zavijanju, sunkovitem zaviranju ali trku odneslo v potnike.

PREVOZ TOVORA

Odlagalni prtljažni prostor

Zadnja polica



Zadnja polica **2** se samodejno dvigne, ko odprete prtljažni prostor.

Odstranitev

- odprite obe vrvice **1**;
- dvignite v smeri **A** in narahlo povlecite proti sebi.

Ponovna namestitvev

Za ponovno nameščanje police izvedite postopek v obratnem vrstnem redu kot pri odstranjevanju



Na zložljivo zadnjo polico ne polagajte težkih ali trdih predmetov. V primeru sunkovitega zaviranja ali nesreče lahko predstavljajo nevarnost za potnike v vozi lu.

PREVOZ TOVORA V PRTLJAŽNEM PROSTORU

Tovor vedno namestite v prtljažni prostor tako, da so njegove največje dimenzije naslonjene ob:

- naslonjalo zadnje sedežne klopi pri običajni obtežitvi (primer **A**).
- naslonjala sprednjih sedežev z zloženimi naslonjali zadnjih sedežev, kar velja za največje obremenitve (primer **B**).

Pred nameščanjem predmetov na preklopljeno naslonjalo sedeža, morate spustiti vzglavnike že pred preklapljanjem naslonjala, da bo naslonjalo sedeža čim bolj pritisnjeno k sedišču.



70400

4



70401

PREVOZ TOVORA



Predmeti morajo biti naloženi tako, da v primeru sunkovitega zaviranja ne bodo odleteli naprej in ogrožali potnikov. Zapnite varnostne pasove na zadnjih sedežih, tudi če na sedežih ni potnikov.

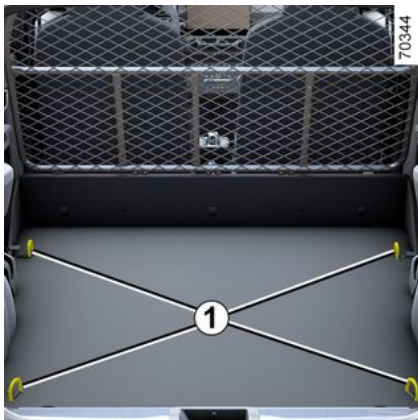


Ti obroči se uporabljajo samo za to, da se tovor ne bi prevrnil. Tovor mora biti predhodno pritrjen na pritrdilne obročke **1** na podu vozila.



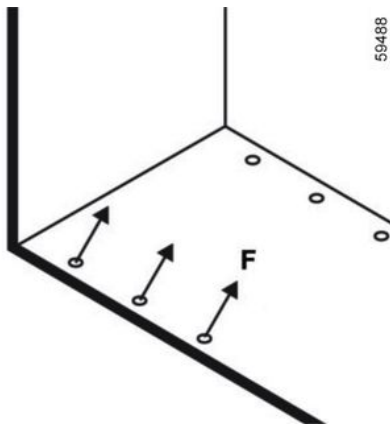
Iz varnostnih razlogov se priporoča, da so vsa vrata dobro zaprta, preden zaženete motor.

4



Prevoz tovora v tovnem prostoru

Ovisno od vozila se lahko vrtljivi obroči **1** uporabljajo za pritrditev predmetov med prevozom. Število obročev in njihovo mesto se lahko razlikuje glede na vozilo.

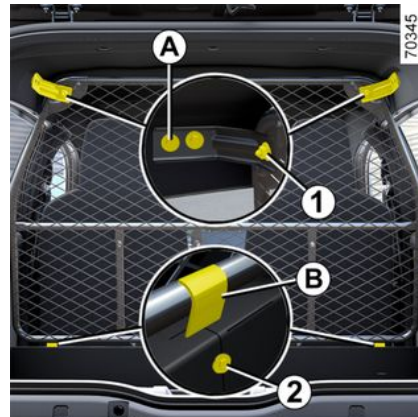


Posebnost pri izvedenkah z 2 sedežema

Vrtljivi obročki **1**

Največji F: 300 daN

Mreža za prtljago



V vozilih, ki so opremljena s pregradno mrežo, se le ta uporablja kot zaščitna pregrada potniškega prostora pri prevozu živali ali tovora.

Nameščena je za voznikovim in sovoznikovim sedežem.

PREVOZ TOVORA

Namestitev pregradne mreže za prednjima sedežema

Znotraj vozila na obeh zgornjih straneh:

- poravnajte odprtine v mreži z odprtinami na nosilcu **A** na zgornji levi/desni strani;
- privijte vijake **1**, da namestite mrežo v vozilo.

Znotraj vozila na obeh spodnjih straneh:

- poravnajte odprtine na nosilcu **B** z odprtinami v preprogi na spodnji levi/desni strani;
- privijte vijake **2**, da namestite mrežo v vozilo.



Pregradne mreže prtljajnega prostora ne smete uporabljati za zadržanje ali pritrditev predmetov.

Obstaja nevarnost poškodb.

DOSTOP DO MOTORJA, RAVNI

POKROV MOTORNEGA PROSTORA



Za odpiranje pokrova motornega prostora povlecite gumb **1**.



(Odvisno od vozila).

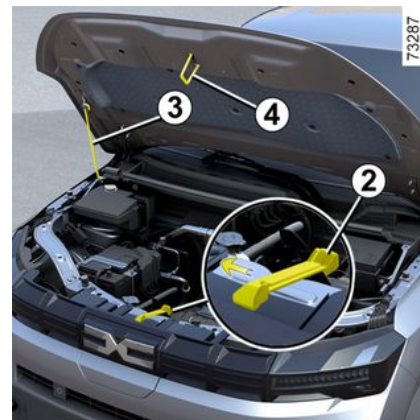
Sprostitev varnostnega zapaha pokrova motornega prostora

Za sprostitve zapaha nežno dvignite pokrov motornega prostora in potisnite jeziček **2** v levo, da sprostite zaskočnik **4**.

Odpiranje pokrova motornega prostora

Dvignite pokrov motorja, odstranite šipko **3** iz pritrdilne sponke in jo namestite v luknjo, da bo pokrov motorja držala odprt.

Zapiranje pokrova



Če želite zapreti pokrov motorja, odstranite šipko **3** iz luknje in jo namestite v pritrdilno sponko. Spustite pokrov do 30 cm nad zaprtim položajem, nato ga spustite. Samodejno se blokira z lastno težo.

i Priporočeno je, da pokrova motornega prostora ne spustite prej kot 30 cm nad zaprtim položajem, da preprečite poškodbe luči ali sprednjega dela vozila.

DOSTOP DO MOTORJA, RAVNI



Ne odpirajte pokrova motorja, če se vozilo polni ali če kontakt ni prekinjen.



Ne naslanjajte se na pokrov motornega prostora: obstaja tveganje, da se pokrov motornega prostora nehote zapre.



Pri udarcu, čeprav manjšem, v predel okrasne maske ali pokrova motornega prostora naj predstavnik servisne mreže za vaše vozilo čim prej pregleda sistem za zaklepanje pokrova.



Po kakršnem koli delu v motornem prostoru preverite, da niste v motornem prostoru ničesar pozabili (krpa, orodje itd.). Takšne ovire lahko poškodujejo motor.



Pri posegih v neposredni bližini motorja, je ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.
Obstaja nevarnost poškodb.



Pri delu v motornem prostoru se prepričajte, da je ročica brisalcev v parkirnem položaju.
Obstaja nevarnost poškodb.



Preverite, ali je pokrov motornega prostora dobro zaprt.
Prepričajte se, da nič ne preprečuje zaklepanja (pesek, krpe itd.).



Pogonski sistem električnega vozila uporablja "visokonapetostni" električni tok.

Ta sistem je lahko vroč med vzpostavljenim kontaktom in po tem, ko je kontakt izključen. Upoštevajte opozorilna sporočila na nalepkah v vozilu.

Kakršni koli posegi ali spremembe na "visokonapetostnem" električnem sistemu vozila (komponente, kabli, konektorji, pogonska baterija) so strogo prepovedani.

Nevarnost smrti zaradi hudih poškodb ali električnega udara.

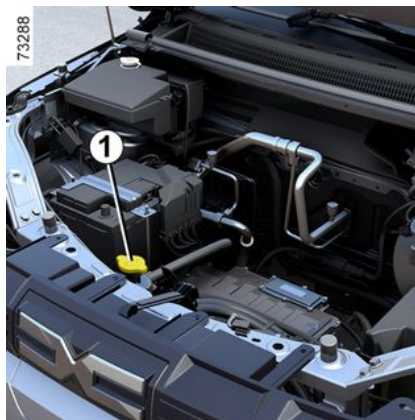
Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja.

Na to vas opozarja nalepka



Obstaja nevarnost poškodb.

Nivo hladilne tekočine



Preverite nivo na ravni površini, ko je motor ugasnjen. **Ko je motor hladen**, mora biti nivo med oznakama "MINI" in "MAXI" na posodi **1**.

Hladilno tekočino dolijte, **ko je motor hladen** in preden nivo doseže oznako "MINI".



Ne opravljajte posegov pod pokrovom motorja, ko se vozilo polni ali, ko je kontakt vklopljen.

Pogostnost preverjanja nivoja hladilne tekočine

Redno preverjajte nivo hladilne tekočine (kajti zaradi pomanjkanja hladilne tekočine lahko pride do težjih poškodb motorja).

Če jo je potrebno doliti, uporabite izključno tekočino, ki jo je odobril naš tehnični oddelek, kar zagotavlja:

- zaščito proti zmrzovanju;
- delov hladilnega sistema proti koroziji.



V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Pri delu v motornem prostoru se prepričajte, da je ročica brisalcev v parkirnem položaju.

Obstaja nevarnost poškodb.

Pogostnost zamenjave

Glejte program vzdrževanja za svoje vozilo.

DOSTOP DO MOTORJA, RAVNI



Na hladilnem krogotoku ne smete izvajati nobenih posegov, dokler je motor vroč.

Obstaja nevarnost opeklin.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru morate obvezno ugasniti motor ➔ 129.

Nivoji, filtri

Nivo zavorne tekočine



Nivo je potrebno preverjati pri ugasnjenem motorju in na ravni podlagi.

Redno kontrolirajte nivo zavorne tekočine, še posebno, če občutite, da je učinkovitost zaviranja slabša kot običajno.

Interval zamenjave

Glejte knjižico vzdrževanje vašega vozila.

Nivo 2

Običajno je, da se nivo z obrabo zavorne obloge zniža, vendar ne sme biti nikdar nižji od opozorilne oznake "MINI".

Če želite sami preveriti obrabo diska in zavornega bobna, poiščite dokument na spletni strani proizvajalca, ki opisuje postopek preverjanja.

Nalivanje

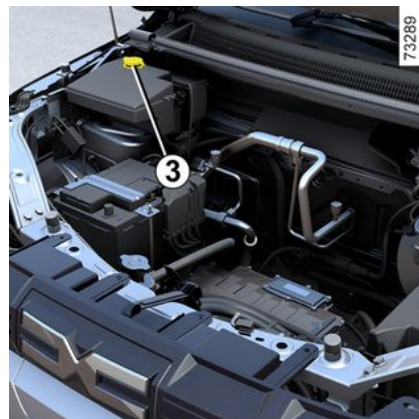
Posege na hidravličnem zavornem sistemu, ki zahtevajo zamenjavo tekočine, zaupajte strokovnjaku v pooblaščenih servisnih mrežah.

Obvezno uporabljajte tekočino, ki so jo homologirale naše tehnične službe (iz zapečatenih plastenke).



V primeru nenormalnega, ali ponavljajočega se zniževanja nivoja, se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež za vaše vozilo.

posoda tekočine za pranje stekel



Nalivanje

Pri zaustavljenem motorju:

- snemite pokrovček **3**;
- izvlečno grlo povlecite do konca navzgor;
- nalijte toliko tekočine, da bo ta vidna;

DOSTOP DO MOTORJA, RAVNI

– grlo potisnite nazaj, tako da pritisnete nanj, in nato ponovno namestite pokrovček.

Tekočina

Uporabljajte samo tekočino za pranje vetrobranskega stekla, ki vsebuje zaščito proti zamrzovanju.

Svetujemo vam, da se posvetujete s pooblaščenim prodajalcem ali kvalificiranim strokovnjakom.

Opomba: ne uporabljajte trde vode (obstaja nevarnost poškodbe napajalne črpalke ali nalaganja vodnega kamna na črpalke in šobah).

Šobe

Za nastavitve višine šob za pranje vetrobranskega stekla se obrnite na predstavnika pooblaščenega servisne mreže vozila.

Filtri

Filtre (filter potniškega prostora itd.) je potrebno zamenjati med vzdrževalnimi posegi vozila, tako kot to predvideva program vzdrževanja vozila.

Pogostnost zamenjave filtrov in filterirnih vložkov: glejte knjižico za vzdrževanje vozila.



Pri delu v motornem prostoru se prepričajte, da je ročica brisalcev v parkirnem položaju.

Obstaja nevarnost poškodb.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt.



Na hladilnem krogotoku ne smete izvajati nobenih posegov, dokler je motor vroč.

Obstaja nevarnost opeklin.

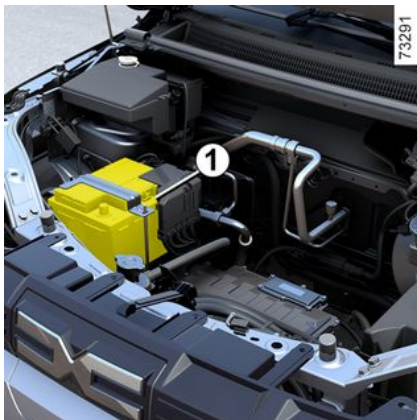


Pri delu pod pokrovom motornega prostora, je pokrov lahko vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

AKUMULATOR:

12 V akumulator



Akumulator je 12 V akumulator: dovaja električno energijo, potrebno za delovanje opreme vozila (luči, brisalci vetrobranskega stekla, zvočni sistem itd.) in nekaterih varnostnih sistemov, kot je ABS.

Ne odpirajte ga in ne dolivajte nobene tekočine.

Vzdrževanje/zamenjava

Napolnjenost 12-voltnega akumulatorja **1** se lahko zmanjša predvsem, če uporabljate vozilo:

- pri izjemno nizki temperaturi;

- po daljši uporabi energijsko potratnih naprav z ugasnjenim motorjem.



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in še posebej za oči. Če se to zgodi, prizadeto mesto takoj izperite z veliko vode. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč. Zaradi nevarnosti eksplozije, ne približujte akumulatorju plamena, ali žarečih predmetov.



Pogonski sistem električnega vozila uporablja "visokonapetostni" električni tok.

Ta sistem je lahko vroč med vzpostavljenim kontaktom in po tem, ko je kontakt izključen. Upoštevajte opozorilna sporočila na nalepkah v vozilu.

Kakršni koli posegi ali spremembe na "visokonapetostnem" električnem sistemu vozila (komponente, kabli, konektorji, pogonska baterija) so strogo prepovedani.

Nevarnost smrti zaradi hudih poškodb ali električnega udara.

Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja.

Na to vas opozarja nalepka  v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.



Ovisno od vozila morate v primeru okvare akumulatorja (odklopljen, izprazenjen akumulator itd.) izvesti ponastavitev servo volana ➔ 120.

AKUMULATOR:



Zaradi vaše varnosti in dobrega delovanja električne opreme vozila (luči, brisalci, pomoč pri zaviranju ...) mora kakršen koli poseg na 12 V akumulatorju (razstavljanje, odklop ...) **obvezno** opraviti specializirani strokovnjak. Nevarnost opeklin zaradi električnega udara.

Obvezno upoštevajte priporočene roke zamenjave, ki so navedene v navodilih za vzdrževanje. Tip baterije je specifičen. Obvezno jo je potrebno zamenjati z enakim tipom. Pokličite predstavnika pooblaščenih servisnih mrež za vaše vozilo.



Da ne bi poškodovali svojega vozila, dodatnega 12-voltnega akumulatorja ne polnite z:

- zunanji polnilnik akumulatorja;
- akumulatorja drugega vozila.

povprašajte predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Oznaka A

Upoštevajte oznake, navedene na akumulatorju

2. ne približujte virov odprtega ognja in ne kadite;
3. obvezna zaščita oči;
4. hranite izven dosega otrok;
5. eksplozivna snov;
6. glejte navodila za uporabo vozila,
7. jedka snov.



Ne odklapljajte 12 V akumulatorja.
Nevarnost opeklin zaradi električnega udara.



S svojim električnim vozilom ne poskušajte napolniti 12-voltnega akumulatorja drugega vozila. 12-voltna električna energija električnega vozila je preslaba za tovrsten poseg. Obstaja nevarnost poškodb na vozilu.



Pri delu pod pokrovom motornega prostora, je pokrov lahko vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja.
Obstaja nevarnost poškodb.

ČIŠČENJE

Vzdrževanje karoserije

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje zunanosti vozila.

Vaše vozilo je bilo že ob izdelavi kakovostno zaščiteno proti koroziji. Vendar je kljub temu stalno izpostavljeno različnim škodljivim dejavnikom.

Atmosferski povzročitelji korozije

- onesnaženo ozračje (mestna območja, industrijske cone);
- sol v ozračju (obmorska področja, zlasti, ko so temperature višje);
- različni vremenski dejavniki in vlaga v zraku (soljena cestišča pozimi, voda za pranje mestnih ulic itd.).

Poškodbe v prometu

Odrgnine

Prah iz ozračja, z vetrom nanesen pesek, grmoz, ki prileti izpod koles drugih vozil itd.

Treba je skrbeti, da ne bi po nepotrebnem prihajalo do poškodb.

Kaj morate storiti

Priporočamo pogosto pranje vozila pri **ustavljenem motorju** z ustreznimi avtošamponi (nikoli ne uporabljajte abrazivnih sredstev). Pred tem temeljito sperite z napravo za pranje s curkom:

- razne smole in industrijsko umazanijo;
- blato, ki tvori vlažno zmes v blatniških koših in podvozju;
- **ptičje iztrebke, katerih kemična sestava lahko povzroči hitro odstopanje barve ali celo odstopanje laka**;

Zato je tako umazanijo obvezno **čim prej** odstraniti, ker je sicer kasneje ne boste mogli niti s poliranjem;

- sol, ki se je nabrala predvsem na blatniških koših in spodnjem delu vozila po vožnji na območju, kjer so bila kemična topila.

Z vozila redno odstranjujte dele rastlin (smolo, liste itd.).

Upoštevajte lokalne predpise glede pranja vozil (npr.: vozila ne perite na določenih mestih).

Na cestah, posutih s peskom, imejte ustrezno razdaljo za vozilom, ki vozi pred vami; tako se lak ne bo poškodoval.

Poškodovana mesta čim prej popravite ali vsaj zaščitite. Tako se boste izognili nepotrebnim pojavom korozije.

Če ima vaše vozilo posebno garancijo na zaščito proti koroziji, ne pozabite opravljati rednih pregledov vozila pri pooblaščenem servisu. Glejte knjižico za vzdrževanje.

Pri pranju vozila z visokotlačno čistilno napravo upoštevajte naslednje varnostne ukrepe:

Če je potrebno čiščenje mehanskih sestavnih delov, tečajev itd., jih morate po čiščenju zaradi zaščite popršiti z izdelki, ki jih je odobrila naša tehnična služba.

- prepričajte se, da je barva vozila, površina ali sestavni del, ki ga želite očistiti, primeren za to vrsto pranja;
- tlak naprave mora biti nižji od 100 barov;
- pri pranju namestite razpršilno šobo vsaj 15 cm od vozila in preverite, ali je pretok vode nižji od 15 l/min;
- pri pranju se ne zadržujte dlje na isti površini, prizadetih mestih ali tesnilih (nevarnost poškodb barve, odstranitve tesnil itd.).

Če je bilo treba katerega od mehanskih delov, tečaje ipd. očistiti, je na ta del obvezno treba ponovno nanesti zaščitno razpršilo, ki ga odobrijo tehnične službe.



Pri predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo imate na voljo posebna čistilna sredstva za vzdrževanje vašega vozila.

ČIŠČENJE

Čemu se morate izogibati

Pranje vozila na močnem soncu ali hudem mrazu.

Odstranjevanje umazanije in tujkov brez praskanja.

Odlasjanje s pranjem tako dolgo, da postane vozilo močno umazano.

Pustiti, da se začne pojavljati rja.

Odstranjevanje umazanije s sredstvi, ki jih naše tehnične službe niso preizkusile in lahko poškodujejo lak.

Vožnja po zasneženih in soljenih cestah brez poznejšega temeljitega pranja spodnjega dela vozila.



Razmaščevanje ali čiščenje z visokotlačno napravo za pranje, ali pršenjem čistil, ki jih ni odobrila tehnična služba:

- mehanski sestavni deli (npr. motorni prostor);
- kolesa (npr. elementi zavornega sistema, kot so zavorne čeljusti);
- spodnji del karoserije (mesto "visokonapetostne" pogonske baterije);
- deli s tečaji (npr.: notranja stran vrat);
- loputa vtičnice za polnjenje;
- pobarvani zunanji plastični deli (npr. odbijači).

To lahko povzroča hitrejšo rjavenje ali slabo delovanje.

Posebnost vozil mat barve

Pri tej barvi so potrebni določeni previdnostni ukrepi.

Kaj morate storiti

Prati avtomobil z veliko vode, ročno, z mehko krpo ali nežno gobo ...

Čemu se morate izogibati

Uporaba izdelkov na osnovi voska (poliranje).

Preveč intenzivno drgnjenje.

Pranje vozila v samodejni avtopralnici.

Lepljenje nalepk na pobarvane površine (tveganje ostankov sledov lepila).



Pranje vozila z visokotlačno napravo za čiščenje.

Pred vhodom v avtomatsko avtopralnico

Namestite ročico brisalca v položaj mirovanja. Preverite, ali je zunanja oprema, dodatne luči in vzratni ogledali, dobro pritrjena, ter poskrbite, da so metlice brisalcev zavarovane z lepilnim trakom.

Odstranite radijsko anteno, če je v opremi vozila.

Poskrbite za odstranitev lepila in po končanem pranju anteno ponovno namestite.



Pranje vozila

Nikoli ne čistite motornega prostora, vtičnice za napajanje in pogonskega

akumulatorja z visokotlačnim čistilnikom.

Nevarnost poškodovanja električnega tokokroga.

Nikoli ne perite vozila med polnjenjem.

Obstaja nevarnost smrti zaradi električnega udara.

Čiščenje žarometov, tipal in kamer

Uporabljajte mehko krpo ali vato. Če to ne zadostuje, slednjo rahlo prepojte z milnico, nato izperite z vlažno mehko krpo ali vato.

Na koncu vse skupaj previdno obrišite s suho mehko krpo.

Ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo alkohol, ali pripomočkov (npr. strgalo).

ČIŠČENJE

Vzdrževanje notranje opreme

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje notranjosti vozila.

Madeže je potrebno očistiti čim prej.

Za čiščenje vseh madežev uporabljajte **hladno (ali toplo) milnico na osnovi naravnega mila**.

Odsvetujemo vam uporabo čistil (detergenta za posodo, čistila v prahu, čistila na osnovi alkohola ...).

Uporabite mehko krpo.

Izplaknite in odstranite odvečno vodo.

instrumentna plošča

(npr. instrumentna plošča, ura, prikazovalnik zunanje temperature, prikazovalnik avtoradia ...)

Uporabljajte mehko krpo ali vato.

Pozor:

Za čiščenje instrumentne plošče ne smete uporabljati tekočih čistil in vode.

Priporočeno je, da za čiščenje instrumentne plošče uporabljate le mehke in suhe krpe, saj na tem delu ni steklenih zaslonov.

Odsvetujemo vam uporabo čistil na osnovi alkohola.

Varnostni pasovi

Pasovi naj bodo vedno čisti.

Za čiščenje uporabljajte sredstva, ki jih priporoča naša tehnična služba (odobrena prodajna mesta), ali pa v mlačno milnico namočeno gobo in na koncu obrišite in posušite s suho krpo.

Ne uporabljajte kemičnih čistil ali barvil.

Tkanine (sedeži, prevleke na vratih ...)

S tkanin **redno** odstranjujte prah.

Madeži od tekočin

Uporabite milnico.

Milnico nežno popivnjajte (nikoli ne drgnite) z mehko krpo, sperite z vodo in popivnjajte odvečno vodo.

Madeži od trdnih ali kremastih snovi

Nemudoma previdno odstranite trdno ali kremasto snov z lopatico (v smeri od roba madeža proti sredini, da ga ne razširite).

Očistite na podoben način kot madež tekočih snovi.

Madeži od bonbonov in žvečil

Na madež položite kocko ledu, da madež zmrzne, potem nadaljujte enako kot pri čiščenju madežev od trdnih snovi.



Za nasvete glede notranjega vzdrževanja in/ali nezadovoljivega rezultata se obrnite na predstavnika znamke vašega vozila.

Odstranjevanje/ponovno dodajanje odstranljive opreme, ki je bila v vozilu

Če je treba odstraniti opremo, da bi očistili potniški prostor (na primer tepihe), vedno zagotovite, da opremo ustrezno ponovno namestite na ustrezno mesto (voznikov tepih je treba namestiti na voznikovo stran itd.) ter jo pričvrstite s sestavnimi deli, ki so bili priloženi opremi (voznikov tepih je treba na primer vedno pričvrstiti s prednameščenimi deli za pritrditev).

Vedno preverite (vozilo mora biti ustavljeno), da je vožnja neovirana (zapreka, ki bi ovirala pritiskanje pedalov, predpraznik, ki bi lahko zagozdil peto voznika ...).

Čemu se morate izogibati:

Močno odsvetujemo nameščanje predmetov, kot so dezodoranti ali parfumi v predel zračnikov, ker lahko poškodujejo oblogo armaturne plošče.

ČIŠČENJE



Močno odsvetujemo uporabo visokotlačne čistilne naprave ali razpršilcev v notranjosti potniškega prostora: njihova neprevidna uporaba bi lahko med drugim povzročila nepravilno delovanje električnih in elektronskih sestavnih delov v vozilu.

5

PNEVMATIKE

Pnevmatike

Pnevmatike so edini stik med vozilom in cesto, zato morajo biti vedno v dobrem stanju.

Upoštevati morate predpise o tehnični brezhibnosti vozila, ki se nanašajo tudi na pnevmatike.

Vzdrževanje pnevmatik



Pnevmatike morajo biti vedno v dobrem stanju in imeti dovolj globok profil; pnevmatike, ki jih je odobrila naša tehnična služba, imajo točke za kontrolo obrabe **1**, kjer so **kontrolni indikatorji**, **odlit** na več mestih po tekalni površini.

Ko se pnevmatika obrabi do globine kontrolnih točk, **te postanejo vidne 2: takrat je treba pnevmatike zamenjati, ker je globina profila samo še 1,6 mm, zaradi česar je oprijem na cestišču, zlasti mokrem, zelo slab.**

Preobteženo vozilo, dolge vožnje po avtocesti, še posebno poleti, neprilagojena vožnja po slabih poteh ali cestah povzročajo predčasno obrabo pnevmatik, kar seveda močno vpliva na varnost vožnje.



Pri nepredvidni vožnji, predvsem kadar zadene te ob pločnik, lahko pride do poškodbe pnevmatik in platišč ali celo do spremembe nastavitve geometrije prednje ali zadnje preme. V tem primeru naj njihovo stanje pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

Tlak zraka v pnevmatikah

Upoštevajte predpisane vrednosti tlaka v pnevmatikah, ki ga morate redno preverjati vsaj enkrat mesečno in dodatno pred vsako daljšo vožnjo (glejte nalepko na voznikovi strani). ➔ 225

Tlak je treba preverjati, ko so pnevmatike hladne: ne upoštevajte višjih tlakov, ki so lahko doseženi v vročem vremenu ali po vožnji z visoko hitrostjo.



Neustrezen tlak v pnevmatikah povzroča prehitro obrabo in neobičajno pregrevanje pnevmatik. Ti dejavniki lahko vplivajo na varnost vozila, kar povzroči:

- slab oprijem na cestišču.
- nevarnost, da pnevmatika počí ali izgubi tekalno plast.

Tlak v pnevmatikah je odvisen od obremenitve vozila in hitrosti vožnje. Tlak v pnevmatikah prilagodite pogojem uporabe (glejte nalepko na voznikovi strani).

Če nimate možnosti, da bi tlak preverili, ko so pnevmatike **hladne**, je **treba normalne vrednosti tlaka povečati za 0,2 do 0,3 bara (ali 3 PSI).**

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segreth pnevmatik!

Posebnost

PNEVMATIKE

Nekatere izvedenke so opremljene z adapterjem, ki ga je treba namestiti na ventil pred polnjenjem z zrakom.

Medsebojna zamenjava koles

Ta praksa ni priporočljiva.



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni, oziroma je slabo privit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike. Vedno namestite pokrovčke enake originalnim, in jih popolnoma privijte.



Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

Če je tlak v pnevmatikah prenizek (predrtje itd.), se na instrumentni plošči prikaže opozorilna lučka



→ 142

Po vsakem polnjenju ponastavite referenčno vrednost tlaka. → 142



Zaradi vaše varnosti. Dovoljena je samo uporaba pnevmatik, ki so popolnoma enake kot originalno nameščene in pnevmatik, ki jih priporoča predstavnik pooblaščen servisne mreže za vaše vozilo. Z neupoštevanjem navodil lahko ogrozite svojo varnost. To lahko negativno vpliva na stabilnost, delovanje, zaviranje, ali razdaljo med karoserijo in pnevmatikami.

Zaradi teh negativnih učinkov lahko v določenih pogojih vožnje pride do izgube nadzora nad vozilom.



Za vašo varnost in upoštevanje veljavne zakonodaje.

Ko jih je potrebno zamenjati, morajo biti na vsaki osi nameščene pnevmatike iste znamke, velikosti, tipa in profila. **Njihova zmogljivost in indeks hitrosti morata biti najmanj enaka kot pri originalnih pnevmatikah, oziroma morata biti v skladu s priporočili predstavnika pooblaščen servisne mreže za vaše vozilo.**

Z neupoštevanjem teh navodil lahko ogrozite lastno varnost in zanesljivost vozila.

Obstaja nevarnost izgube nadzora nad vozilom.

Zimska vožnja

Snežne verige

Iz varnostnih razlogov na zadnja kolesa ni dovoljeno montirati snežnih verig.

Če na vozilo montirate pnevmatike večjih dimenzij, kot so originalne, **morda snežnih verig ne bo mogoče uporabljati.**

Zamenjava pnevmatik

PNEVMATIKE

“Zimske” ali “posebne termo” pnevmatike

Zaradi varnosti (kakovosti pogona vozila) opremite vsa štiri kolesa vozila.

Opozorilo: te pnevmatike imajo lahko tudi označeno smer vrtenja med vožnjo in največjo dovoljeno hitrost, ki je lahko nižja od največje hitrosti vašega vozila.



Montaža snežnih verig je mogoča samo na pnevmatike enakih dimenzij, kot so tiste, ki so bile tovarniško nameščene na **vaše vozilo**.

Pnevmatike z žeblički (ježevke)

Uporaba ježevk je dovoljena le v omejenem in določenem obdobju v skladu s predpisi v posameznih državah. Prav tako je pri vožnji z ježevkami potrebno upoštevati predpise o največji dovoljeni hitrosti.

S takimi pnevmatikami morata biti na vozilu opremljeni najmanj obe prednji kolesi.



V vsakem primeru vam priporočamo, da se pogovorite s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo, ki vam bo znal svetovati, katera oprema najbolj ustreza vašemu vozilu.

Tlak v pnevmatikah

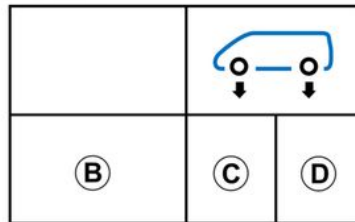
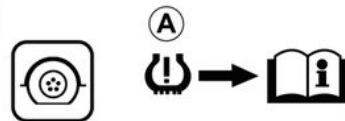
Oznaka A



Tlak v pnevmatikah je naveden na nalepki **A** na voznikovih vratih. Tlak v pnevmatikah je treba preverjati, ko so te hladne.

Če nimate možnosti, da bi tlak preverili pri hladnih pnevmatikah, **ga zvišajte za od 0,2 do 0,3 bara (ali 3 PSI). Nikoli ne izpuščajte zraka iz segrelih pnevmatik!**

70378



B. : dimenzije pnevmatik, s katerimi je opremljeno vozilo.

C. : tlak zraka v pnevmatikah na prednjih kolesih.

D. : tlak zraka v pnevmatikah na zadnjih kolesih.

PNEVMATIKE



Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

Če je tlak v pnevmatikah prenizek

(predrtje, itd.) , se na instrumentni plošči prikaže opozorilna lučka ➔ 142.



Varna vožnja s pnevmatikami in namestitve verig:

informacije o pogojih vzdrževanja in, odvisno od izvedenke, uporabi verig ➔ 223.



Za vašo varnost in upoštevanje veljavne zakonodaje.

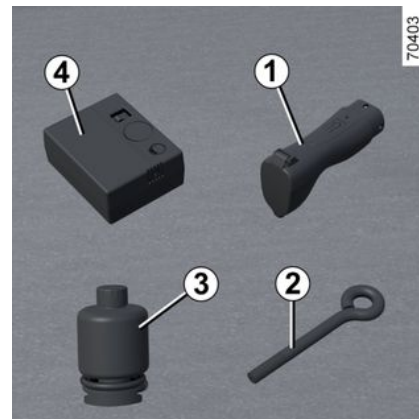
Ko jih je potrebno zamenjati, morajo biti na vsaki osi nameščene pnevmatike iste znamke, velikosti, tipa in profila.

Njihova nosilnost in indeks hitrosti morata biti vsaj enaka originalnim pnevmatikam oziroma v skladu s priporočili pooblaščenega prodajalca.

Z neupoštevanjem teh navodil lahko ogrozite lastno varnost in zanesljivost vozila.

Obstaja nevarnost izgube nadzora nad vozilom.

Orodje



Prisotnost orodij v prtljažnem prostoru je odvisna od vozila.

Odvisno od vozila garnituro orodij sestavljajo:

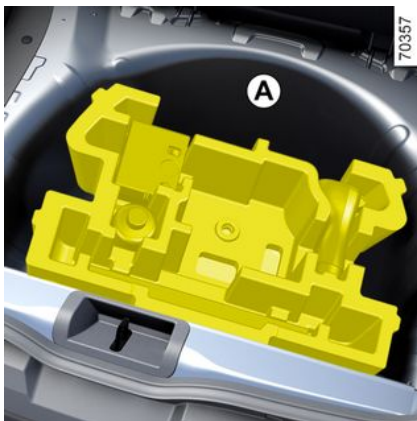
- električni priključek vozila za polnjenje drugih naprav **1**;
- vlečni obroč **2**;
- vsebnik sredstva za polnjenje predrtih pnevmatik **3**;
- garnitura za polnjenje pnevmatik **4**.

PNEVMATIKE



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega v vozilu, ker lahko pri zaviranju odleti. Po uporabi poskrbite, da boste orodje ponovno namestili v nosilec ter ga pravilno pospravili v njegovo ležišče. **Obstaja nevarnost poškodb.**

Prostori za orodje



Vsebina orodja v kompletu je odvisna od vozila.

Garnitura orodij **A** v prtljažnem prostoru.

GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK



S to garnituro lahko popravite pnevmatiko, ki ima na tekalni površini **A** poškodbo, manjšo od 4 mm. S to garnituro ne morete popraviti nobenih vrst predrtij, na primer zarez, večjih od 4 mm, ter zarez na bočnem delu pnevmatike **B**.

Prepričajte se tudi, da je platišče v dobrem stanju.

Če je še vedno v pnevmatiki, ne izvlecite tujka, ki je povzročil predrtje.



Garniture za polnjenje ne uporabljajte, če se je zaradi vožnje s predrto pnevmatiko le-ta poško-

dovala.

Pred kakršnimkoli posegom natančno preglejte boke pnevmatike.

Prav tako je vožnja s slabo napolnjeno ali z izpraznjeno (predrto) pnevmatiko lahko zelo nevarna in ima lahko za posledico nepopravljivo škodo.

To popravilo je zgolj začasno.

Predrto pnevmatiko je treba dati v pregled (in če je mogoče v popravilo) strokovnjaku, takoj ko je mogoče.

Ob zamenjavi pnevmatike, popravljene s to garnituro, morate o tem obvestiti strokovnjaka.

Med vožnjo lahko občutite manjše vibracije, do katerih pride zaradi prisotnosti sredstva v pnevmatiki.



Ta garnitura je homologirana izključno za polnjenje pnevmatik na vozilu, ki je z njo tovarniško

opremljeno.

V nobenem primeru z njo ne smete polniti pnevmatik drugega vozila ali kateregakoli drugega napihljivega predmeta (blazine, čolna...).

Med uporabo steklenice s sredstvom za popravilo pazite, da sredstvo ne pride v stik s kožo.

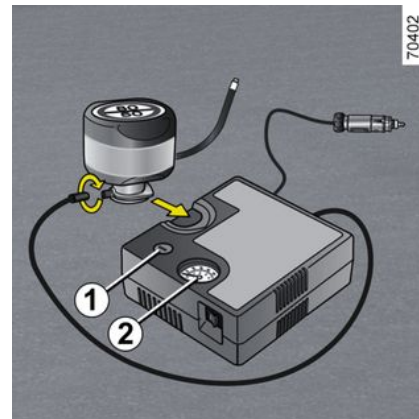
Če vam kapljice sredstva kljub temu brizgnejo na kožo, prizadeto mesto obilno izperite z vodo.

Garnituro za popravilo pnevmatik hranite izven dosega otrok.

Prazne steklenice ne odvrzite v naravo. Izročite jo predstavniku pooblaščenih servisnih mrež za vaše vozilo ali pooblaščenemu podjetju za recikliranje.

Posoda ima omejeno življenjsko dobo, ki je navedena na nalepki. Preverite rok uporabe.

Za zamenjavo cevi za polnjenje in steklenice s sredstvom za popravilo pnevmatike se obrnite na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež za vaše vozilo.



V primeru predrtja pnevmatike uporabite garnituro, ki je v prtljajniku ali podtalno oblogo prtljajnika (odvisno od vozila).

PNEVMATIKE



Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

Če pnevmatike niso zadosti napolnjene (predrtje, nizek tlak itd.), na instrumentni plošči zasveti

opozorilna lučka  → 142

Pri delujočem motorju in zategnjeni ročni zavori.

- odklopite vso dodatno opremo, ki je priključena na vtičnice za dodatno opremo v vozilu;
- pri vozilih, opremljenih z vlečno napravo, odklopite vlečni priključek, če je nameščen;
- **glejte informacije o kompletu kompresorja za polnjenje pnevmatik** v prtljažniku vozila in upoštevajte navodila;
- napolnite pnevmatiko do predpisane tlaka → 225;
- po največ 15 minutah prenehajte s polnjenjem in preverite tlak (na manometru 2);

Opomba: medtem ko se steklenica prazni (približno 30 sekund), manometer 2 na kratko prikaže tlak 6 barov, nato pa ta pade.

– Nastavite tlak: za zvišanje tlaka nadaljujte s polnjenjem s pomočjo garniture, za znižanje pa pritisnite gumb 1.

Če po 15 minutah ni dosežen minimalni tlak 1,8 bara, popravilo ni mogoče; vozila ne smete voziti, obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

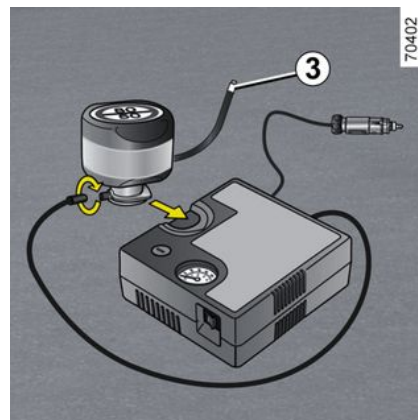


Pred uporabo garniture parkirajte vozilo tako, da boste dovolj oddaljeni od prometa, vključite

varnostne utripalke, zategnite parkirno zavoro, vsi potniki pa naj zapustijo vozilo in se oddaljijo od cestišča.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.



Ko je pnevmatika ustrezno napolnjena, odstranite garnituro: nastavek za polnjenje počasi odvijte s posode 3, da preprečite razlivanje sredstva, nato pa shranite posodo v plastično embalažo, da sredstvo ne bo izteklo.

- Nalepko s priporočili za vožnjo (nameščena je pod posodo) prilepite na vidno mesto na armaturni plošči.
- Pospravite garnituro.
- Po končanem prvem polnjenju pnevmatika še vedno pušča. Potrebna je krajša vožnja za zamašitev luknje.
- Takoj se odpeljite in vozite s hitrostjo od 20 do 60 km/h, da se sredstvo enakomerno porazdeli v pnevmatiki; po prevoženih 3 km zaustavite vozilo in preverite tlak.

PNEVMATIKE

– Če je tlak višji od 1,3 bara, vendar nižji od predpisanega tlaka (glejte nalepko na robu voznikovih vrat), ga prilagodite. V nasprotnem primeru se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisne mreže: pnevmatike ni mogoče popraviti.

Previdnostni ukrepi pri uporabi garniture

Garnitura za polnjenje ne sme neprekinjeno delovati več kot 15 minut;

Posodo je po prvi uporabi treba zamenjati, čeprav v njej ostane tekočina.



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedala in onemogočijo njihovo uporabo.



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike.

Vedno namestite pokrovčke enake originalnim, in jih popolnoma privijte.



Po uporabi garniture za popravilo z vozilom ne smete prevoziti več kot 200 km. Dodatno zmanj-

šajte hitrost in v nobenem primeru ne presežite hitrosti 80 km/h. Na to vas opozarja nalepka, ki jo morate prilepiti na vidno mesto na armaturni plošči.

V skladu s predpisi v posameznih državah je treba zamenjati pnevmatiko, ki je popravljena z garnituro za polnjenje pnevmatik.

MOTNJE

Vleka vozila: v primeru okvare

Izbira storitve v primeru okvare

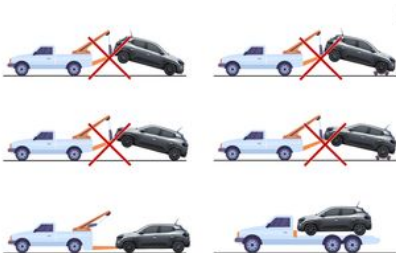
V primeru izpraznjene pogonske baterije

Kadar je pogonska baterija popolnoma izpraznjena, sta dovoljeni obe vrsti vleke: **vleka okvarjenega vozila na dvigni ploščadi vlečnega vozila in vleka okvarjenega vozila na cesti** z uporabo vlečnega obroča (glejte naslednje strani).

Vsi ostali primeri

Dovoljena je samo vleka okvarjenega vozila na dvigni ploščadi vlečnega vozila.

Vleka okvarjenega vozila na dvigni ploščadi vlečnega vozila



V vseh drugih primerih, na primer kadar je pogonska baterija popolnoma iz-

praznjena, je **nujen** prevoz na ploščadi vlečnega vozila. Za primer izpraznjene pogonske baterije glejte strani v nadaljevanju.

Pred vsako storitvijo vleke vstavite ključ v stikalo za zagon, da odklenete volanski drog. Zavrtite ga v položaj **M**.

Obvezno upoštevajte veljavne predpise povezane z vleko vozila.

V primeru izpada energije: vleka okvarjenega vozila na cesti



Kadar je pogonska baterija popolnoma izpraznjena, je mogoče odpraviti okvaro vozila na dvigni ploščadi vlečnega vozila ali vleči vozilo z vlečnim obročem, pri čemer je treba upoštevati spodnja navodila.

Pred vsako vleko vstavite ključ v stikalo za zagon, da odklenete volanski drog. Zavrtite ga v položaj **M**. Ročico premaknite v nevtralni položaj **N**.

Volanski drog se odklene in vzpostavi se napajanje funkcij vozila, ki delujejo pri delnem kontaktu: uporabljate lahko luči vozila (varnostne utripalke, zavorne luči itd.). Ponoči morajo biti na vozi- lu prižgane tudi luči za označevanje vozila.

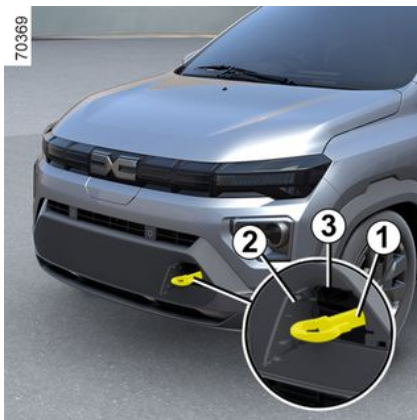
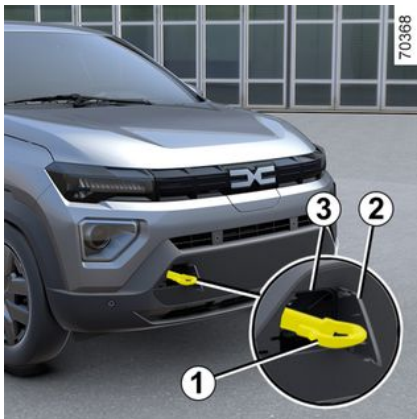
Obvezno upoštevajte veljavne predpise za vleko vozila.



Pri ustavljenem motorju servopomoč pri krmiljenju in zaviranju ne deluje več.



Avto je prepovedano priklopiti za vleko vozila na spodnjo krmilno roko ali zadnjo os. Avto je treba priklopiti na posebej predvidenem mestu.



Sprednja pritrditvena točka 3.

Mesto pritrditve vlečnega priključka se sme uporabljati samo za vleko vozila,

nikoli pa za neposredno ali posredno dviganje vozila.



Prepričajte se, da je vlečni obroč ustrezno privit.

Nevarnost izgube vlečnega vozila.

Pokrov odprite tako, **2** da pod njega vstavite ploščati izvijač ali podobno orodje.

Vlečni obroč 1 do konca zategnite: najprej z roko, dokler se ne ustavi.

Uporabljajte samo vlečni obroček **1**, ki se nahaja pod talno oblogo prtljažnika v kompletu orodja ➔ **226**.

Opomba: ne uporabljajte poškodovanega vlečnega obročka.



Med vleko mora ključ ves čas ostati v stikalu za zagon.



Na vozilu zadaj ni mesta za pritrditev vlečnega priključka in ni primerno za vleko tovora.



Ne puščajte orodja nezavarovanega izven predvidenega ležišča v notranjosti vozila, ker lahko pri močnem zaviranju odleti. Po uporabi orodje dobro pritrdite v garnituri orodja, ki jo nato glede na vozilo, pravilno pospravite v njeno ležišče.

Obstaja nevarnost poškodb.

Akumulator: obnova po okvari

12 V akumulator

Akumulator je 12 V akumulator: dovaja električno energijo za delovanje opreme vozila (luči, brisalci, zvočni sistem itd.) in nekaterih varnostnih sistemov, kot je ABS.

MOTNJE



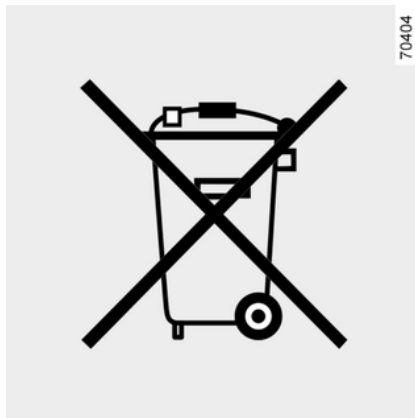
S svojim električnim vozilom ne poskušajte napolniti 12-voltnega akumulatorja drugega vozila. 12-voltna električna energija električnega vozila ne zadostuje za tovrsten poseg.

Obstaja nevarnost poškodb na vozilu



Da ne bi poškodovali svojega vozila, dodatnega 12-voltnega akumulatorja ne polnite z:

- zunanji polnilnik akumulatorja;
 - akumulatorja drugega vozila.
- povprašajte predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Pri posegih v motornem prostoru so nekateri elementi lahko vroči. Poleg tega se lahko kadar koli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost opeklin ali telesnih poškodb.



Iztrošenih baterij ne odvrzite med odpadke, temveč jih odnesite na zbirna mesta, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.



Za nekatere akumulatorje lahko veljajo posebni pogoji polnjenja. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Izogibajte se kakršnikoli možnosti iskenja, ki bi lahko povzročilo nenadno eksplozijo, akumulator pa polnite v dobro prezračenem prostoru.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in še posebno za oči. Če pride do stika z njo, prizadeto mesto takoj dobro izperite z vodo in po potrebi obiščite zdravnika.

Zaradi nevarnosti eksplozije, ne približujte akumulatorju plamena, ali žarečih predmetov.

Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še topel. Poleg tega se lahko kadar koli sproži ventilator za hlajenje motorja.

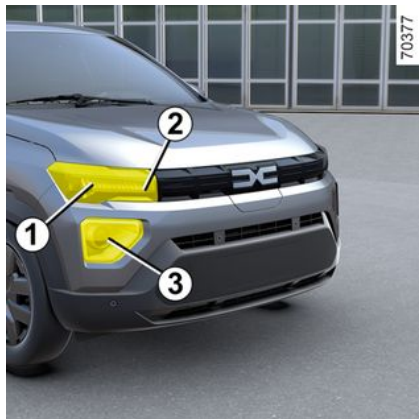
Obstaja nevarnost poškodb.

ŽAROMETI, LUČI: ZAMENJAVA ŽARNIC

Zunanja osvetlitev: zamenjava žarnic

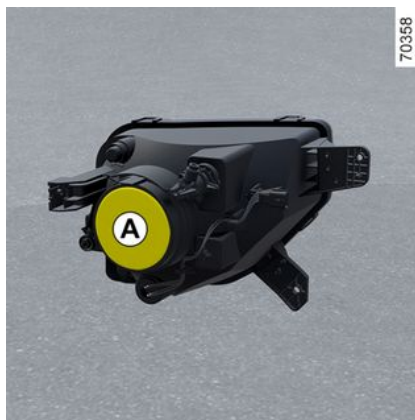
Prednje luči

Zamenjava žarnic



- Smerokaz LED **1**
- Dnevna/pozicijska luč LED **2**
- Dolge/kratke luči **3**

Dolge luči/zasenčene luči



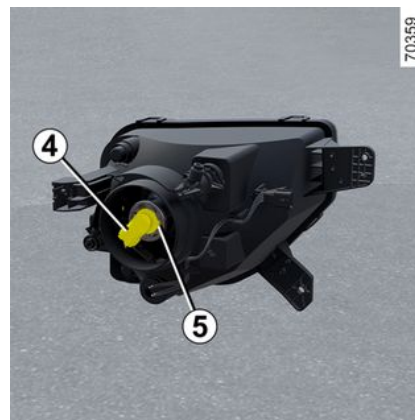
- Odstranite pokrov **A**.

Vrsta žarnice: HB3



Motor je lahko še vroč, ko izvajate posege v njegovi bližini. Poleg tega se lahko kadarkoli vklopi ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.



- Odstranite konektor žarnice **4**. Odprite vzmet **5** in izvlecite žarnico.

Ne dotikajte se steklenega dela žarnice. Primite jo za priključni ovak.

- Obvezno uporabljajte 55 W žarnice z UV zaščito, da se ne poškoduje plastično "steklo" žarometov. Označite pravilen položaj žarnice, preden jo odstranite, da jo boste lahko pravilno namestili nazaj. Po zamenjavi žarnice pazite, da boste pravilno namestili pokrov.

Smerokaz LED

Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež za vaše vozilo.

ŽAROMETI, LUČI: ZAMENJAVA ŽARNIC



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.



Vsa dela (ali spremembe) na električni napeljavi zaupajte pooblaščenemu predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, saj nepravilna priključitev lahko poškoduje električno napeljavo (kable, posamezne dele in predvsem alternator). Poleg tega ima predstavnik pooblaščen servisne mreže za vaše vozilo na voljo vse potrebne dele.



V skladu z zakonodajo ali iz varnostnih razlogov imejte v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo.

Zadnje luči

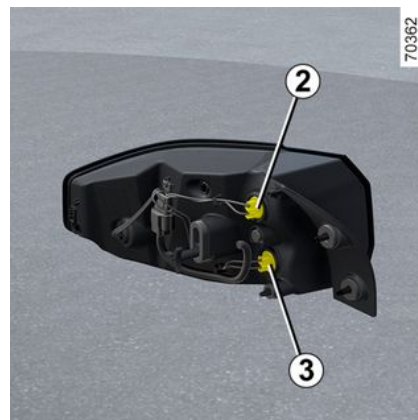
Zamenjava žarnic

Pozicijske/zavorne luči LED 1



Za razstavljanje žarometa **1** se posvetujte s pooblaščenim prodajalcem servisne mreže za vaše vozilo.

Zadnje pozicijske luči (smerokazi 2/ vzratne luči 3)



Obrnite nosilec žarnice **2** ali **3** in ga izvlecite.

Smerokaz **2. Vrsta žarnice: WY16W.**

Luč za vzratno vožnjo **3 Vrsta žarnice: W16W.**



Pazite pri menjavi žarnic. Zaradi sprememb njihovega položaja lahko pride do okvar delovanja

žarnice.

Obrnite se na predstavnika pooblaščen servisne mreže za vaše vozilo.

Tretja zavorna luč 4

ŽAROMETI, LUČI: ZAMENJAVA ŽARNIC



Dostop do žarnice tretje zavorne luči **4** je mogoč iz prtljažnega prostora.

Potisnite pokrov žarnice navzdol, da ga sprostite.

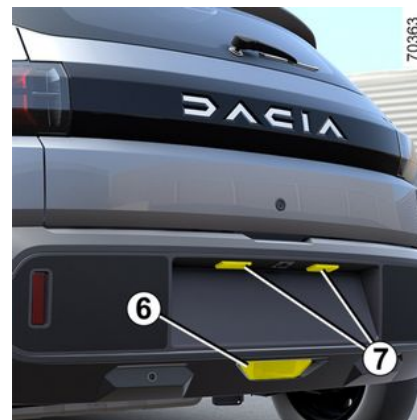


Nosilec žarnice **5** zasukajte za četrto obrata, odstranite ga in izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice: W16W.

Nov sklop

Pri ponovnem nameščanju ravnajte v obratnem vrstnem redu, pri čemer pazite, da ne poškodujete kablov.



Zadnja meglenka **6**

Dostopajte do nosilca žarnice pod zadnjim odbijačem, nato ga odvijte tako, da ga zavrtite proti sredini vozila, in izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice: W16W.

Lučka LED registrske tablice **7**

Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisne mreže za vaše vozilo.

ŽAROMETI, LUČI: ZAMENJAVA ŽARNIC

Notranje lučke: zamenjava žarnic

Stropne lučke 1



Iztaknite stropno lučko **1** z orodjem, kot je na primer ploščati izvijač.

Odstranite žarnico.

Vrsta žarnice: C5W.



Pazite pri menjavi žarnic. Zaradi sprememb njihovega položaja lahko pride do okvar delovanja žarnice.

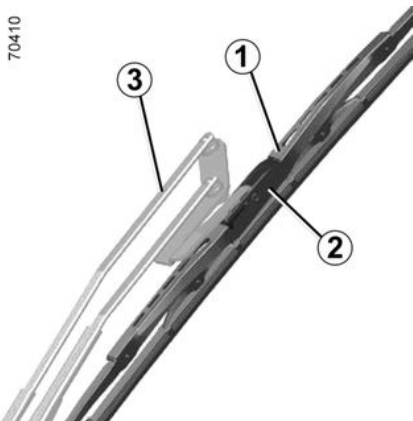


Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

METLICE BRISALCEV:ZAMENJAVA

Zamenjava metlic brisalcev vetrobranskega stekla 1



Pri izklopljenih brisalcih vetrobranskega stekla in izključenem kontaktu dvignite ročico brisalca, **3**, pritisnite jeziček **2** in potisnite metlico navzdol, da se sprostí iz ohišja.

Ponovno nameščanje metlice sprednjih brisalcev

Potisnite metlico vzdolž ročice, da se zaskoči. Prepričajte se, ali je metlica pravilno pritrjena. Namestite ročico brisalca v položaj mirovanja.

Pri zamenjavi celotnega sklopa ne smete pritiskati gume brisalca **1**.

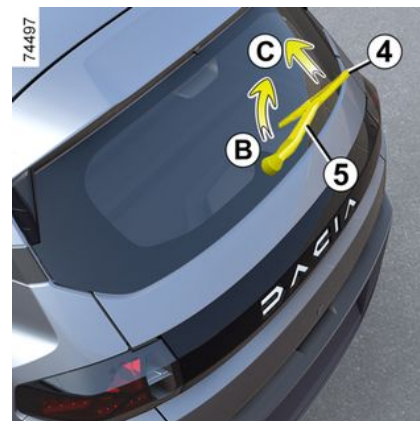


– Pozimi pazite, da metlice brisalcev niso primrznjene na steklo (zaradi nevarnosti pregretja pogonskega motorčka brisalcev).

– Preverjajte stanje metlic brisalcev. Metlice brisalcev je treba zamenjati takoj, ko se njihova učinkovitost poslabša: približno enkrat na leto.

Pazite, da vam ročica brisalca ne pade na steklo, ko odstranjujete metlico (ob zamenjavi): nevarnost razbitja stekla.

Zamenjava metlice brisalca zadnjega stekla 4



Ko je brisalec v mirujočem stanju in je kontakt izklopljen, dvignite ročico brisalca **5**, obračajte metlico brisalca **4**, dokler ne začutite odpora (**gib B**). **Povlecite metlico (gib CB)**. **Povlecite metlico (gib C)**, da jo sprostite.

Ponovno nameščanje metlice zadnjega brisalca

Ravnajte v obratnem zaporedju kot pri demontaži. Prepričajte se, ali je metlica pravilno pritrjena.

METLICE BRISALCEV:ZAMENJAVA



Preverite stanje metlic. Sami ste odgovorni za ustrezno vzdrževanje brisalcev:

- metlice, vetrobransko in zadnje steklo redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte brisalcev na suhem vetrobranskem steklu;
- če brisalcev dalj časa ne uporabljate, jih dvignite s stekla.

VAROVALKE

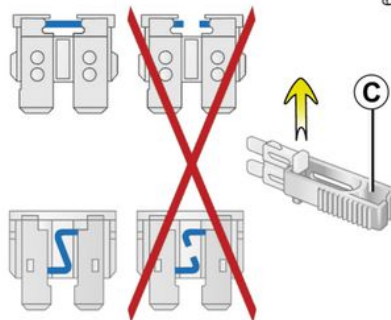
Prostor z varovalkami



Če katera od električnih naprav ne deluje, je treba najprej pregledati stanje varovalk.

Povlecite vratca **A** na spodnjem robu ali, odvisno od vozilo, povlecite vratca **B** in jih odstranite, da dostopite do varovalk.

Objemka C



Iztaknite varovalko s ščipalko **C**, ki je pripravljena na zadnji strani vratca **A** ali **B**.

Za odstranitev varovalke s pinceto, potisnite varovalko v stran.

Ni priporočljivo uporabljati prostih mest za vstavljanje dodatnih varovalk.

 Priporočamo vam, da imate v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisno-prodajne mreže za vaše vozilo.

 Preglejte ustrezno varovalko in jo **po potrebi zamenjajte z novo, ki mora imeti enako ampersko vrednost kot originalna**. Premočna varovalka lahko v primeru nenormalne porabe enega od porabnikov povzroči prekomerno segrevanje električnega toka (nevarnost požara).

Razporeditev varovalk

(Prisotnost in položaj varovalk je odvisen od nivoja opremljenosti vozila)

Symbol	Razporeditev
	Pomoč pri parkiranju/omejevalnik hitrosti

VAROVALKE

	Rele za varnost otroka/ti-palo samodejnih luči
	Varovalka za EVC
	Telematski sistem za deljeno rabo avtomobilov (Car sharing)
	Sprednji brisalec
	Rele rezervnih luči (zadnje luči/ultra poceni navigacija/BCM)
	Dnevne luči/desna zadnja luč, dolge luči, zasenčene luči
	Radio/BCM/kontrolna enota za upravljanje energije
	Vtičnica za dodatno opremo
	Motorček ventilatorja/upravljanje klimatske naprave
	Sprednje električno pomicno steklo
UCH	BCM

Simbol	Razporeditev
--------	--------------

	Strešna luč/tuljava releja električnega pomika stekla
	Groz
EMM	ECU računalnik krmiljenja energije
	Hupa
	Upravljanje smernikov
	
	Zaklepanje vrat
	Kompresor klimatske naprave/tuljava releja upravljanja pogonskega sklopa
	Zunanje vzvratno ogledalo
M	BCM/prestavna ročica/sklop/kontrolna enota za upravljanje energije
	Stikalo zavornih luči
	Rele zadnjega brisalca/naprave za pranje stekel/vzvratnih luči
	Elektronski servo volan

Simbol	Razporeditev
	Airbag
	Odmeglitev
E.S.P.	Transponder/Elektronski program stabilnosti/Stikalo zavorne luči
	Zadnje električno pomicno steklo
	Razsmernik (Inverter)

	Za lažje ugotavljanje toka kroga, ki ga posamezna varovalka varuje, si pomagajte z nalepko s posameznimi simboli varovalk v osrednji konzoli. Nekatere varovalke lahko zamenja le usposobljeni strokovnjak. Te varovalke niso navedene na nalepki. Posegajte samo v varovalke, navedene na nalepkah.
---	--



Električna in elektronska dodatna oprema

Pred namestitvijo tovrstne naprave (še posebej oddajnikov/sprejemnikov: frekvenčni pas, jakostna stopnja, položaj antene itd.) preverite, ali je naprava združljiva z vašim vozilom. Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

Pred priključitvijo dodatne opreme v vtičnico se prepričajte, da ne presega največje dovoljene moči vtičnice → 205 → 201.

Obstaja nevarnost požara.

Vsa dela na električnem in/ali elektronskem vezju vozila sme izvajati le usposobljeni strokovnjak. Vsaka nepravilna poveza-va in/ali namestitvev električnih/elektronskih dodatkov, ki jih proizvajalec ni odobril, lahko privede do:

- poškodbe električne in/ali elektronske opreme;
- poškodbe sestavnih delov, povezanih z njim;
- zbiranje in uporaba podatkov o vozilih;
- vdor v zasebnost (spreminjanje, brisanje ali neupravičen dostop do osebnih podatkov).

Tveganje hujših nesreč. Tveganje vdora v zasebnost.

Če boste v prihodnosti vgradili električno opremo, poskrbite, da boste obveščeni o vrednosti in položaju ustrezne varovalke.

Uporaba diagnostičnega priključka

Uporaba elektronskih dodatkov na diagnostični vtičnici lahko povzroči resne motnje v elektronskih sistemih vozila in/ali povzroči vdor v zasebnost (spreminjanje, brisanje ali neupravičen dostop do osebnih podatkov). Zaradi varnostnih razlogov je priporočena uporaba izključno elektronske dodatne opreme, ki jo je odobril proizvajalec; posvetujte se s predstavnikom servisne mreže. **Tveganje hujših nesreč. Tveganje vdora v zasebnost.**

Naknadna vgradnja dodatne opreme

Če želite v vozilo namestiti dodatno opremo: posvetujte se s pooblaščenim prodajalcem. Da bi zagotovili dobro delovanje vašega vozila in preprečili vse nevarnosti, vam poleg tega svetujemo, da uporabljate dodatno opremo, ki je priporočljiva in je prilagojena vašemu vozilu; ta oprema je tudi edina, za katero jamči proizvajalec.

Če uporabljate varnostni drog za zaklepanje volana, ga pritrdite samo na zavorni pedal.

Ovire za voznika

NAMESTITEV IN UPORABA DODATNE OPREME

Na voznikovi strani uporabljajte izključno predpražnike, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti s prednameščenimi elementi. Redno preverjajte, ali so dobro pritrjeni. Ne polagajte več tepihov enega preko drugega. **Tveganje, da se zataknejo pedali**

MOTNJE DELOVANJA

Nadaljnji nasveti vam bodo pomagali, da boste lahko hitro in vsaj začasno odpravili manjše motnje. Kljub temu se kasneje iz varnostnih razlogov posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Motnje	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Polnjenje pogonske baterije ni mogoče.	V gospodinjski vtičnici ni električnega toka, ali pa je kabel slabo priključen v vtičnico.	Preverite napeljavo (varovalka, programator ...). Preverite povezave (vtičnica za napajanje ...) → 26.
	Zunanja temperatura je nižja od približno –25 °C.	Polnite vozilo v primernejšem okolju → 231.
	Kabel je poškodovan.	Glede njegove zamenjave se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisne mreže za vaše vozilo.
	Polnilni kabel ni pravilno priključen na vozilo.	Polnilni kabel ustrezno priključite v vozilo → 26.
Volanski drog ostane zaklenjen.	Blokiran volan	Odklenete ga tako, da obračate ključ in volanski obroč → 129.
	Desinhronizacija daljinskega upravljalnika	Voznikova vrata odklenite s ključem v ključavnici vrat, nato zaženite motor za sinhronizacijo daljinskega upravljalnika.

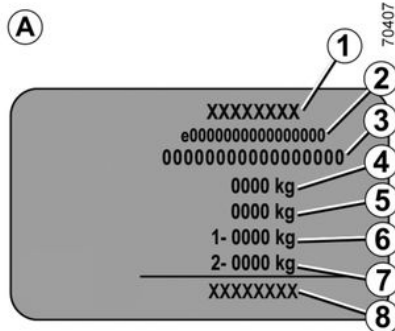
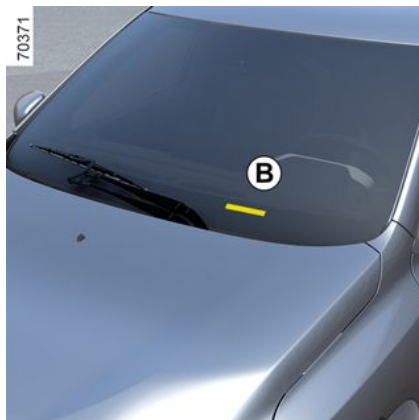
Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Volanski obroč se težko obrača.	Prenizek tlak v pnevmatikah, slabo uravnotežene ali poškodovane pnevmatike.	Preverite tlak zraka v pnevmatikah; če težava ni v tem, naj pnevmatike pregleda predstavnik pooblaščenih servisne mreže.
Vibracije, tresljaji.	Prenizek tlak v pnevmatikah, slabo uravnotežena ali poškodovana kolesa.	Preverite tlak v pnevmatikah: če to ni vzrok, naj njihovo stanje preveri pooblaščen prodajalec.
	Puščanje hladilne tekočine.	Preverite posodo za hladilno tekočino: v njej mora biti tekočina. Če v njej ni hladilne tekočine, se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisne mreže za vaše vozilo.

MOTNJE DELOVANJA

Električna oprema	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Brisalec ne deluje.	Prilepljena metlica brisalca.	Odlepите metlice brisalcev od stekla, preden vključite brisalce.
	Okvara električnega tokokroga	Obrnite se na predstavnika pooblaščenе servisne mreže.
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko ➔ 241.
Brisalec se ne ustavlja več.	Napaka električnega upravljanja	Obrnite se na predstavnika pooblaščenе servisne mreže.
Hitrejšе utripanje smerokazov	Pregorela žarnica	Zamenjajte žarnico ➔ 241.
Smerokazi ne delujejo več.	Okvara električnega tokokroga	Obrnite se na predstavnika pooblaščenе servisne mreže.
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko ➔ 241.
Žarometi se ne prižigajo, ali ne ugašajo.	Okvara na električnem tokokrogu ali stikalu	Obrnite se na predstavnika pooblaščenе servisne mreže.
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko.
Sledi kondenzacije v lučeh ali zadnjih lučeh.	To ni motnja. Pojav kondenzacije je naraven pojav in je posledica temperaturnih sprememb in vlage. V tem primeru bodo sledi kondenzacije pri vklopljenih žarometih postopoma izginili.	

PODATKI O VOZILU

ploščice za identifikacijo vozila



Ob vsakem dopisovanju s proizvajalcem ali naročanju nadomestnih delov navedite podatke identifikacijske ploščice vozila.

Ploščica proizvajalca A

1. Naziv proizvajalca.
2. Proizvodna številka ali številka homologacije.
3. Identifikacijska številka.

B. Glede na vozilo je ta podatek lahko naveden tudi na oznaki .

4. MMAC (Največja dovoljena skupna teža vozila).
5. MTR (dovoljena skupna masa vozila in prikolice: obteženo vozilo s prikolico)

6. Maksimalna dovoljena obremenitev sprednje osi (MMTA)

7. Maksimalna dovoljena obremenitev zadnje osi (MMTA)

8. Naslov proizvajalca.

Identifikacija motorja, specifikacije motorja

Identifikacijske ploščice motorja

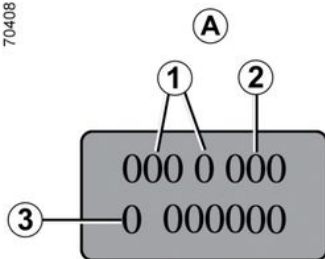


Značilnosti motorja

Vrsta motorja: 4DB

PODATKI O VOZILU

70408



7 Ob vsakem naročanju nadomestnih delov navedite podatke s ploščice motorja ali nalepke **A**.

(Glede na tip motorja je lahko pritrjena na različnih mestih)

1. Vrsta motorja.
2. Oznaka motorja.
3. Številka motorja.

Tehnične informacije za nujne službe

70373



QR koda na nalepki **A** omogoča reševalcem, ki uporabljajo tablični računalnik ali pametni telefon, takojšen dostop do tehničnih informacij, ki so koristne za delo na vozilu v primeru nesreče.

Zagotovite, da je nalepka **A** vedno vidna in nameščena na vetrobransko steklo ter na zadnje steklo.

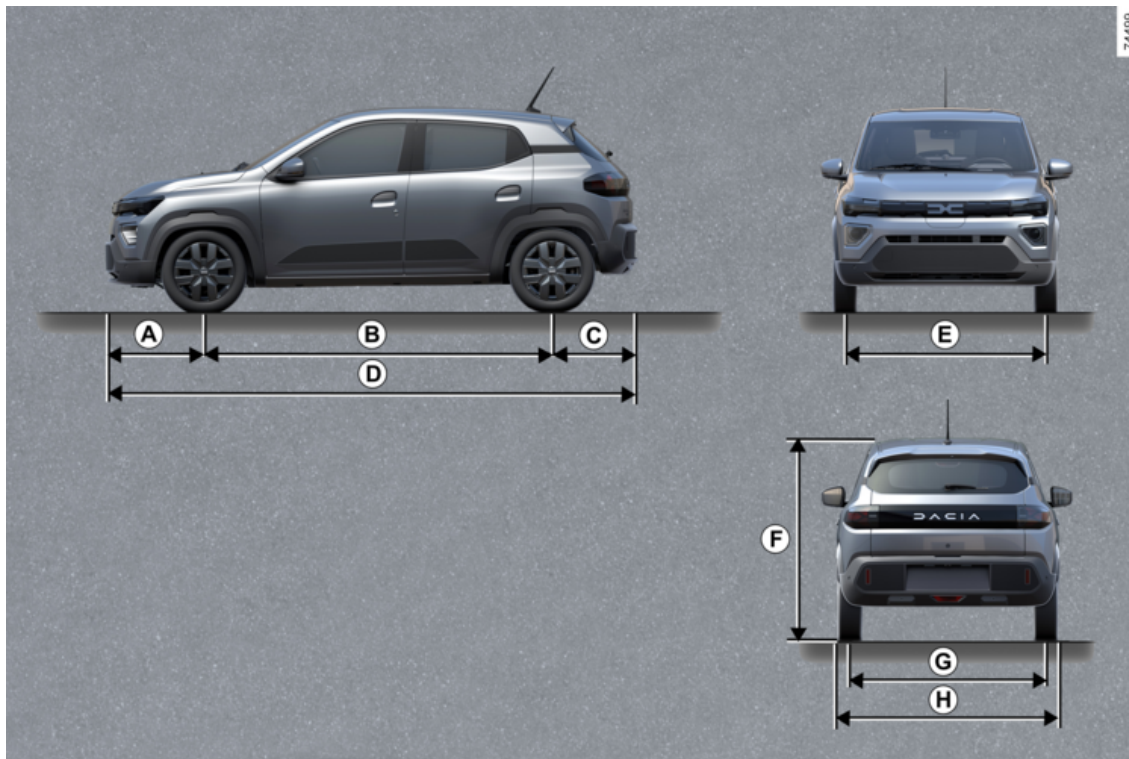
Vsaka sprememba ali poškodba bi preprečila dostop do informacij

74498



PODATKI O VOZILU

Mere (v metrih)



PODATKI O VOZILU

	Mere
A	0.683
B	2.423
C	0.595
D	3.701
E	1,390
F	1,485
G	1,375
H	1622 do 1767 – 1767 z odprtimi vzvratnimi ogledali – 1622 z zloženimi vzvratnimi ogledali

7

PODATKI O VOZILU

Teža (v kg)

Navedene teže veljajo za osnovno izvedenko vozila, brez opcij: spreminjajo se glede na opremo vašega vozila. Posvetujte se s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež za vaše vozilo.

Največja dovoljena skupna teža vozila (MMAC) Največja dovoljena obremenitev (MMTA) Dovoljena skupna masa vozila in prikolice (MTR)	Teže, ki so navedene na ploščici proizvajalca → 247
Teža prikolice z zavorami	prepovedano
Teža prikolice brez zavor	prepovedano
Dovoljena obremenitev vlečnega priključka	prepovedano
Največja dovoljena obremenitev na strehi s prtljažnikom	prepovedano

NADOMESTNI DELI IN POPRAVILA

Originalni nadomestni deli so zasnovani in izdelani na osnovi zelo strogih predpisov in so redno preizkušani. Izdelani so enako kakovostno kot deli, ki se uporabljajo pri prvi vgradnji.

Z uporabo originalnih nadomestnih delov boste ohranili zmogljivosti svojega vozila. Sicer so popravila, ki jih opravlja mreža servisnih delavnic z originalnimi nadomestnimi deli, zajamčena po pogojih, ki so napisani na hrbtni strani delovnega naloga.

KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN:

Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐		Žig	
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐		Žig	
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐		Žig	
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐			

* Glejte posebno stran

KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN:

Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐		Žig	
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐		Žig	
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐		Žig	
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐			

* Glejte posebno stran

KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN:

Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐		Žig	
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐		Žig	
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐		Žig	
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐			

* Glejte posebno stran

KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN:

Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐		Žig	
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐		Žig	
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐		Žig	
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐			

* Glejte posebno stran

KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN:

Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐		Žig	
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐		Žig	
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐		Žig	
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐			

* Glejte posebno stran

KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN:

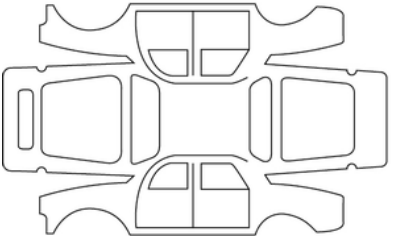
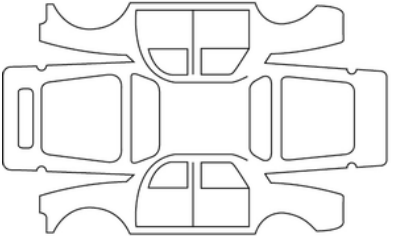
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐		Žig	
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐		Žig	
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐		Žig	
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐			

* Glejte posebno stran

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

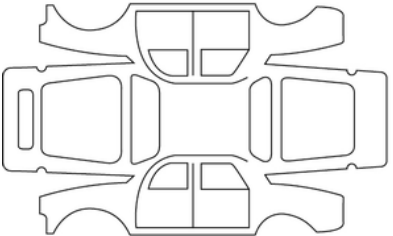
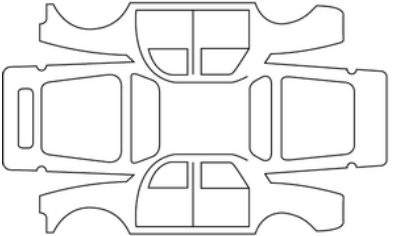
VIN:

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

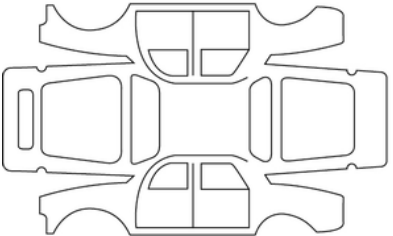
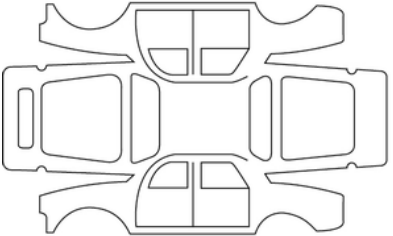
VIN:

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

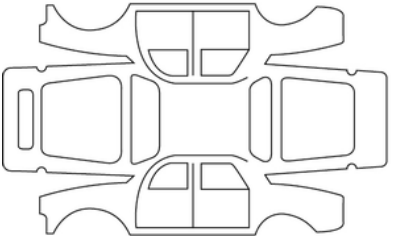
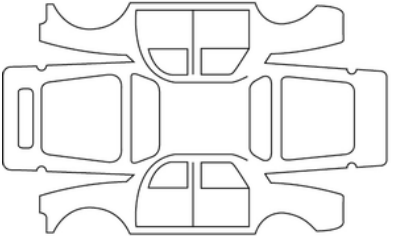
VIN:

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

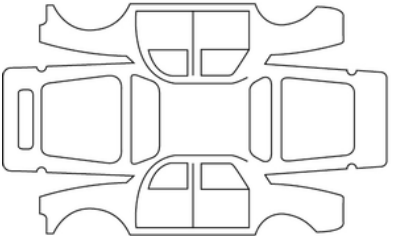
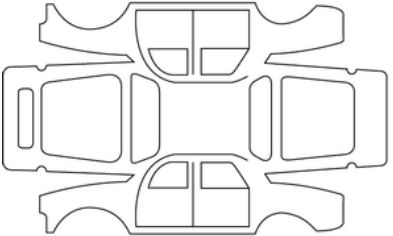
VIN:

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

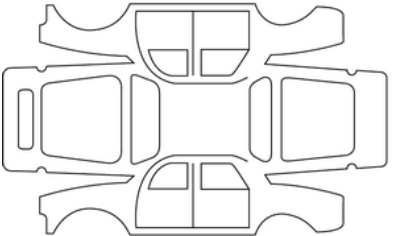
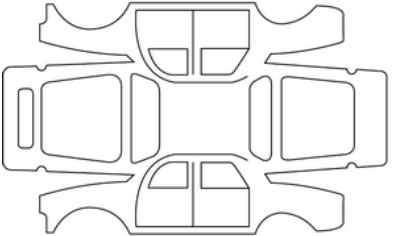
VIN:

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

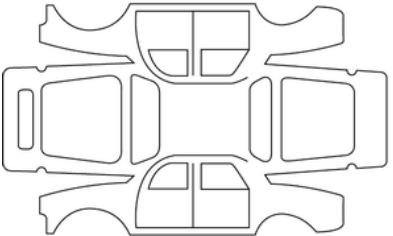
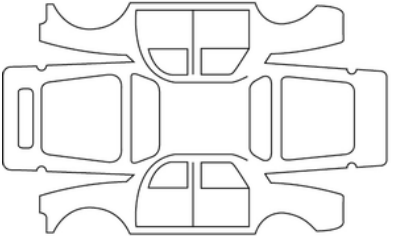
VIN:

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

VIN:

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

ABECEDNO KAZALO

A

Airbag, [94](#)

Airbag : Izklop sovoznikove varnostne blazine, [94](#), [94](#)

Airbag : vključitev varnostnih blazin za sovoznika, [94](#)

Airbag : vklop prednje varnostne blazine za sovoznika, [94](#)

Airbags : varnost otroka, [94](#)

Akumulator:, [217](#), [217](#)

Akumulator: motnje, [232](#)

B

Baterija (daljinski upravljalnik), [50](#)

Baterije daljinskega upravljalnika za zaklepanje vrat, [50](#)

Brisalci, [128](#)

C

Čiščenje: notranjost vozila, [221](#)

D

Daljinski upravljalnik/ključ: baterija, [50](#)

Dostop do motornega prostora, [212](#)

E

Električna napeljava, [28](#)

Električni pomik stekel, [203](#)

Električno zaklepanje vrat, [52](#), [53](#), [53](#)

Enota za zaklepanje vrat z daljinskim upravljalnikom, [47](#)

G

Gretje, [194](#), [195](#), [195](#), [199](#)

H

Hladilna tekočina, [214](#)

Hupa, [126](#)

I

Identifikacijska ploščica motorja, [247](#)

Indikatorji: smerniki, [126](#)

Instrumentna plošča, [115](#)

K

Kamera za vzvratno vožnjo, [188](#)

Klimatizacija, [194](#), [195](#), [195](#), [195](#), [199](#), [199](#)

Klimatska naprava: pojasnila in nasveti za uporabo, [199](#)

Ključ/daljinski upravljalnik, [47](#)

Ključ, [47](#)

Kontrolne naprave, [115](#)

L

Loputa vtičnice za polnjenje, [28](#)

Luči: dolge luči, [235](#)

Luči: pozicijske luči, [235](#)

Luči: smerniki, [235](#)

Luči: zamenjava žarnic, [235](#)

Luči: zasenčene luči, [235](#)

ABECEDNO KAZALO

M

Metlice brisalcev: zamenjava, [239](#)

Motnje delovanja, [94](#)

N

Nadzor hitrosti, [131](#)

Nadzor razdalje pri parkiranju, [183](#)

Napajalni kabel, [28](#)

Napolnjenost, [28](#)

Napolnjenost električnega vozila, [28](#)

Napolnjenost pogonskega akumulatorja, [28](#)

Nastavitev napajanja, [40](#)

Nastavitev položaja za vožnjo, [63](#)

Nastavitev prednjih sedežev, [59](#)

Nastavitev sprednjih sedežev, [59](#)

Nivoji:, [212](#), [215](#)

Notranja osvetlitev, [204](#)

Notranje lučke: zamenjava žarnic, [238](#), [238](#)

O

Odlagalna mesta/ureditev: potniški prostor, [207](#)

Odlagalni predali, [207](#)

Odpiranje elementov, [52](#)

Odpiranje vrat, [52](#), [52](#)

Odpravljanje težav: akumulator, [232](#)

Odpravljanje težav: vleka vozila, [231](#)

Odpravljanje težav z akumulatorjem, [232](#)

Omejevalnik hitrosti, [176](#)

Opozorilne lučke, [115](#)

Opozorilni zvočni signal, [52](#)

Opozorilo o previsoki hitrosti, [170](#)

Opozorilo za vznickovo budnost, [168](#)

Oprema za varovanje otrok, [76](#)

Osvetlitev: zunanja, [235](#)

Otroci, [94](#)

Otroški sedeži, [76](#), [81](#)

P

Pepelnik, [205](#)

Pepelniki, [205](#)

Pnevmatike, [223](#), [223](#)

POKROV MOTORNEGA PROSTORA, [212](#)

Polnilni kabel, [40](#)

Pomembna priporočila za električno vozilo, [28](#)

Pomoč za vožnjo, [170](#)

Pomožni otroški sedež, [76](#)

Poraba energije, [108](#)

Posode in rezervoarji: hladilna tekočina, [214](#)

Posode in rezervoarji: tekočina za pranje stekel, [214](#)

Potovalni računalnik, [102](#)

Praktični nasveti, [235](#)

Pranje vetrobranskega stekla, [214](#)

Predal za drobnarije, [207](#)

Prestavljanje v vzvratno prestavo, [131](#)

PRESTAVNA ROČICA, [131](#)

Prevoz otrok, [76](#)

ABECEDNO KAZALO

Prikazovalnik, [108](#)
Prostorna odlagalna mesta, [207](#)
PRTLJAŽNI PROSTOR, [56](#)

R

Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik/uporaba ključa, [47](#)
Regulator hitrosti, [176](#)
Regulator hitrosti – omejevalnik hitrosti, [176](#)
Rezervno kolo, [223](#)
Ročna zavora, [131](#)

S

Signal varnostnih utripalk, [126](#)
Sistemi za pomoč pri vožnji, [170](#)
Sistem za prezračevanje, ogrevanje in klimatizacijo, [195](#), [199](#)
Smerokazi, [235](#)
Specifikacije motorja, [247](#)
Sprednja sedeža, [59](#), [59](#)
Spreminjanje prestavnih razmerij, [131](#)
Stekla, [203](#)

T

Tlak v pnevmatikah, [223](#), [225](#)

U

Ureditev, [207](#)

V

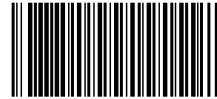
Varnostni pasovi, [62](#), [63](#)
Varnost otroka, [47](#), [76](#), [76](#), [94](#)
Varnost potnikov: sovoznik airbag, [94](#)
Vgradnja otroškega sedeža, [81](#)
Vlečni priključek, [231](#)
Vleka: reševanje ob okvari, [231](#)
Vleka vozila v primeru okvare, [231](#)
Voznikovo mesto, [98](#)
Vožnja, [176](#)
Vrata, [52](#), [52](#), [53](#)
Vtičnica za dodatno opremo, [205](#), [205](#), [207](#)
Vtičnica za napajanje, [28](#)
Vzdrževanje: filtri, [215](#)
Vzdrževanje: notranja oprema, [221](#)
Vzdrževanje notranje opreme, [221](#)
Vzglavniki na zadnjih sedežih, [60](#)
Vzratna ogledala, [121](#)
Vžigalnik za cigarete, [205](#), [205](#)

Z

Zadnji sedež, [60](#)
Zadnji sedeži, [60](#)
Zagon motorja, [129](#)
Zaklepanje/odklepanje odpiralnih delov: vrata, [53](#)
Zaklepanje vrat, [52](#)
Zamenjava in nadomestni deli, [252](#)
Zamenjava metlic brisalcev vetrobranskega stekla, [239](#)

ABECEDNO KAZALO

Zamenjava žarnic, [235](#)
Zamenjava žarnice, [235](#)
Zapiranje vrat, [52](#), [52](#)
Zaustavitev motorja, [129](#)
Zaznavanje prometnih znakov, [170](#)
Zračniki, [194](#), [195](#)
Zunanja osvetlitev, [235](#)
Zunanja osvetlitev in signalizacija, [122](#)
Zvočni in svetlobni signali, [126](#)



7799001010

Réf 7799001010 / Edition slovenska
NU 1489-3 – 08/2025

